

L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

NEUCHÂTEL

Etude souterraine

Au besoin, le parking souterrain du Port, à Neuchâtel, pourrait-il s'étendre? Sondage géologique à l'appui (photo), une étude de faisabilité le dira.

■ page 5



NID-DU-CRÔ

Saison d'exception

Les piscines du Nid-du-Crô, à Neuchâtel, ont vécu cette année leur meilleure saison d'été. Les installations extérieures ferment demain soir.

■ page 5



TENNIS

Défaite frustrante

Cinq défaites en autant de matches: Roger Federer est impuissant face à David Nalbandian. Le Bâlois éliminé en huitième de finale de l'US Open.

■ page 31



Chômage: avenir sombre à Neuchâtel et en Suisse

Si, dans le canton de Neuchâtel, le mois d'août s'est caractérisé par un taux de chômage identique à celui de juillet (4,3%), cette stabilité n'est qu'apparente. Le nombre de demandeurs d'emploi a continué d'augmenter. Et ce, de façon comparable dans le Haut et dans le Bas. De même pour les personnes n'apparaissant pas dans la statistique, dont

celles occupées dans des programmes d'emploi temporaire ou bénéficiant de gains intermédiaires. Ces facteurs et d'autres encore font craindre une évolution négative du marché de l'emploi. Crainte également partagée par le Secrétariat d'Etat à l'économie. Sur le plan suisse, le taux est resté inchangé à 3,6 pour cent.

■ page 3

Les timbres renvoyés

La Poste ■ D'ici la fin de l'année, il ne restera que 26 des 80 distributeurs de timbres dans le canton de Neuchâtel



Boîte aux lettres de quartier

La Poste a entrepris de réduire drastiquement son réseau de distributeurs de timbres. Motif invoqué: ces appareils n'ont plus la cote. Lorsqu'elle les avait mis en service, La Poste espérait que 25% des ventes totales de timbres se feraient grâce à ces petites boîtes jaunes. Las, le taux ac-

tuel n'est que de 2 à 3 pour cent. D'ici la fin de l'année, les distributeurs passeront de 2500 à 1000 en Suisse. Le canton de Neuchâtel, lui, ne comptera plus que 26 appareils sur les 80 actuels.

PHOTO ARCH
■ page 3

Assumer la concurrence

Le passage de témoin au Département fédéral de l'intérieur, au début de l'année, avait fait l'objet de spéculations: le radical Pascal Couchepin allait-il prendre le contre-pied de la politique menée par la socialiste Ruth Dreifuss? Dans la prévoyance vieillesse, on a déjà assisté à un changement de sensibilité. Dans l'assurance maladie, c'est plus complexe. Mais le ministre de la Santé a montré hier qu'il tenait à fixer clairement les responsabilités. Si Ruth Dreifuss s'est battue contre les assureurs, elle n'en partageait pas moins avec eux le poids des hausses de primes. Rôle ingrat qui lui valait, une fois l'an, de vives critiques. Pascal Couchepin, lui, ne veut pas jouer ce rôle. Le peuple a refusé jusqu'ici l'idée d'une caisse unique et le Parlement s'oriente vers un renforcement du pouvoir des assureurs. Donc on veut de la concurrence. Mais alors il faut qu'elle s'exerce vraiment, sans faux-fuyants, sans tricherie et dans le cadre légal. Si les assureurs estiment leurs hausses de primes justifiées, ils peuvent aussi les

annoncer eux-mêmes: l'Ofas n'est là que pour veiller à la bonne application de la loi. Et si des assureurs gèrent mal leurs affaires et ne remplissent plus les conditions légales, ils doivent disparaître. La caisse Accorda en a fait les frais hier. Et il y en aura d'autres: un tiers des caisses n'ont plus aujourd'hui les réserves légales, quatre d'entre elles les ayant même plus qu'épuisées. Mais il en reste 93, pour un pays minuscule. Et les plus petites semblent moins souffrir que certaines grandes. Peut-être parce qu'elles n'opèrent que dans l'assurance de base. C'est le paradoxe: dans l'assurance de base, on ne fait pas d'affaires mais, pour en faire dans les complémentaires, il faut s'implanter dans le terrain grâce à l'assurance de base. La plupart font donc les deux, avec un risque latent de dérapage par la bande. Un peu comme dans le 2e pilier (LPP et surobligatoire). Critiquables ou non, ce sont les règles du jeu actuelles.

François Nussbaum

OPINION

Couchepin enterre Accorda

Caisse-maladie ■ L'assureur s'est vu retirer son autorisation de pratiquer. Une première suisse



La situation financière «catastrophique» ainsi que de «graves dysfonctionnements» dans la gestion d'Accorda ont entraîné le retrait de son autorisation de pratiquer, a déclaré Pascal Couchepin. Accorda, basée à Givisiez (FR), compte 20.000 assurés.

PHOTO KEYSTONE
■ page 19

À LA UNE

HEP-BEJUNE

Charges en hausse

■ page 2

VAL-DE-TRAVERS

L'Uni populaire est de retour

■ page 7

CHAUFFAGE À LIGNIÈRES

Unanimité pour le bois

■ page 10

ENTREPRISE VON BERGEN

Des points de vue divergents

■ page 13

SWISS

Boom des réservations

■ page 23

SOMMAIRE

Télévision	15-16
Cinés-loisirs	17
Bourse	23
Feuilleton	26
Sport	27-33
Adresses pratiques	34
Carnet	35

SCIENCES

Hormone miracle?

Aux Etats-Unis, on prescrit massivement la testostérone comme cure de jouvence. On tente ainsi de contrer les avanies de l'andropause. Mais la consommation frénétique de cette substance n'est pas sans dangers, puisque les effets de l'hormone mâle restent somme toute mal connus.

■ page 18

LABORANTINS

Un diplôme et du travail

Dix-sept candidats, huit mentions: l'Ecole cantonale de laborantins et laborantins cantonaux (ECML) du CPLN a procédé jeudi à sa traditionnelle remise de diplômes. Les titres décernés couronnent trois années de formation post-CFC ou post-diplôme de culture générale. Soit six années d'études au total.

Une précision que tient à relever le directeur de l'école sise à Neuchâtel, Jean-Pascal Dubois. «Il y a trop souvent confusion avec le CFC de laborantin en chimie ou biologie.» Cet imbroglio ne devrait pas perdurer: l'appellation de laborantin médical devrait être modifiée. Une demande dans ce sens a été faite par l'Association professionnelle suisse Labmed, qui propose de la remplacer par «technologue de laboratoire médical».

«Le terme «technologue» s'il peut a priori étonner, est davantage valorisé dans sa traduction anglo-saxonne que celui de technicien ou technicienne.»

Plus encore, l'objectif de l'ECML est d'être reconnue par la nouvelle loi fédérale sur la formation professionnelle au titre d'Ecole supérieure (ES), explique Jean-Pascal Dubois.

Dans l'immédiat, le directeur de l'ECML a enjoint les nouveaux diplômés – qui proviennent de l'ensemble de l'espace Bejune – à embrasser... la formation continue. «Entre autres et nombreuses offres, notre nouveau plan d'études proposera des séminaires, en 3e année, ouverts aux anciens étudiants.»

La nouvelle volée, elle, s'initie aux joies de la vie professionnelle: 14 des 17 diplômés ont d'ores et déjà commencé à travailler. Les trois autres ne devraient pas tarder à faire de même, estime Jean-Pascal Dubois. /ssp

Liste des lauréates et du lauréat: Sanela Hasanovic 5,4; Line Pellaton 5,4; Phuong Trang Trieu 5,4; Monica Visino 5,2; Roman Andorlini 5,1; Cindy Longhi 5,1; Catherine Nussbaum 5,1; Carla Vieira Da Costa 5,1; Laetitia Borel; Noémie Aubry; Teldja Boufassa; Géraldine Delaprez; Cristina Fontela; Gaëlle Gyger; Lyse Häring; Laure Leuenberger; Estelle Rohrbach.

ENBREF

RETRAITE ■ Conférence. «Ne pas battre en retraite, mais défendre le droit à la retraite pour tous». C'est le thème de la conférence que donnera Martine Bulard. La rédactrice en chef adjointe du quotidien français «Le Monde diplomatique» s'exprimera jeudi soir 11 septembre à 20h15, à l'auditoire du Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel (Terreaux 14). La conférence, bien évidemment publique, sera suivie d'un débat sur le même thème. Martine Bulard est l'invitée des Amis du Monde diplomatique, groupe de Neuchâtel et environs, ainsi que du syndicat des Services publics-région Neuchâtel. /comm-réd

A pied dans la verte campagne

Elections fédérales ■ Les candidats écologistes ont entamé leur tour du canton. En n'empruntant que des moyens de transport propres, et en tentant de se profiler

Par
Nicolas Huber

A pied, en car, en bus, en tram, en stop, en rollers... Autant de moyens de transports écologiques que les cinq candidats au Conseil national des Verts neuchâtelois emprunteront ce week-end ainsi que le prochain. Un périple bon enfant qui leur permettra, promettent-ils, de poser le pied dans chacune des 62 communes neuchâteloises – même s'ils ne s'arrêteront pas partout. C'est aux Planchettes qu'ils ont lancé, hier soir, leur campagne électorale. Avant de prendre le car pour La Chaux-de-Fonds puis d'aller passer la nuit aux Brenets.

Un cheval très prisé

Les Verts parviennent à se singulariser avec ce tour du canton. Mais l'écologie est un cheval de bataille que même la droite – fort à propos – cravache. Nullement démonté, Fernand Cuche se réjouit de l'émergence, entre autres hybridations, d'un mouvement «libéral écologiste» dans le canton de Vaud. «J'ai toujours défendu l'idée que l'écologie ne devait pas se limiter à la gauche. Il faut imposer l'idée que l'on peut faire rimer respect de l'environnement avec développement de l'économie locale. En renforçant, par exemple, l'économie du bois.»

Blaise Horisberger se montre bien plus méfiant quant aux as-

pirations écologistes exprimées à droite: «Comment concilier cela avec leur campagne défendant un développement de la mobilité privée? En proposant une troisième voie à l'évitement de Corcelles?» «La droite récupère ce terrain, estime aussi Carol Gehringer. A nous de rappeler ce qu'est vraiment l'écologie.»

Plus profilés que les autres

Intimement imbriqués au reste de la gauche neuchâteloise, comment les écologistes comptent-ils se distinguer pour gagner des voix? «Nous nous profilons bien plus nettement que les socialistes dans bon nombre de dossiers», estime Fernand Cuche, citant la globalisation, l'OMC ou les organismes génétiquement modifiés. Pareil pour les sujets sociaux et économiques, rappelle Francine John: «Nous avons été les premiers à nous battre au sujet de l'âge de la retraite ou pour une taxation de l'énergie.» Patrick Erard, lui, est confiant dans les locomotives du parti écologiste: «Les gens accordent à nos élus une très bonne image. Ils les estiment sérieux et dotés d'une solide éthique... Même s'ils ne votent pas pour nous.»

Le car va arriver, les Verts endossent leurs sacs et vont rencontrer les Neuchâtelois au hasard de leur parcours. «C'est quand même plus dynamique que de se tenir derrière un bar en proposant des ballons ou des broches à dents, non?» /NHU



Sac à dos et sourire aux lèvres, les Verts – Carol Gehringer, Patrick Erard, Blaise Horisberger, Francine John et leur conseiller national sortant Fernand Cuche – ont entamé leur périple électoral aux Planchettes.

PHOTO GALLEY

Fin de «l'effet Cuche»?

Canicule d'ici, pluies torrentielles d'ailleurs ont certes monopolisé l'actualité, mais – curieusement – l'environnement semble moins présent dans cette campagne électorale que lors des précédentes. «Quand les gens sont désécurisés dans leur emploi, quand les familles sont fragilisées, quand de l'argent épargné part en

fumée, il est difficile de rappeler leurs engagements environnementaux», reconnaît Fernand Cuche. «Mais je ne vais pas adapter mes convictions et mes discours à la conjoncture économique», ajoute-t-il, assumant sereinement ses choix. Dont son refus, avec l'UDC, du sauvetage à 2 milliards de Swissair, ce qui lui avait valu quelques vertes cri-

tiques à gauche. Dans ces conditions, les Verts ne craignent-ils pas de perdre des voix et de constater l'essoufflement de «l'effet Cuche» d'il y a quatre ans? Rire de l'intéressé. «On ne va pas revivre cet effet Cuche. Cela n'arrive qu'une fois dans une vie, et je suis bien chanceux de l'avoir vécu!» /nhu

La neutralité est visée

HEP-Bejune ■ Charges en hausse, en attendant que l'école trouve sa vitesse de croisière

Quels coûts représente la Haute école pédagogique (HEP-Bejune) pour Neuchâtel? Sa création a-t-elle été «neutre» financièrement parlant? Questions posées par le député libéral Jean-Claude Baudoin, à laquelle le Conseil d'Etat neuchâtelois a répondu par écrit lors de la dernière session du Grand Conseil. «La neutralité des coûts a été visée», acquiesce le Département de l'instruction publique et des

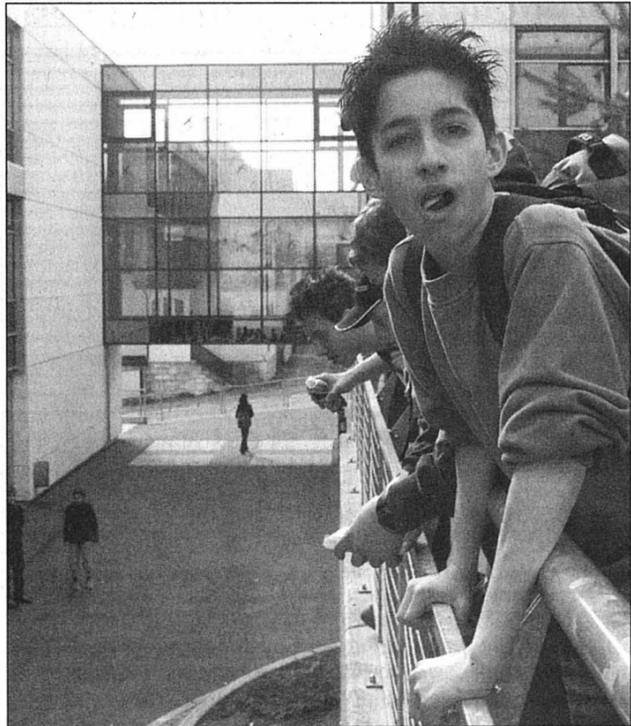
affaires culturelles. Tout en précisant qu'il s'agissait d'une «neutralité globale», l'objectif étant d'atteindre «un équilibre général» pour les cantons partenaires (Berne, Jura et Neuchâtel). Cela dès que la HEP «aura atteint sa vitesse de croisière et qu'elle tournera à plein régime, soit dès l'année scolaire 2004-2005».

«Pas exagérés»

En attendant, le canton de Neuchâtel doit «supporter une

augmentation de charges de l'ordre de 700.000 francs par année». Le canton du Jura a, lui aussi, vu ses dépenses augmenter, seul Berne profitant financièrement pour l'heure de cette structure intercantonale. Le Conseil d'Etat souligne toutefois que la nouvelle école de formation des enseignants a été chargée, depuis l'élaboration de son «concept financier», d'obligations supplémentaires. Dont l'allongement de la durée de formation des maîtres de l'enseignement secondaire, la mise sur pied de nouveaux projets de formation continue ou encore l'accueil d'étudiants supplémentaires en 2002, «afin de favoriser l'emploi et de faire face à une pénurie actuelle et prévisible de maîtres». Autant de prestations «générées par des décisions qui, pour la plupart, ne relèvent pas, ou plus, des compétences du Comité stratégique de la HEP, voire des autorités législatives des cantons». Et qui ont porté les charges du budget 2003 de l'institution à 12 millions de francs (pour 1,5 million de recettes), alors que les comptes 2001 bouclaient sur des dépenses de 9 millions.

L'exécutif précise encore que, «même sans la constitution de la HEP-Bejune, les trois cantons concernés auraient dû assurer un certain nombre d'échéances». Dès lors, il lui semble que «s'il est vrai que les coûts de la haute école ne sont pas négligeables, ils ne sont pas exagérés, compte tenu des nombreuses prestations offertes». /FDM



Charges en hausse? La formation des maîtres du secondaire a été rallongée.

PHOTO ARCH-MARCHON

Christinat tout Doubs

Tour du canton ■ La fin de parcours prévue demain



Patrick Christinat au Soliat, fatigué mais déterminé.

PHOTO SP-NYFELER

Lorsqu'il s'est élancé mercredi matin pour son raid autour du canton de Neuchâtel, Patrick Christinat pensait revenir à son point de départ ce samedi matin. C'était compter sans les difficultés d'un parcours tourmenté à souhait, qui l'ont obligé à quelques haltes «réparatrices».

Jeudi, nous avons laissé le sportif des Cernets près du Soliat. Depuis, il a continué de progresser, malgré un estomac un peu retourné, en direction du nord. Au Cerneux-Péqui-gnot, extrêmement fatigué, il s'est octroyé cinq heures d'un sommeil bienvenu, avant d'atteindre, hier matin, via le Colds-Roches, le lac des Brenets. «Ça lui a fait du bien de s'y plonger; cela a soulagé ses pieds, pleins de cloques», raconte Robin Nyfeler, qui rend compte régulièrement de ce périple en faveur des clowns de la Fondation

Theodora. Le niveau anormalement bas des eaux l'a toutefois obligé à quitter l'eau plus rapidement que prévu. Qu'à cela ne tienne: c'est en bonne forme qu'il a réussi les descentes en rappel du Saut-du-Doubs, puis du barrage du Châtelot. Depuis Biaufond, c'est accompagné d'André Rey (ancien vainqueur de la Patrouille des glaciers) qu'il a rejoint La Cibourg, où il était hier à 19 heures.

Par Chasseral

Mais sa longue marche n'est pas achevée pour autant. Aujourd'hui, il devrait franchir Chasseral et redescendre vers Lignièrès et La Neuveville. Restera alors l'ultime partie de natation, dans les eaux du lac de Bienne, de la Thielle, puis du lac de Neuchâtel, jusqu'à l'hôtel Palafitte, où il compte arriver demain, vers midi. /sdx

L'automate jaune n'a plus la cote

La Poste ■ Plus de 50 des 80 distributeurs de timbres du canton de Neuchâtel disparaîtront d'ici la fin de l'année. Mis en cause, le chiffre d'affaires, qui est insuffisant

Par
Françoise Kuenzi

Les distributeurs de timbres n'ont plus la cote, ni auprès des clients, ni chez le géant jaune: La Poste a en effet entrepris de réduire drastiquement son réseau, qui passera, d'ici la fin de l'année, de 2500 à 1000 distributeurs pour l'ensemble du territoire suisse. Dans le canton de Neuchâtel, sur les 80 machines qui étaient exploitées, il n'en restera que 26. Soit uniquement celles qui réalisent un chiffre

d'affaires de plus de 4000 francs par an (6000 francs dans les villes).

«Il faut bien comprendre que 4000 francs, cela correspond à l'émission de 10 à 15 timbres par jour!», précise François Tissot-Daguette, porte-parole de La Poste. «Les distributeurs que nous supprimons sont ceux qui n'atteignent pas ce montant. Pour beaucoup, le coût d'entretien est supérieur au chiffre d'affaires réalisé.» Surtout que nombre d'automates subissent des actes de vandalisme. Les réparer coûte alors fort cher.

Le canton de Neuchâtel était jusqu'ici plutôt bien doté: 80 machines avaient été installées sur son territoire, dont 23 pour son seul chef-lieu. En gros, 5 distributeurs pour 10.000 habitants, contre 3 en moyenne suisse. Nombre d'entre eux ne délivraient que quelques timbres par semaine. Du coup, il n'en restera que 26, soit 10 en ville de Neuchâtel, 6 à La Chaux-de-Fonds (contre 19 auparavant) et 10 dans le reste du canton. Impossible de savoir précisément lesquels seront sauvés par leur chiffre d'affaires, mais on imagine qu'il s'agit de ceux installés dans les plus grandes communes et à des endroits fréquentés.

Lorsqu'elle les avait mises en service, La Poste espérait que 25% des ventes de totales de timbres se feraient grâce à ces petites boîtes jaunes. Las: le pourcentage actuel n'est que de 2 à 3 pour cent. «A une certaine époque, nous avions beaucoup d'espoir, car elles permettaient d'acheter des timbres 24 heures sur 24», ajoute François Tissot-Daguette. «Mais il a bien fallu tirer un bilan, et décider de ne conserver que celles dont le chiffre d'affaires est relativement élevé.»

En effet, les moyens d'obtenir les précieux carrés de papier sont déjà très nombreux (lire encadré). Sans compter qu'un accord, passé avec Kiosk AG, permet aussi aux clients d'acheter des timbres dans des kiosques (en tous les cas celui de la gare de Neuchâtel, testé avec succès par le porte-parole de La Poste.) /FRK



Seuls 26 automates – ceux qui réalisent un chiffre annuel dépassant 4000 francs (6000 dans les villes) – seront conservés dans le canton de Neuchâtel. PHOTO GALLEY

Timbres à profusion

Vous avez un envoi urgent à faire, vous êtes pressé et les guichets postaux sont encombrés par une interminable queue de clients en train d'effectuer leurs paiements mensuels? Ne tentez pas le diable et soyez prévoyant. Quelques trucs pour ne pas devenir timbré.

Prévoyez: achetez au guichet un carnet de timbres, qui vous servira de longs mois durant si vous ne l'égarerez pas au fond d'un tiroir.

Faites une bonne action: commandez à votre petit neveu des timbres Pro Jeunesse que vous utiliserez toute l'année. Ils coûtent un peu plus cher, mais c'est pour la bonne cause. Et surtout ils sont si jolis...

Demandez au facteur: si vous habitez dans une zone

avec service postal à domicile, vous pouvez acheter vos timbres auprès du facteur. Et lui remettre directement votre lettre, par la même occasion.

Soyez branché: passez commande par téléphone ou par e-mail, grâce à la boutique philatélique de La Poste sur internet. A partir de 15 francs de commande, l'expédition des timbres est gratuite.

Ou futuriste: vous pourrez peut-être bientôt imprimer des timbres chez vous, directement sur votre enveloppe, par la magie d'internet. Des tests sont actuellement en cours et devraient donner naissance au timbre numérique, comme il existe déjà en Allemagne. /frk

Stabilité toute relative sur le front de l'emploi

Chômage ■ Le taux de 4,3% en août, identique à juillet, masque une situation qui se détériore. Les emplois temporaires, notamment, augmentent. Mais ils ne figurent pas dans la statistique...

Stabilité. Comme en juillet, le taux de chômage dans le canton de Neuchâtel a atteint 4,3% au mois d'août. Cette continuité n'est qu'apparente: elle ne saurait être le reflet d'une stabilisation du marché de l'emploi.

Le Service cantonal de l'emploi observe que le nombre croissant de demandeurs d'emploi placés dans les programmes d'emploi temporaire ou bénéficiant de gains intermédiaires embellit artificielle-

ment ce taux. Ces personnes sont en effet «sorties» de la statistique. A fin août, elles étaient plus de 1500 à se trouver dans cette situation (+ 55 par rapport à juillet).

Autre preuve de la péjoration de la situation: le nombre des demandeurs d'emploi, soit le nombre total des personnes à la recherche d'un emploi, n'a eu de cesse d'augmenter depuis le mois de juin – passant de 5126 à 5218. Face au chô-

mage, Haut et Bas sont égaux: l'évolution a été la même dans les deux régions du canton.

Hormis, pour l'essentiel, dans les branches dites à caractère saisonnier (bâtiment, hôtellerie...), les demandeurs d'emploi continuent d'augmenter dans les autres secteurs. C'est en particulier le cas dans les professions techniques, dans celles de l'administration et du bureau, ainsi que dans l'industrie hor-

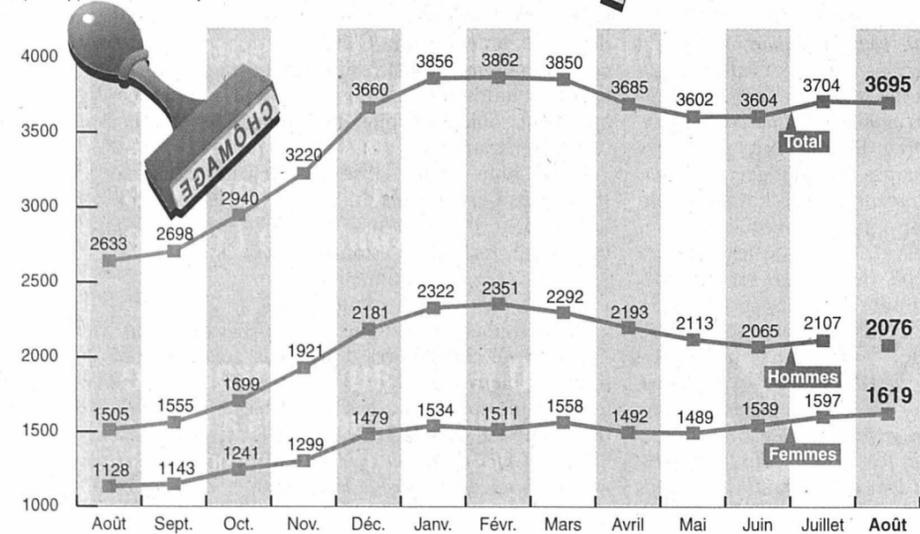
logère. L'avenir se teint de gris. Et les prévisions du Service de l'emploi sont sombres. «L'inversion des facteurs saisonniers, la récession de l'économie, l'arrivée des étudiants sur le marché du travail et l'annonce de nouveaux licenciements collectifs semblent confirmer les prévisions faites depuis quelques mois sur l'évolution négative du marché de l'emploi dans le deuxième semestre de cette année.» /ssp

Le chômage en août 2003 dans le canton de Neuchâtel

Taux: 4,3% (juillet: 4,3%)

Chômeurs inscrits: 3695 (-9)*
Demandeurs d'emploi: 5218 (+46)*

* par rapport au mois de juillet



Infographie: François Allanou

Pic en janvier

Pour le quatrième mois consécutif, le taux de chômage en Suisse est resté inchangé à 3,6% en août. Le nombre de personnes inscrites a néanmoins progressé de 1973 pour s'établir à 143.672, selon le Secrétaire d'Etat à l'économie (Seco).

Le chômage devrait continuer à croître jusqu'à la fin de l'année, notamment pour des motifs saisonniers. Le Seco s'attend à ce que le pic de chômage soit atteint en janvier. L'Union syndicale suisse estime que le cap des 190.000 chômeurs sera alors atteint.

Août, comme juillet, est traditionnellement marqué par

l'arrivée sur le marché de l'emploi de nombreux écoliers et étudiants (+ 417 chômeurs) ainsi que d'apprentis (+ 1839). Avec un effectif total de 5077, ces derniers représentent 3,5% du total des chômeurs. Globalement, l'effectif des chômeurs de longue durée (plus d'un an) s'est accru de quelque 1000 personnes à 24.200 (16,9%). «Et la tendance à la hausse se poursuit», avertit le Seco.

En Suisse romande, mis à part Fribourg (2,7%) et le Valais (2,8%), tous les cantons sont au-dessus de la moyenne nationale. Le chômage atteint 5,1% dans le Jura et de 4,6% sur Vaud. /ats

PUBLICITE

Hôtel Beaulac
L'ÉVÈNEMENT PERMANENT
L'été indien sur nos terrasses au bord de l'eau

Tous les samedis midis: Notre Hit!!!
La salade verte

Les filets de perche meunière
Les pommes nature

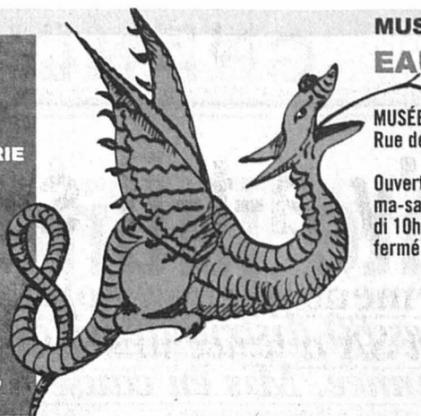
Le dessert Maison Fr. 25.-
Tous les jours, fondue vigneronne à discrétion Fr. 35.-
ESPLANADE L.-ROBERT 2
2001 NEUCHÂTEL • TEL. 032 723 11 11

POINT(S) D'EAU

LA CHAUX-DE-FONDS
06.04.03 - 14.09.03

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS
MUSÉE D'HISTOIRE
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE

L'EXPRESS L'Impartial L'illustré



MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL EAU ET VIE SOUS L'ANCIEN RÉGIME.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL
Rue des Crêtets 148

Ouverture:
ma-sa, 14h-17h,
di 10h-12h et 14h-17h,
fermé le lundi

UNE EXPOSITION EN DEUX VOLETS

1. L'eau domestiquée:
Comment recueillait-on ce liquide précieux avant l'adduction d'eau ?
Quel rapport entretenait-on avec lui ?
2. L'eau sauvage:
Au bord du Doubs, l'eau domptée par les moulins, admirée par les voyageurs, crainte par les paysans.

Le fil rouge:
Un conte sur l'eau et ses secrets.

Nouveau à Peseux **Bar La Voûte**

Rue des Granges
Une bière ou un café
offert toute la semaine

028-410329

Thuyas dès 80 cm, Fr. 8.-
90-100 cm, Fr. 10.-
Laurelles
dès 80 cm, Fr. 12.-
90-100 cm, Fr. 15.-
Plantes tapissantes
Fr. 1.20
Tél. 079 408 75 38

36-179151

L'annonce,
reflet
vivant
du marché

028-411761



Changez maintenant.

Et comptez les extra. Vous pouvez dès à présent troquer avantageusement votre Golf contre une Golf Pacific ou une Golf Océan neuve. Par exemple contre une Golf Pacific avec clim, ESP, sièges sport, jantes alu, volant sport gainé cuir, protections latérales teintées, motorisations et coloris au choix, etc. Au plaisir de vous rencontrer pour vous soumettre une offre à ne pas manquer.

La Golf



SENN Automobiles S.A.

Pierre à-Mazel 25 Neuchâtel 032 723 97 97

Garage de Bellevaux	J.-F. Bühler	Neuchâtel	032 724 28 24
Garage de la Cour	A. Caso	Peseux	032 731 77 00
Autocarrefour	M. Corradini	Colombier	032 841 35 70
Garage Duthé	C. Duthé	Fleurier	032 861 16 37
Garage du Seyon	C. & P. Viatte	Dombresson	032 853 28 40

DELIC

DermaEsteticLaserCenter

Des rides gênantes?

Au cours de ces dernières années surtout, le traitement au laser a suscité de grands espoirs dans le traitement des modifications cutanées visibles dues à l'âge. Pour réduire les signes externes dus au vieillissement, la médecine esthétique dispose de nombreuses possibilités. Chez DELIC, nous nous y connaissons. Appelez-nous!

Vous pouvez commander de la documentation concernant une peau saine et belle, les poils indésirables, la couperose et les taches de vieillesse, les rides et le peeling à l'adresse suivante: DermaEsteticLaserCenter, rue Général-Dufour 17, 2502 Bienne, tél. 032 325 44 33, e-mail praxis@delic.ch, www.delic.ch

pour un
monde
plus juste

Rue de Grammont 9
1007 Lausanne
CCP 10-26487-1

PAIN POUR LE PROCHAIN

Je désire connaître le travail de Pain pour le prochain.

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
NPA/Localité _____

Plus d'informations sur www.ppp.ch

enseignement et formation

INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE

NOUVEAUX COURS

français - allemand - anglais - italien - espagnol

Cours privés: - horaire A LA CARTE - programme personnalisé

Cours en petits groupes: - 1 ou 2 fois par semaine - 3 à 6 personnes

Cours intensifs: - tous les jours 08h30 - 11h30

Préparation aux examens de Cambridge, de l'Alliance Française et du Goethe-Institut

Neuchâtel: Grand'Rue 1A, Tél 032-724 07 77

La Chaux-de-Fonds: Av. Léopold-Robert 76, Tél 032-968 72 68

Bienne: Général-Dufour 3, Tél 032-342 44 45

www.interlangues-ecole.ch

Pranic Healing

d'après Master Choa Kok Sui ©

Séminaire de base

La méthode énergétique sans toucher, pour améliorer et conserver votre santé!

Date: 26-28 septembre 2003
Lieu: Morat/Montilier

- Le guide pratique pas à pas pour obtenir une meilleure santé et plus de bien-être.
- Introduction aux 11 chakras principaux et leur importance pour mon corps.
- La purification et énergétisation de l'aura, des chakras et du corps.
- Les autotraitements et les traitements à distance.
- Techniques respiratoires et management de stress.
- Purification de base par de simples exercices physiques.
- Méditation par deux cœurs

Info et inscription: Naulleau-Piller Patricia Tél. 026 672 27 06

Les Libéraux-PPN

Le sens des responsabilités

Alain Ribaux Président du tribunal	Geneviève Joly Juge cantonale	Olivier Haussener Resp. génie civil Député Pst de commune	Pierre Castella Industriel Député	Valérie Schweingruber Avocate Députée
Rolf Graber Economiste - Député a. Conseiller national	Philippe Bauer Avocat Député	Ursula de Meuron Mère de famille et enseignante Députée	Yvan Botteron Ing. et pilote de ligne Conseiller général	Philippe Ribaux Traducteur Conseiller général

2 listes 2 sièges

LIBERAL

Parti libéral - ppn neuchâtelois

www.liberalppn.ch

manifestations

10011/DUO

Du 12 au 14 septembre 2003

La Fête du cinéma

vous propose trois jours

D'HUMOUR

Avec les films:
American pie 3 "the wedding"
Legally blond 2
France boutique
Calendar girls
Good bye Lenine

50 films au programme
Toutes les séances à Fr.10.-
Toutes les infos sur www.cinemovies.ch

BCN L'Impartial L'EXPRESS COTÉRS winterthur

GALA

José Carreras au Passage

Après Michel Boujenah, qui jouera en faveur de Médecins du monde le 13 novembre, le théâtre du Passage recevra une des figures mythiques de l'opéra de la fin du 20^e siècle, José Carreras, pour un gala de bienfaisance. Le 14 septembre 2004, le ténor se produira à l'occasion d'une représentation de «La Chauve-Souris», de Johann Strauss, par la compagnie Diva Opéra. Le bénéfice de la représentation sera versé en faveur de la Croix-Rouge, et le cachet du chanteur ira à la fondation contre la leucémie qui porte son nom. Les billets seront mis en location au Passage à partir du 18 septembre. /yvt



José Carreras chantera au Passage au printemps prochain. Ici, le ténor lors d'un concert au Mexique l'automne passé. PHOTO ARCH

ENBREF

PAROISSE DE L'ERMITAGE ■ Fête annuelle. Aujourd'hui, de 8h à 17 heures, se déroule la fête annuelle de la paroisse réformée de l'Ermitage, à Neuchâtel. La manifestation se tient à la cure, rue Charles-Knapp 40. On peut y goûter une tresse géante pour le petit-déjeuner et des grillades pour le dîner. Dès 9 heures, divers stands proposeront des objets d'artisanats, un bric-à-brac, des fruits et légumes et des pâtisseries. Des animations seront organisées dès 14 heures. /yvt



Sept sorties

Entre jeudi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à sept reprises.

– Les véhicules du feu ont été appelés trois fois pour: la destruction d'un nid de guêpes, rue de l'Évole à Neuchâtel, jeudi à 19h25; la destruction d'un nid de guêpes, rue A.-L. Breguet à Neuchâtel, jeudi à 20h10; le sauvetage d'un chat, avenue du Mail à Neuchâtel, hier à 14 heures.

– Les ambulances ont été sollicitées à quatre reprises pour: un malaise, avec intervention du Service mobile d'urgence et de réanimation (Smur), rue Saint-Honoré à Neuchâtel, jeudi à 18h10; une urgence médicale, à la suite d'une chute, chemin des Trois-Portes à Neuchâtel, jeudi à 19h50; un transport urgent, à la suite d'un coma éthylique, avec intervention du Smur, rue du Verger à Thielle, jeudi à 22h50; un transport urgent suite, à la suite d'une chute (ivresse), place Numa-Droz à Neuchâtel, jeudi à 23 heures. /comm-réd

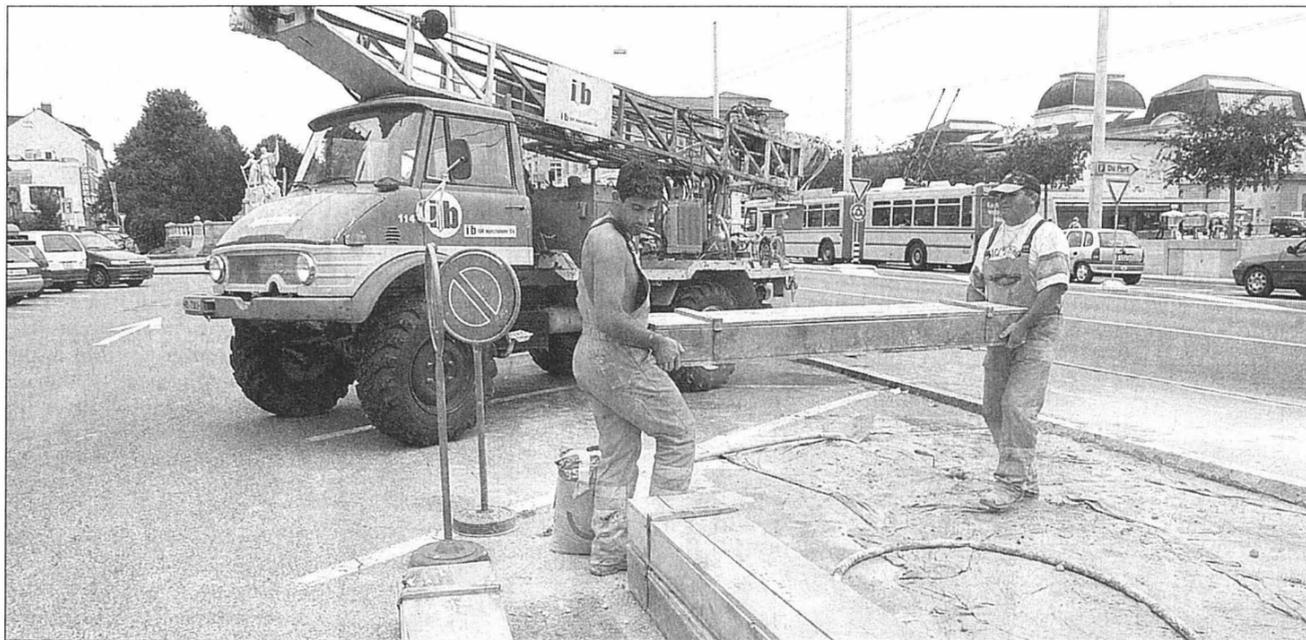
Qu'y a-t-il sous la place Piaget?

Stationnement ■ Dans l'optique d'une éventuelle extension, la société Parking du Port SA a lancé une étude de faisabilité, sondages géologiques compris

Par
Pascal Hofer

Durant plusieurs jours, un petit camion bleu a stationné sur la place Alexis-Marie-Piaget, à Neuchâtel, sans que la police n'y trouve rien à redire. Et pour cause: ce véhicule a été utilisé pour réaliser des sondages géologiques, et cela en trois endroits différents de la place. L'opération s'inscrit dans l'étude de faisabilité lancée par la société Parking du Port SA et qui a pour objectif de répondre à la question suivante: dans quelle mesure et à quel prix serait-il possible d'aménager un parking souterrain sous la place Piaget, en extension du parking du Port?

Comme le dit très justement François Reber, responsable d'exploitation du parking du Port, «cette étude de faisabilité n'a pas de lien direct avec le projet d'aménagement des Jeunes-Rives soumis à la votation populaire du 14 septembre». Il explique: «A l'heure actuelle, la société du parking n'a pas l'intention d'agrandir le parking, et encore moins le besoin: avec un taux d'occupation moyen de 50%, la nécessité ne s'en ressent aucunement. Il y a d'autant moins de lien avec le parking des Jeunes-Rives que notre clientèle n'est pas la même: aux Jeunes-Rives, il s'agit pour l'essentiel de pendulaires, alors que dans notre cas, c'est du parcage de courte et moyenne



Les sondages ont été réalisés en trois endroits de la place Alexis-Marie-Piaget.

PHOTO GALLEY

durée, ainsi que des pendulaires dynamiques, autrement dit des personnes faisant des allers et retours dans la journée pour des raisons professionnelles.»

Environ 12 millions

Pas de lien direct, donc, avec les Jeunes-Rives. Sauf que... «Si nous avons lancé cette étude de faisabilité, c'est parce que la Ville, qui est par ailleurs représentée au sein du conseil d'administration de Parking du Port SA, nous a poussés à le faire. Il y avait donc une opportunité que nous avons saisie.» Et si

la Ville a souhaité que cette étude soit menée, c'est parce que l'éventuelle deuxième étape du projet de réaménagement des Jeunes-Rives prévoit que le parking passe de 250 à 100 places, diminution qui serait compensée par une tout aussi éventuelle extension du parking souterrain du Port.

«Serait», car comme l'explique François Reber, «même si le peuple dit oui au projet de réaménagement, la Ville ne pourra pas nous forcer à construire un parking sous la place Piaget. Encore une fois,

quand bien même le taux d'occupation du parking du Port augmente de manière constante, il n'y a pas de raison, pour l'heure, que la société investisse quelque 12 millions de francs pour agrandir le parking.»

Probablement du remblais

Pourquoi, alors, parler d'«opportunité»? «Parce que nous sommes persuadés que nous procéderons un jour à cet agrandissement. Dans cinq ans, dans dix ans, je ne sais pas. Prenez le parking Pury: il est plein presque tous les jours, et la société exploitante se-

rait ravie de pouvoir l'agrandir. Or, cette situation, nous la connaissons également un jour. C'est dans cette optique que cette étude de faisabilité est menée: elle aura été faite une fois pour toutes.»

Dans le cas des sondages géologiques qui ont pris fin hier (les résultats ne sont pas encore connus), «il s'agissait de voir si le sous-sol est le même que celui de l'ancienne place du Port». A savoir du remblais, puisque, jadis, le lac venait buter jusqu'au faubourg auquel il a donné son nom. /PHO

«Notre meilleure saison d'été»

Nid-du-Crô ■ Les piscines extérieures se ferment au public demain soir après trois mois à 45.000 entrées ou plus

«C'est bien simple: nous avons fait notre meilleure saison d'été depuis l'ouverture du complexe.» Gestionnaire des piscines du Nid-du-Crô, à Neuchâtel, Mario Zanetti pourra, demain soir, mettre un terme avec une satisfaction presque sans mélange à la période d'ouverture des installations extérieures.

Avec un mois de juin record (47.000 entrées), des mois de juillet et d'août excellents (45.000 entrées chacun) et sans compter deux semaines en mai et une semaine en septembre,

la fréquentation des piscines du Nid-du-Crô aura frisé, cet été, les 140.000 entrées. Un chiffre à comparer, par exemple aux 86.700 personnes qui avaient fréquenté la piscine extérieure en 2001 et aux 59.000 qui l'avaient fait en 2002.

Pas d'incident notable

«Ce record, constate Mario Zanetti, s'est construit grâce à la régularité de la fréquentation entre les mois, mais aussi sur la base d'une grande régularité journalière: lors de notre meilleure journée, nous avons enregistré 3800 entrées, mais

nous ne sommes jamais descendus à moins de 3000 entrées/jour. Je pense qu'il faut y voir le résultat d'un état d'esprit particulier: durant la canicule, les gens pouvaient se dire pratiquement à coup sûr que, s'ils n'allaient pas tel jour à la piscine, ils étaient assurés de retrouver du beau temps le lendemain, voire plus tard.»

Faut-il préciser que l'équipe des piscines préfère gérer ce genre de situation plutôt que les pics et les creux de fréquentation d'un été plus banal?

«Étonnamment», selon Mario Zanetti, cette importante fréquentation ne s'est accompa-

gnée d'aucun accident ou incident notable. Les installations ont suivi la canicule sans problème, notamment du point de vue de la qualité de l'eau. «De toute façon, nous ne laissons pas la température de l'eau monter au-delà de 26 degrés. Autrement dit, nous pouvons chauffer pour atteindre les 24 degrés considérées comme souhaitables, mais nous n'hésitons pas à envoyer de l'eau fraîche pour rester dans des limites qui offrent un bon confort pour les baigneurs et qui ne favorisent pas un développement excessif de germes.»

Météo pessimiste

Si les onze gardes-bain du Nid-du-Crô n'ont pas dû gérer de problème majeur, la fréquentation les a contraints à accomplir de plus longues journées de travail que lors d'un été ordinaire. «Et la canicule était quand même dure pour eux, relève Mario Zanetti. Maintenant, je peux vous dire qu'ils sont cuits.»

C'est pourtant une météo revenue à une certaine fraîcheur qui conduira à la fermeture des installations extérieures – et de la piscine gratuite de Serrières, également très fréquentée durant tout l'été – demain à 18 heures. «Le temps ne s'annonce pas terrible pour la semaine prochaine, et quasiment plus personne ne vient se baigner dans la piscine extérieure. Inutile, donc, d'ouvrir une semaine de plus, d'autant que l'on peut évidemment utiliser la piscine intérieure.» /JMP



En juin (quand a été prise cette photo), les piscines du Nid-du-Crô ont enregistré 47.000 entrées. PHOTO MARCHON

AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h Délai:
Remise des textes
Du lundi au vendredi, dès 17 heures, du lundi exclusivement, dès vendredi et durant le week-end et jours fériés: jusqu'à 17 heures

PUBLICITAS L'EXPRESS
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

Patinoires du Littoral
Exposition féline internationale
Samedi 6 septembre 10h-18h
Dimanche 7 septembre 10h-17h
Billet de famille 028-410943

Neuchâtel Boutique
Terres Cuites
Rue Fleury 10
Vrais soldes 30% à 60% Profitez
028-412015

Dimanche 7 septembre à 16h00
CORTAILLOD Salle Cort'Agora

LOTO
40 tours Fr. 50.-
2 Royales 5 cartes/pers.
hors abonnement Fr. 12.- la carte
Fr. 2.- la carte dès 80.- par personne:
Fr. 5.- 3 cartes cartes illimitées
Fr. 8.- la planche Quine Fr. 40.-
(Les planches déchirées ou coupées ne sont pas valables) Double Fr. 80.-
Carton Fr. 120.-

Tous les lots en bons coop
Organisation: FC Corcelles-Cormondrèche
section juniors contrôlé par ARTHUR

Locaux et informatique rafraîchis

Bibliothèque publique et universitaire ■ La section de lecture publique a eu droit à un mois de fermeture estivale. Pour améliorer le confort d'utilisation de ses lecteurs

Par **Jean-Michel Pauchard**

Quatre semaines de fermeture, cet été, pour la lecture publique de la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel (BPUN): «Des lecteurs nous ont dit qu'ils avaient trouvé ça long», confie Marianne Steiner, responsable de cette section de la BPUN. Mais il fallait

bien en passer par là: à la mise à jour du système informatique sont venus s'ajouter divers travaux dans les locaux eux-mêmes, situés au deuxième étage du Collège latin, côté ouest.

Le premier changement apparaît à l'entrée: une porte automatique s'ouvre à l'arrivée du lecteur. Dans la première salle, les habitués s'aperçoivent rapidement qu'on a changé l'é-

clairage, que des ventilateurs brassent l'air en cas de forte chaleur et que deux rayonnages ont pivoté d'un quart de tour. «Nous avons également un nouveau sol», ajoute Marianne Steiner.

Un accès plus convivial

Une rapide exploration des rayons montre que l'organisation des documents n'a pas subi de modification. Ce qui

vaut sans doute mieux, puisque, dans cette section de la bibliothèque, les lecteurs prennent eux-mêmes sur les rayonnages les livres qu'ils souhaitent emprunter.

Plusieurs passent cependant d'abord quelques minutes devant un des ordinateurs mis à leur disposition, afin, par exemple, de savoir si la lecture publique possède bien l'ouvrage qu'ils ne trouvent pas, afin de trouver les titres disponibles sur un sujet donné ou encore pour faire réserver un document. Et, à la rentrée, ces lecteurs ont découvert que le système avait évolué.

«En même temps que toute la BPUN, l'ensemble du réseau des bibliothèques romandes et que la Bibliothèque nationale, nous avons migré sur une nouvelle version de notre système informatique. Les lecteurs y trouveront un accès plus clair et plus convivial. Et ils peuvent maintenant prolonger eux-mêmes la durée d'un prêt. En fait, commente Marianne Steiner, le système tend à donner de plus en plus d'autonomie aux lecteurs.»

«Assez gratifiant»

Ce qui n'exclut pas, au début, un coup de main supplémentaire de la part des bibliothécaires, elles-mêmes confrontées aux petits blocages

qui accompagnent généralement une évolution informatique. C'est d'autant plus vrai que les lecteurs n'ont pas été ménagés, puisqu'ils ont déjà dû, il y a un an, digérer un vrai changement de logiciel.

Mais aider un lecteur dans une recherche ne gêne évi-

demment pas les bibliothécaires. «Pour tout dire, c'est même assez gratifiant. Et, dans la mesure où il nous soulage de certaines tâches purement administratives, le nouveau système informatique nous permet de mieux nous consacrer à cette part de notre travail.» / JMP



Un nouveau sol, un nouvel éclairage et des ventilateurs au plafond pour la première salle de la lecture publique. PHOTO MARCHON

Le point de saturation

Pour atteindre certains livres, les lecteurs qui n'ont pas le format basketteur doivent parfois tendre un bras bien au-dessus de leur tête: comme avant l'été, certains hauts de rayonnages continuent d'accueillir de nouveaux livres. «Normalement, nous ne devrions pas utiliser ces derniers plateaux des étagères. Seulement, même après les travaux de cet été, le problème du manque de place reste entier», estiment tant Marianne Steiner que Laurent Gobat, sous-directeur de la BPUN.

En tant que section en libre accès, la lecture publique ne doit en effet pas

stocker ses documents sur des rayonnages qui iraient du sol au plafond: à quelques exceptions près – les derniers niveaux du rayon bandes dessinées notamment –, on peut donc prendre les livres sans monter sur un escabeau. Mais avec 40.000 documents sur 250 mètres carrés à disposition du public, le point de saturation semble atteint. «Nous achetons 2500 livres par an, ce qui signifie maintenant que le même nombre doit quitter ces locaux. Certains vont au fonds d'étude, d'autres au compactus de la lecture publique, et les plus vieux sont donnés», indique Marianne Steiner. /jmp

Moins d'heures

Depuis une année, la lecture publique n'est plus ouverte le matin, sauf le samedi. Prise, selon le sous-directeur de la BPUN Laurent Gobat, «pour éviter une augmentation des frais de personnel», cette mesure n'a pas provoqué de baisse de la fréquentation et du nombre de prêts (110.000 en 2001, 111.000 en 2002).

Autrement dit, le travail avec le public s'est concentré sur un peu moins d'heures (de 12 à 19 heures du lundi au vendredi, de 9 à 17 heures le samedi), ce qui n'est pas allé sans quelques grincements de dents, au sein du personnel

comme chez les lecteurs du matin, en majorité des retraités.

«Personnellement, je trouve qu'une lecture publique devrait être le plus souvent possible ouverte», déclare Marianne Steiner. Mais il faut reconnaître que, le matin, nous pouvons maintenant accomplir bien plus efficacement les travaux sans contact direct avec les lecteurs: choix des documents à commander ou à éliminer, réception et catalogage des livres, indexage des romans (opération qui consiste à les attribuer à un genre), rangements, conduite de projets, etc, toutes des opérations qu'on fait difficilement si l'on est interrompu.» /jmp

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgences-ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 01 251 51 51.
- La Main tendue: 143.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie de service: Etienne, av. Portes-Rouges, sa 8-20h, di et jours fériés 10-12h30/17h-20h (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 144.
- Permanence ophtalmique: 032 722 22 22.
- Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femmes, 032 968 60 10.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique: lu-ve 12-19h, sa 9-17h. Fonds d'étude: lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture: lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10.
- Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 14-18h. Bibliothèque mondiale, livres en langues étrangères: lu 14-17h, ma 9-11h/14-17h, me 14-17h, je 16-19h, ve 14-17h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma-me-ve 14-18h30, sa 9-11h30.

PISCINES

- Piscines du Nid-du-Crê: (intérieures) lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h; (extérieures) sa 9-20h-di 9-18h (derniers jours). Tél: 032 722 62 22.
- Piscine de Serrières: sa 9h-19h-di 9-18h (derniers jours).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Fête De 8 à 17 heures, fête de la paroisse réformée de l'Ermitage, dans le cadre du 125e anniversaire de la chapelle.
- Félines De 10 à 18 heures, aux patinoires du Littoral: exposition féline internationale. Organisation: Société féline Neuchâtel-Jura.
- Vernissage De 14 à 19 heures, à la galerie L'Oléothèque, rue du Château 6: vernissage de l'exposition de bronzes et dessins d'Odile Amblet, et de peintures à l'huile de Solange Berger.
- Musée A 14h30, au Centre Dürrenmatt, visite commentée en français des expositions «Echec & Mat» de Friedrich Dürrenmatt et «La Bibliothèque» de Dieter Roth.
- Vernissage A 15 heures, au Jardin botanique du vallon de l'Ermitage: vernissage de l'exposition de sculptures de verre de Daniel Richard. A 16 heures, vernissage de l'exposition d'aquarelles de Micheline Sidler-Carmard.
- Théâtre A 20h30, à la Maison du concert: «Le navire Night» et «La maladie de la mort», deux textes de Marguerite Duras, par le Théâtre des gens.
- Théâtre A 20h30, au collège de la Promenade: «Nuit d'orage sur Gaza», par l'atelier de création Arthéâtre.

DEMAIN

- Félines De 10 à 17 heures, aux patinoires du Littoral: exposition féline internationale. Organisation: Société féline Neuchâtel-Jura.
- Théâtre A 17 heures, à la Maison du concert: «Le navire Night» et «La maladie de la mort», deux textes de Marguerite Duras, par le Théâtre des gens.
- Théâtre A 18 heures, au collège de la Promenade: «Nuit d'orage sur Gaza», par l'atelier de création Arthéâtre.
- Concert A 20 heures, à l'église rouge (Notre-Dame): Office des vêpres, par le chœur In illo Tempore. Œuvres de Tomás Luis Victoria.

PUBLICITÉ

Votation communale sur le projet de réaménagement des Jeunes-Rives à Neuchâtel

Voter **NON** le 14 septembre 2003, c'est:

- ✓ **PRÉSERVER** la beauté des Jeunes-Rives en refusant son réaménagement par un projet qui nie les qualités du lieu tout en postulant un pseudo-urbanisme fondé sur les vestiges fantôme de la défunte Arteplage !
- ✓ **REFUSER** de dépenser 7.5 millions de francs pour un réaménagement exprimant un totalitarisme sans passion et le désir de tout vouloir contrôler !
- ✓ **INCITER** les Autorités à élaborer un autre projet mettant en valeur les qualités du lieu et répondant aux besoins des habitants et des visiteurs de Neuchâtel !

Donc, votez **NON** le 14 septembre 2003 !!!

Le comité référendaire contre le projet de réaménagement des Jeunes-Rives, représenté par:

Commerce Indépendant de Détail
Pro Neuchâtel
Chambre Immobilière Neuchâteloise
Section neuchâteloise du Touring Club Suisse

Section neuchâteloise de l'Automobile Club de Suisse
Parti radical démocratique de la Ville de Neuchâtel
Parti libéral-ppn de la Ville de Neuchâtel



VALANGIN

Vingt ans de football

La célébration du 20e anniversaire du Football club Valangin s'est déroulée dernièrement dans d'excellentes conditions sur le terrain de Biolet. La participation de nombreux membres, amis, fondateurs et joueurs a permis des retrouvailles chaleureuses et parfois imprévues. Les organisateurs de la fête avaient pensé à tout pour assurer une réussite totale, avec de courts matches, des jeux et un rallye pour les enfants.

Sur le terrain, les fondateurs et les vétérans ont prouvé que, malgré l'embonpoint, les jambes et le souffle se portaient encore bien. Les présidents de la société et de l'Association neuchâteloise de football ont souhaité une longue vie au club.

C'est en automne 1983 que deux Valanginois d'alors, Pierre-André Robert et Jean-Pierre Hügli, ont donné la première impulsion au club et formé un comité de neuf membres, dont quatre sont malheureusement décédés depuis. Une vingtaine de joueurs se sont annoncés à l'époque pour disputer le championnat de 5e ligue, le terrain homologué et remodelé étant loué à l'armée.

Actuellement, des vestiaires flambant neufs, une installation électrique de soutien et une ancienne cantine forment l'infrastructure de ce terrain situé sur les communes de Boudevilliers et de Valangin. Depuis quelques années, l'équipe militait en 4e ligue. /amo

ENBREF

SAVAGNIER ■ Repas et soirée. Le battoir de Savagnier se mettra résolument ce soir à l'heure irlandaise avec un concert du groupe Elandir, précédé de la possibilité de prendre un repas dès 18 heures sur place. Ambiance de circonstance garantie, à la manière des sorties de Landsdowne Road... /réd

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

VAL-DE-RUZ

- Pharmacie de service: Piergiovanni, Fontainemelon, 032 853 22 56, di et jours fériés, 11h-12h/18h-18h30. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (032 888 90 00) renseigne.
- Médecin de garde: dr R. Peter-Contesse, Cernier, 032 853 22 77.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de Landeyeux: 032 854 45 45.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Chézard-Saint-Martin Dès 8h au centre communal de La Rebatte, fête villageoise.
- Savagnier Dès 21h au battoir, soirée irlandaise avec le groupe Elandir: restauration sur place dès 18 heures.

VAL-DE-TRAVERS

- Pharmacie de service: Centrale, Fleurier, 032 861 10 79, di et jours fériés 11-12h/17-18h. Médecin de garde: du sa 8h au di 22h, Dr Ribolzi, Fleurier, 032 861 50 20. Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64.

La formation est utile à tout âge

Val-de-Travers ■ L'Université populaire relancera une section vallonnière dès le mois d'octobre, avec un programme de cours pour adultes très éclectique

Par
Philippe Chopard

Institution basée largement sur le bénévolat, l'Université populaire va tenter de renaître au Val-de-Travers sous l'impulsion de ses faitières suisse et neuchâteloise, avec l'appui de la société d'émulation vallonnière et avec la formation d'un comité motivé. Hier à Fleurier, la nouvelle équipe a présenté un premier programme 2003-2004 qui accorde sa plus belle part aux cours de culture générale, en tirant profit des nombreux atouts de la région.

«La formation d'adultes est l'un des éléments fondamentaux du développement régional», a affirmé le secrétaire de l'association Région Val-de-Travers Julien Spacio. L'Université populaire vallonnière se veut être un complément à l'offre déjà existante, sans faire concurrence à qui que ce soit. «C'est pour cette raison que vous ne trouverez pas de cours de langues ou d'informatique dans ce premier programme annuel», a affirmé le caissier André Morgenthaler.

Renaissance saluée

La présidente cantonale Huguette Tschoumy a salué la renaissance de cette section disparue, faute de combattants, en 1995 après plus de trente ans d'existence. «L'Université populaire offre à chacun la possibilité de regarder sa vie quotidienne et ses différents axes», a-t-elle expliqué. La formation qui y est distillée est assurée par des professeurs qualifiés et des passionnés d'une matière en particulier, sur des thèmes très divers. Les



La nouvelle équipe de l'Université populaire du Val-de-Travers, avec de gauche à droite, Claudine Prati (secrétaire), André Morgenthaler (caissier), Ingrid Wilson (présidente), Huguette Tschoumy (présidente cantonale), Eric Nusslé et Julien Spacio (membres fondateurs).

PHOTO CHOPARD

cours sont destinés à ceux qui entendent se ressourcer, dans le tourbillon de leur vie professionnelle.»

L'Université populaire est donc bénévole. Mais il faut quand même qu'elle tourne. «Les professeurs reçoivent un petit défraiement», a encore expliqué Huguette Tschoumy. C'est normal. Mais il faut aussi que nos sections vivent. C'est pourquoi le travail de planification des cours et l'impression des documents de promotion coûtent aussi de l'argent que nous ne puissions pas dans la poche des participants. Nos prix doivent rester bas, à l'image de ce que nous défendons.»

Programme attractif

Ainsi seront structurés les seize cours qui seront organisés dès la fin octobre dans le Val-de-Travers. Le comité a fait appel à quelques grosses pointures pour rendre son

programme attractif. A côté des Vallonniers Jacques Hainard, Julien Spacio, Eric Nusslé et Laurence Vaucher figurent ainsi le metteur en scène Charles Joris, le cinéaste Jacques Sandoz ou Jean-Claude Garin.

Le contenu touche la culture générale – peinture, histoire régionale, muséographie, la nouvelle politique régionale, les mathématiques et ses curiosités, l'oéologie – avec le vin du Val-de-Travers, tiré des seules vignes de la région, et la communication orale. Le comité, présidé par Ingrid Wilson, a même prévu un cours pour apprendre à remplir sa déclaration d'impôt, ce qui devrait rencontrer le succès.

Brochure à disposition

Concrètement, une brochure explicative sera distri-

buée dans les administrations communales et divers lieux publics du district. Les cours auront lieu en soirée au collège du Val-de-Travers, à Fleurier. Il est nécessaire de s'inscrire, et les organisateurs comptent sur une participation minimale de dix personnes par session. «Il s'agit d'un ballon d'essai», a précisé hier Ingrid Wilson. «Mais nous entendons bien que cette nouvelle section puisse travailler en bonne intelligence avec les autres acteurs de la formation d'adultes du district. Elle doit aussi séduire le public d'autres horizons», a conclu Julien Spacio. /PHC

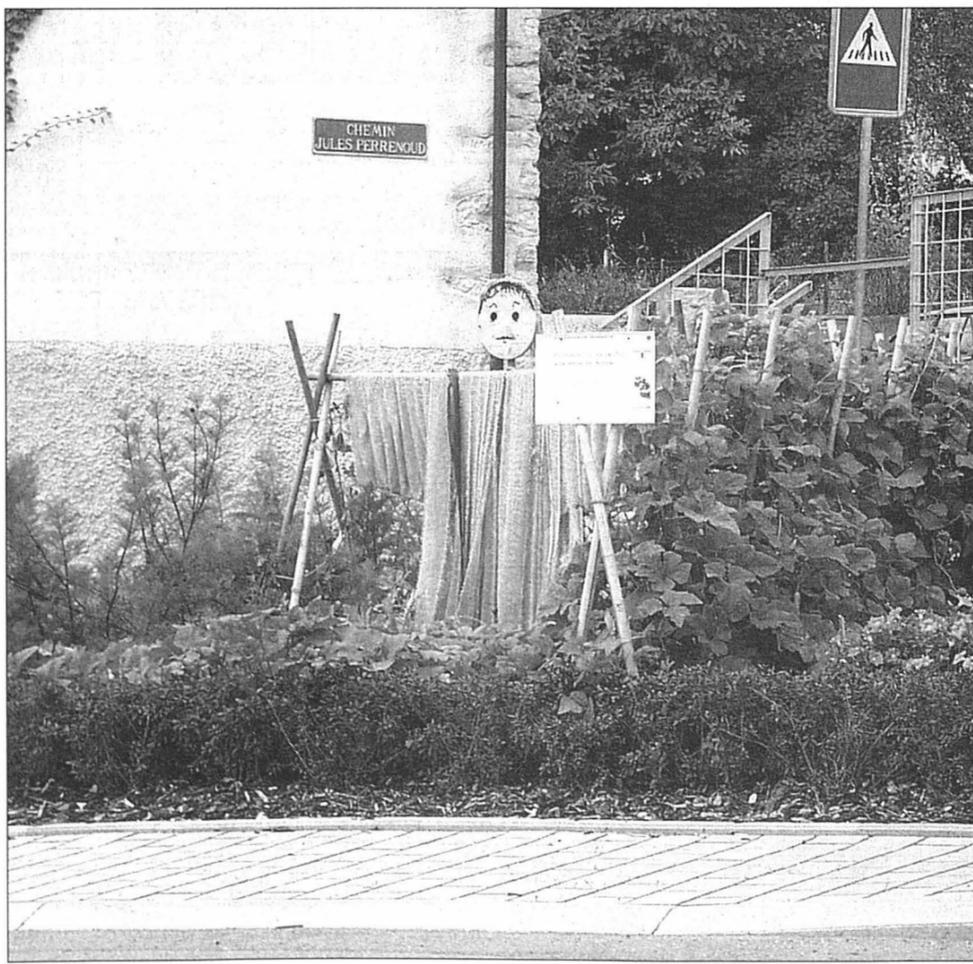
Renseignements: Association région Val-de-Travers, place de la Gare 16, 2114 Fleurier, tél. 032 861 31 21, fax 032 861 33 72, e-mail claudine.prati@ne.ch

Générosité et bénévolat

Si la structure de l'Université populaire est largement bénévole, son fonctionnement au Val-de-Travers génèrera tout de même quelques frais. Ainsi les dons des faitières neuchâteloise et suisse, ainsi que de la société d'émulation du district – forte de 400 membres –, assument-ils à la fois un premier programme de qualité mais aussi une bonne base de lancement. La renaissance de cette section est aussi appuyée par la Région, et bénéficie de la collaboration du directeur du centre secondaire régional, Serge Franceschi.

André Morgenthaler, le caissier de la toute nouvelle section, a tenu à expliquer hier que les frais de celle-ci allaient être financés tout en gardant les finances d'inscription aux cours les plus basses possible. Le montage financier est conçu pour que cela soit jouable, tout en défrayant modestement les enseignants et en faisant face à la location des locaux nécessaires. «Nous comptons sur un coût global de 15.000 fr. pour la prochaine saison et nous en avons déjà récolté 8000 en dons», a déclaré le caissier. /phc

Un don artistique au naturel



Le Festival des jardins extraordinaires du Site de Cernier vit ses derniers jours, et les visiteurs ont tendance à oublier que la commune a aussi participé à l'aventure par la réalisation d'une œuvre, à la route de Neuchâtel. En

fait, l'ancienne conseillère communale Claire Wermeille est l'auteure de cet espace aménagé, entre fleurs, légumes et épouvantail gardien. A découvrir encore, au gré de l'évolution de la saison. /réd

PHOTO CHOPARD

Richesses du patrimoine vaudruzien

Valangin ■ Nouvelle expo dans le cellier du château

Après avoir vécu au rythme de son histoire séculaire, le château et musée de Valangin présentera dès jeudi prochain une nouvelle exposition dans son cellier. La conservatrice Françoise Bonnet Borel et son équipe proposent à leur public de s'aventurer dans le patrimoine bâti du Val-de-Ruz, son histoire et sa notion de protection. Le Service cantonal de la protection des monuments et des sites, et l'Institut d'histoire de l'Université de Neuchâtel vont de plus organiser conjointement un colloque sur ce thème, le 18 octobre prochain.

Principalement basée sur son extraordinaire collection de photographies anciennes, la présentation de cette exposition au château s'attachera à montrer ce que le paysage d'une vallée telle que le Val-de-Ruz a conservé aujourd'hui de son riche mais bien révolu passé.

Elle présentera ce que le temps a détruit ou conservé. Comment la forêt couvrant les montagnes, avant que les cultivateurs viennent bouleverser

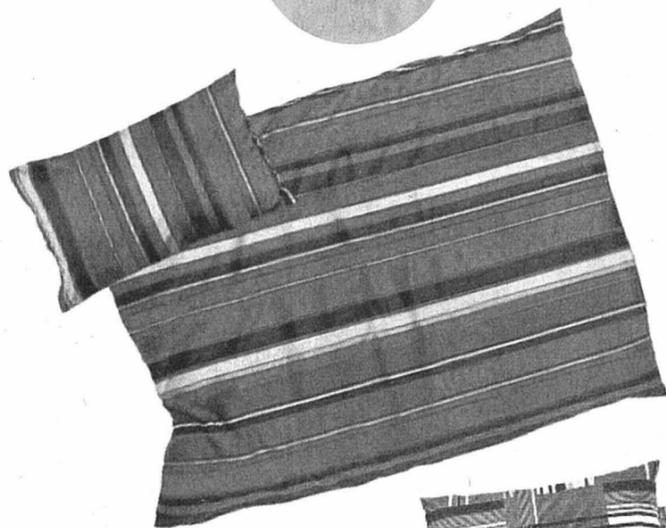
l'ordre des choses, a passé à notre paysage d'aujourd'hui. Un regard particulier sera porté sur la formation et les emplacements des villages de la vallée, déjà choisis pour certains à l'époque romaine, et sur le réseau de communication qui les reliait. Un chapitre sera consacré à l'architecture rurale dans le Val-de-Ruz, dans ce quelle a de plus traditionnelle et de plus typique.

Enfin, l'exposition se penchera sur les activités agricoles et artisanales de nos ancêtres, dans la mesure où elles ont été des facteurs de modification du paysage. Le patrimoine a fait l'objet d'un inventaire récent par des spécialistes, et ce travail sera également présenté au cellier. Des diapositives et des objets issus d'anciennes constructions agrémenteront encore cette présentation. /comm

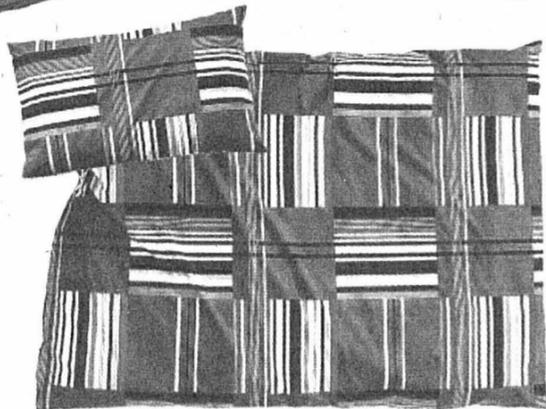
Exposition «Au filtre du temps», cellier du château de Valangin, dès jeudi 11 septembre. Ouverture de 10h à 12h et de 14h à 17 heures, sauf le vendredi après-midi et le lundi toute la journée



Action jusqu'au 15.09



Alexi Parure de lit en satin, 100% coton, diverses dimensions, certifiée Eco. Duvet 160x210 cm 64.- au lieu de 80.-. Traversin 65x100 cm 24.- au lieu de 30.-



Madeline Parure de lit en satin, 100% coton, diverses dimensions, certifiée Eco. Duvet 160x210 cm 64.- au lieu de 80.-. Traversin 65x100 24.- au lieu de 30.-



Linus Parure de lit en satin, 100% coton, diverses dimensions, certifiée Eco. Duvet 160x210 cm 64.- au lieu de 80.-. Traversin 65x100 24.- au lieu de 30.-

20%

de réduction sur tout
les draps-housses, les molletons
et toutes les parures de lit



Ces parures de lit ont été fabriquées dans le strict respect des directives Eco de Migros relatives à la tolérance cutanée, à l'optimisation écologique à chaque étape de la production et aux conditions de travail socialement équitables dans les entreprises de production.

MIPARC
M A R I N
Rez-inférieur de Marin-Centre

micasa
Etre bien chez soi.



UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL DU JURA

C'est décidé...

Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

- annuel Fr. 306.-
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.
- semestriel Fr. 163.-
- trimestriel Fr. 86.-
- Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no.:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service clientèle, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.lexpress.ch - rubrique abonnés ou clientele@lexpress.ch.

L'EXPRESS
FONDE LE 2 OCTOBRE 1738
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

Regard sur les générations futures

L'EXPRESS

Fr. 2.- à l'achat
au numéro, moins
cher qu'un...



avis divers

L'EXPRESS

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions
et rédacteur en chef:
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 29.028 exemplaires
(REMP, mars 2003)
Lecteurs 65.000 (Mach Basic 2002)

RÉCEPTION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi,
8 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h
(vendredi: 17 h).

Nos bureaux peuvent être atteints
par téléphone de 7 h 50 à 12 h
et de 13 h 55 à 18 h.

En dehors de ces heures, une permanence
est ouverte du dimanche au vendredi
de 18 h à 24 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 723 53 90
Fax 032 723 53 99

Adresse E-mail: clientele@lexpress.ch

Tarifs pour la Suisse

3 mois 6 mois 12 mois
Fr. 86.- Fr. 163.- Fr. 306.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin
d'abonnement ou à notre réception,
rue Saint-Maurice.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,
pour une durée de 6 jours ouvrables,
au minimum, doivent parvenir par écrit
cinq jours ouvrables à l'avance.
Les frais seront facturés avec le
renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 729 42 42
Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:
la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à
déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39,
en dehors des heures d'ouverture
de la réception.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: d'Herbo-
rence, Boudry, 032 845 04 00,
dimanche et jours fériés 11-
12h/18h-18h30. En dehors de
ces heures, le n° gratuit 0800
832 800 renseigne.
- Médecin de garde Basse-
Areuse: 079/387 21 00. Méde-
cin de garde Côte neuchâtoise:
144. Médecin de garde région
Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032
836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de
votre vétérinaire renseigne.

ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: de la
Tour, La Neuveville, 032 751 24
24, sa 8-12h/13h30-16h, di 11-
12h/17h30-18h30.
- Médecin de garde: 0900 501
501 (2.50 fr/min.).
- Vétérinaire de garde: le tél. de
votre vétérinaire renseigne.

DISTRICT
DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75
81.
- Médecin de garde: Voir Entre-
deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir
Entre-deux-Lacs.

BIBLIOTHÈQUES
& LUDOTHÈQUES

- Auvernier Bibliothèque pour
enfants: lu/ve 15h30-17h, me
14-15h30. Bibliothèque publi-
que: ma 9-11h, je 14-16h.
- Bevaix Bibliothèque communale:
ma 14-19h, je 9-11/14-18h.
- Bôle Bibliothèque des jeunes
(collège): lu/je 15h15-17h15.
- Boudry Bibliothèque communale:
me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque
de la Basse-Areuse: ma
14-16h30, me 15h30-18h, je
16-18h30. Colombier Biblio-
thèque communale: me 14-18h,
je 16-20h.
- Corcelles Bibliothèque commu-
nale: lu 18-20h, me 16-18h, je
15-18h. Cortaillod Bibliothèque
communale: ma 15h30-18h30,
me 14-17h, ve 15h30-17h30.
- Gorgier Bibliothèque intercom-
munale de la Béroche: me-ve 15-
19h. Saint-Aubin Ludothèque
ZigZagZoug, je 15-17h, sa 9-
11h. La Neuveville Bibliothèque:
lu-je 16-18h, sa 9-11h. Ludothèque:
ma/je 16-18h, sa 9h30-
11h30.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Marin De 10 à 22 heures,
portes ouvertes au Service d'ac-
tion sociale privé (rue de la Gare
13), dans le cadre de son 6e an-
niversaire.
- Auvernier De 16 à 19 heures,
à la galerie Une: vernissage de
l'exposition Russell Maltz et Oli-
vier Mosset.
- Bôle Dès 18 heures, à la gale-
rie L'Enclume: vernissage de l'ex-
position de peintures de Claire
Guanella.

Au fil de l'eau et des ans

Boudry ■ Douze saisons après, Marianne et Serge Meyrat, les gérants de La Plage, troquent la sympathique buvette contre un douillet chalet à Bullet

Par
Christiane Meroni

Les pieds dans l'eau depuis 1954, la petite buvette boudryenne est, bien malgré elle, contrainte de se séparer de ses gérants. «Elle continuera, c'est promis, de conserver intactes ses particularités. A La Plage, tout restera simple, sympa et bon! Même quand nous n'y serons plus!» Serge Meyrat lance une œillade à son épouse qui poursuit le délicat essuyage d'un verre à pied. «Nous n'avons pas pris cette décision à la légère. Mais après une douzième saison, nous aspirons réellement à profiter nous aussi d'un été!»

Marianne s'assied. La table en arrondit d'aise ses courbes. «Si nous n'avions pas pris la décision d'arrêter tout bonnement de travailler, nous n'aurions jamais quitté l'unique endroit d'où nous voyons vivre le lac et entendons chaque battement de son cœur!»

Serge est aux fourneaux. Marianne, partout! «En 1992, avant de reprendre La Plage, nous avons tenus le Buffet du tram et l'hôtel de Commune, à Cortaillod. Ma première et douloureuse approche se rapporte aux quatre plaques d'une cuisinière sans âge. Ce jour-là j'ai, je l'avoue, légèrement pété les plombs. Grâce au ciel, je me suis très vite rendu compte que la buvette n'avait pas assis sa renommée sur sa cuisine gastronomique, mais bel et bien



Plus que centenaire, le peuplier de la buvette boudryenne de La Plage remplace avantageusement les parasols.

PHOTO MARCHON

sur sa fondue», commente, amusé, l'unique maître coq des lieux.

Le peuplier centenaire

Qu'il pleuve, qu'il vente ou que le soleil manque de retenue, La Plage ouvre ses portes, année après année, du 1er avril au 30 septembre. «Opérationnels du matin au soir et sept jours sur

sept, nous sommes carrément sur les rotules! Toutefois, même si cette saison nous a asséné le coup de grâce, le changement dans notre vie n'en sera pas moins énorme! Marianne laisse à un ange le temps de passer. Bon, d'accord, mais j'ai quatre enfants, huit petits-enfants, un chalet à Bullet, au-dessus de Sainte-Croix et, grâce au ciel, un mari bricoleur!»

Marianne et Serge, qui viennent juste d'assurer verbalement leur avenir, replongent aussitôt dans leur présent. La petite buvette, ses 30 places intérieures, sa fraîcheur toute relative. Les 110 chaises de la terrasse et l'ombre du vieux peuplier qui, depuis plus de 150 ans, remplace avantageusement celle, publicitaire, de

parasols hideux. Le petit ponton, autour duquel seuls deux ou trois bateaux s'accrochent sans façon. La plage qui, depuis des lustres, flirte sans retenue avec les baigneurs, la buvette et l'embouchure de l'Areuse. «Malgré son peu de confort, cette buvette est, et restera toujours notre résidence secondaire!» /CHM

ENBREF

LA NEUVEVILLE ■ Chèvre et caves ouvertes. Dans le cadre des caves ouvertes du Signolet, Jean-Daniel Giauque invite la population, chaque week-end jusqu'au 21 septembre, à des dégustations de vins et à découvrir, dans un grand parc avec panneaux didactiques, toutes les races de chèvres du Suisse. Les fromages de chèvre sont également proposés en dégustation. Les week-ends des 13-14 et 20-21 septembre, l'exposition caprine sera complétée par une présentation des fromages et raisins du monde. /comm-st

Des améliorations

D'ancien hangar à bateaux, la petite buvette de la plage, propriété de la commune de Boudry, a passablement évolué au fil de l'eau et des ans. Le Conseil communal a renforcé sa ligne électrique, refait son tableau principal. Eclairé son chemin d'accès et son parking. Fort d'une cinquantaine de places, ce dernier avait été construit il y a sept ans.

Outre le rafraîchissement des façades et l'amélioration sensible qui a été apportée au carrelage intérieur de la

petite bâtisse, la commune de Boudry a refait les signalisations extérieures et amélioré le chemin d'accès pour les bateaux.

Une bonne coupe sanitaire a même permis, il y a quatre ans, de sauver le fameux peuplier, roi de la terrasse. Par rapport sans doute à l'immersion d'une partie de son tronc jusqu'en 1954, l'arbre affichait de très sérieux signes de faiblesse. Quatre ans après, et les pieds absolument au sec, le vieillard se porte à nouveau comme un charme! /chm

La nouvelle gérante

«Nous référant à la lettre de postulation que nous a envoyée Anne Gattoni, notre petite buvette ne devrait rien perdre de son charme. Et Pierre Quinche, conseiller communal boudryen, chef de la Sécurité publique et des bâtiments, de confier: Si j'en crois les propos tenus par la nouvelle gérante dans sa lettre de postulation, l'histoire d'amour qu'elle entretient avec La Plage, remonte à plus de 15 ans. Chaux-de-Fonnière d'origine, Anne Gattoni, qui venait souvent s'y relaxer, imaginait déjà pouvoir s'y

installer un jour. Je suis ravi que le Conseil communal ait pu réaliser son rêve.»

Depuis 1988, Anne Gattoni tient chaque été la cabane de Louvie, dans le val de Bagnes (VS). «En hiver, elle travaille dans un bistrot, au beau milieu des pistes de Verbier. Lorsque nous avons mis ce poste de gérance au concours, nous avons reçu quatre dossiers. En nous référant à la consistance des documents, le choix fut facile à faire», explique Pierre Quinche. Le 1er avril prochain, Anne Gattoni quittera donc la montagne pour reprendre La Plage. /chm

PUBLICITE

**Intérêt hypothécaire de 2,15%:
qu'en dites-vous?**

Notre offre pour une Hypothèque fix en 1^{er} rang, durée 1 an (état au 5.9.2003).

**CREDIT
SUISSE**

Mettons les chiffres sous toit. Les spécialistes hypothécaires.

☎ 0800 80 20 24 24h/24, www.credit-suisse.com/hypotheques

Merveilles sur rails

Peseux ■ Rendez-vous des fans de modélisme ferroviaire

Ponctuel comme un train entrant en gare, le Rail club La Côte Peseux - Neuchâtel organise une nouvelle fois, ce week-end, son traditionnel rendez-vous avec les amoureux de maquettes et de trains miniatures. L'exposition se tient dans les locaux du club, avenue de Beauregard 5, au sud de la gare de Corcelles-Peseux, dans les combles de l'usine Someco. Elle restera ouverte au public, aujourd'hui

de 9h à 17 heures et dimanche de 9h à 16 heures.

A cette adresse, le Rail club, dispose d'un local de 380 m² en grande partie utilisé par les réseaux. Les écartements HO, HOm, N et Z (le plus petit) seront en circulation. De plus, il est à noter qu'aujourd'hui la circulation restera libre durant toute la journée. Demain, ce sont les trains suisses, époque 1993 à 2003, qui auront les honneurs des rails. /st



Les locaux du Rail club regorgeront de réseaux ferroviaires ce week-end. PHOTO MARCHON

ENBREF

SAINT-BLAISE ■ Aînés en croisière. Les autorités communales de Saint-Blaise ont convié leurs aînés à une sympathique croisière sur les lacs de Neuchâtel et de Bièvre. Plus de 220 personnes ont ainsi eu le plaisir de vivre une journée in-

oubliable. Olivier Haussener, président de commune, a notamment félicité la doyenne et le doyen d'âge, Isabelle Barbezat - qui fêtera bientôt ses 93 ans - et Jean-Pierre L'Eplattenier, dont les 90 ans approchent à grands pas. /chm

Pour la gestion durable de l'énergie

Lignièrès ■ Les élus ont accepté à l'unanimité un crédit de 220.000 francs pour installer un nouveau chauffage à bois

Par **Caroline Plachta**

Saluée comme précurseur dans le domaine du chauffage au bois, la commune de Lignièrès entend bien poursuivre sa politique favorable à la gestion durable de l'énergie et à l'utilisation des ressources forestières. Le Conseil général a accepté jeudi soir, à l'unanimité, un crédit de 220.000 francs pour financer le remplacement de la chaudière à bois et de l'extracteur rotatif du réseau de chauffage à distance de la commune.

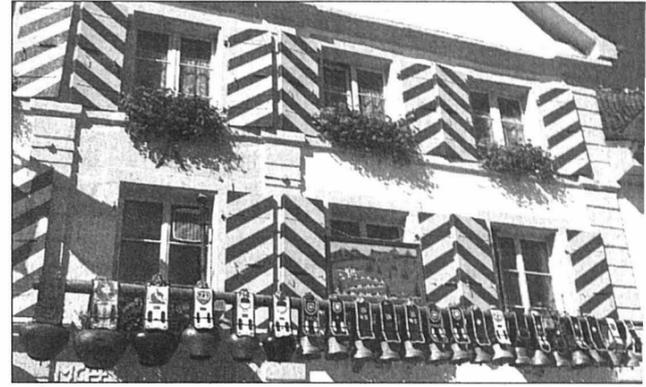
L'ancien chauffage au bois de Lignièrès montrant des signes évidents de vieillissement dus à un âge respectable de 27 ans, une importante remise en état s'est avérée nécessaire. «La technique de chauffage a beaucoup progressé ces 20 dernières années, a relevé le conseiller communal Marcel Fleury. Le choix du fournisseur a été choisi sur la base de l'analyse comparative effectuée par un bureau d'ingénieur spécialisé dans les domaines de l'énergie et de l'environnement. Cette étude a été appuyée par la commission bois-énergie Lignum

(réd: Cobel) de Neuchâtel, qui s'engage pour la promotion des énergies renouvelables dans notre canton.»

Très intéressés par les exposés des mandataires de la Cobel et du bureau d'ingénieurs chargé de l'étude, les élus leur ont posé une multitude de questions, notamment d'ordre technique. Du point de vue financier, la commune pourra compter sur une subvention de 70.000 francs du Service cantonal de l'énergie, ainsi que sur une participation de la Cobel à hauteur de 1500 francs.

Economiser le mazout

En 1978, Lignièrès était la première commune à se doter d'un gros chauffage au bois dans le canton. «La situation a bien évolué, indique Claude-Alain Vuille, mandataire de la Cobel. Actuellement, on en dénombre une centaine. Cela représente une utilisation de 70.000 mètres cubes de plaquettes de bois, et une économie de sept millions de litres de mazout. Pour la seule commune de Lignièrès, l'économie est d'un million et demi à deux millions de litres de mazout.» /CPA



Alors que la fête de la désalpe approche à grands pas, les élus de Lignièrès ont donné le feu vert à l'acquisition d'un nouveau chauffage à bois. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Encadrer les jeunes du Cap

Président du comité de gestion du Centre d'animation et de prévention (Cap) du Landeron, Jean-Claude Egger est venu présenter au Conseil général la modification de la convention qui permettra d'augmenter le temps de travail des deux animateurs de 100 à 130 pour cent. Il apparaît en effet de plus en plus nécessaire d'assurer l'ouverture du centre six jours par semaine, compte tenu du nombre important de jeunes

qui le fréquentent régulièrement (environ 160).

«Un animateur, seul avec une soixantaine de jeunes, c'est tout à fait insuffisant», a souligné Jean-Claude Egger, rappelant l'importance de la prévention, notamment au niveau du tabagisme. Les élus ont été unanimes pour accepter cette modification. «Avec tout ce qu'on dépense pour nos routes et nos égouts, nous sommes ravis de mettre un peu d'argent pour nos jeunes!», s'est exclamé la socialiste Catherine Massi. /cpa

PUBLICITE

Venez découvrir le monde JAGUAR et Land Rover au Port d'Hauterive.

Vendredi/samedi, 5./6.9.03 de 16 h à 20 h resp. 10 h à 16 h

Nous nous ferons un plaisir de vous accueillir.

Emil Frey AG
Autocenter Brüggmoos

Nouvelle Rte de Berne, 2501 Bièvre-Brügg, 032 374 33 33, www.emil-frey.ch

Le choix en plus!

offres d'emploi

Pour renforcer notre département des ventes nous recherchons une

EMPLOYEE DE COMMERCE avec CFC

qui sera amenée à travailler avec notre clientèle pour la réception des commandes et la mise en fabrication.

Profil souhaité:

Langue maternelle française
Expérience dans le domaine horloger
Connaissances informatiques Word, Excel

Bonne présentation, discrète, contact aimable et facile
Age idéal 30 - 40 ans
Date d'entrée de suite ou à convenir.

Nous offrons:

Une place stable, de bonnes conditions de travail et de salaire dans un cadre et une ambiance agréables.

Nous attendons votre offre manuscrite avec documents usuels, plus photo, à l'attention de Monsieur J.-C. Graber.

AIGUILLA SA

Fabrique d'aiguilles de montres

2500 Bièvre 4 ■ Rue du Coteau 10 ■ Tél. 032 344 65 65

Mettez du mouvement dans votre vie professionnelle

Nous sommes un groupe international de 500 personnes spécialisé dans la conception et la production de systèmes mécatroniques d'entraînement à hautes performances, destinés aux marchés de l'automobile, du médical, de l'informatique, des télécommunications, et autres secteurs de pointe. Dans le cadre de notre développement, nous recherchons :

Ingénieur d'industrialisation

Votre mission

Chargé de la mise en production des nouveaux produits, vous concevez et réalisez les lignes de fabrication et de montage, vous assurez le suivi des projets.

Vous contribuez par vos propositions à faire évoluer l'ensemble de nos équipements en fonction des critères de productivité et de qualités exigés par nos clients.

Votre profil

Ingénieur HES en mécanique (ou équivalent), vous justifiez de quelques années d'expérience.

Nous vous offrons un cadre de travail motivant dans une entreprise à la pointe du progrès comprenant des possibilités de formation et de perfectionnement professionnel ainsi que de réelles et intéressantes perspectives d'évolution de carrière.

Faites-nous part de votre intérêt en faisant parvenir votre offre manuscrite avec curriculum vitae à :

SONCEBOZ SA,
Direction du Personnel
CH-2605 Sonceboz

SONCEBOZ
The driving force

Hôtel cherche

PERSONNE DYNAMIQUE

pour divers travaux: réception, conciergerie, nettoyage et entretien. Faire offre avec curriculum vitae à:

Hôtel de la Clef des Champs
Tête-de-Ran
2052 La Vue-des-Alpes 132-137404/DUO

Nous cherchons

une personne

pour notre magasin de chaussures. Nous demandons une grande expérience et de bonnes connaissances dans le domaine. Allemand et français.

Merci de bien vouloir nous retourner votre offre écrite à
Step off GmbH
Kramgasse 40, 3011 Berne

Nous cherchons pour postes fixes des

Décolleteurs ESCO D2-D4 avec expérience min. 5 ans

Contactez rapidement:
frederic.girardin@jobone.ch
jacques.grandjean@jobone.ch
Encore d'autres postes sur:
www.jobone.ch

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032 722 30 30
Fax 032 722 30 31

Repas spectaculaire au «palace»

Cornaux ■ *Le Crazy Hotel Company aux Prés-Bersot*



L'équipe du Crazy Hotel Company est de retour, avec un nouveau programme. PHOTO SP

Le Crazy Hotel Company est de retour! Après s'être installé à Auvier pendant la période d'Expo.02, la joyeuse équipe de ce petit cirque-restaurant revient dans nos horizons, à Cornaux, sur le site des Prés-Bersot, jusqu'au 8 octobre. Dans une formule qui se situe entre le café-théâtre et le cabaret, les artistes proposent au public un dîner-spectacle sous le chapiteau.

Du même côté du rideau

Durant quatre heures, les protagonistes de la troupe parodient une soirée dans un palace. Tout un petit monde, sommelier, femme de chambre, serveuses et maître d'hôtel, s'affaire et virevolte autour des convives. Atten-

tion, le personnel du Crazy Hotel Company cultive l'art de la surprise et de la transformation: soudain la sommelière devient chanteuse, la femme de chambre trapéziste et le maître d'hôtel s'avère un redoutable prestidigitateur. Chaque tableau, chaque intervention et chaque numéro s'adaptent parfaitement dans les trois services du menu. De l'apéro au dessert, toutes les barrières s'effacent entre les hôtes et les artistes, la scène et les tables. Pour une fois, le pianiste, le trapéziste et le funambule ne restent pas de l'autre côté du rideau. /comm-cpa

Tous les soirs dès 19h30. Réservations et renseignements au 079 318 40 50

Les coûts prennent le funiculaire

Jura bernois ■ *Le nouveau funiculaire Saint-Imier - Mont-Soleil coûtera 3,75 millions de francs de plus que prévu*

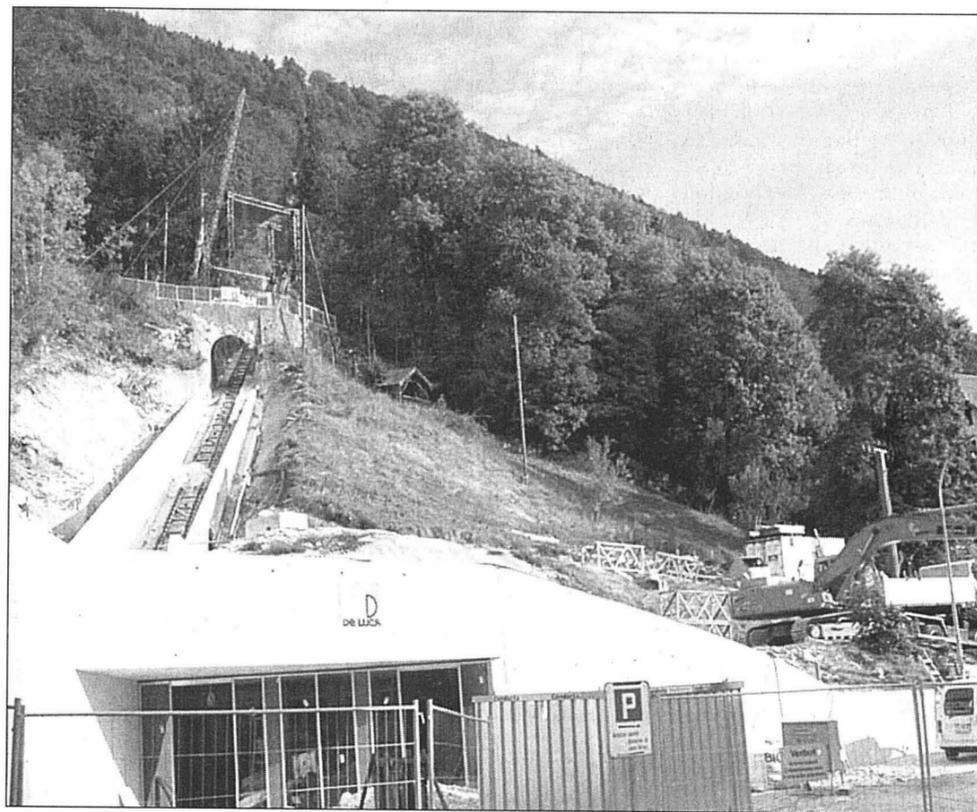
Par Blaise Droz

Au lieu des 9 millions inscrits au budget, les coûts de transformation du funiculaire Saint-Imier - Mont-Soleil s'élèveront à 12,75 millions. C'est donc à une rallonge de 3,75 millions que la commune, le canton et la Confédération devront consentir pour mener les travaux à leur terme.

L'automne dernier, des pluies diluviennes avaient provoqué un glissement de terrain dans la zone du chantier de la station inférieure du funiculaire. Outre de belles frayeurs pour les habitants du lieu et les ouvriers, ce déboire d'origine géologique avait fait prendre quelques semaines de retard au chantier. Son coût avait, dans un premier temps, été estimé à 500.000 fr. par Yves Lehmann, président de la Société du funiculaire. Aujourd'hui, ce dernier avoue avoir été joliment trompé par les imprévisibles.

Les experts qui ont étudié la situation ont conclu à la nécessité de redimensionner les murs de soutènement, de caler le terrain avec des pieux et de prendre encore diverses mesures destinées à assurer la sécurité de l'endroit. «Au bout du compte, ce sont 2,2 millions supplémentaires qui ont été nécessaires pour assainir et sécuriser cette partie du chantier.»

Des modifications techniques ont également été nécessaires en d'autres secteurs du chantier, entraînant, au final, cet énorme supplément de 3,75 millions. «On pourra peut-être le corriger un peu, mais il n'y a pas de miracle à attendre.



Le funiculaire Saint-Imier - Mont-Soleil, un gouffre à millions. PHOTO DROZ

Quoi que l'on fasse, c'est un montant supérieur à 3 millions qui va nous manquer», explique Yves Lehmann.

Qui paiera quoi?

Pour l'heure, le mystère est total quant à savoir qui paiera quoi. Du côté de la Confédération, le département de Moritz Leuenberger suit la situation. Son porte-parole, Davide De Micheli, rappelle que, sur le coût initialement prévu de 9 millions, Confédération et canton se partagent 7 millions, à raison de 58% pour le canton et 42% pour la Confédération. Les 2 millions restants

sont à la charge de la commune, avec le concours d'un prêt LIM et de dons. Pour le contribuable imérien, cela représenterait l'équivalent d'un million.

Si Yves Lehmann se dit extrêmement confiant quant à la volonté de chaque partenaire de contribuer au comblement de ce gouffre financier, nul ne sait encore comment il faudra manœuvrer. Le 11 septembre, le conseil d'administration du funiculaire rencontrera la commission de construction pour prendre connaissance des chiffres précis, poste par poste, et définir une marche à

suivre. De leur côté, Confédération et canton ont également des séances de crise à leur agenda, avant que tous les intervenants se rencontrent autour d'une même table.

En guise de conclusion, Yves Lehmann se veut rassurant: «Aucune des entreprises impliquées n'a émis la moindre inquiétude. Tous les partenaires sont de bonne volonté et ces difficultés de financement ne retarderont pas davantage le chantier. La fin des travaux reste donc agendée à mi-octobre. Puis viendront les tests d'homologation et enfin l'inauguration, à une date non encore définie.» /BDR

Plus de dix mille objets

La Neuveville ■ *Exposition itinérante à la préfecture*

La collection d'arts appliqués du canton de Berne contient plus de dix mille objets qui sont conservés aux Archives de l'Etat, à quarante mètres de profondeur. Ils ne sont donc pas accessibles au public et c'est la raison pour laquelle une exposition itinérante s'est arrêtée à la préfecture de La Neuveville, où elle séjournera jusqu'au 14 octobre.

L'exposition itinérante présente les points forts de cette collection. Ses concepteurs ont veillé à ce que la multitude des techniques et des matériaux soit représentée. Il y manque toutefois les affiches, qui feront l'objet d'une exposition particulière en automne.

Les objets exposés ont été conçus par des créateurs de haut niveau originaires du canton de Berne. Ils se rattachent

aux domaines de la céramique, des bijoux et parures, de la mode et des accessoires, du textile et du papier. Les plus anciennes acquisitions datent de la fin du XIXe siècle.

Multiplicité et évolution des œuvres

L'exposition illustre donc non seulement la multiplicité des arts appliqués dans le canton de Berne mais aussi leur évolution. Elle propose la découverte d'œuvres provenant d'artistes internationalement connus, tels que l'orfèvre Othmar Zschaler ou la styliste Danielle Gisiger, qui vit actuellement à New York. Des dépliants mis à la disposition du public donnent aux visiteurs des informations sur les objets exposés.

L'exposition a pris possession du rez-de-chaussée et du premier étage de la préfecture de La Neuveville. Elle a déjà été montrée à Langenthal, Berne, Interlaken et Fraubrunnen et terminera son périple à Nidau à la fin de l'année.

Chaque étape s'accompagne de visites d'ateliers. La prochaine a été fixée au 10 septembre, à 18h, dans l'atelier du céramiste Jörg Schneider, Gallsteinweg 7, à Brütelen. /ATH

L'exposition est ouverte jusqu'au 14 octobre, du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 13h30 à 17 heures (entrée libre)

Statu quo inquiétant

Jura ■ *Le débit des cours d'eau reste très faible*

Les précipitations se faisant toujours attendre, la situation hydrologique ne s'améliore pas dans le Jura. Du coup, l'Office des eaux et de la protection de la nature (OEPN) a confirmé hier les interdictions de pêcher dans les cours d'eau jurassiens. Autre source d'inquiétude pour les experts, les difficultés rencontrées par de nombreuses communes en matière d'alimentation en eau potable. Délicate, la situation amène l'OEPN à réitérer ses appels à une utilisation parcimonieuse du précieux liquide.

Record battu à Delémont

Pour mieux mettre en évidence la gravité du phénomène, l'office concerné souligne que la pluviométrie atteint cette année les niveaux les plus faibles enregistrés depuis longtemps. En données cumulées pour les huit premiers mois de l'année, les pluies ont atteint 470 mm en Ajoie (Mormont), 390 mm à Delémont et 690 mm à Saignelégier. Soit une baisse de régime de 40% par rapport aux valeurs moyennes observées ces dernières années dans la région. A Delémont, la pluviométrie de ces huit pre-

miers mois est ainsi la plus faible enregistrée depuis plus de cent ans!

Les débits des cours d'eau sont toujours au plus bas. Mesurée à Boncourt, l'Allaine a encore régressé, passant des 250 litres par seconde enregistrés à fin juillet à 140 litres par seconde. Les débits du Doubs et de la Birse ont aussi diminué par rapport à fin juillet. Celui du Doubs (Ocourt) est actuellement de 5,2 m³ par seconde contre 6,3 à fin juillet. Quant au volume de la Birse (Soyhières), il n'est plus que de 1,38 m³ par seconde contre 1,68 il y a un mois.

Interdictions maintenues

Des débits aussi faibles fragilisent singulièrement les cours d'eau et les rendent beaucoup plus vulnérables à toutes les formes de pollution. Du coup, l'OEPN maintient son refus d'autoriser les prélèvements d'eau dans les rivières et les canaux. Restent aussi interdits les travaux d'aménagement touchant les cours d'eau. Enfin, les agriculteurs sont expressément priés de renoncer à épandre des fertilisants et des produits de traitement à moins de 20 à 30 mètres des berges. /JST

Concept de sécurité en vue

Bonfol ■ *La chimie bâloise va penser aux ouvriers*

La chimie bâloise présentera d'ici trois ou quatre mois un concept pour la sécurité des travailleurs chargés de l'assainissement de la décharge chimique de Bonfol. Il s'agira d'un concept transfrontalier impliquant aussi la France. C'est la première fois que la problématique de la sécurité des travailleurs est abordée, a indiqué René Longet, président de la Commission d'information sur la décharge. La commission siègeait hier à Pfetterhouse (F), près de Bonfol.

«Un bon pas»

La chimie bâloise (BCI) reconnaît comme partenaires les syndicats et les communes françaises voisines, a précisé René Longet. La BCI accepte aussi un suivi médical indépendant des travailleurs. «C'est un bon pas», a indiqué le président. La BCI a confié à une entreprise le soin d'élaborer ce concept de sécurité. Il sera ensuite intégré au projet général d'assainissement et soumis aux autorités jurassiennes d'ici trois ou quatre mois, estime René Longet.

La décharge de Bonfol a été exploitée de 1961 à 1976. Elle

contient 114.000 tonnes de déchets. Le Jura a exigé son assainissement urgent et total en janvier 2000.

Coût estimé: 200 millions de francs

Le coût de l'opération est estimé à 200 millions de francs, à charge de la chimie bâloise. La BCI regroupe des entreprises chimiques bâloises dont Novartis et Roche. La Commission d'information rassemble des représentants du canton, de Bonfol et de communes françaises, de la BCI ainsi que des associations de protection de l'environnement et des syndicats. /ats

ENBREF

CHÔMAGE ■ Barre des 5% franchie dans le Jura. La barre des 5% de chômage a été dépassée à fin août dans le Jura. Au 31 août, le Service des arts et métiers et du travail a recensé 1747 chômeurs, soit 65 de plus qu'à fin juillet. Du coup, le taux de chômage passe, en un mois, de 4,9% à 5,1% de la population active, alors que la moyenne suisse reste stable à 3,6 pour cent. /jst

ENBREF

BRESSAUCOURT ■ Prochain dépôt du projet d'aérodrome. Dernière phase de procédure pour le projet d'aérodrome de Bressaucourt. Le dépôt public du projet va prochainement être annoncé via la «Feuille fédérale» et le «Journal officiel» du Jura. Les intéressés auront alors la possibilité de faire valoir leurs observations, voire leur opposition, jusqu'au 13 octobre. /jst

Invitez vos voisins à un galop d'essai.



Les bonnes affaires commencent à deux pas de chez vous. Insérez avec succès là où vous êtes proche de vos clients: **dans votre journal local.**

Délocalisation: mais que fait la Ville?

La Chaux-de-Fonds ■ Les dirigeants de l'entreprise von Bergen se disent intéressés à s'implanter dans le Bas et fustigent le manque de collaboration de la commune, qui réfute ce point de vue

Par
Irène Brossard

« Nous ne pouvons plus nous étendre. La Ville ne veut pas dézonner les terrains qui nous intéressent. Elle n'aime pas les transporteurs. » Le point de vue de Marc von Bergen, exprimé récemment (lire notre édition du 28 août), est direct, provoquant même. Il relance le débat de la délocalisation avec, en toile de fond, l'incapacité des autorités à trouver rapidement des solutions aux problèmes des entreprises établies. « On offre tout aux Américains mais personne ne voulait s'occuper de ce dossier », relate Jérôme Rérat, directeur adjoint.

Coincée dans son implantation actuelle, von Bergen a

coupé au plus court, en lorgnant sur les terrains voisins de son site du Crêt-du-Loche. Avec une touche de forçage, en menaçant « de laisser nos poids lourds sur la voie publique », précise le directeur adjoint.

Un chantage qui a marché? En tous les cas, dès novembre 2000, la Ville a proposé de mettre à disposition gratuitement une parcelle près du rond-point du Crêt-du-Loche, entre la route et la voie de chemin de fer. « Nous avons proposé cet espace pour agrandir la capacité de parking. Deux parcelles étaient promises à l'Etat pour entreposer le matériel de chantier de la H20 et, comme les travaux n'ont pas débuté de suite, nous avons demandé que la parcelle prêtée à von Bergen reste à leur disposition », souligne Caro-

line Choulât, déléguée communale à la promotion économique.

Von Bergen a également proposé d'acheter la parcelle louée à la commune (avec un bail jusqu'en 2012) à côté de la ferme, au sud de l'entreprise. Dans la foulée, le transporteur souhaitait acheter le jardin et aussi la ferme. Cet ensemble a un locataire, également au bénéfice d'un bail.

Deux hics à cette grande envie. La parcelle louée n'est, pour l'instant, pas zonée et n'a donc pas de type d'affectation défini. La procédure est cantonale et aboutira peut-être en 2004. La Ville souhaite un statut de zone industrielle. La ferme et ses alentours sont pour l'heure en zone réservée. « Cette ferme est à l'entrée du hameau et nous voulons préserver le cachet du lieu. D'ailleurs, nous ferons prochainement des propositions dans ce sens au Conseil général », précise Charles Augsburg, président de la Ville et responsable du Service économique.

La Ville ne s'est pas arrêtée là dans ce dossier. Le Service économique a pris contact avec l'Etat pour envisager une implantation sur les terrains de Mary Kay, également convoités par von Bergen. Mais, sur ces parcelles-là, Alfred Müller SA, propriétaire de l'usine, a un droit de priorité. C'est ensuite le Service économique du canton qui est entré dans la ronde, en proposant des terrains au Locle, ce qui n'intéressait pas von Bergen.



Marc von Bergen a récemment fait planer le doute sur la pérennité de l'implantation de son entreprise dans le Haut.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Autre alternative soutenue par la Ville, l'achat du garage de Car postal au Crêt-du-Loche, bâtiment qui aurait pu convenir. « Trop cher », a estimé la direction de von Bergen, ne se sentant toujours pas soutenue.

Aide active

Certains faits antérieurs démontrent pourtant une compréhension active, lors de périodes difficiles pour le transporteur. De plus, parallèlement aux longues démarches pour la recherche de terrains, se menait une procédure tout aussi longue pour la mise en conformité des installations aux normes environnemen-

tales - l'entreprise vient d'obtenir un ISO 14001. Le Service de l'hygiène et de l'environnement a fait montre d'une certaine souplesse, acceptant plusieurs reports de délai.

Quand les entreprises donnent des signes de délocalisation, les autorités ne restent pas indifférentes, assurent-elles. « Nous sommes très ouverts vis-à-vis de von Bergen, mais nous ne pouvons pas faire n'importe quoi », explique Charles Augsburg, se disant toutefois conscient de l'apport de cette entreprise à la région. « Ce transporteur est important par les conditions cadres qu'il offre au tissu industriel local, renchérit

Caroline Choulât. C'est un plus d'avoir von Bergen chez nous et nous le déconsidérons pas. » La Ville estime avoir fait le maximum et consacré beaucoup de temps à trouver une solution.

Les dés étaient-ils pipés d'avance? En tous les cas, Marc von Bergen ne cache pas son intérêt à implanter une gare routière dans le Bas, avec des liaisons autoroutières ouvertes sur le Plateau et plus rationnelles pour le marché national. Par contre, l'implantation au Crêt-du-Loche garde l'avantage de proximité de la frontière et « des formalités douanières qui se font rapidement et sans problèmes », souligne-t-on. /IBR

Cachez cette enseigne

Autre démêlé opposant la Ville à von Bergen, la question de son enseigne, posée sur le toit de l'entreprise. « Un totem pour que les chauffeurs nous trouvent facilement », précise Marc von Bergen.

Pas de chance: sur la base de l'article 67 du règlement d'aménagement communal (Prac), la Ville refuse, en principe, pour des raisons esthétiques, d'autoriser tout élément qui se détache sur le ciel. « Nous ne sommes pas contre les enseignes mais nous voulons garder le caractère urbain actuel de la

ville » et donc éviter une prolifération sauvage. Et McDonald's, qui pointe haut son sigle? « Erreur ne fait pas compte », rétorque Charles Augsburg, expliquant que la commission d'urbanisme n'avait pas suffisamment fait attention au petit point indiqué sur le plan.

Quant à l'enseigne de von Bergen, si elle trône toujours sur le toit du bâtiment, c'est que le Conseil communal doit encore se prononcer sur le recours que l'entreprise a formé contre la décision négative de la Police des constructions. /ibr

LA RÉGION PRATIQUE

AGENDA

LA CHAUX-DE-FONDS

AUJOURD'HUI

■ **La Sagne** Tour des bornes, départ de la fontaine au centre du village, 9h et 10h; marche de 10km environ, ouverte à tous.

■ **Heli Show** Au terrain des Bulles de l'Aéro-Modèle Club des Montagnes (à côté de la station de compostage), démonstrations internationales d'hélicoptères modèles réduits, dès 10h; cantine, entrée libre.

■ **Villa Turque** Rue du Doubs 167, portes ouvertes, de 11h à 16h.

■ **MIH** Rendez-vous à 12h pour la promenade « A pas contés », Villers-le-Lac - Mor-teau.

■ **Polyexpo** Dans le cadre du congrès médical, conférence publique de Claude Nicollier, astronaute, sur les problèmes de la relation à l'autre dans une équipe ou un réseau; 11h30 à 12h30.

■ **Fresque** Inauguration de la peinture murale, rue de la Serre 1, et exposition de tableaux d'Alex Winiger, 14h-18h.

■ **Temple allemand** Vernissage de l'installation de Steve Litsios, 19h, avec la participation de Bill Holden, musicien; exposition jusqu'au 14 septembre.

■ **Bikini Test** Soirée Metal Event, avec S@ilent (CH), Unfold (CH) et Karma Sutra (F); portes à 21h, jusqu'à 4h.

DEMAIN

■ **Chevrolet Event** Présentation des véhicules et concours d'élégance, place du Marché, dès 8h; parade des voitures

anciennes sur l'avenue Léopold-Robert, 11h30.

■ **Heli Show** Au terrain des Bulles de l'Aéro-Modèle Club des Montagnes (à côté de la station de compostage), démonstrations internationales d'hélicoptères modèles réduits, dès 10h; cantine, entrée libre.

■ **Home Les Arbres** Rue de la Prévoyance 72, vernissage de l'exposition de Gianfranco Redaelli avec musique, 16h; exposition jusqu'au 31 octobre.

■ **Les Planchettes** Grand bal avec l'orchestre Thomas Zmoos, pavillon dès 19h, billets à l'entrée.

LE LOCLE

AUJOURD'HUI

■ **Place du Marché** Dès 19h, « Fire Place Festival » organisé par le parlement des jeunes.

■ **Maison de paroisse** Dès 9h30, fête de la solidarité, sur le thème du Mexique.

■ **Terrain du Marais A** 11h30, inauguration du nouveau couvert, cérémonie de fusion des sections juniors FC Le Locle et FC Ticino. A 14h30 et 18h, matchs.

■ **Combe-Girard** De 13h30 à 16h, après-midi scout pour les enfants de 7 à 10 ans aux chatelets des scouts.

■ **Musée d'horlogerie des Monts A** 12h45, rendez-vous pour l'excursion « A Pas Contés », Villers-le-Lac, Mor-teau.

DEMAIN

■ **Piscine du Communal**: fermeture saisonnière à 17h.

Rendez-vous mugissant Taureaux ■ Concours cantonal hier aux Ponts-de-Martel

Pas question, hier aux abords de l'Anim'halle des Ponts-de-Martel, de tour de taille, de hanches ou de poitrine. Les termes entendus étaient plutôt « jarret sec, profondeur de flanc, ligne de dos, puissance, croupe ou membres ». Il s'agissait pourtant d'un concours de beauté. Soit celui des actuels et futurs poids lourds de l'élevage bovin neuchâtelois, les taureaux et taurillons. Un concours obligatoire pour les éleveurs, s'ils entendent que leurs protégés soient reconnus comme reproducteurs.

La diversité génétique

De manière générale et quantitativement, l'importance du cheptel de mâles neuchâtelois reste stable, même si les éleveurs privilégient de plus en plus le type red holstein (RH) au détriment des races simmental ou tachetée rouge (FT). Ces trois sections, avec la montbéliarde, étaient représentées hier.

« Ce phénomène correspond à une logique économique, explique Félix Wuergler, technicien agricole à l'Office neuchâtelois du bétail. Les RH sont assez rapidement rentables. »

En toile de fond, lors de ce concours cantonal centralisé,

les effets de la canicule de cet été et les maigres récoltes de fourrage. « C'est vrai qu'un taureau, ce n'est pas véritablement rentable. C'est plutôt par passion qu'on en garde un, explique un éleveur. Mais c'est une bouche de plus à nourrir et, si le foin vient à manquer, on va peut-être envisager, douloureusement, de s'en séparer. »

La question de la spécialisation entre vaches à lait ou à viande, dans laquelle le choix du taureau joue un rôle prépondérant, reste ouverte dans les milieux agricoles. Sans en faire l'apologie, le technicien agricole estime que la race « à deux fins (lait et viande) a toujours sa place, selon le type d'exploitation ».

Les champions

Les champions cantonaux désignés hier ont pour nom Dulio en section simmental, élevé dans l'écurie de Willy et Francis Lehmann, de La Chaux-de-Fonds. Ben-Red, de Frédy Favre, des Bayards, l'a emporté dans la section combinée FT et montbéliarde, alors que la trophée de la red holstein est revenue à Volcan. Une superbe bête à la robe blanche et noire dont Edmond et Olivier Bachmann, du Brouillet, prennent le plus grand soin. /JCP

Coop investit gros La Chaux-de-Fonds ■ Projet des Entilles dévoilé

« Nous sommes enfin prêts », a lancé hier Jean-Marc Chappuis. Hier en début de soirée, le chef de la direction immobilière de Coop a présenté le projet La Chaux-de-Fonds - Les Entilles, en compagnie du chef de projets immobiliers Suisse romande Alphonse Raemy. Ce même vendredi, la mise à l'enquête publique a été publiée dans la « Feuille officielle ». Jean-Marc Chappuis espère obtenir « dans les meilleurs délais l'autorisation de construire ». Le permis de démolir les immeubles existants sur le terrain acquis par Coop a déjà été délivré.

L'investissement est conséquent. Alors que le coût de construction est devisé à 57 millions, l'ensemble du projet atteint quelque 90 millions. Il s'agit d'un bâtiment de 217.000 mètres cubes. Sa surface de plancher totale atteindra 46.550 mètres carrés. Avec 184 mètres de long, il sera « le plus long bâtiment érigé sur le territoire communal », a souligné la cheffe du Service économique de la Ville Caroline Choulât. Celle-ci a fait part de la grande satisfaction des autorités « de voir ce projet aboutir ».

A n'en point douter, cette réalisation va revaloriser la

partie ouest de l'avenue Léopold-Robert. « Pour la Ville, le supercentre donnera une image et une unité, ainsi qu'un lien entre le centre et la périphérie », a ajouté Caroline Choulât. Et d'évoquer aussi un attrait grandissant pour la cité, une diversification et une dynamisation de tout le secteur commercial.

Oppositions retirées

Pour sa part, Jean-Marc Chappuis a aussi rappelé que « les premières intentions et idées de réaliser un nouveau centre commercial sur les parcelles dites « Les Entilles » datent de 1988, année durant laquelle les premiers contacts ont été pris avec la commune ». Les années passant, le projet initial a été développé et redimensionné. La surface de vente a notamment doublé.

En juillet 2002, un plan spécial a été mis à l'enquête. Il a fait l'objet de quatre oppositions, « toutes rejetées par le Conseil communal », a indiqué Jean-Marc Chappuis. Deux recours ont alors été déposés. Ils concernaient des problèmes sonores et olfactifs. Retirés en juillet, ils ont cependant entraîné une modification du plan spécial. Elle a été adoptée par le Conseil général lors de sa séance du 25 août dernier. /DAD

Trouver un appartement...



...avec 2 chambres à coucher

Swissimo.ch
Le portail immobilier romand

Offres immobilières, services financiers, équipement, construction, guides pratiques et bien plus sur: www.swissimo.ch

TRIBUNE DE GENEVE 24 heures

022-589826/ROC

Montmollin

vue sur le lac

Les Hirondelles

2 villas individuelles
5.5 pièces - 152 m²
Frs. 625'000.-

2 appartements
4.5 pièces en duplex - 126 m²
Frs. 490' & 510'000.-

Groupe
Prisme
Immobilier & réalisations sa

Tél. 024 447 42 42

www.prismesa.com

Pour été 2004



APPARTEMENT TÉMOIN
à Yverdon-les-Bains
Rue des Thermes, sortie ville direction Lausanne
SAMEDI & DIMANCHE DE 13.30H. À 17.30H.

STOP Corcelles-Cormondrèche

pour l'automne 2004

Superbe duplex dans les combles
5.5 pces - 151 m²
Equipements hors du commun

Appartements avec beaux jardins
4.5 pces - 129 m²
De la place pour vos enfants

Grandes facilités de financement
Loyers: dès Frs. 1'200.-

qualité/prix

Groupe
Prisme
Immobilier & réalisations sa

Tél. 024 447 42 42
1442 Montagny - www.prismesa.com



APPARTEMENT TÉMOIN
à Yverdon-les-Bains
Rue des Thermes, sortie ville direction Lausanne
SAMEDI & DIMANCHE DE 13.30H. À 17.30H.

L'EXPRESS

Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- par e-mail: clientele@lexpress.ch
- par Internet: www.lexpress.ch - rubrique Abonnés
- par fax: 032 723 53 99
- par courrier: L'Express - Service clientèle - Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception: rue Saint-Maurice 4 à Neuchâtel

Les changements d'adresse ne sont pas pris par téléphone.

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour une période inférieure à 6 jours.

Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne et la France
Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, l'Italie, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

Bulletin de changement d'adresse

DOMICILE ACTUEL
(à remplir obligatoirement)

No d'abonné: _____
Nom: _____
Prénom: _____
Rue/No: _____
NPA/Lieu: _____
Date: _____
Signature: _____

A NOUVELLE ADRESSE
(temporaire ou définitive)

Temporaire: du _____ au _____ inclus

Définitive: dès le _____

Nom: _____
Prénom: _____
Hôtel / Chez: _____
Rue/No: _____
NPA/Lieu: _____
Pays / Province: _____

B INTERRUPTION MOMENTANÉE

du _____ au _____ inclus

Cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture.

022-724663

MUTRUX

maison de 10 pièces

magnifique propriété située au-dessus du lac de Neuchâtel, offrant un panorama exceptionnel sur la région des trois lacs et des Alpes.

Comprenant un très beau jardin généreusement arborisé, elle dispose d'une résidence principale construite en 1970 de 10 pièces, d'un pavillon indépendant.

Prix: Fr. 1700000.-

Renseignements ou dossier: Interface, Immobilier, Tél 079 232 44 77 www.interface-immobilier.ch

Dans le cadre d'une curatelle de personne âgée

AU PLUS OFFRANT SPACIEUX APPARTEMENT 2 PIÈCES À BOUDRY

avec grand balcon et cuisine semi-ouverte.

Laurent Feld - tél. 032 737 73 77

immobilier à louer

Cette semaine, plus de

2500

annonces paraissent sur

www.lexpress.ch

cliquez sur

le site d'annonces de L'EXPRESS

manifestations

CORTAILLOD Salle Cort'Agora

Samedi 6 septembre 2003, à 20 heures



100% en bons d'achat
30 tours Abonnement Fr. 10.-

Quine Fr. 40.-
Double-quine Fr. 80.-
Carton Fr. 120.-

Royale hors abonnement Fr. 2.- la carte
Transport gratuit en car depuis Yverdon

Organisation: Football-Club Cortaillod
sect. Vétérans et Juniors

028-410813/DUO



TSR 1

7.00 Euronews 8.20 C'est mon choix 9.10 Zig zag café 10.00 Les 39 marches. Film de Alfred Hitchcock avec Robert Donat 11.25 Euronews 11.50 Frasier. La divine tragédie 12.20 Frasier. Les cadeaux 12.45 Le 12:45/Météo

13.10 Pardonnez-moi l'interview de Darius Rochebin

13.40 Le doc nature Ailes de la nature Printemps-été 1/3

14.35 Siska Le dernier concert

15.40 Family Law Par amour

16.30 Rex (R) Premier prix

17.20 C'est mon choix

18.15 De Si de La (R)

18.50 Météo régionale

19.00 A.R.C. Appellation Romande Contrôlée Le magazine des régions

19.20 Swiss Lotto

19.30 Le 19:30/Météo

20.05 Face aux partis UDF



20.20 De si de la

Spécial Fête Fédérale de musique populaire

Présenté par Diana Fertikh et Jean-Marc Richard

Du 5 au 7 septembre prochains, les différentes sociétés suisses de musique populaire se retrouveront à Bulle pour fêter le folklore et les traditions musicales helvétiques. Amateurs de chorales, d'orchestres et de folklore, à vos magnétoscopes !

22.25 New York 911. Les rares élus 23.10 58 minutes pour vivre. Film de Renny Harlin avec Bruce Willis 1.15 A.R.C. Appellation Romande Contrôlée. Le magazine des régions (Réception câble et satellite uniquement) 1.30 Le 19:30 2.00 Le 22:30 Sport (R) TextVision

TSR 2

6.55 Les Zap. Bonjour; Aladdin 7.30 Agenda Zap. Mythologies 8.30 Samedimanche; Cédric; Winnie l'ourson; Scooby-doo; Wombat city; Les Zap; La famille Pierrafeu; Conan, fils du futur

10.55 Cyclisme Championnats du monde de mountain bike. Descente dames en direct de Monte Tamaro

12.15 Face aux Partis SolidaritéS

12.30 Seaquest, le gardien de l'océan

13.15 TSR Dialogue

13.25 Cyclisme Championnats du monde de mountain bike

15.15 Golf European masters

16.55 Tennis. US Open ou Football Eire-Russie

19.55 Anglais avec Victor

19.50 Banco Jass

20.15 Les chevaliers du ciel



20.40 Les cinq dernières minutes

Série de Claude Loursais avec Raymond Souplex, André Valmy

Meurtre par intérim

De mystérieux sabotages frappent l'entreprise de travaux publics du promoteur Maurice Tardenois. L'affaire se gâte quand son gendre, Franck Mareuil, meurt au volant de la camionnette que Tardenois devait conduire. Qui était visé réellement? Mareuil, surnommé "le négrier" ou Tardenois, grande gueule qui savait se faire des ennemis ?

22.30 Le 22:30 sport. Banco Jass 23.05 Pardonnez-moi. l'interview de Darius Rochebin 23.30 Lugano Jazz 2002 - Buddy Guy (Réception par câble et satellite uniquement)

TF1

5.50 Le vent de l'aventure. Sauvez Hein 6.45 TF1 Info 8.55 Jeunesse: Hé Arnoldi; Cubix; Pokémon; Spiderman; Bob l'éponge; Infopouet 11.10 Météo 11.10 30 millions d'amis. Proposé par Reha Kutlu-Hutin 11.55 Météo 12.00 Attention à la marche! Spéciale people

12.45 A vrai dire

12.50 Météo

13.00 Le journal

13.30 Reportages Traque aux arnaques

14.05 Espions d'état

15.00 Enquêtes mystérieuses Le pouvoir des sous-doués

16.05 Alerte à Malibu

17.05 Dawson

17.55 Sous le soleil

19.00 Star academy

19.45 Suivez son regard

19.50 L'œil du photographe

19.55 Météo/Le journal

20.30 Du côté de chez vous/C.L.A.C./Le résultat des courses/Météo



20.35 Football France-Chypre

Coup d'envoi de ce match qualificatif de l'Euro 2004 en direct du Stade de France. Difficiles vainqueurs lors du match aller à Nicosie en septembre 2002, les hommes de Santini affrontent leurs homologues chypriotes avec comme premier objectif de conforter leur position de leader du groupe

22.45 New York, section criminelle. Passé troublant - Mort sur commande 0.30 Hits & Co 1.20 C.L.A.C. 1.25 Suivez son regard 1.30 High street city. L'incendie - Tu récolteras la tempête 3.00 Reportages 3.25 Un port, des marins et la mer. Noirmoutier 4.20 Histoires naturelles 4.45 Musique 5.10 30 millions d'amis

france 2

6.10 CD2A. Chut! Déconseillé aux adultes 7.00 Thé ou café 7.50 TD2A. Terriblement déconseillé aux adultes 9.00 KD2A: Carrément déconseillé aux adultes 11.40 Les Z'Amours. Jeu animé par Tex 12.15 A vos marques, prêts, cuisinez! Nouveau magazine présenté par Anne Depétrini 12.50 Point route/Météo / Journal

13.20 L'Hebdo du médiateur

13.45 Consomag

13.50 Ces instincts qui nous gouvernent Héros par nature

14.45 Antonio l'irrésistible

Film italien d'après Guy de Maupassant

17.55 Championnats du monde de VTT

18.45 CD'aujourd'hui

18.50 Rugby Angleterre/France

19.45 Rayons X

19.50 Un gars, une fille

20.00 Le journal

20.40 Tirage du Loto

20.45 Un cœur qui bat/Météo



20.55 Rien que du bonheur!

Divertissement présenté par Sarah Lelouch et Olivier Minne

Soirée de rentrée exceptionnelle au cours de laquelle les animateurs de la chaîne viendront annoncer leur rentrée sur France 2. Des caméras cachées, des surprises, des gags ainsi que les tubes de l'été et les humoristes dans leurs meilleurs sketches illustreront cette soirée spéciale

23.15 Tout le monde en parle. Magazine présenté par Thierry Ardisson 1.35 Le journal 2.00 Top of the Pops 2.25 Concert Norah Jones: live in New York 3.25 Thé ou café 4.15 Les Z'Amours (R) 4.45 Urti 5.05 La dynastie des Strauss. Feuilleton

france 3

6.00 Euronews 7.00 T03 8.35 La bande à Baxter 9.30 Animax 10.20 Les voyages extraordinaires de Jules Verne 11.10 C'est pas sorcier. Les gorges de l'Ardeche: quelle descente! 11.45 Bon appétit bien sûr. Spécial été. Feuille à feuille de pommes au caramel et cannelle 12.10 Le 12/14. Titres

12.35 Edition nationale

12.55 Le journal des journaux

13.25 C'est mon choix pour le week-end

15.10 Keno

15.15 Côté Jardins Les jardins de la Baltique

16.00 Côté maison

16.50 La mère de nos enfants Téléfilm de Jean-Louis Lorenzi

18.15 Expression directe

18.25 Questions pour un champion

18.50 Le 19/20/Les titres

19.55 Rugby Angleterre-France

20.45 Le journal des journaux



20.55 Entre l'arbre et l'écorce

Fiction de Bruno Gantillon avec Jean-François Stévenin, William Léger

L'histoire de Jérémie, petit Parisien de 16 ans, orphelin de mère et au père trop occupé, est celle d'une triple initiation: à la nature, sa cruauté, sa poésie, son enseignement; au monde viril des bûcherons où les affrontements violents peuvent mener à la mort; à la féminité enfin, dans sa force sereine et déterminée

22.35 Météo/Soir 3 23.00 Des femmes chez les pompiers de Paris. Documentaire réalisé par J.-B. Gallot 0.55 Strip-tease 2.00 Sorties de nuit. Elephant man 2.55 ONPP vu de la plage

M6

6.45 M6 Kid: dessins animés: Creepy Crawlers; La momie; Yu-Gi-Oh!; Stargate; Chocotte minute 8.55 M6 boutique 10.20 Hit Machine: Emission musicale présentée par Charly & Lulu 12.14 Météo 12.15 Popstars: le duel 13.25 Agence tous risques. Rock'n'roll

14.25 K 2000

Le bon programme. Avec David Hasselhoff

15.20 Sliders: les mondes parallèles

Un monde d'élus Avec Jerry O'Connell

16.15 Dharma and Greg

Dharma, ton univers impitoyable

16.40 Aventure et associés

L'ange gardien

17.30 Amicalement vôtre

Formule à vendre

18.30 Caméra café

19.05 Turbo/Warning

19.50 Six minutes/Météo

20.05 Plus vite que la musique



20.50 Le grand classement

30 ans de tubes

Etablir le palmarès des 500 chansons préférées des Français, telle est l'ambition de Laurent Boyer et ses invités qui proposent de réentendre les mélodies et les artistes qui ont à jamais marqué leur époque et nos mémoires. 30 ans de musique, de bons souvenirs et de surprises

23.45 Spécial OPS Force. Le dragon blanc. Avec Brad Johnson 0.30 Spécial OPS Force. Une vieille connaissance. Avec Brad Johnson 1.19 Météo 1.20 M6 Music. Les nuits de M6, composées de clips et de rediffusions des magazines de la chaîne

france 5 - arte

7.00 Les gardiens de la forêt 7.30 Debout les Zouzous 9.15 A vous de voir. Jacqueline de Romilly ou la lutte contre l'oubli 9.45 Yves Duteil 10.15 Cas d'école 11.10 Question maison 12.00 Le temps d'une chanson

12.05 Silence, ça pousse!

12.35 Midi les Zouzous

13.35 Traditions et saveurs

Italie: Toscane et Emilie-Romagne

14.30 Carnets de Chine

15.00 Chimpanzés: l'apprentissage de la vie

16.05 Splendeurs naturelles d'Afrique

17.00 Nagaland interdit

18.00 Le temps d'une chanson

18.05 Le magazine de la santé

19.00 Le forum des Européens

19.45 ARTE Info

20.00 Le dessous des cartes

20.15 Architecture L'auditorium building de Chicago



20.45 L'aventure humaine

A la recherche de l'or du temple

Où est passé l'or de Iahvé? Le temple d'Hérode recelait des trésors. Que sont devenues ces richesses après la mise à sac de la ville par les Romains en 70 après J.-C.? Ont-elles été détruites ou existent-elles toujours? Aventuriers, historiens et archéologues n'ont jamais perdu l'espoir de les retrouver

21.35 Métropolis 22.30 Le bisou du papillon. Téléfilm de Frank Strecker avec Marek Harloff, Marie Zielcke 0.05 La lucarne. Mama Africa. Moyens métrages par quatre réalisatrices africaines 0.10 Le temps suspendu 0.40 Raya 1.10 Bintou 1.35 Ames sœurs 2.05 Topas, le roi de l'espionnage. Documentaire (Redif. du 31 août)

TV5

9.05 Archimède 9.50 Le Dessous des cartes 10.00 Le journal 10.15 Mission 414 10.30 Les carnets du bourlingueur 11.00 RE-7 11.30 Va savoir 12.00 Le journal 12.05 Reflets Sud 13.00 Journal belge 13.25 1001 cultures 14.00 Journal 14.25 L'affaire Kergalen. Téléfilm 16.05 Journal 16.20 L'invité 16.30 Découverte 17.00 Acoustic 17.30 Questions pour un champion 18.00 Le journal 18.25 Envoyé spécial 20.05 «D» Design 20.30 Journal F2 21.00 La Foi du siècle. Le communisme et son double, 1929-1939 22.00 Le journal 22.30 Maître Da Costa 0.00 Journal suisse 0.35 JTA 0.45 Soluble dans l'air

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 8.00 Super Racing Weekend 9.00 Rallye d'Australie, 1re journée, Championnat du monde 9.30 The Sprinters: au cœur du groupe 10.30 Volleyball: Serbie-Monténégro/Pays-Bas, Championnats d'Europe messieurs 11.30 Auto: en direct, Eurocup Formule Renault V6, Super Racing Weekend 12.30 Golf: Open du Canada 13.30 Tennis: US Open, demi-finales dames 15.30 Cyclisme: en direct, Tour d'Espagne, 1re étape: Gijón - Gijón 18.00 Tennis: US Open, demi-finales messieurs 22.30 Eurosport soir 22.45 Volleyball: Slovaquie/France, Championnats d'Europe messieurs, tour préliminaire, Groupe B 0.00 Football: Euro 2004 1.15 Rallye d'Australie 1.45 Eurosport soir 2.00 Tennis: en direct, US Open, finale dames

CANAL+

7.00 Canaille+ 9.00 Cinéma de quartier: Le bar du téléphone. Film policier 10.35 Le journal des sorties 10.45 Etre et avoir. Film doc 12.30 Journal d'information 12.40 + Clair 13.35 H. Comédie 14.05 Les Simpson 14.30 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Craon. Plat 15.00 Spy game, jeu d'espions. Film d'espionnage 17.00 Surprises 17.05 Fastlane 17.50 La rançon de la haine. Film dramatique 19.19 Résultats et rapports, quinté+ 19.20 Journal d'information 19.30 En aparté 20.30 7 jours au Groland 21.00 Debby Miller, une fille du New Jersey. Comédie dramatique 22.35 Fastlane 0.00 Le journal du hard 0.15 Les secrétaires. Film érotique 1.55 Spécial Festival de Deauville, Crossing. Prix du meilleur court métrage

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Hawaii police d'Etat. Naif comme un savant 12.55 Friends. 2 épisodes 13.50 Un pas vers demain. Téléfilm 15.25 la justice d'une mère. Téléfilm 17.05 Puissance catch. Magazine 18.00 Sans alternative. Téléfilm 19.40 Ça va se savoir 20.05 Benny Hill. Série 20.40 Ciné Deauville 20.45 The Gentleman d'Espom. Comédie dramatique de Gilles Groganier, avec Jean Gabin, Madeleine Robinson, Louis de Funès 22.25 Aux sources du Nil. Film d'aventures 0.40 Emotions 1.10 Téléachat 3.10 Derrick 4.10 Le renard

TMC

7.35 Les maîtres des sortilèges 8.05 Téléachat 11.05 Découvrir le monde 12.10 Coroner Da Vinci 13.05 Croisières à la découverte du monde 14.05 Mission impossible 15.00 La trilogie marseillaise. Téléfilm 16.40 Le veilleur de nuit. Téléfilm 18.00 Info/Météo 18.10 Saint-Tropez, de l'ombre au soleil 19.10 Fréquence crime 20.00 Triathlon d'Embrun (Hautes-Alpes) 20.30 TMC Clips 20.45 Fréquence crime. Série avec Lucy Bell 22.25 Sherlock Holmes. Série 23.25 Alfred Hitchcock 23.45 Thierry La Fronde. Feuilleton 20.20 Info/Météo 0.30 Millennium 2.00 Saint-Tropez, de l'ombre au soleil 3.00 Découvrir le monde 4.00 C'est là que ça s'est passé

PLANÈTE

11.45 Les larmes des bureaucrates 12.05 Les bricoleurs du dimanche 12.20 Jau, un chien à La Havane 12.40 Les bricoleurs du dimanche 13.00 Mieux vaut tard que jamais 13.10 Les «Afro-Cuban All Stars» 14.05 Omara Portuondo: la diva du «Buena Vista Social Club» 14.30 Machito ou l'Emergence du Latin Jazz 15.30 Mi Zafra, l'impossible rêve de Fidel 16.30 Cuba, souvenirs des années 50 17.25 L'Elbe au long cours. Film doc 19.00 Terrorisme dans les airs 19.55 SR 111, des questions sans réponse 20.45 La bataille du Chili (1/3) 22.25 Pablo Neruda, poète engagé 22.45 Les derniers Maharajahs 0.35 P 18 0.55 Le «Guayabero» le polisson de la chanson 1.25 Le Danzon 1.55 Le «Punto» duels en chanson 2.20 Ernesto Lecuona compositeur cubain

SF1

10.00 Sternstunde Kunst 11.00 Menschen Technik Wissenschaft 11.40 Svizra rumscha. Contrasts 12.10 Rundschau 13.00 Tagesschau 13.10 Reporter. Münsingen liegt in Thailand 13.30 Kassenstruz 14.05 Puls. Gesundheitsmagazin 14.40 Arena 16.10 Bildung: Verrat in Santiago 17.30 Gutenachtgeschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Lüthi und Blanc 18.25 Hopp de Bäsel 19.00 Zeitsreise 19.30 Zahlenlotto 19.30 Tagesschau-Meteo 19.55 Wort Sonntag 20.15 Grand Prix der Volksmusik 2003. Internationales Finale aus dem Europapark Rust 22.20 Tagesschau 22.40 Sport aktuell 23.30 Düstere Legenden 2 - Final Cut. Spielfilm 1.05 Tagesschau/Meteo 1.15 Sport aktuell 2.00 Grand Prix der Volksmusik 2003: Internationales Finale aus dem Europapark Rust 4.00 Aeschbacher

TSI 1

6.50 Agenda 7.10 Icaro 8.10 Colazione con Peo 10.40 Corso di fumetto comico 11.00 Friends - Amici. Téléfilm 11.25 Un'estate australiana. Doc 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Progetto Eden. Téléfilm 13.30 Sesven Days. Téléfilm 14.20 Totò à Paris. Film commedia 16.00 Telegiornale flash 16.05 Il segreto del mio successo. Film 17.50 Nuova Zelanda. Doc 18.00 Telegiornale flash/Sport 18.10 Soccorso in alta quota. Téléfilm 19.00 Il Quotidiano Union 19.30 Estrazione del lotto svizzero a numeri 19.35 Il Quotidiano Due 20.00 Telegiornale sera/Meteo 20.35 Friends - Amici. Téléfilm 21.00 La famiglia del professore matto. Film 22.55 Faust. Téléfilm 23.55 Telegiornale notte 0.15 Colorado Café 0.45 Riscatto mortale. Film d'azione 2.20 Repliche continuate

ARD

8.30 Black Rose Castle 9.00 Tagesschau 9.03 Fabrix 9.30 Einstein 9.55 Koch-Charts 10.00 Willi 10.25 Felix 10.50 Wilde Tiere 11.00 Tagesschau 12.25 Neues Abenteuer mit Flipper. Tierfilm 14.00 Tagesschau 14.03 Basketball-EM: Lettland - Deutschland 15.45 Tagesschau 15.50 Fußball: EM-Qualifikation: Schottland - Färber 18.45 Ziehung der Lottzahlen 18.52 Fußball: EM-Qualifikation: Island - Deutschland 19.00 Tagesschau 22.40 Das Wetter 22.42 Das Wort zum Sonntag 22.47 Boxen: Sven Otthe/Mads Larsen 1.00 Tagesschau 1.10 Wunsch und Wirklichkeit. Melodram 2.55 Tagesschau 3.00 Im Visier. Gangsterdrama 4.10 Exklusiv 4.40 Tagesschau 4.45 Bahnstrecken

SWF

6.00 Ländersache 6.45 Das besondere Lernen 10.15 Ding.tv 11.00 Brisant 11.30 Landesprogramme 12.30 Degen-duell. Abenteuer 14.00 Eisenbahnromantik 14.30 höchstpersönlich 15.00 100 Deutsche Jahre. Reihe 15.30 100% Urlaub. Reisemagazin 16.00 Rasthaus Special 16.30 Sport Südwest 17.30 Die Regionalliga 18.00 Aktuell 19.45 Aktueller Bericht 20.00 Tagesschau 20.15 Rennfieber - Galopprennen in Iffezheim. Unterhaltung 21.45 Aktuell. Nachrichten 21.50 Landesprogramme 22.20 Frank Otthe/Mads Larsen 1.00 Tagesschau 1.10 Wunsch und Wirklichkeit. Melodram 2.55 Tagesschau 3.00 Im Visier. Gangsterdrama 4.10 Exklusiv 4.40 Tagesschau 4.45 Bahnstrecken

TVE

6.00 Última preguntas 8.00 Pueblo de dios 8.30 En otras palabras 9.00 Castilla y Leon Hacia el siglo XXI 9.30 Vínculo con la tierra 10.00 Factoría Ratonil Perez 10.30 Las aventuras de Sheherazade 11.00 El concierto 11.30 Redes 12.30 Asturias paraíso natural (R) 13.00 Canal 24 horas 13.30 Escala Catalunya 14.00 Bricomania 14.30 Corazón corazón 15.00 Telediario-1. El tiempo 16.00 Vuelta ciclista a España 2003 18.00 Canal 24 horas 18.30 Tomandote 20.00 Japon en español 21.00 Telediario. El tiempo 21.45 Suspiros de España y Portugal 23.30 Noche de fiesta 2.30 La fuerza del deseo

MEZZO

12.45 L'Agenda 13.00 La fleur de pierre 14.50 Dilo 15.15 Le chant d'un peuple 16.50 John Williams et Julian Bream 17.25 Fantaisie chromatique et fugue, BWV 903, de Bach 1

TSR 1

7.00 Le 22:30 Sport (R) 8.30 Euro-
news 9.35 Le maître des génies. I-
Kwan, enfant Mnong 10.00 Dieu
sait quoi (R). Les pierres ressuscit-
ées 11.05 Pardonnez-moi, l'int-
erview de Darius Rochebin. Darius
Rochebin reçoit Patrice Mugny
11.35 Droit de cité: L'AVS en péril?
12.45 Le 12:45, Météo

13.10 Sabrina
13.50 De si de la
Cortège de la Fête
Fédérale de musique
populaire

15.55 Dawson
16.40 Boston public
17.30 John Doe
18.15 Racines (R)
18.35 Dimanche sport
19.30 Le 19:30 / Météo
20.00 Mise au point
Elections fédérales: les
jeunes émigrés ent-
rent en campagne; Le
boom des nouveaux
bistrotés branchés; Les
nouveaux code-barres:
achetez, vous êtes
espionnés

TSR 2

7.10 Les Zap: Pingu; Aladdin;
Myster Mask; Les détectives de l'é-
trange; Samedi-matin; Digimon;
Men in black; Heidi 11.05 Svizra
Rumantscha 11.30 Motorshow
11.55 Face aux Partis. UDF 12.05
Motocyclisme. Grand Prix du
Portugal 125 cc

13.05 Cyclisme
Championnat du
monde de mountain
bike. Cross-country en
direct de Monte
Tamaro

15.45 TSR Dialogue
15.55 Motocyclisme
Grand Prix du
Portugal. Moto GP en
différé d'Estoril
16.55 Golf ou Tennis
18.30 Peter et Eliot le
dragon
Film d'animation de
Don Chaffey
20.15 Voilà
Je venge, tu venges,
nous vengeons
Avec George Segal,
David Spade

TF1

5.45 Cinq sur 5! Maintenant ou ja-
mais 6.35 TF1 Info 6.40 Jeunesse:
Mini jumelles; Tweenies, Dora l'ex-
ploratrice; Kangoo junior 8.00 Dis-
ney! 9.45 Météo 9.50 Trophée clai-
refontaine des champions 9.55
Auto moto 10.50 Météo 10.55
Téléfoot 12.00 Une vie de foot

12.05 Attention à la
marche!
12.50 A vrai dire
13.00 Météo/Le journal
13.25 Walker, Texas
Ranger

Menace sur la ville
Avec Chuck Norris
14.20 Alerte Cobra
L'engrenage
15.55 Les experts
Tireur isolé
16.50 Video gag
17.50 Le mailillon faible
Spécial Koh-Lanta
18.50 Sept à huit
19.50 Suivez son regard
19.55 Météo/Le journal
20.40 Du côté de chez
vous/C.L.A.C./
Le résultat des
courses/Météo

france 2

6.10 CD2A. Chut! déconseillé aux
adultes 7.00 Thé ou café 8.15 Ren-
contres à XV 8.30 Les chemins de
la foi: Questions au Godo 8.45 Is-
lam 9.15 A Bible ouverte 9.30 Or-
thodoxie. La 50e semaine d'études
liturgiques 10.00 Agapé 11.00
Messe

12.10 Chanter la vie
12.55 Rapport du loto
13.00 Journal/Météo
13.15 J'ai rendez-vous
avec vous

Magazine présenté
par Rahid Arhab
13.45 Vivement diman-
che
Invité: Omar Sharif
15.25 Everwood
Un nouveau foyer
16.20 Boston Public
Chapitre quarante-six
17.05 Lola, qui es-tu
Lola?
18.05 Stade 2
19.15 Vivement diman-
che prochain
20.00 Journal
20.35 D'art d'art
20.45 Un cœur qui bat

france 3

6.00 Euronews 7.00 Rallye d'Aus-
tralie 7.35 Bunny et tous ses amis
8.50 F3X: le choc des héros 10.15
C'est pas sorcier. Le plastique ça
nous emballa 10.45 Echappées
sauvages. Sur la piste du mam-
mouth

11.50 Bon appétit bien
sûr
Tartines aux encornets
et chorizo par le chef
Michel Portos

12.10 Le 12/14 Titres
13.20 C'est mon choix
14.45 Keno
14.50 Le cinquième
missile
Téléfilm de Thomas
Scortia avec Robert
Conrad, Sam Water-
ton
18.00 On en rit encore
L'humour au théâtre
18.45 Gestes d'intérieur
18.50 Le 19/20/Météo
19.55 Les nouvelles
aventures de Lucky
Luke
20.25 Météo/ Le journal
des journaux

M6

7.00 Capitaine Tabarly 7.55 Robert
Carsen, faiseur de rêves 8.50 Ma
vie en 8 mm, ma passion pour le ci-
néma. Emma de Caunes 9.15 Willy
Ronis, autoportrait d'un photogra-
phe 10.15 Ubik 11.05 Le bateau li-
vre

12.05 Carte postale
gourmande
Sancerre

12.35 Arrêt sur images
13.45 Planète insolite
La Chine centrale
14.40 Les avions
supersoniques
15.35 Dans le sens du
poil
16.35 Les Martin
1969-1975
17.30 Va savoir
Le bonheur est dans le
bambou
18.00 Le temps d'une
chanson
18.05 Ripostes
19.00 Maestro
Concours Reine
Elisabeth 2003
19.45 ARTE info/Météo
20.15 Love dance (3)

france 5 - arte

7.45 Agence Acapulco. Une écol
très spéciale. Avec Catherine Oxer-
berg 8.30 Star Six 9.35 M6 Kir
Dessins animés. Le monde fou d
Tex Avery; Gadget et les Gagetini
La Momie; Malo Korrgan; Ki
Paddle 11.10 Grand Ecran 11.4
Turbo

12.23 Warning
12.24 Météo

12.25 Demain à la Une
Confiance aveugle.
Avec Kyle Chandler
13.20 Attirance fatale
Téléfilm de Peter Lev
avec Mark Harmon,
Rachel Ward, Kathryn
Morris
18.55 Sydney Fox,
l'aventurière
Amazones
Avec Tia Carrere
19.54 Six minutes
20.05 E=M6
Les plongeurs de l'ex-
trême; Le QI de votre
chien; Comment pou-
sent vos poils? Une
catapulte pour avions
20.40 Sport 6



20.55 Femmes de loi

Série de Benoît D'Aubert avec
Natacha Amal, Ingrid Chauvin,
Sabine Haudepin

Tableau de chasse

Fabien Duroc, patron de l'au-
berge du Chêne Vert, est abattu
au cours d'une balade dans la
forêt de Fontray. On pense d'a-
bord à un banal accident de
chasse et les femmes de loi
orientent aussitôt leur enquête
vers la société du Grand Bois
qui organisait une battue aux
sangliers, ce jour-là

22.30 Faxculture. Bâtie 2003, votre
festival de la rentrée 23.35 X-Files,
aux frontières du réel (R). Un coin
perdu. Avec Gillian Anderson (Ré-
ception câble et satellite) 0.15 Le
19:30 (R). 0.35 Dimanche Sport (R).
TextVision



20.40 Histoire vivante

Trahison à Santiago

Qui a tué Salvador Allendé?
Documentaire de W. Huismann

Au Chili, il y a trente ans tout
juste, mourit dans le sang,
Salvador Allende. Avec cet
immense artisan d'un socialisme
démocratique se brisa tout net
le rêve d'un monde plus décent
pour le peuple travailleur. Un
hommage à ce grand seigneur
de la liberté et un point de vue
percutant sur les maladies dont
la démocratie peut être victime

21.35 Droit de cité 22.35 Dimanche
sport (R) 23.25 Mise au point (R)
0.15 Racines 0.30 Faxculture 1.30
Svizra Rumantscha 1.55 Droit de
cité 2.55 Mise au point 3.40 Dieu
sait quoi (R). TextVision



20.50 Le chacal

Film de Michael Caton-Jones
avec Bruce Willis, Richard Gere,
Mathilda May

Un tueur impitoyable a été en-
gagé par une mystérieuse orga-
nisation internationale pour assassi-
ner l'un des dirigeants politiques
des Etats-Unis. Insaisissable, chan-
geant constamment d'identité,
tout ce qui concerne cet homme
est secret et on ne sait pas quand
il frappera. On ne connaît que son
surnom: le Chacal

23.00 Les films dans les salles 23.10
Ciné dimanche. Simple secret. Film de
Jerry Zaks avec Meryl Streep, Leonardo
di Caprio, Robert de Niro, Diane Keaton
1.00 La vie des médias 1.15 Suivez
son regard 1.20 Star Academy 2.15 Du
côté de chez vous 2.25 Reportages. Tri-
omphant, le sous-marin du silence
3.45 Histoire naturelles 4.35 Musique

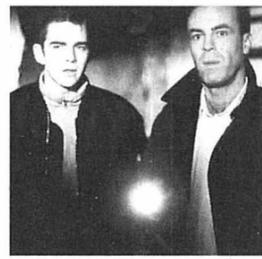


20.55 Urgences

Série créée par Michael Crich-
ton avec Noah Wyle, Sherry
Stringfield

La théorie du chaos
Une partie de l'hôpital reste
bouclée pendant que le centre
de contrôle des maladies en-
quête sur la mystérieuse et
mortelle maladie qui oblige plu-
sieurs d'entre eux à être mis en
quarantaine durant plusieurs
jours. Restée seule, Susan Lewis
lutte pour sauver un malade

21.45 Urgences. Déjà mort 22.40
New York 911. Et la lumière fut! 23.25
New York 911. Les rares élus 0.15
Journal de la nuit/Météo 0.40 Vive-
ment dimanche prochain 1.25 Ces in-
stincts qui nous gouvernent. Héros par
nature 2.10 Thé ou café 3.00 La dy-
nastie des Strauss. Feuilleton 3.55 24
heures d'Info/Météo 4.20 Stade 2 (R)
5.25 24 heures d'Info/Météo



20.50 Siska

Film de Hans Jürgen-Tögel,
avec Peter Kremer, Mathias
Freihof

Un passé bien encombrant
Klaus Welsler, patron d'une en-
treprise familiale, reçoit un cour-
rier qui semble l'accabler et dé-
cide de le brûler. Sa compagne,
Greta, très inquiète par le com-
portement étrange de son mari,
cherche l'auteur de la lettre

21.55 Siska. Le dernier concept.
Avec Peter Kramer 23.00 Météo/Soir
3 23.20 Les dossiers de l'été. Guerre,
censure et télévision 0.20 Cinéma
de minuit. Cycle George Sanders.
Voyage en Italie. Film de Roberto
Rossellini avec Ingrid Bergman 1.45
Lucky Luke 2.10 Des femmes chez
les pompiers de Paris. Documentaire
4.00 Thalassa. Escalade en Nouvelle-
Calédonie 5.30 Les matinales



20.45-0.45 Thema

Mon patron et moi

A quoi ressemble la vie d'un
chef d'entreprise? Ce soir, grâce
à Arte, mettez-vous dans la
peau d'un décideur

20.45 Riens du tout
Film de Cédric Klapisch
avec Fabrice Lucchini,
Odette Laure
Siffler en travaillant...

22.20 Dans la peau d'un patron.
Diriger, c'est choisir. Documentaire.
encore un effort! Documentaire.
Métro, stress, dodo: la vie des cad-
res est rude. Documentaire 0.45 Le
retour d'Anna (Rediffusion du 5
septembre) 2.15 Les enfants per-
dus d'Oulan Bator (Rediffusion du
25 août)



20.50 Capital

Magazine présenté par G.
Lagache

Vendeurs de choc
Ils ont du bagou, du culot et du
talent. Ils travaillent en bo-
tique, vous démarchent par télé-
phone ou au porte-à-porte. Le
métier de vendeur est l'un d'
ceux qui recrutent le plus en
France. Vont-ils parfois trop loin?

22.55 Culture pub
Présenté par Christia
Blachas et Thomas
Hervé
Spéciale Kids
De l'or dans les cart-
bles

23.25 Le club des fantômes. Té-
film érotique 1.00 Sport 6 1.
Turbo/Warning 1.45 M6 Music
Les nuits de M6

TV5

11.30 Tout un monde à découvrir 12.05
La Foi du siècle 13.00 Journal belge
13.30 Carte postale... 14.00 Le journal
14.25 Des rencontres avec les baleines
du Saint-Laurent 15.20 Un monde à dé-
couvrir 16.00 Le journal 16.15 L'invité
musique 16.30 Les carnets du bourli-
ngueur 17.00 Kiosque 18.00 Le journal
18.25 L'affaire Kergalen. Téléfilm 20.05
La ruée vers l'air 20.30 Journal France 2
21.00 Filming Venice 22.00 Le journal
22.25 Un petit Parisien. Téléfilm 0.00
Journal suisse 0.20 JTA 0.30 L'invité mu-
sique

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 8.30 Rallye d'Aus-
tralie 9.00 Auto: en direct, Super Racing
Weekend, warm up 9.30 Tennis: US Open,
finale dames 11.00 Moto: en direct, Grand
Prix du Portugal, warm up, présentation,
la course des 125 cc, des 250 cc et des
motos GP, Championnat du monde de
vitesse 16.15 Voitures de tourisme: en
direct, Championnat européen FIA 17.15
Volleyball: en direct, France/Italie. Cham-
pionnats d'Europe messieurs 19.30 Auto:
Championnat GT-FIA, Super Racing
Weekend 20.30 Cyclisme: Tour d'Espa-
gne: 2e étape: Gijón - Cangas de Onís
22.00 Eurosport soir 22.15 Tennis: en
direct, US Open, finale messieurs 0.30
Superbike: Grand Prix des Pays-Bas,
Championnat du monde 1.30 Supersport:
Grand Prix des Pays-Bas, Championnat
du monde 2.00 Volleyball: Serbie-Mon-
ténégro/Russie

CANAL+

7.20 Les Simpson 8.05 Ça cartoon 8.50
L'Indien du placard. Film d'aventures
10.25 Spy game, jeu d'espions. Film
d'espionnage 12.30 Journal d'informa-
tion 12.40 Le vrai journal 13.35 La
France d'en face 13.40 La semaine des
guignols 14.15 Le zapping 14.30 Le
quinté+ la grande course. 15.00 C du
sport 15.35 Fastlane 17.00 Dimanche
Evasion: Partir avec National Geographic
dans l'arène avec les lions 18.00 Spot
19.30 Résultats et rapports/Quinté+
19.35 Ça cartoon 20.30 L'équipe du di-
manche 21.00 Evolution. Comédie
22.40 Monique. 0.10 Spécial Festival de
Deauville, Crossing 0.20 La vie promise.
Film dramatique. 1.50 L'appartement.
Film dramatique 3.40 Surprises 3.50
Swing 5.20 La cage. Film dramatique

RTL9

Pas d'émission le matin
12.00 Friends. 2 épisodes 12.50 Ça va
se savoir 13.20 L'incroyable voyage à
San Francisco. Film d'aventures 14.55
Cœur sauvage. Comédie dramatique
16.40 Les condamnés. Série 17.35 A l'
heure des adieux. Téléfilm 19.15 Explo-
sif 19.40 Benny Hill. Série 20.45 La belle
et le vétérinaire. Comédie de Ron Shelton,
avec Kevin Costner, Susan Sarandon, Tim
Robbins 22.40 Sous pression. Film poli-
cier 0.10 Emotions. 3 épisodes 1.30
Téléachat 3.35 Derrick. Série allemande
4.35 Le Renard. Série allemande

TMC

7.00 Glisse n'co 7.30 Les maîtres des sorti-
lèges 8.00 Saint-Tropez, de l'ombre au soleil
9.00 Deux mamans pour Noël. Téléfilm
10.40 Mutant X. 2 épisodes 12.10 Saint-
Tropez, de l'ombre au soleil 13.10 Croisières
à la découverte du monde 14.05 Mission
impossible 15.00 Moto: en direct de Buca-
sif 19.40 Benny Hill. Série 20.45 La belle
et le vétérinaire. Comédie de Ron Shelton,
avec Kevin Costner, Susan Sarandon, Tim
Robbins 22.40 Sous pression. Film poli-
cier 0.10 Emotions. 3 épisodes 1.30
Téléachat 3.35 Derrick. Série allemande
4.35 Le Renard. Série allemande

PLANÈTE

6.45 Le génie de la nature 8.50 Les der-
niers Maharajahs 10.40 The British Mu-
seum 12.25 Terre de légende 13.25 Les
gardiens de la forêt 14.55 Balade musi-
cale à Nashville et Memphis 15.50
Woody Guthrie, le poète de la route
17.00 Balade musicale à La Havane
17.55 Les derniers gondoliers 18.45 Ve-
nisse 19.30 Baseball 20.45 Avions de li-
gne: l'enjeu des routes aériennes 22.30
Base-ball 23.40 La Havane 0.25 Les
«Afro-Cuban All Stars» 1.20 Omara Por-
tuondo: la diva du «Buena Vista Social
Club» 1.50 Machito ou l'émergence du
Latin Jazz

SFI

7.00 Wetterkanal 10.00 Sternstunde
11.00 Philosophie 12.00 Ku
13.00 Tagesschau 13.05 Sport akt
13.50 Festumzug am 9. Eidgenössisch
Ländlermusikfest 16.05 Urzeit auf c
Galapagos 17.00 Svizra Rumantsch
Cuntrasts 17.30 Istorginas da bu
notg/Gutenacht-Geschichte 17.45
gesschau 17.55 chikino aktuell. Ma
ze 18.15 Sportpanorama 19.20 Mi
nand 19.30 Tagesschau/Meteo 20.
Lüthi und Blanc. Film 20.35 Bäck
Zurrer. Spielfilm 22.25 B. Magazin 22.
Tagesschau 23.05 C'est la vie: Philip
23.35 Klanghotel Tanz. Der Feuevo
Ballett 0.30 Tagesschau/Meteo 0.
Sternstunde Philosophie

TSI 1

6.50 Agenda 7.45 Svizra rumantscha
8.15 Colazione con Peo 9.20 Paganini ri-
pete 10.45 La parola nel mondo 11.00
Santa Messa 12.00 Zorro. Téléfilm 12.30
Telegiornale/Meteo 12.45 Lo squalo.
Film 14.50 Comportamento animale
15.00 Un caso per due. Téléfilm 16.00
Telegiornale flash 16.05 Il grande cuore
di Clara. Film drammatico 17.50 Mond
sottomarini. Doc 18.00 Telegiornale
flash/Sport 18.10 Un'estate australiana.
Doc 19.00 Il Quotidian fra la gente
20.00 Telegiornale sera/Meteo 20.40
Storie cinema: L'ultimo bacio. Film com-
media 23.00 Telegiornale notte 23.20
Keep Cool. Film 0.50 Repliche conti-
nuate

ARD

10.00 Immer wieder sonntags aus dem Eu-
ropa-Park Rust 11.30 Die Sendung mit
der Maus 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau
13.15 Weltreisen 13.45 Deutsche Touren-
wagen Masters 15.15 Tagesschau 15.20
Sportschau live: Basketball: Litauen-Deut-
schland/Boxen 17.00 Tagesschau 17.03 Rat-
geber: Heim & Garten 17.30 Königskinder
18.00 Tagesschau 18.05 Der 7. Sinn 18.08
Sportschau 18.39 Ein gutes Los für alle
18.40 Lindenstraße 19.10 Weltspiegel
19.50 Sportschau-Teleg. 19.58 Abendvors-
chau 20.00 Tagesschau 20.15 Polizeiruf
110: Mama kommt bald wieder. Krimi 21.45
Sabine Christiansen 22.45 Titel, Thesen,
Temperaturen 23.15 Tagesthemen 23.33
Druckfrisch 0.05 Zwei Dickköpfe mit Form-
at 1.45 Feuerkopf 3.00 Tagesschau 3.05
Presseclub 3.50 Ratgeber: Heim & Garten

SWF

7.30 Naturparadies Portugal 8.30 Tele-Aka-
demie 9.15 Männer machen Mode 10.55
Gustav Mahler: 9. Sinfonie 12.20 Gustav
Holst: Jupiter aus Die Planeten op. 32 12.30
Bilderbuch Deutschland 13.15 Schätze der
Welt 13.30 Frauen am Ruder 14.00 Festum-
zug Saarlandtag St. Wendel 16.00 Terra Fan-
tastica 16.45 Eisenbahnmantik: Wollstein
17.15 Reichlich Wasser vor der Hütte 18.00
Aktuell 18.05 Hierzuland 18.15 Was die
Großmutter noch wusste 18.45 Landespro-
gramme 19.15 Die Fallers 19.45 Aktuell
20.00 Tagesschau 20.15 Sonntag lacht
21.45 Aktuell 21.50 Landesprogramme
22.35 Wortwechsel 23.05 Forscher für den
Krieg 23.50 Alma Mahler-Werfel: Meine
Sinnlichkeit ist grenzenlos 0.50 Leute Night
2.50 Saartext 3.00 Treffpunkt 3.30 Kultur-
Café 4.00 Daten... 4.30 Sellenmois

TVE

8.30 Desde galicia para el mundo 10.00
Factoria Ratonil Perez 10.30 Las aventu-
ras de Sheherazade 11.00 Musica si
13.00 Canal 24 horas 13.30 Luis Caran-
dell 14.00 Festival internacional de tea-
tro 14.30 Corazon, corazon 15.00 Telegi-
diario 1 15.45 El tiempo 16.00 Vuelta ci-
clista a España 18.00 Canal 24 horas. El
tiempo 18.30 España de cerca 18.45
Mediterraneo 19.15 La historia oficial
21.00 Telediario 2. El tiempo 21.45 Pe-
queños universos - el universo escondido
22.15 Aventureris del fin del mundo
0.00 Tiempo de morir 2.00 Canal 24 ho-
ras 2.30 El manantial

MEZZO

12.45 L'agenda des festivals 13.00
Elihu Inbal dirige Berio et Bruckner
14.30 Luciano Berio, portrait 15.00 Le
barbier de Séville 17.45 L'agenda 18.00
Concerto pour violon et orchestre n°23
de Mozart 19.00 L'Ouverture de «Ro-
méo et Juliette» de Tchaïkovski 19.30
L'Album souvenir d'Elisabeth Schwarz-
kopf 20.30 L'agenda 20.45 Compay se-
gundo. Concert 22.00 Histoire de la mu-
sique cubaine 23.00 Bernardo Strozzi
0.00 Denez Prigent 1.00 Carla Bley 2.00
L'agenda 2.15 Patrick Saussois

RADIOS

LA PREMIÈRE
6.00 Le journal du dimanche 9.06 Em-
bargo 10.06 La vie est belle 10.30 La
soupe est pleine 12.30 Le journal de la
mi-journée 13.00 Azimut 14.04 Rue
des artistes 17.04 Train bleu 18.00 Fo-
rums 19.04 IntérieurS 20.04 Hautes
fréquences 21.04 Le meilleur des mon-
des 22.04 La vie est belle 22.30 Le
journal de nuit 22.40 Ecoutez voir
23.04 Chemin de vie

RTN
8.00, 9.00 Journal 8.07, 10.02 PMU
(Les rapports) 8.20 Réflexion faite
8.30, 10.00 Le journal des sports 9.03
Jazz cocktail 10.03, 12.27 Météo la-
culture 10.04 Ça passe ou ça casse
12.00 Tâches d'encre 12.15 Le journal
12.30 Sport dimanche 17.00 Flash In-
fos 17.02 Dimanche sport 18.00 Le
journal 18.15 PMU 18.30 Rappel des
titres

RJB
7.00 Info 7.05 100% Musique 8.00
9.00, 10.00 Flash info 8.10 Bon d
manche 9.15 Accordéon 9.40 Fanfar
10.00 Les dédicaces 12.00 Les titr
12.15 Le Journal 12.30 Cocktail pop
laire 13.30 100% Musique 18.00 L
Journal 18.30 Rappel des titres 18.3
100% Musique

RTP

9.00 Descobrir Portugal 10.00 Repórter
Africa 11.00 Missa 12.00 A Alma et
Gente 12.30 Iniciativa 14.00 Jornal da
Tarde 15.00 DOCS 16.00 Domingo é Do-
mingo 20.30 As Lições do Tonecas
21.00 Telegiornal 22.15 Contra Informa-
ção 22.30 Musical 2.00 Telegiornal 2
3.00 DOCS

RAI1

7.00 Unomattina sabato & domenica 10.00
Linea verde 10.30 A sua imagine 10.55
Santa messa 12.00 Recita dell'Angelus
12.20 Linea verde 13.30 Telegiornale 14.00
Varietà 15.00 Aspettando Miss Italia 16.00
Quark Atlante 17.00 Tg1 17.05 Venezia re-
gata storica 18.10 Sport 90° minuto 19.00
Varietà 20.00 Telegiornale 20.35 Rai sport
20.45 Miss Italia nel mondo 2003. TF 22.50
Speciale Tg1 Rai uno 0.40 Speciale Ceme-
bio. Attualità 1.25 Tg1 notte 1.45 Così è la
vita... Sottovoce

RAI2

8.00 Tg2 Mattina 8.20 Wild things 9.05
Disney club 10.30 Tg2 flash L.I.S. 10.35
Aprì Rai 10.45 Finalmente Disney 11.50
Esprimi un desiderio 12.10 Jack & Jason
13.00 Tg2 giorno 13.25 Tg2 motori
13.40 Météo 2 13.45 Anime smarrite.
Film 15.25 Un caso per due 16.25 Musi-
cale 18.00 Tg2 dossier 18.45 Tg2 Eat
parade 19.00 Pallavolo. Italia - Francia
20.00 Sport. Domenica sprint 20.30 Tg2
20.55 Il puma. TF 22.45 Sport 0.45 Sor-
gente di vita 1.20 Motociclismo

TCM

20.45 La lettre. Drame de William Wyler
avec Bette Davis et Herbert Marshall
(1940/56) 22.30 La Garce. Drame de King
Vidor avec David Brian et Bette Davis
(1949) 0.15 Ex-lady. Drame de Robert
Florey avec Bette Davis et Gene Ray-
mond (1932) 1.25 Dracula, prince des té-
nébres. Horreur de Terence Fisher avec
Christopher Lee et Barbara Shelley
(1966) 2.55 Frankenstein s'est échappé.
Horreur de Terence Fisher avec Peter Cus-
hing et Hazel Court (1957)

LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 032 710 10 33
BIENVENUE AU GÎTE
Pour tous. 1^{re} semaine.
V.F. SA au MA 15h30, 18h, 20h30.
SA 23h.

De Claude Duty. Avec Marina Fois, Philippe Harel, Julie Depardieu. Usés par la ville, ils décident de reprendre un gîte en Provence, où un autre décor, avec quelques surprises, les attend...

APOLLO 2 032 710 10 33

SINBAD - LA LÉGENDE DES SEPT MERS
9^e semaine.
V.F. SA au MA 16h. SA, DI 14h.
De Tim Johnson, Patrick Gilmore.
Superbe dessin animé.
Alors qu'il pense aller bronzer, il doit chercher le livre de la Paix qu'il est censé avoir volé!

APOLLO 2 032 710 10 33

THE QUIET AMERICAN
14 ans. 1^{re} semaine.
V.O. s.-t. fr./all. SA au MA 18h15.
De Phillip Noyce.
Avec Michael Caine, Brendan Fraser, Do Thi Hai Yen.
Dans le Vietnam de 1952 en pleine résistance, il va être pris au piège d'un triangle amoureux explosif...

APOLLO 2 032 710 10 33

LES ÉGARÉS
10 ans. 3^e semaine.
V.F. SA au MA 20h45.
De André Téchiné. Avec E. Béart, Gaspard Ulliel, G. Leprince-Ringuet.
En 1940 sur la route de l'exode, une institutrice avec ses 2 enfants va faire une étrange rencontre...
D'après le livre de Gilles Perrault «Le garçon aux yeux gris»

APOLLO 2 032 710 10 33

PHONE GAME
14 ans. 5^e semaine.
V.F. SA 23h.
De J. Schumacher. Avec C. Farrell, Forest Whitaker, Katie Holmes.
Il passe par hasard devant une cabine publique où le téléphone sonne. Une voix l'informe que s'il raccroche, il est mort...

APOLLO 3 032 710 10 33

KANGOUROU JACK
Pour tous. 8^e semaine.
V.F. SA au MA 16h. SA, DI 14h.
De David McNally. Avec A. Anderson, Jerry O'Connell, Estella Warren.
Comédie!
Déjà plein d'ennuis avec la mafia, ils doivent convoquer des fonds, qu'ils se font piquer par... un kangourou!

APOLLO 3 032 710 10 33

NOI ALBINOI
14 ans. 3^e semaine.
V.O. s.-t. fr./all. SA au MA 18h15.
De D. Kari. Avec Tomas Lemarquis, Elin Hånsdöttir, T. Leo Gunnarsson.
Dans un fjord perdu en Islande, un ado est à la dérive...
Est-il l'idiot du village ou un génie compromis? Beau, fin!

APOLLO 3 032 710 10 33

CE JOUR-LÀ
14 ans. 2^e semaine.
V.F. SA au MA 20h30.
De Raoul Ruiz. Avec B. Giraudeau, Elsa Zylberstein, J.-L. Bideau.
Comédie!
Les membres de la famille d'une jeune héritière tentent de la faire assassiner pour hériter.
Mais l'assassin tombe amoureux de sa cible...

APOLLO 3 032 710 10 33
TERMINATOR 3: LE SOULÈVEMENT DES MACHINES
14 ans. 7^e semaine.
V.F. SA 23h.
De J. Mostow, A. Schwarzenegger. Avec K. Loken, Nick Stahl.
John Connor a 22 ans, alors que les machines retrouvent sa trace.
Le combat pour la survie s'engage... *Grandiose!!!*

ARCADES 032 710 10 44

PIRATES DES CARAÏBES
12 ans. 3^e semaine
V.F. SA au LU 14h15, 17h15, 20h15.
SA 23h15. V.O. s.-t. fr./all. MA 14h15, 17h15, 20h15.
De G. Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush, K. Knightley.
Dans les Caraïbes du XVIII^e rôté une rumeur étrange... Si vous aimez l'humour, l'action, les navires et les batailles, c'est à ne pas manquer, avec un Johnny Depp Génial!...

BIO 032 710 10 55

A CINQ HEURES DE L'APRÈS-MIDI
10 ans. 1^{re} semaine.
V.O. s.-t. fr./all. SA au MA 15h30, 18h, 20h30.
De Samira Makmalbaf.
Avec Aghelah Rezaïe, Abdolganî Yousefrazî, Razi Moheti.
Après la chute des talibans à Kaboul, une jeune femme tente de devenir présidente de la République... Un film magique!

PALACE 032 710 10 66

LE TALISMAN
12 ans. 1^{re} semaine.
V.F. SA au MA 16h, 20h45.
SA 23h15.
De Peter Pau. Avec Michelle Yeoh, Ben Chaplin, Richard Roxburgh.
Aventures action!
Sensée protéger une relique sacrée, elle va devoir traverser la Chine et le Tibet avec un collectionneur à ses trousses.

PALACE 032 710 10 66

LE COÛT DE LA VIE
12 ans. 4^e semaine.
V.F. SA au MA 18h15.
De Ph. Le Guay. Avec V. Lindon, Fabrice Luchini, G. Pailhas.
Comédie!
Une héritière qui n'arrive pas à hériter, un radin qui ne peut rien dépenser... Et il reste d'autres personnages! Un régal!

REX 032 710 10 77

ONLY THE STRONG SURVIVE
Pour tous. 1^{re} semaine.
V.O. s.-t. fr./all. SA au MA 16h, 20h30. SA 23h.
De D. A. Pennabaker, Ch. Hegedus.
Documentaire qui part sur les traces des stars de la musique soul: Rufus Thomas, Wilson Pickett, Sam Moore & co...

REX 032 710 10 77

LA PETITE LILI
12 ans. 2^e semaine.
V.F. SA au MA 18h15.
De C. Miller. Avec Nicole Garcia, J.-P. Marielle, Robinson Stévenin.
Il veut devenir cinéaste et est amoureux de Lili qui veut devenir comédienne et qui part avec un autre. Mais cinq ans plus tard...

STUDIO 032 710 10 88

PÈRE ET FILS
10 ans. 3^e semaine.
V.F. SA au MA 16h, 18h15, 20h30.
De Michel Boujenah. Avec P. Noiret, Charles Berling, Pascal Elbé.
Comédie!
Un vieux père est prêt à tout inventer pour retrouver l'affection de ses 3 fils...
Une interprétation magique!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ **ABC** (032 967 90 42)
NOI ALBINOI. Sa 20h45. Di 18h30. Lu-ma 20h45. (VO st. fr/all.). 12 ans. De D. Kari.
CHOSSES SECRÈTES. Sa 18h30. Di 20h45. 16 ans. De J.-C. Brisseau.

■ **CORSO** (032 916 13 77)
TOMB RAIDER - LE BERCEAU DE LA VIE. 20h30. Sa-di 16h. 14 ans. 3e semaine. De J. de Bont.
LES ÉGARÉS. 18h30. 10 ans. 3e semaine. De A. Téchiné.

■ **EDEN** (032 913 13 79)
LE TALISMAN. 16h-20h30. Ve-sa noct. à 23h. 12 ans. Première suisse. De P. Pau.
CE JOUR-LÀ. 18h15. 14 ans. 2e semaine. De R. Ruiz.

■ **PLAZA** (032 916 13 55)
PIRATES DES CARAÏBES. 14h15-17h15-20h15. Ve-sa noct. à 23h. 12 ans. 3e semaine. De G. Verbinski.

■ **SCALA** (032 916 13 66)

BIENVENUE AU GÎTE. 16h-18h15-20h45. Pour tous. Première suisse. De Cl. Duty.
KANGOUROU JACK. 16h. Sa-di 14h. Pour tous. 8e semaine. De D. McNally.

PÈRE ET FILS. 18h15-20h30. 10 ans. 3e semaine. De M. Boujenah.
SINBAD - LA LÉGENDE DES SEPT MERS. 16h. Sa-di 14h. Dessin animé. 9e semaine. De Tim Johnson.

A CINQ HEURES DE L'APRÈS-MIDI. 18h-20h30 en VO st. fr/all. 10 ans. Première suisse. De Samira Makmalbaf.

COUVET
■ **COLISÉE** (032 863 16 66)
Rénovations.

LA NEUVEVILLE
■ **LE MUSÉE** (032 751 27 50)
Relâche.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me et sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00. «Un pays si paisible... l'Afghanistan», photographies de Pierre et Micheline Centlivres-Demont de 1966 à 2002. Lu-ve 8-20h, samedi 8-17h. Jusqu'au 27.9.

HOME CLOS-BROCHET. Denis Keller, photographies, et Marijane Jacot, huiles. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 28.9.

JARDIN BOTANIQUE. Aquarelles de Micheline Sidler-Camard. Ma-di de 14h. à 17h30 jusqu'au 28.9. «Quand les cellules s'en vont aux champs: variations autour d'une plante», jusqu'au 5.10. Dans le jardin de l'évolution, sculptures de verre de Daniel Richard, jusqu'au 5.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h à 20h.

BOUDRY
LA TOUR DE PIERRE. Peintures à l'huile de Pierre Châtelain. Ve/sa 17-20h30, di 11-12h30/16h30-19h. Jusqu'au 7.9.

CHAMP-DU-MOULIN
MAISON DE LA NATURE - LA MORILLE. Sa-di 10h-17h. Aussi ouverte Ascension, lu Pentecôte et du Jeûne. Jusqu'au 22.9.

CRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS
HOME CHANTEVENT. Peintures à l'huile de Francis Gremion. Jusqu'au 30.9.

MÔTIERS
«MÔTIERS 2003 - ART EN PLEIN AIR». Ma-di 10h-18h. Jusqu'au 21.9. Exposition «Art, médecine et société» par la fondation Charlotte Olivier, avec des oeuvres originales de Michel Pellaton et des textes de Bertrand Graz. Jusqu'au 21.9.

NOIRAIGUE
FERME ROBERT. Exposition sur l'histoire du Creux-du-Van et

images des photographes animaliers Weissbrodt, Burgat et Trouot. Ts les jours. Tél. 032 863 65 66.

SAINT-AUBIN
HOME LA PERLAZ. Exposition aquarelles de Redko-Bordoiy. Jusqu'au 30.10.

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. En août visites suppl. selon affluence à 12h et 16h. Café des Mines: ts les jours de 9h30 à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 20.10. Renseignements/réservations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.ch.

VAUMARCUS
CHÂTEAU. «Château des mille et une vies». Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Salles médiévales, cabinet de préhistoire, exposition d'objets anciens; tél. 032 836 36 36, www.chateauvaumarcus.ch. Jusqu'au 28.9.

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

ESPACE LES ARBRES. Exposition de Gianfranco Redaelli, peintures. Tous les jours de 14h. à 17h. Du 7.9. au 31.10.
THÉÂTRE ABC. Dessins aux doigts «NOYAU - L'Homme des cavernes». Jusqu'au 7.9.

TEMPLE ALLEMAND. Installation de Steve Litsios. Jusqu'au 14.9.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Peintures et sculptures de Jo-Vanni. Jusqu'au 28.9.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. Expositions «Dieter Roth - La Bibliothèque» et «Friedrich Dürrenmatt - Echec & Mat». Me-di 11h-17h. Jusqu'au 26.10.

GALERIES DE L'HISTOIRE. (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Joan Hernández Pijuan - «La poésie faite oeuvre», oeuvres couvrant une période de 30 ans. Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre. Jusqu'au 14.9.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exposition «X - spéculations sur l'imaginaire et l'interdit». Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 25.01.04.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Pas si bêtes ! - 1000 cerveaux, 1000 mondes», exposition du Muséum national d'histoire naturelle de Paris. Et exposition permanente : oiseaux et mammifères de Suisse. Ma-di 10-18h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 22.9.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Exposition temporaire «Oscar Huguenin 2003». Ma-di 14-18h ou sur demande au 032 846 19 16. Jusqu'à fin nov.

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Bouteilles». Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98. Jusqu'au 30.5.04.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19^{me} siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

COLOMBIER
MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU. Visites guidées: du mercredi au vendredi à 15h, ainsi que le 1^{er} dimanche de chaque mois à 14h et 15h30. Pour les visites en dehors des heures se renseigner au 032 843 97 00. Jusqu'au 31.10.

HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Aux origines de Paris» Ma-di 10-17h. Jusqu'au 31.12.

LE LANDERON
MUSÉE DE LA FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE. Sylvère Rebezz, peinture. Je-ve 17-20h. Sa-di 10-12h/14-18h. Jusqu'au 5.10.

MÔTIERS
MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Ouverture : sa-di-ma-je de 14h à 17h. Hors des heures, rdv pour groupe dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 20.10.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. Exposition de Catherine Louis, illustratrice. Sa et di 14h30 à 17h30, je pour les

écoles sur réservation au 032 751 45 58. Jusqu'au 26.10.

TRAVERS
MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: ttp://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN
CHÂTEAU ET MUSÉE. Un château, un bourg, une histoire... Ma-di 10-12h/14-17h. Fermé lundi et ve après-midi. Exposition temporaire annuelle consacrée au patrimoine classé du Val-de-Ruz.

VAUMARCUS
CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Cour, parc du Château et Art-space: Marcel Mathys, sculptures, gravures. Art-space: Marc Jurt, peintures. 032 836 36 21, ww.marcjurt.ch. Jusqu'au 28.9.

LA CHAUX-DE-FONDS
LES CINQ MUSÉES ET LA BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE VOUS PROPOSENT :

«POINT(S) D'EAU» SIX EXPOSITIONS SUR LE THÈME DE L'EAU.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Cette eau qui mène la vie ailleurs» et «Flux». Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre. Jusqu'au 14.09.03.

MUSÉE D'HISTOIRE. «La ruée vers l'eau», jusqu'au 04.01.04 et «Les Armes-Réunies - 175^e anniversaire 1828-2003, de la musique militaire à la musique d'harmonie», jusqu'au 30.11. Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «De l'ammonite au héron cendré...». 175 millions d'années d'histoire naturelle chaux-de-fonnière. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Entrée libre. Jusqu'au 28.09.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure fabuleuse». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 14.09.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Eau et vie sous l'ancien régime»: l'eau domestiquée et l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.02.04.

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «Aux sources absentes. Poésie de l'eau et rêveries identitaires». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Entrée libre.

LE LOCLÉ
MOULINS SOUTERRAINS DU COLDES-ROCHES. Exposition permanente. Mai-octobre, ouvert tous les jours 10h-17h30. Rens. 032 931 89 89.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1^{er} dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 546

Horizontalement: 1. Fleurs sauvages. 2. Symbole de vanité - Court à la rivière - Aperçu. 3. Non conforme à l'usage. 4. Petit poème narratif au Moyen-Age - Services sans retour. 5. Peuple du sud du Nigeria - Bruits. 6. Cigarette française - Meuble. 7. Habitudes - Sport - Mouvement de foule. 8. Privé du chef - Conjonction. 9. Mettral de côté. 10. Corps célestes - Ecrivain français.

Verticalement: 1. Discourra. 2. S'occupent de véhicules. 3. Passereau des bois et des vergers - Orient. 4. On lui donne un bonnet - Tresser. 5. Corsetière. 6. Astuce - Fils aîné de Juda - Sigle romand. 7. Mille-pattes - Adverbe. 8. Indispensables dans le bureau de vote. 9. Prénom féminin - Fleuve d'Afrique - Article contracté. 10. Durée de chargement d'un navire qui excède le délai prévu.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

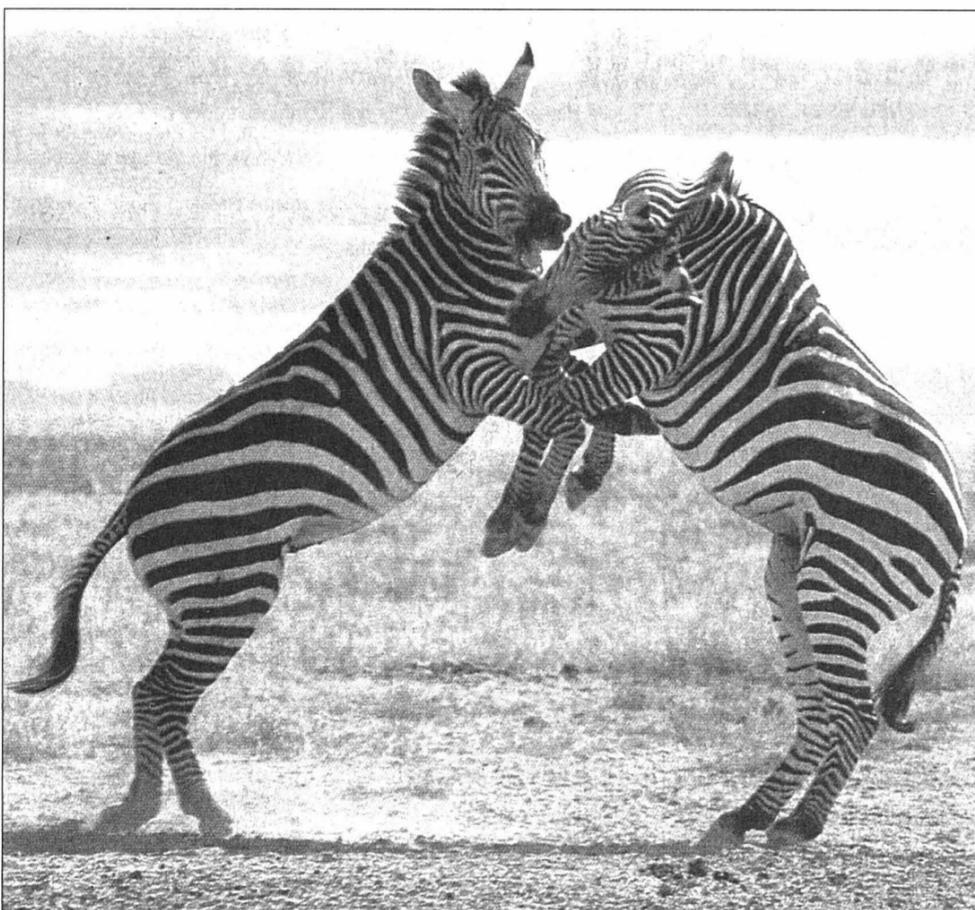
Solution dans la prochaine édition.
Solution du no 545
Horizontalement: 1. Poignarder. 2. Adèle - La. 3. Renâcleras. 4. Quarterons. 5. Ur - EA - Insu. 6. Escorter. 7. Il - Azote. 8. Erreur - Nin. 9. Bonnet. 10. Résout - An.
Verticalement: 1. Parquetier. 2. Odeurs. 3. Iéna - Cirés. 4. Glaréole. 5. Nectar - Ubu. 6. Le - Tarot. 7. Rueriez. 8. Ronronna. 9. Elans - Tien. 10. Rassurent.

Votre programme
cinéma
sur internet
www.lexpress.ch

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension.

La testostérone, élixir de jeunesse?

Recherche ■ *Les injections d'hormone ont la cote. D'aucuns prônent aujourd'hui la testostérone contre les avanies de l'andropause. Les connaissances autorisent-elles pareille confiance?*



La testostérone: d'aucuns y voient l'hormone de la bestialité et de la brutalité, et d'autres un élixir de saine vitalité. La réalité est bien plus compliquée. PHOTO SP

Par
Jean-Luc Renck

Ces dix dernières années, les prescriptions de testostérone ont triplé aux USA: l'hormone serait le remède contre le vieillissement au masculin. L'Europe n'en est pas encore à cette consommation frénétique d'hormone mâle, hors de certaines cliniques privées. Saine prudence, car notre connaissance de la testostérone est loin d'être limpide comme une eau de jeunesse.

D'abord, nul à ce jour n'a pu prouver que le vieillisse-

ment chez l'homme soit lié au déclin de la production de l'hormone, plutôt qu'à des facteurs sociopsychologiques – moindre activité notamment. Seule action significative observée lors d'injections de testostérone chez des hommes âgés: une reminéralisation des os, l'action sur les muscles et la graisse étant plus douteuse. Quant à une vitalité retrouvée, d'aucuns la tiennent pour de l'autosuggestion.

Troubles du sommeil

Mais aussi, un trop d'hormone pourrait induire des cancers, et des problèmes

cardio-vasculaires. Sur ce dernier point, un chercheur australien, David Handelsman, vient de publier une étude à charge, portant sur 17 sujets de plus de 60 ans. Une moitié a reçu trois injections de testostérone sur trois semaines, les autres un placebo. Puis la procédure a été répétée, les sujets ayant reçu la testostérone étant désormais soumis au régime placebo et vice versa – ni l'infirmier injecteur ni le sujet ne savaient ce qui était injecté. Les sujets avec un plus de testostérone ont manifesté durant leur sommeil 50% de phases d'apnée en

plus, comparés aux sujets «sous» placebo.

Un supplément de testostérone pourrait donc aggraver une disposition légère à l'apnée, accroître l'hypertension et les risques d'infarctus ou d'hémorragie cérébrale. De fait, les témoignages sur des troubles du sommeil chez des consommateurs de testostérone étaient déjà nombreux, mais le mécanisme exact d'induction de l'apnée par l'hormone nous échappe encore.

Que de zones d'ombre et de contradictions, à vrai dire, dans l'«histoire naturelle» de la testostérone. Globalement, l'hormone peut sembler n'avoir d'autre effet qu'une «virilisation» du vivant. Certes, on a pu constater, chez des souris adultes, que leurs tendances comportementales dépendaient de l'environnement hormonal dans l'utérus: tout embryon croît soit entre deux frères, soit entre deux sœurs, soit entre un frère et une sœur. Une femelle qui a eu deux frères pour voisins intra-utérins, baignée dans davantage de testostérone, a un cycle ovarien plus long et moins régulier qu'une femelle ayant voisiné avec deux sœurs, et elle est plus agressive, attire moins les mâles, tend à s'approprier de grands territoires, un trait mâle.

Résultats contradictoires

La testostérone n'est cependant pas, fonctionnellement, une exclusivité mâle: il en circule chez la femme, mais en moyenne 14 fois moins que chez l'homme. La quantité fait tout? On sait que castrer un mouton, un chat ou autrefois un chanteur fait son effet, ou que le temps de l'année où

les mâles de certaines espèces luttent pour s'accoupler correspond chez eux à un pic de testostérone. Mais des castrats ont pu mener une vie galante, et chez certains animaux, les mâles se reproduisent sans que leur taux de testostérone ne grimpe. Chez nous, c'est après des rapports sexuels, non avant, que le taux de l'hormone augmente.

Mêmes flous contradictoires pour le lien entre l'hormone et l'état de santé général, ou encore le degré d'agressivité. On a souvent pu rapprocher surcroît de testostérone et fragilisation immunitaire. Mais on a aussi observé que des mou-

tons en repos sexuel – avec un faible taux de testostérone donc – sont plus irritables et s'infligent davantage de blessures que lors de la reproduction – où l'hormone stimulerait une ritualisation des combats.

Nombreuses sont les recherches avec des résultats qui se contredisent ainsi: un indice des équilibres délicats prévalant chez les hormones. «Si vous n'êtes pas dans le doute avec la testostérone, vous n'êtes pas informé!», clamait l'an dernier un médecin américain. Et certes, qui peut prétendre aujourd'hui connaître le juste et sain dosage de l'hormone, pour une fin bien délimitée de mieux-être? /JLR

L'hormone du mal

D'aucunes militantes ont pu voir dans la testostérone un démon muant tout en mâle, une pollution du vivant (!), source de tous les maux: arrogance, brutalité, guerre... L'histoire de l'hormone mâle ne tempèrera pas ce parti pris. Bien des guerriers antiques, avant un combat, se nourrissaient de testicules animaux, pleins de l'hormone.

En 1889, le médecin français Charles Brown-Sequard s'injecta de l'extrait de testicules de cobaye. Sans finesse, il annonça qu'il se sentait plus fort, plus intelligent et aussi, en savant méticuleux et mâle futile, qu'il urinait plus loin. A sa suite, deux Autrichiens imaginèrent de fortifier les athlètes avec du jus de testicules. En 1935, la testostérone était finalement comprise dans sa structure moléculaire et synthétisée: une filière com-

merciale s'ouvrait pour elle et ses dérivés, tels que stéroïdes anabolisants.

Difficile pourtant de lui donner une image univoque d'hormone agressivement conquérante. Assez généralement, un taux de testostérone à la hausse est une conséquence d'agressions, non un préalable, une cause à celles-ci. Mais anecdotiquement, en 1994, lors de la finale du Mondial de foot, c'est chez les supporters brésiliens «vainqueurs» et heureux que le taux de testostérone a grimpé, d'un quart, alors qu'il chutait d'autant chez les supporters italiens «vaincus». A relier à cette observation que les hommes chez qui on mesure régulièrement un fort taux apparaissent comme «confiants», plutôt qu'irritables ou agressifs? Le «démon» testostérone est bien difficile à cerner... /jlr

Petits et grands travaux de septembre

Main verte ■ *Binage, bouturage, etc.: le jardinier ne chôme pas à la fin des grandes chaleurs*

Septembre est le mois de bonnes résolutions pour les jardiniers. «En septembre, les feignants peuvent s'aller pendre» tant les travaux sont nombreux. Binez, binez, binez... Tel est le leitmotiv du jardinier après chaque petite ondée. Ce binage sera bénéfique à vos plants. La première quinzaine de septembre est celle des petites pluies. «Pluie de septembre, joie du paysan», dit-on. Mais ce mois est parfois celui des inondations qui désolent le jardin.

Bouturez, bouturez, vous aurez peut-être quelques reprises. Septembre est propice au bouturage de nombreuses plantes comme le géranium, le papyrus, la clématite, l'hortensia ou le laurier-rose. Pour le géranium, coupez des tiges d'une dizaine de centimètres, supprimez les feuilles à la base et plantez dans un mélange de terre et de sable. Le papyrus, la clématite et le laurier-rose se bouturent de



Le binage aère le sol et favorise la pénétration de l'eau. PHOTO SP

façon (presque) identique. Prenez un tronçon d'une dizaine de centimètres et plongez-le dans l'eau. Pour le papyrus, taillez court les feuilles, et mettez-lui la tête dans l'eau. Lorsqu'apparaîtront pousses et racines, vous n'aurez plus qu'à mettre en terre. Pour une floraison printanière et colorée, se-

mez pavots, pois de senteur, silène, pieds d'alouette.

Rempoter, nettoyer...

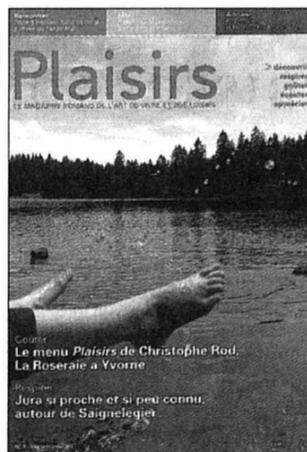
«J'aime pas les rhododendrons», chante-t-on. Ce n'est pas une raison pour ne pas les repotter à la fin du mois, comme les azalées d'ailleurs. Pensez aux bulbes de printemps que vous

planterez dès la fin du mois et jusqu'à la fin octobre: tulipes, narcisses, jacinthes, lys blanc, renoncules, crocus.

Nettoyez vos massifs et vos rosiers. Enlevez les fleurs fanées. Taillez vos haies à la fin du mois et arrachez les mauvaises herbes et autres ronces. Aérez votre gazon, semez si celui-ci est quelque peu clairsemé. Cependant, si votre pelouse commence à se dégarnir comme le sommet du crâne de votre voisin, il ne vous reste plus qu'à la refaire.

Le jardinier urbain s'armera de courage pour nettoyer ses pots, jardinières, changer ou griffer la terre, repotter... L'urbain et le rural profiteront de ce mois pour nettoyer leurs outils, sécateurs pour l'un, tondeuses pour l'autre. Tous deux n'hésiteront pas à consulter les catalogues des pépiniéristes pour choisir les arbustes à planter sur les balcons et jardins. /AP

EN BREF



Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Roseraie à Yverne

Jura si proche et si peu connu, autour de Saignelegny

Plaisirs

Le menu Plaisirs de Christophe Rod, La Rosera

Le couperet est tombé sur Accorda

Pascal Couchepin a informé le groupe fribourgeois qu'il devra cesser, d'ici au 1er janvier 2004, ses activités dans le domaine de l'assurance maladie de base

LE FAIT DU JOUR

De Berne
Erik Reumann

«Il y avait de graves dysfonctionnements dans cette caisse, on allait à la catastrophe». Pascal Couchepin et Fritz Britt, le vice-directeur de l'Office des assurances sociales (Ofas) n'ont pas pris de gants pour justifier la décision de retirer à Accorda l'autorisation de pratiquer l'assurance-maladie. C'est la première fois que l'Ofas fait usage de cette compétence. Le coup de grâce pour cette caisse installée à Givisiez (FR) et son pari d'être moins chère que les autres.

Pascal Couchepin s'est empressé de rassurer les 14.000 clients en assurance de base d'Accorda. Ils retrouveront facilement un autre assureur. Dans le cadre de la loi sur l'assurance maladie (Lamal), n'importe qu'elle caisse est en effet tenue d'accepter des clients, quelque soit leur état de santé (voir encadré).

«Personne n'a souffert»

Accorda a appris jeudi que le couperet qui la menaçait depuis plusieurs mois était finalement tombé. «Nous allons normalement faire recours», a déclaré Naguib Sarraf, président du Conseil d'administration de la caisse. «Pas un assuré n'a souffert de nos difficultés. On ne tolère pas de nous ce qu'on tolère des autres», s'est-il indigné. Un recours auprès du Tribunal fédéral est possible dans un délai de trente jours.

Accorda était d'abord un défi lancé en 1998 par des professionnels de la santé. Ils souhaitaient démontrer qu'il est possible qu'une assurance maladie soit bon marché sans de-

voir recourir au système des réseaux (HMO), souvent présenté comme l'arme absolue contre les hausses.

Peu de clients à Neuchâtel

Tous les bénéficiaires de la caisse devaient être réinjectés pour faire baisser les primes. Si à Fribourg et dans le Valais elle a réussi à se hisser dans les rangs des caisses bon marché, elle est en queue de peloton à Neuchâtel.

Implantée à Givisiez pour disposer d'une fenêtre sur le marché lémanique, Accorda a démarré avec six employés début 1999. Pour devenir viable, la caisse devait acquérir 10000 clients. Cinq ans plus tard, elle en avait le double, tous clients confondus.

Dans un certain sens, la jeune caisse a été victime de son succès. L'appareil administratif très «maigre» qui avait été mis en place n'a pas résisté à cet afflux et au début 2003, la situation est devenue dramatique.

Une très mauvaise affaire

Elle était d'autant plus grave que l'ancien directeur d'Accorda avait signé, sans en informer le conseil d'administration, un contrat avec l'Hospice général de Genève. La caisse a ainsi pris en charge 3800 requérants d'asile dont ce canton assure l'hébergement. Une très mauvaise affaire. Coût moyen: 3490 francs contre 2074 francs pour les autres assurés.

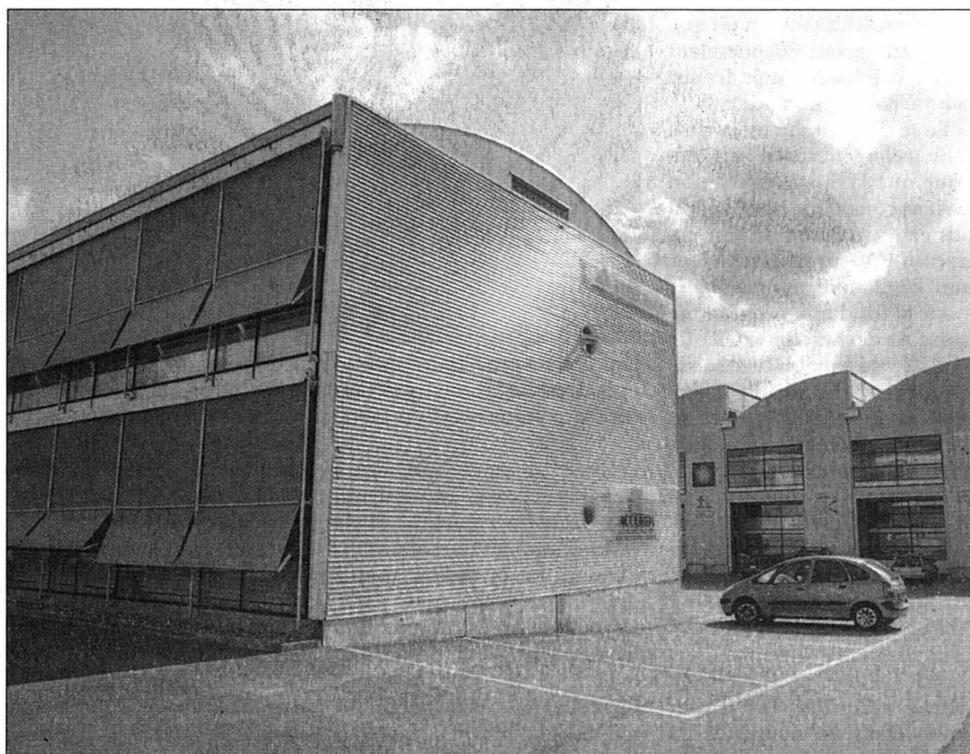
Après une longue empoignade, le contrat a été dénoncé par les Genevois. Selon la société comptable Ernst and Young, les contrats des requérants ont généré un déficit de

5 millions, a avoué Accorda dans une lettre adressée aux actionnaires le 28 juillet. Le détournement de 386.000 francs par un employé n'a évidemment pas amélioré les comptes.

Un changement radical

Normal, donc, que l'Ofas ait pris Accorda dans son collimateur dès le début de l'année. L'affaire des requérants n'a toutefois pas été déterminante dans la chute de la caisse, a précisé Fritz Britt. La situation exigeait bien plus un changement radical dans la gestion de la caisse, un changement qui ne s'est pas fait au yeux de l'Ofas.

Le fait que les actionnaires aient accepté le 19 août dernier de remettre 5 millions de francs dans la cagnotte n'aura pas suffi pour convaincre les surveillants des caisses maladies qu'Accorda redressera la barre. Ils ont préféré limiter les dégâts et tirer la prise. /ERE-La Liberté



La caisse Accorda, installée à Givisiez (FR), fera recours auprès du Tribunal fédéral contre la décision de l'Office des assurances sociales. PHOTO KEYSTONE

Ce qui attend les clients d'Accorda

Changer de caisse: Les clients de l'assurance de base d'Accorda devront choisir, d'ici au 1er janvier 2004 un nouvel assureur. Le lien contractuel avec la caisse en déroute ne cessera que lorsque cette dernière aura reçu la notification de couverture du nouvel assureur. Les assurés qui omettront de signer une nouvelle police se verront attribuer d'office une nouvelle caisse par leur canton.

Actuellement, les clients d'Accorda ont jusqu'à la fin septembre pour annoncer leur changement de caisse pour la fin de l'année. Un nouveau délai courra dès l'annonce des nouvelles primes en octobre jusqu'à la fin novembre. Enfin, une fois que la décision de retrait de l'autorisation de pratiquer aura acquis un caractère définitif, les assurés verront leur délai de résiliation prolongé jusqu'à la fin de l'année.

Envoyer les factures: Toutes les factures des traitements médicaux subis en 2003 doivent être envoyés à Accorda, y compris celles qui seront encore reçues en 2004.

L'Ofas recommande aux assurés de demander facture pour les prestations médicales fournies jusqu'à fin 2003. Les frais de traitements subis à partir du 1er janvier 2004 seront à la charge du nouvel assureur.

L'institution commune des caisses maladies devra palier aux éventuelles défaillances financières d'Accorda.

Assurances complémentaires: Il est possible que l'Office fédéral des assurances privées (Ofap), compétent en matière d'assurances complémentaires, retire à son tour à Accorda le droit d'exercer dans ce domaine. Dans ce cas, l'Ofap est tenu de chercher un repreneur. /ERE

Aux caisses-maladie d'annoncer les primes 2004

De Berne
François Nussbaum

Ce sont les caisses-maladie qui fixent les primes des assurés, l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas) veillant à la bonne application de la loi, a rappelé hier Pascal Couchepin. Ce sera donc aux assureurs, cette année (dès le 1er octobre), d'annoncer les primes pour 2004. Mais telles-ci ne devraient pas exploser.

Mesures «préventives»

Plusieurs mesures ont été prises avant l'été pour modérer les futures hausses de primes. D'abord le relèvement de la franchise de base (de 230 à 300 francs) et de la participation maximale aux frais (de 600 à 700 francs par an). «Adaptation aux coûts et responsabilisation des assurés», justifie Pascal Couchepin.



Fin le temps où Ruth Dreifuss venait, en octobre, annoncer les nouvelles primes maladie. Pascal Couchepin y envoie les assureurs. PHOTO KEYSTONE

Ensuite une réduction de prime un peu plus faible pour les franchises à option. «Solidarité des bien-portant», dit-il. De quoi réjouir les assureurs. Mais ceux-ci essuient aussi la critique: «Certains étaient prêts à une campagne coûteuse pour maintenir le système actuel de zones à primes différentes dans les cantons».

Zonage opaque

Ce zonage varie d'une caisse à l'autre, rendant les comparaisons difficiles, et camoufle des opérations de chasse aux bons risques, estime le ministre de la santé. En application de la révision (en cours) de la loi, les zones seront les mêmes pour toutes les caisses. A condition que le référendum ne soit pas lancé.

Enfin, les caisses devront disposer du même taux de réserves: 15 à 20% des primes encaissées. Certaines ont trop puisé dans leurs réserves

pour réduire leurs hausses de primes. Les plus petites, plutôt saines, étaient désavantagées par des exigences de réserves beaucoup plus fortes (jusqu'à 180% des primes).

Hausses moins fortes

Les mesures portant sur les franchises et les participations aux coûts devraient permettre, selon Pascal Couchepin, des hausses de primes plus faibles de 1,2 point de pourcentage. Mais aucun autre pronostic n'a été avancé, sinon que les hausses devraient être moins fortes que les années précédentes.

Mais ce sera aux caisses d'informer directement les assurés des modifications de primes pour 2004. Elles devront le faire jusqu'à fin octobre. L'Ofas, qui a reçu les propositions de modifications avant août, aura rendu ses décisions d'ici à fin septembre.

L'information des caisses pourra donc démarrer dès le 1er octobre.

Moyennes abstraites

Pascal Couchepin ne prend pas à son compte la traditionnelle conférence de presse donnée par Ruth Dreifuss pour annoncer les nouvelles primes. D'autant plus, dit-il, qu'on se focalisait sur des hausses moyennes, nationales ou cantonales, qui ne correspondaient pas aux hausses réelles subies par les assurés.

Toutefois, dès la mi-octobre, l'Ofas présentera sur son site (www.ofas.admin.ch) l'ensemble des primes de chaque caisse dans chaque canton, pour permettre les comparaisons en vue d'un éventuel changement d'assureur. Et rien n'empêche les cantons de calculer et de présenter des moyennes. Mais l'Ofas ne le fera plus. /FNU

L'accord sur la recherche est paraphé

Bilatérales bis ■ Un coup de théâtre n'est pas exclu si les négociations entre la Suisse et l'Union européenne sur la lutte contre la fraude échouaient

De Bruxelles
Tanguy Verhooseel

La Suisse et l'Union européenne ont paraphé, hier à Bruxelles, leur nouvel accord de coopération scientifique. Il devrait permettre aux Helvètes de participer pleinement au 6e programme cadre de recherche de l'UE à partir du 1er janvier 2004. Mais un coup de théâtre n'est pas exclu au cas où échoueraient les négociations bilatérales sur la lutte contre la fraude.

Le texte paraphé hier vise à renouveler l'accord scientifique que la Suisse et l'Union avaient conclu en 1999, rendu obsolète en raison de son entrée en vigueur tardive, le 1er juin 2002, sept mois à peine avant la fin du 5e programme cadre de recherche (PCR) de l'UE. Il vise à ouvrir aux Suisses les portes du 6e PCR européen (2003-2006), sur un pied d'égalité avec les chercheurs communautaires.

Mesure provisoire

Berne – qui paiera à l'Union une contribution annuelle comprise entre 200 et 220 millions de francs – et Bruxelles sont convenus d'anticiper l'entrée en vigueur du nouvel accord le 1er janvier 2004. Dans ce contexte, les Suisses pourront répondre dès l'automne de 2003 aux appels à propositions que lancera la Commission européenne.



Un accord provisoire permet aux chercheurs suisses de répondre dès cet automne aux appels à propositions que lancera la Commission européenne. Ici, une «salle blanche» du CSEM à Neuchâtel en 2001.

PHOTO ARCH-MARCHON

Cette mesure provisoire s'explique par la lourdeur du processus de signature et de ratification de l'accord dans l'Union, où le nouvel accord doit être approuvé par Conseil de ministres et le Parlement européen. Berne s'attend à ce que l'accord entre formellement en vigueur, au mieux, à la mi-2004.

Une embarrassante résolution

Tous ces plans risquent toutefois de tomber à l'eau si les eurodéputés, qu'on sait sou-

cieux de se mettre en valeur avant les élections européennes de juin 2004, respectent leur parole. En novembre 2001, le Parlement européen avait adopté une résolution stipulant qu'il «ne peut approuver d'autres accords avec la Suisse tant qu'il n'y aura pas d'amélioration de la coopération dans le domaine de la criminalité organisée».

Strasbourg avait alors estimé que «le contribuable européen subit un préjudice qui se chiffre en milliards du fait que la coopération

avec la Suisse dans la lutte contre la contrebande internationale organisée, en particulier de marchandises à risque (cigarettes, alcool, métaux précieux, électronique), ne fonctionne pas correctement».

Depuis lors, les négociations bilatérales sur la lutte contre la fraude sont toujours dans l'impasse. Elles achoppent principalement sur le casse-tête de la coopération administrative et de l'entraide judiciaire en matière fiscale – la Suisse cherche à préserver au maximum son secret ban-

caire. «Rien n'a évolué depuis juillet», témoigne-t-on à Bruxelles.

Rendez-vous le 16

L'Union se ré-intéressera au problème le 16 septembre, quand se réuniront les experts des Quinze en charge des négociations bilatérales (groupe AELE) et des affaires judiciaires.

Dans cette perspective, la Commission européenne a demandé hier aux Etats membres de l'UE de lui communiquer par écrit leurs observations sur le dossier de la lutte antifraude, étroitement lié à celui de Schengen. «On doute qu'ils fassent preuve de souplesse vis-à-vis de la Suisse», nous dit-on. «Plusieurs pays (ndlr: les Pays-Bas et le Danemark, entre-autres) ont déjà adopté des positions très dures.»

Libre circulation

En attendant, c'est sur un autre front, non moins brûlant, que se retrouveront le 10 septembre les négociateurs suisses et communautaires: celui de la libre circulation des personnes. L'accord bilatéral qui a été conclu dans ce domaine en 1999 doit être adapté à l'élargissement de l'Union vers 10 pays d'Europe centrale, orientale et méridionale, le 1er mai 2004.

«Cela s'annonce difficile», dit-on à la Commission, où l'on ne s'attend en tout cas à aucune percée avant les élections fédérales d'octobre. /TVE

Les Etats-Unis mettent la pression sur Swiss

Passagers ■ Ultimatum pour la transmission des données

Les Etats-Unis donnent à Swiss jusqu'au 12 septembre pour que la compagnie leur donne accès aux données de réservation de ses passagers. Les autorités suisses espèrent que ce délai sera prolongé et misent sur des négociations avec Washington. Deux scénarii se profilent: soit Swiss livre les données, soit plus aucun avion de la compagnie n'atterrit aux Etats-Unis. La pire hypothèse ne devrait toutefois pas se produire, a déclaré hier Urs Haldimann, de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC).

Prolongation?

Si les autorités douanières américaines s'en tiennent à la date du 12 septembre, il faut partir du principe que Swiss se soumettra à leur requête afin de maintenir ses vols. Dans ce cas, l'administration fédérale informera les passagers que des «données les concernant ont été remises à des tiers sans que la Suisse n'ait pu influencer cette procédure».

A la demande de la Confédération, Swiss a sollicité une prolongation de délai aux Etats-Unis. Urs Haldimann reste confiant. «Si aucune réponse n'est donnée, nous considérons qu'il s'agira d'une prolongation tacite». De toute façon, la Suisse entend négocier

avec les autorités américaines, de concert avec l'Union européenne (UE) qui est confrontée au même problème.

Les autorités américaines réclament que toutes les compagnies aériennes leur fournissent certaines données sur les passagers des vols à destination des Etats-Unis. Elles justifient de telles mesures par la lutte contre le terrorisme. Les données de réservation d'un transporteur concernent le numéro du siège du passager, son adresse, son numéro de téléphone ou la méthode de facturation du ticket de transport.

Données sensibles

Mais d'autres données sont beaucoup plus sensibles, comme celles portant sur la santé ou la religion. De telles informations relèvent de la sphère privée, a souligné Kosmas Tsiraktopoulos, porte-parole du préposé à la protection des données. Les Etats-Unis souhaiteraient pouvoir librement consulter les dossiers de réservations mais la Suisse s'y oppose. Au nom de la protection des données, elle estime qu'il appartient aux compagnies de livrer elle-même les données. Aucune date n'a été fixée pour les prochains pourparlers. /ats

«Un pas en avant, un pas en arrière»

Parti socialiste ■ Bilan de législature mitigé pour Hildegard Fässler. Le social sur la touche

Le groupe socialiste des Chambres a tiré hier à Berne un bilan mitigé de la 45e législature 1999-2003. Des lois progressistes ont été suivies par des coupes budgétaires: «un pas en avant, un pas en arrière», surtout en politique sociale.

Il suffit de voir ce qui s'est passé pour l'assurance maternité, le financement de la retraite flexible, le financement incitatif des places de crèche, a cité la présidente du groupe Hildegard Fässler (SG). La même chose vaut pour la politique de la formation.

Selon la conseillère nationale, une tendance fatale est apparue en fin de législature: tous les dossiers ont été examinés sous le seul angle ou presque de la politique des finances. On a ainsi voté la nouvelle loi sur l'encouragement à la construction de logements d'utilité publique, mais sans libérer les crédits nécessaires à son application.

Progrès de la droite dure

Pour Hildegard Fässler, les représentants de la droite dure ont gagné en influence dans la majorité des commissions et donc aux Chambres. Des slogans simplistes comme «Moins d'impôts» ont ainsi fait mouche.

La politique des transports qui concrétisait les principes de développement durable a été freinée dans ses dévelop-



Selon Hildegard Fässler, les dossiers ont trop souvent été examinés sous un angle financier.

PHOTO KEYSTONE

pements et la politique de l'environnement a perdu beaucoup de son importance, a déploré la présidente.

Vice-président du groupe, le conseiller national Peter Jossen-Zinsstag (VS) a confirmé une actuelle «hystérie des économies» mettant selon lui en danger les efforts pour maintenir la cohésion nationale et la sécurité de l'emploi.

La tension régnant au Parlement rend très difficile l'établissement de solutions majoritaires durables auxquelles les socialistes peuvent se rallier, a

confirmé le conseiller aux Etats Pierre-Alain Gentil (JU), aussi vice-président du groupe. Selon lui, c'est dû au fait que le PRD et le PDC accordent la prééminence à l'UDC.

Renouer avec la croissance

Durant la législature 2003-2007, le PS s'est fixé comme objectif une politique économique qui permette de renouer avec la croissance. Il compte également poursuivre les exigences politiques concrètes qu'il n'a pu imposer durant cette législature. /ats

ENBREF

VERDICT ■ Trois ans et demi pour 10,6 millions. L'homme qui a volé 10,6 millions de francs en janvier 2002 lors d'un transport de fonds a été condamné hier à trois ans et demi de réclusion par le Tribunal de district de Baden (AG). Le procureur avait requis une peine de quatre ans et demi. /ats

VISITE ■ Deiss rencontrera le président brésilien Lula. Avant de rejoindre Cancun pour le sommet de l'OMC, le conseiller fédéral Joseph Deiss se rendra au Brésil du 7 au 9 septembre prochain à la tête d'une mission économique. Il rencontrera notamment le président brésilien Luiz Inacio Lula da Silva. /ap

NELLY WENGER ■ D'Expo.02 à Nestlé. La multinationale veveysanne a engagé Nelly Wenger. L'ancienne directrice d'Expo.02 rejoindra l'une des directions régionales du groupe Nestlé, à savoir celle pour l'Europe. Elle entrera en service le 15 septembre. /ats

ARMEMENT ■ Feu vert de la commission. Les 407 millions de francs du programme d'armement 2004 et les 446 millions destinés à l'immobilier militaire devraient être libérés sans problème par le Conseil des Etats. A la quasi unanimité, sa commission lui propose de donner son feu vert. /ats

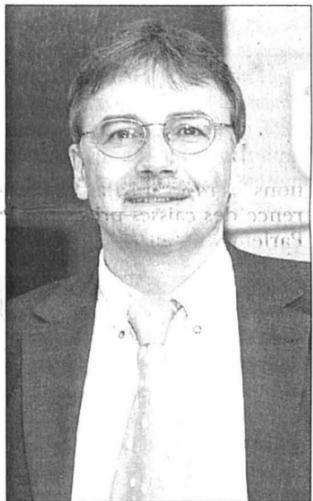
EN BREF

BIENNE ■ Nouveau chancelier. Le Conseil municipal de Bienne a trouvé un nouveau chancelier. Il proposera au législatif de nommer lors de sa séance d'octobre Franz Schneider, juriste de 43 ans domicilié à Berne. /ats

LOTHAR ■ 40 tonnes encore un an. Quatre ans après le passage de l'ouragan «Lothar», l'utilisation des 40 tonnes pour évacuer le bois est autorisée une année supplémentaire, jusqu'à fin 2004. L'Association suisse des transports routier est satisfaite. /ats

VAUD ■ Josef Zisyadis dans la course au Conseil d'Etat. Le conseiller national Josef Zisyadis disputera aux Verts le siège de l'écologiste Philippe Bieler au Conseil d'Etat vaudois. Le popiste a décidé, avec le soutien de son parti, de participer à l'élection complémentaire du 9 novembre prochain. «Dans une situation politique où la droite détient la double majorité au Grand Conseil et au Conseil d'Etat (quatre sièges sur sept), le peuple a besoin d'une volonté sociale forte à l'exécutif», a annoncé hier le POP vaudois. /ap

AFFAIRES SOCIALES ■ Claude Hêche président. Le conseiller d'Etat jurassien Claude Hêche



(photo keystone) a repris la présidence de la Conférence romande des Affaires sanitaires et sociales (Crass) le 1er juillet dernier. Il succède à Thomas Burgener, conseiller d'Etat valaisan, à la tête de la Crass depuis quatre ans. /ats

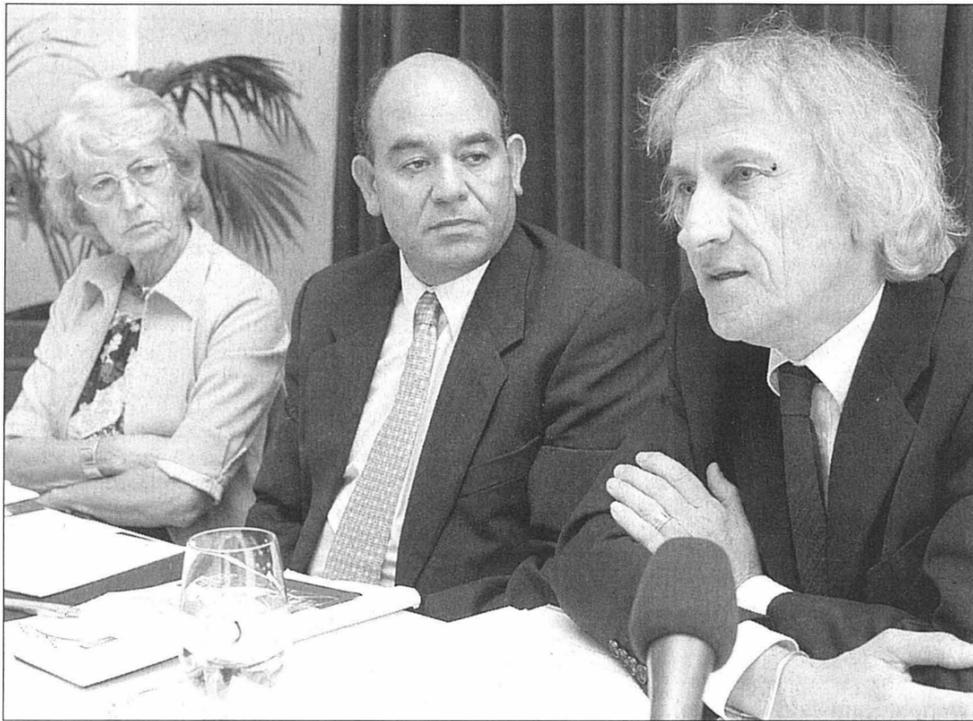
BERNE ■ Albanais interdit en Suisse. Le chef de la milice Armata Kombëtare Shqiptare, le nationaliste albanais de Macédoine Gafurr Adili, est interdit de séjour en Suisse. Le Conseil fédéral a prononcé l'expulsion de cet ancien réfugié, actuellement incarcéré en Albanie. /ats

PAQUET FISCAL ■ L'Union des villes suisses pour le référendum. Selon l'Union des villes suisses (UVS) la politique financière de la Confédération menace de plonger de nombreuses villes dans une grave situation financière. C'est pourquoi elle soutient le référendum des cantons contre le paquet fiscal. /ats

KLOTEN ■ Bataille judiciaire à venir. Les atterrissages par le sud à Kloten (ZH) promettent de longues batailles judiciaires. Alors que le délai de recours expire mi-septembre, les riverains menacent déjà d'exiger des indemnités. Selon eux, les valeurs immobilières diminueront jusqu'à 30%. /ats

Plainte pour crimes de guerre

Zurich ■ Deux ministres israéliens de la Défense pourraient avoir à répondre de leurs actes devant la justice militaire suisse



L'avocat zurichois Marcel Bosonnet en compagnie de Raji Sourani, directeur de l'organisation palestinienne de défense des droits de l'homme à Gaza, et Catherine Ménétrez-Savary.

PHOTO KEYSTONE

Le ministre israélien de la défense Shaul Mofaz et son prédécesseur Benjamin Ben Eliezer pourraient avoir à répondre de crimes de guerre devant la justice militaire suisse. Une plainte pénale a été déposée hier par un avocat zurichois.

Marcel Bosonnet a indiqué à la presse qu'il avait déposé sa plainte auprès de l'Auditeur en chef de l'armée suisse, Dieter Weber. Celle-ci porte sur la destruction de maisons palesti-

niennes dans le sud de Gaza au début de l'année 2002, ainsi que sur des actes de tortures contre des Palestiniens.

Quatre Israéliens sont visés par la procédure pour crimes de guerre et crimes contre l'humanité. Avec Ben Eliezer et Mofaz, alors chef d'état-major général de l'armée israélienne, sont également concernés Doron Almog, commandant pour la bande de Gaza, et Avi Dichter, chef des services secrets intérieurs, le Shin Bet.

Marcel Bosonnet fait état de violations des Convention de Genève et de la Haye sur le droit de la guerre. Et selon lui, les délits sont manifestes. L'armée israélienne a ainsi détruit 60 maisons appartenant à des Palestiniens à Rafah début 2002 pour des dommages estimés à 1,5 million de dollars.

Responsabilité suisse

En outre, puisque la destruction de maisons, de zones agricoles ainsi que de

systèmes d'alimentation en eau et en électricité est devenue un élément de la politique israélienne, la plainte se réfère également à des crimes contre l'humanité.

En tant que pays dépositaire des Conventions de Genève, la Suisse porte une responsabilité particulière qui, selon Marcel Bosonnet, rend sa démarche fondée. Les violations des lois de la guerre, soit les actes contraires au droit international humanitaire, sont expressément inscrits dans le code pénal militaire (CPM), a-t-il relevé.

L'avocat a cité comme exemple une démarche voisine: la condamnation à 14 ans de prison d'un ancien maire rwandais, prononcée à Lausanne à la fin des années 90. L'homme avait été reconnu coupable d'avoir violé les lois de la guerre en participant au génocide des Tutsis dans son pays en 1994.

L'Auditeur en chef de l'armée suisse a indiqué hier après-midi n'avoir pas eu officiellement connaissance de cette plainte.

Si l'on se réfère aux comptes-rendus des médias dans ce genre de procédure, la Suisse applique généralement une pratique similaire à celles de nombreux pays, à savoir qu'une démarche judiciaire n'est mise en route que si les personnes visées séjournent en Suisse au moins durant quelques jours. /ats

ROUTES

La sécurité des enfants avant tout

Les automobilistes doivent redoubler de prudence en présence d'enfants sur le bord de la chaussée. La règle vaut également s'ils sont accompagnés par des adultes.

Dans un arrêt de principe, le Tribunal fédéral (TF) met une nouvelle fois en exergue la protection particulière accordée aux enfants. Il a annulé l'acquittement d'un conducteur, qui avait renversé un garçonnet de cinq ans en ville de Zoug. Accompagné d'une jeune femme de 18 ans, l'enfant s'était élané inopinément devant la voiture de l'automobiliste. Heurté par l'avant du véhicule, il était décédé peu après l'accident.

Accusé d'homicide par négligence, le conducteur avait contesté toute violation des règles de prudence, expliquant notamment qu'il avait roulé à faible vitesse – entre 30 et 40 km/h – avant la collision.

Al'inverse, le TF juge que le conducteur n'a pas fait preuve d'une prudence suffisante, même s'il roulait à faible allure. Il rappelle que la loi sur la circulation routière accorde une protection toute particulière aux enfants, dont on sait qu'ils peuvent avoir des réactions subites et imprévisibles.

L'automobiliste aurait donc dû klaxonner ou s'assurer que l'enfant était attentif à la circulation. D'autant que la vie et le droit à l'intégrité corporelle des enfants l'emportent sur des impératifs de fluidité du trafic. /ats

Le train bon pour le climat

Berne ■ Les Verts suisses, un exemple pour l'Europe



Les Verts européens ont exprimé leur inquiétude, hier à Berne.

PHOTO KEYSTONE

Les changements climatiques inquiètent fortement les Verts européens. Leur recette: transférer le trafic des marchandises et des personnes de la route au rail. La Suisse sert de modèle en la matière.

Mais la Suisse est malade elle aussi: elle a besoin de «médecine verte», a déclaré hier à Berne lors d'une conférence de presse la porte-parole des Verts européens, l'Italienne Grazia Francescato. Bientôt il n'y aura plus de neige, plus de glaciers dans les Alpes, selon elle.

D'où la devise «Prends le train pour refroidir le climat». Le transfert du trafic de la route au rail n'est pas important uniquement pour les régions alpines sensibles: il faut qu'il soit appliqué de Hambourg à Naples, de Lisbonne à Prague, a dit pour sa part la conseillère nationale bernoise Franziska Teuscher. Une politique des transports différente est nécessaire à l'échelon européen et mondial. Mais la Suisse doit toutefois accepter le rôle de pionnière, penser globalement et agir localement. /ats

Aide suisse en Bosnie-Herzégovine

Développement ■ Micheline Calmy-Rey signe un accord sur la protection des investissements

Micheline Calmy-Rey a signé hier à Sarajevo un accord sur la protection et la promotion des investissements avec les autorités de Bosnie-Herzégovine. Cette mesure vise à encourager le développement économique, facteur de stabilité, selon la conseillère fédérale.

La cheffe du Département fédéral des affaires étrangères a paraphé le document aux côtés de son homologue bosniaque Mladen Ivanic. La coopération avec la Bosnie-Herzégovine sera à l'avenir davantage axée sur le domaine économique, a-t-elle déclaré devant la presse. Micheline Calmy-Rey a souligné le poids des investisseurs suisses à l'étranger, qui, avec 370 milliards de francs par année place le pays au huitième rang mondial.

Nombreux défis

L'accord avec la Bosnie s'inscrit dans un processus engagé à la fin de la guerre en 1995 et qui s'est dans un premier temps centré sur l'aide humanitaire. Aujourd'hui, la coopération économique est devenu un point central dans l'aide au développement. Aujourd'hui la Bosnie-Herzégovine connaît un taux de chômage d'environ 40% et près de la moitié des 4,3 millions d'habitants vit à la limite du seuil de pauvreté. En outre, environ 500.000 expatriés ne



Micheline Calmy-Rey, au nom de la Suisse, a signé un accord avec son homologue bosniaque Mladen Ivanic.

PHOTO KEYSTONE

sont toujours pas rentrés dans leur patrie.

Le chef de la diplomatie bosniaque, Mladen Ivanic a salué l'engagement de la Suisse, qui a investi depuis 1996 quelque 334 millions de francs dans divers projets. Cela a dépassé nos attentes, a-t-il relevé.

Dans un discours prononcé à la galerie nationale de Sarajevo hier soir, la conseillère fédérale a elle aussi insisté sur les «nombreux défis» auxquels le pays reste confrontés, comme le retour des réfugiés, la lutte contre la corruption, le crime organisé, le renforcement des institutions et la transition économique. /ats

PUBLICITE

Déprimés par les primes?

Comme vous, nous voulons une politique sociale équitable.

www.prd.ch

PRDO
Parti radical-démocratique

NUCLÉAIRE

Traité cherche signataires

La troisième conférence pour la mise en œuvre du Traité d'interdiction des essais nucléaires (CTBT) a demandé hier à Vienne à douze pays de signer ou ratifier sans tarder le texte. Certaines délégations auraient voulu que l'appel soit plus «dynamique». La déclaration finale précise: «Nous, Etats ratifiants et signataires, avons noté avec préoccupation que, sept ans après son ouverture à la signature, le traité n'est pas entré en vigueur». Elle appelle en outre tous les Etats à «maintenir un moratoire sur les explosions expérimentales d'armes nucléaires ou sur toutes autres explosions nucléaires».

Complaisance

Le CTBT, qui interdit toute expérimentation atomique à des fins militaires, doit être ratifié par les 44 Etats ayant une capacité nucléaire pour entrer en vigueur. A ce jour, seuls 32 d'entre eux l'ont fait, dont seulement trois des cinq puissances nucléaires (France, Grande-Bretagne, Russie). Au total, 168 pays ont signé le CTBT et 104 l'ont ratifié. Les Etats-Unis ont signé le CTBT mais refusent de le ratifier au motif qu'il prévoit des inspections de sites militaires. L'Iran, Israël, la Colombie, l'Egypte, l'Indonésie, la République démocratique du Congo et le Vietnam ont signé le traité mais ne l'ont pas ratifié. L'Inde, le Pakistan et la Corée du Nord ne l'ont ni signé ni ratifié. /ats-afp

Quand Moscou fait chorus

Irak ■ La Russie s'est jointe hier à l'Allemagne et à la France en vue de modifier le projet de résolution américain

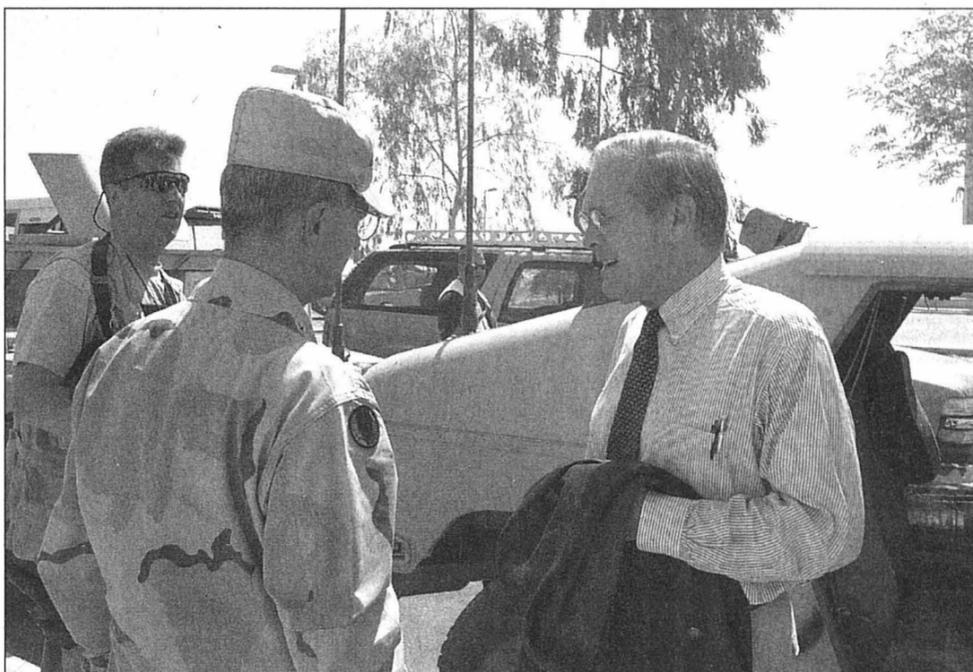
La Russie a rejoint hier l'Allemagne et la France pour souligner les insuffisances du nouveau projet de résolution américain sur l'Irak. Paris prévoit de proposer dix amendements au texte pour en modifier la logique. «Le projet américain exprime un mouvement vers des principes défendus avec constance par la Russie. Mais le document a besoin d'être très sérieusement travaillé», a jugé le chef de la diplomatie russe Igor Ivanov.

Igor Ivanov a mis l'accent sur la nécessaire «accélération du rétablissement de la souveraineté de l'Irak». Une position partagée par son homologue français Dominique de Villepin, qui a jugé que le projet américain ne prenait «pas suffisamment en compte» cet impératif politique, déjà exprimé jeudi soir par le président français Jacques Chirac et le chancelier allemand Gerhard Schröder.

Amendements français

Les présidents russe Vladimir Poutine et français se sont entretenus par téléphone du nouveau texte américain. Ils se sont prononcés en faveur d'une large et rapide participation de l'ONU au règlement de la situation. Selon une source diplomatique, la France devrait présenter une dizaine d'amendements au document de Washington.

Ils viseraient à garantir «le transfert de responsabilité aux Ira-



Donald Rumsfeld (à droite), le secrétaire d'Etat américain à la Défense, à son départ, hier, de la base de Camp Ironhorse.

PHOTO KEYSTONE

kiens le plus tôt possible», un calendrier précis conduisant à un gouvernement représentatif avec un rôle prépondérant de l'ONU dans l'aide aux Irakiens en ce domaine, et enfin l'association des pays de la région.

La France, à la pointe avec la Russie et l'Allemagne de l'opposition à la guerre lancée en mars contre le régime de Saddam Hussein, tient ainsi de nouveau tête à Washington alors que l'Irak est au bord du chaos, reconstituant de facto

le «Front du refus». De son côté, la Chine, également membre du Conseil de sécurité, a déclaré «étudier consciencieusement» le projet américain.

Alors que le ballet diplomatique est en plein essor, le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld s'est rendu à Tikrit, ville natale de Saddam Hussein, au deuxième jour d'une visite inopinée en Irak destinée à examiner les moyens de palier l'insécurité grandissante dans

le pays. Epuisés moralement, les militaires US n'hésitent pourtant plus à exprimer leur ras le bol. «Je me moque de Rumsfeld. Tout ce que je veux c'est rentrer chez moi», a ainsi déclaré Rue Gretton, à l'instar de nombreux camarades. Malgré les multiples attentats et les 67 soldats américains tués dans des actes hostiles depuis la fin officielle des combats, le chef du Pentagone n'a pas hésité à affirmer que la situation s'améliorait «de jour en jour» en Irak. /ats-afp-reuters

ZIMBABWE

L'accablant rapport des évêques

Des évêques zimbabwéens et sud-africains ont dénoncé dans un rapport accablant les tortures, viols et meurtres, perpétrés par les milices de jeunes pro-pouvoir au Zimbabwe. Ils ont appelé à une pression internationale accrue sur Harare pour les démanteler. Le «Service national de la jeunesse» lancé en 2001 «est en réalité une formation paramilitaire de jeunes milices, instruments du parti au pouvoir (la ZANU-PF) pour s'y maintenir par tous les moyens nécessaires, y compris la torture, le viol, le meurtre et l'incendie», dénonce le rapport du Solidarity Peace Trust (SPT).

Adolescents tueurs

Le rapport s'appuie sur des expériences ou visites de religieux sur le terrain, des interviews de victimes, mais aussi de bourreaux, ex-miliciens qui ont depuis fui le Zimbabwe pour l'Afrique du Sud. Il dresse un impressionnant catalogue de harcèlements et violences contre des partisans de l'opposition par des jeunes endoctrinés, armés, gavés d'alcool ou de drogue avant un «assaut». Entre 30.000 et 50.000 adolescents et jeunes hommes sont passés depuis deux ans dans les rangs de ces milices, qui «sont devenues les auteurs les plus souvent cités de violations de droits de l'homme», selon le rapport du SPT qui souligne aussi que les miliciens eux-mêmes sont victimes de violations pendant leur «formation». /ats-afp

ESPAGNE

Un journaliste d'Al-Jazira arrêté

La chaîne de télévision arabophone Al-Jazira a annoncé hier l'arrestation en Espagne de l'un de ses journalistes-vedettes pour appartenance présumée à la nébuleuse islamiste Al Qaïda d'Oussama ben Laden. Il avait couvert les conflits d'Irak et d'Afghanistan. Selon la télévision qatarie, les policiers espagnols ont interpellé Tayseer Alouni, qui a couvert récemment les conflits en Afghanistan et en Irak, à son domicile de Grenade. La chaîne précise que le journaliste, devenu une vedette dans le monde arabe, et son épouse détiennent la nationalité espagnole.

Présumé terroriste

Son interpellation a été confirmée de source proche de la police espagnole. «Alouni a été appréhendé à Grenade (...) en principe du fait de ses liens avec des organisations terroristes», a précisé à Reuters une source. Le journaliste a été arrêté à l'initiative du juge anti-terroriste Baltasar Garçon. L'épouse de Tayseer Alouni a déclaré à la chaîne qatarie qu'aux termes d'un mandat de la police espagnole, le journaliste était accusé d'entretenir des liens avec une cellule d'Al Qaïda démantelée en Espagne. «Ignore où les policiers l'ont emmené, à Madrid je suppose», a-t-elle dit en précisant que leur maison avait été perquisitionnée. /ats-reuters

Le Hamas appelle à la vengeance

Proche-Orient ■ Après l'assassinat, hier, de l'un de ses chefs, le mouvement armé palestinien prépare des représailles



L'armée israélienne a fait sauter hier l'immeuble de sept étages dans lequel demeurait l'activiste du Hamas qu'elle avait auparavant abattu.

PHOTO KEYSTONE

Le cycle de la violence ne connaît pas de trêve au Proche-Orient. Un chef de la branche armée du Hamas a été tué hier à Naplouse dans un accrochage qui a aussi coûté la vie à un soldat israélien. Le mouvement islamiste a promis de se venger. L'opération visait le chef des Brigades Ezzedine al-Qassam à Naplouse, Mohammad Al-Hanbali, 27 ans, a indiqué un

porte-parole militaire. Il a précisé que celui-ci avait été tué après avoir tiré sur les soldats à ses trousses. Quatre militaires israéliens ont également été blessés dans l'affrontement.

Selon le porte-parole militaire, Mohamad Al-Hanbali, recherché depuis plus de deux ans, était responsable de la mort de dizaines d'Israéliens dans des attentats sui-

cide. D'après le commandant des forces israéliennes en Cisjordanie, le général Gadi Eisenkot, il «s'apprêtait à perpétrer un très grave attentat».

Selon l'armée, Mohamad Al-Hanbali a ouvert le feu sur les soldats alors qu'ils atteignaient le quatrième étage d'un immeuble où il s'était retranché. L'édifice de sept étages, dont les habitants avaient auparavant été évacués

à la hâte, a été entièrement rasé par l'armée israélienne.

Un Israélien grièvement blessé lors de l'attentat suicide du 19 août à Jérusalem a par ailleurs succombé hier à ses blessures, portant à 22 le nombre de victimes tuées lors de cet attentat. Ces nouvelles morts portent à 3449 le nombre de personnes tuées depuis le début de l'Intifada, dont 2585 Palestiniens et 803 Israéliens.

Appel à la vengeance

Ce bilan semble appelé à s'alourdir. Le Hamas a en effet promis de venger la mort de son chef militaire, qui intervient après l'assassinat par Israël de onze autres activistes du mouvement. Lors d'un rassemblement dans le camp de réfugiés de Jabaliya, au nord de la bande de Gaza, un activiste du Hamas s'adressant à quelque 3000 sympathisants a lancé un appel dans ce sens. «La riposte retentissante des brigades Al-Qassam arrive», a déclaré un responsable du mouvement, Nizar Rayane.

Sur le plan politique palestinien, le Parlement, qui doit se réunir aujourd'hui à huis clos, devrait lancer une mission de bons offices entre Yasser Arafat et le premier ministre Mahmoud Abbas. L'objectif est d'éviter une motion de censure susceptible de faire chuter le gouvernement. /ats-afp-reuters

ENBREF

LIBERIA ■ Le choléra se répand. L'épidémie de choléra prend des proportions alarmantes au Liberia, a affirmé hier l'Organisation mondiale de la santé (OMS). En une semaine, l'agence de l'ONU a recensé 2035 nouveaux cas à Monrovia. Il y a un an, seuls 25 cas par semaine étaient recensés dans la capitale du Libéria. L'OMS a signalé aussi des cas de rougeole, maladie très contagieuse, parmi les enfants du camp de Grey Stone. /ats

LA HAVANE ■ Contre la désertification. La 6e Conférence de la Convention des Nations unies contre la désertification et la sécheresse s'est achevée hier à Cuba. La délégation suisse s'est félicitée de l'engagement pris par l'ONU de financer des projets de lutte contre les zones arides. /ats

KANSAS CITY ■ Bush au créneau. George Bush a fermement défendu jeudi sa politique de baisses d'impôts face aux critiques de nombreux élus démocrates. Bush a cependant reconnu hier que les dépenses engagées pour gagner la guerre contre le terrorisme représentaient le quart du déficit budgétaire américain. /ats-afp-reuters

ALGER ■ Deux morts. Deux militaires ont été tués et trois blessés jeudi dans un attentat à la bombe dans la région de Tizi Ouzou, en Grande Kabylie (110 km d'Alger). Dans cette zone opèrent des éléments du Groupe salafiste pour la prédication et le combat. /ats-afp

Les réservations en hausse de 25%

Swiss ■ Le site internet de la compagnie est assiégé



Le succès du nouveau système de réservations en ligne rejailit sur les autres canaux de distribution de la compagnie. PHOTO KEYSTONE

Le nouveau concept «Swiss en Europe» de la compagnie aérienne nationale rencontre un vif succès. Depuis son lancement fin août, Swiss a enregistré plus de 10.000 réservations sur son site internet. Sur l'ensemble des canaux de distribution, la demande a crû de 20 à 25%. La compagnie admet toutefois, qu'au début, le système de réservations en ligne a été paralysé par l'afflux de demandes. Un record a été enregistré le 3 septembre avec 2400 réservations. Le succès online se répercute également sur les autres canaux de distribution. Par rapport à la semaine précédente, le nombre de réservations enregistrées au quotidien s'est accru de 20 à 25%.

Toujours dans l'attente d'une alliance, Swiss a lancé fin août à Zurich sa réponse

aux compagnies à bas prix. Le transporteur va utiliser pour ses vols européens des tarifs et une publicité similaire à celle des «low-cost». Dorénavant, Swiss affichera pour ses vols continentaux les tarifs aller-simple et hors taxes les moins chers, par exemple, en classe économique depuis Genève, Paris dès 39 francs, Barcelone dès 49 francs ou Madrid dès 74 francs. La mesure doit permettre d'améliorer le résultat de 140 millions de francs en 2004: 43 millions de revenus supplémentaires et 97 millions d'économies.

Pour mémoire, Swiss est parvenue à réduire ses pertes au premier semestre. La compagnie a affiché un déficit de 333 millions de francs, contre une perte de 447 millions l'an passé sur la même période. /ats

Priorité aux nanotechnologies

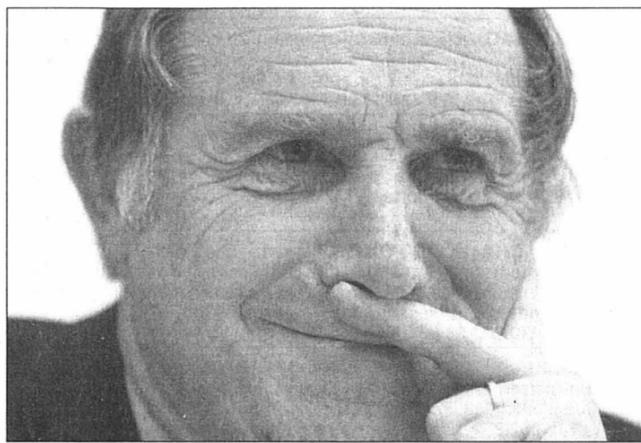
Proche-Orient ■ La Suisse souhaite développer ses échanges malgré un contexte politique défavorable

Malgré le conflit israélo-palestinien, la Suisse souhaite intensifier ses relations économiques avec Israël, en particulier dans le domaine des nanotechnologies. Une mission mixte, réunissant des entrepreneurs et des hommes politiques, aura peut-être lieu l'an prochain. «Pour l'heure, les tensions politiques en Israël dissuadent les investisseurs de venir dans le pays. Les responsables politiques en sont conscients», a dit hier le secrétaire d'Etat à l'économie David Syz, contacté au terme de son voyage de trois jours en Israël et dans les territoires palestiniens.

Restaurer la confiance

Le Valaisan y a rencontré notamment le ministre israélien du commerce et de l'industrie, Ehud Olmert, et le ministre de l'économie, Eliezer Sandberg. «A court terme, il est clair qu'il est difficile d'accroître nos échanges», a dit David Syz. Il faut d'abord que les Israéliens restaurent la confiance. Militairement et politiquement confronté à la nouvelle Intifada, Israël traverse sur le front économique une grave crise depuis trois ans. Son produit intérieur brut (PIB) a reculé de 1% l'an dernier, après une baisse de 0,9% en 2001. Le chômage touche plus de 10% de la population active, soit plus de 270.000 personnes, dans un pays qui compte 6,1 millions d'habitants.

Côté palestinien, à Ramallah, le secrétaire d'Etat a eu des discussions avec le ministre palestinien de l'économie et du commerce, Maher



Pour David Syz, secrétaire d'Etat à l'économie, il est «difficile d'accroître les échanges» avec Israël à court terme. PHOTO KEYSTONE

el Masri. «Leur grand souci est de créer des emplois, le chômage officiel étant de 40%, et même de 60% dans la réalité», a déclaré David Syz. Au niveau des échanges, le potentiel demeure néanmoins limité, car les territoires palestiniens ne disposent pas encore d'un

réel tissu industriel. Les exportations suisses vers ces derniers se sont montées à 3,3 millions de francs en 2002, les importations à 300.000 francs. Vers Israël, les exportations se sont élevées à 644 millions de francs l'an dernier et les importations à 462 millions. /ats

Des certificats à problème

Lors de sa visite en Israël, le secrétaire d'Etat à l'économie David Syz a abordé la question des produits estampillés «Israël», mais provenant des colonies de peuplement des territoires palestiniens. Berne soupçonne que des produits exportés par l'Etat hébreu sont estampillés Israël alors qu'ils proviennent de colonies juives situées dans les territoires occupés. Ils bénéficient ainsi à tort de l'exemption de droits de douane conclue entre l'Assoc-

iation européenne de libre-échange (AELE) et Tel Aviv.

Entre juillet 2002 et août 2003, près de 200 certificats d'origine suspects ont été ainsi transmis, selon Rita Baldegger. En retour, les douanes ont reçu 70 réponses. Quelques-unes de ces réponses n'ont pas satisfait les autorités douanières compétentes, a cependant relevé le porte-parole. Dans ce cas, elles ont été renvoyées pour des éclaircissements supplémentaires. /ats

ENBREF

ALLEMAGNE ■ 38 heures en vue? La Fédération allemande de l'industrie (BDI) prône un retour à la semaine de travail de 38 heures dans l'ouest de l'Allemagne où les salariés de certains secteurs travaillent actuellement 35 heures, a indiqué son président Michael Rogowski, dans une interview au «Handelsblatt». «Notre très bas temps de travail hebdomadaire, avec d'autres facteurs, conduit à ce que nous soyons dans le groupe de tête des (pays ayant les) coûts du travail les plus élevés au niveau international», ajoute-t-il. «Or comme les coûts du travail sont très hauts, les entreprises suppriment des postes.» /ats-afp

WASHINGTON ■ Emplois perdus. L'économie américaine a perdu en août 93.000 emplois non agricoles. Le taux de chômage s'est néanmoins contracté à 6,1%, après 6,2% en juillet. Les économistes s'attendaient au contraire pour août à des créations nettes d'emplois. /ats-reuters

ZOUG ■ Taux maintenu. La Banque cantonale de Zoug ne baissera pas son taux directeur pour les hypothèques variables de 1er rang, comme annoncé en juin dernier. Elle le maintiendra à 3,25%, au lieu de 3% initialement prévu, en raison de l'augmentation du marché des capitaux. /ats

VON ROLL ■ Innova vendue. Après avoir frôlé la faillite, Von Roll a vendu sa filiale Inova, active dans le traitement des déchets à la société autrichienne Austrian Energy & Environment. Le groupe industriel parachevé ainsi son recentrage. Le montant de la transaction n'a pas été divulgué. /ats

LABOURSE

www.bcn.ch

BCN-Netbanking

Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

INDICES	bas / haut 2003	dernier	5/09
Zürich, SMI	3618	5320.4	5298.8
Zürich, SPI	2568.21	3809.46	3797.81
New-York, DJI	7416.64	9609.09	9591.55
New-York Nasdaq comp	1253.22	1870	1868.97
Francfort DAX	2827.67	5467.31	3651.79
Londres, FTSE	4277.5	4286.9	4247.1
Paris, CAC 40	2401.15	3435.79	3410.69
Tokio, Nikkei 225	7603.76	10813.59	10650.77
DJ Euro Stock 50	1847.62	2654.3	2636.74



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2003	précédent	5/09
ABB Ltd n	2.51	8.45	8.13
Actelion Ltd	53	103.75	101
Adecco n	34.25	78	75.6
Baloise Holding n	25	64.5	51.65
BB Biotech	45.8	73.9	72.5
BK Vision	93.85	158.5	155.5
BT & T TimeLife	1.7	2.35	1.78
Centerpulse n	205	399.5	399
Charles Voegtle Holding	13.3	63.4	62
Ciba Spéc. Chimiques n	74.75	101.5	96.15
Cicorel Holding n	20.25	39	36.8
Cie fin. Richemont	17.5	28.9	27.6
Clarian n	9.21	24.5	20.65
Converium Holding SA	49.6	74.5	66.6
Crédit Suisse Group n	20.3	46.75	46.05
EMS-Chemie Holding	442.7	546.5	506.5
ESEC Holding n	52.5	175	169.5
Fischer (Georg) n	88.7	181.75	179.5
Forbo Hld n	336.4	417	371
Givaudan n	42.7	648	585
Helvetia-Patria Holding n	111	181	175.25
Holcim Ltd	35.6	60.85	57.15
Julius Baer Holding p	17.7	417.5	415.5
Kudelski SA n	14.55	39.9	39.6
Logitech International n	36	56.5	46
Lonza	59.75	86.35	70.55
Moevenpick	436.9	849.1	730
Nestlé n	233.25	311.5	305.5
Nextron	4.8	28.5	16
Novartis n	45.2	56.1	53.75
Pargesa Holding p	2126	3001	2980
Phonak Holding n	9.06	21	20.5
PubliGroup n	180	310	303.5
Réassurance (Cie Suisse) n	49.6	108	93.65
REG Real Estate Group	7.7	89	78.5
Rieter Holding n	208	289	287
Roche Holding bj	73.4	114.75	110.25
Roche Holding p	119.25	185	167.75
Serono SA b	56.2	94.1	93.1
Sulzer n	132.5	296.5	294.5
Swiss International Airlines	2.55	23.5	15.55
Surveillance n	409	698	663
Swatch group n	19.15	28.9	28.2
Swatch group p	93.7	143	139.75
Swiss Life Holding n	41.75	183.5	175.75
Swisscom n	359.4	429.4	396
Syngenta SA n	55.1	87.85	76.25
UBS n	49.8	81.35	78.9
UMS p	15.25	35	33
Unaxis Holding n	72.8	154.75	151.75
Von Roll Holding p	0.85	2.83	1.54
Vontobel Holding p	12.75	27.05	25.75
Zürich Fin. Serv. n	88	192	188.25

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2003	précédent	5/09
ABN Amro (NL)	11.25	17.25	16.56
Aegon (NL)	5.65	13.75	12.04
Ahold (NL)	2.39	13.65	8.52
AKZO-Nobel (NL)	16	32.44	30.34
Alcatel (F)	4.16	11.36	10.92
Allianz (D)	39.755	94.65	86.97
Aventis (F)	37.5	54.55	46.7
AXA (F)	9.05	17.63	17.09
Bayer (D)	9.85	22.42	20.3
Carrefour (F)	29.2	46.32	44.87
Cie de Saint-Gobain (F)	22.4	37.3	35.85
DaimlerChrysler (D)	23.82	37.5	36.4
Deutsche Bank (D)	33.01	59.99	57.11
Deutsche Lufthansa (D)	6.81	13.1	13
Deutsche Telekom (D)	9.07	14.47	13.14
E.ON (D)	34.25	47.95	45.9
Elf Aquitaine (F)	135	180	177
Elsevier (NL)	8.01	12.07	10.7
France Telecom (F)	14.5	24.45	22.16
Groupe Danone (F)	104.2	132.3	128.4
ING Groep (NL)	8.25	19.35	19.02
KLM (NL)	5.2	11.3	10.89
KPN (NL)	5.3	7.24	6.37
L'Oréal (F)	50.15	74.85	63.6
LVMH (F)	33.97	56.95	55.3
Metro (D)	15.8	34.65	33.5
Nokia (FI)	10.6	16.64	15.36
Philips Electronics (NL)	12.45	23.14	22.15
Pinault-Printemps-Redoute(F)44.55	85.1	80.35	77.85
Royal Dutch Petroleum (NL)	33.35	44.58	41.78
ROWE (D)	17.65	27.75	25.9
Schneider (F)	37.4	50.25	50.1
Siemens (D)	32.22	58.35	57.4
Société Générale (F)	42.8	64.85	62.75
Telefonica (E)	7.82	11.1	11.06
Total (F)	110.5	144.2	144.1
Unilever (NL)	45.35	60.1	52.05
Vivendi Universal (F)	11.03	17.98	17.05
Vodafone Group (GB) £	1.008	1.348	1.17

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 52sem.	précédent	5/09
Aluminium Co of America	17.62	29.02	28.09
Altria group inc.	27.7	48.78	41.78
American Express Co.	26.55	46.4	45.49
American Tel & Tel Co.	13.45	28.88	22.52
Baxter Intl Inc.	18.18	36.09	28.49
Boeing Co.	24.73	38.9	37.89
Caterpillar Inc.	33.75	73.97	71.09
Chevron Corp.	61.31	76.5	73.7
Citigroup Inc.	26.15	48.15	44.41
Coca Cola Co.	37.01	53.1	44.5
Dell Computer Corp.	22.59	34.52	34.36
Du Pont de Nemours	34.71	45.55	44.45
Eastman Kodak co.	24.18	41.08	29.3
Exxon Mobil	31.18	38.45	38.16
Ford Motor Co.	6.58	12.53	11.87
General Electric Co.	21.3	31.66	31.32
General Motors Corp.	29.75	47.47	42.47
Goodyear Co.	3.35	13.19	7.32
Hewlett-Packard Co.	10.92	23.9	20.78
IBM Corp.	54.01	90.4	87.91
Intel Corp.	12.95	29.04	28.62
International Paper Co.	31.35	41.5	39.94
Johnson & Johnson	49	61.3	51.12
Mc Donald's Corp.	12.12	23.98	23.39
Merck & Co. Inc.	43.35	63.5	50.6
Microsoft	21.56	29.48	28.45
3M Co.	108.45	145.7	140
PepsiCo Inc.	34	47.98	44.77
Pfizer Inc.	27	36.92	30.6
Procter & Gamble Co.	79.57	93.5	91.43
Sears, Roebuck & Co.	18.25	48	45.08
Silicon Graphics Inc.	0.56	1.85	1
United Technologies Corp.	48.83	80.75	79.48
Wal-Mart Stores	46.25	60.2	60.08
Walt Disney Co.	13.9	23.8	21.46
Yahoo! inc.	8.94	35.79	34.93

Matières premières

	précédent	dernier
Huile de chauffage par 100 litres	42.80	42.30

Margot Mazout
Huile de chauffage
Numéro unique: 0844 844 644
E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	117.92	118.35
Swissca Switzerland CHF	213.4	213.65
Prevista LPP Diversification 3	127.69	128.56
Prevista LPP Profil 3	125.67	125.62
Prevista LPP Universel 3	114.06	114.42

Fonds de placement (cours différés)

	précédent	5/09
Swissca Emer. Markets CHF	117.92	118.35
Swissca Green Invest CHF	79.8	79.65
Swissca IFCA	285	285.5
Swissca VALCA	239.85	240.1
Swissca France EUR	25.55	25.5
Swissca Great-Britain GBP	148.5	147.95
Swissca Europe CHF	155.65	155.85
Swissca Bond INTL	96.7	96.5
Swissca PF Bal. CHF B	148.04	148.09
Swissca PF Bal. EUR B	90.15	90.01
Swissca PF Growth CHF B	177.56	177.59
Swissca PF Growth EUR B	80.29	80.13
Swissca PF Equity CHF B	190.84	190.79
Swissca PF GI Bal. CHF B	133.33	133.25
Swissca PF GI Equity EUR B	70.04	69.65
Swissca Bond SFR	93.45	93.5
Swissca Bond INTL	96.7	96.5
Swissca BI CHF B	107.77	107.75
Swissca BI GBP B	63.98	64.15
Swissca BI EUR B	64	64.05
Swissca BI USD B	109.16	109.46
Swissca BI CAD B	119.25	119.69
Swissca BI AUD B	118.01	118.03
Swissca BI JPY B	11439	11487
Swissca BI INTL B	102.4	102.42
Swissca BI MT CHF B	103.23	103.22
Swissca BI MT EUR B	103.8	103.88
Swissca BI MT USD B	110.7	110.88
Swissca Communication EUR	155.33	155.87
Swissca Energy EUR	407.2	405.45
Swissca Finance EUR	395.37	391.67
Swissca Health EUR	389.44	389.11
Swissca Leisure EUR	265.5	263.86
Swissca Technology EUR	165.69	165.55

Taux de référence

	précédent	5/09
Rdt moyen Confédération	2.98	2.94
Rdt 30 ans US	5.481	5.55
Rdt 10 ans Allemagne	3.635	3.572
Rdt 10 ans GB	4.87	4.685

Devises (cours indicatifs)

	demandé	offert</
--	---------	----------



Immobilier à vendre



AU CENTRE DU LANDERON/NE, sur plan, 2 duplex, 5 pièces avec 1 garage et 1 place de parc chacun, 2 studios avec un garage et une place de parc chacun. Ecrire sous chiffres Z 028-411760 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-Glâne 1.

AU GRATTES-DE-VENT sur Rochefort, ouest de Neuchâtel, belle ferme neuchâteloise, aménagée en habitation sur terrain de 4060 m², 7 pièces + dépendances dont un grand séjour-cuisine avec cheminée, 2 salles d'eau. Vue imprenable sur le lac et les Alpes. Fr. 800'000.-. Ecrire sous chiffres Q 028-411515 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-Glâne 1.

BOUDRY, appartement soigné de 4 1/2 pièces entièrement rénové en 1995, 102 m², 4^e étage, ascenseur, grand balcon, vue lac et Alpes, garage individuel, zone de verdure. Fr. 395'000.-. Pour visiter: tél. 032 842 35 29.

CHAUMONT, APPARTEMENT 3 PIÈCES, cheminée, vue magnifique, Fr. 285'000.-. Tél. 032 753 84 26.

CABANES DE JARDIN OU CHALETS, toutes dimensions. Bas prix. Tél. 079 206 31 84, tél. 027 746 44 53.

FONTAINES, 7 minutes de Neuchâtel, spacieuse villa mitoyenne, 4 chambres, vaste séjour, cuisine habitable, 2 places de parc, jardin, sous-sol. Fr. 520'000.-. Ecrire à T 028-411567 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

FRANCE VOISINE, maison individuelle 6 pièces, cave. Surface habitable 240 m², terrain 800 m². 300'000 Euros à discuter. Tél. 0033 686 966 870 - 0033 3 81 67 69 13.

FENIN, grange mitoyenne avec projet de rénovation en appartement 8 pièces. Calme, verdure. Tél. 079 412 43 08.

LA NEUVEVILLE, maison mitoyenne 5 1/2 pièces + un bureau. Vue imprenable sur lac, proche école. Prix intéressant. Tél. 079 423 74 29.

MUTRUX, DEMEURE VILLAGEOISE, ancienne ferme partiellement aménagée, possibilités de créer deux logements, un loft ou une habitation et atelier pour un artisan, Fr. 495'000.-. Tél. 079 232 44 77, www.interface-immobilier.ch

NEUCHÂTEL, Rue des Fahys, 3^e étage sans ascenseur, 4 pièces, cuisine agencée habitable, 87 m², balcon sud 5 m², cave, grenier, garage individuel, transports publics devant la maison, gare à proximité. Fr. 255'000.-. Tél. 032 846 37 57.

WWW.CIM-HABITAT.CH, le plus grand choix de villas clés en main, Tél. 026 663 93 00

Immobilier à louer



LE LOCLE, Cardamines 11, dès le 01.10, 3 1/2 pièces, grand séjour, balcon, cuisine agencée habitable. Belle vue. Cave. Tél. 026 663 46 00.

CHAUX-DE-FONDS, près place du Marché et Lilas, dès le 01.10, magasin avec 4 vitrines, arrière cuisine et chambre. Chauffage central. Très bon passage. Tél. 026 663 46 00.

LE LOCLE, appartement de caractère de 128 m² au rez de sol, dans ancien manoir. Pièces de réception, cuisine, véranda, une grande et une petite chambre, 2 terrasses avec accès au parc arboré, cave, grenier, très calme, 2 entrées. Convientrait à profession libérale. Fr. 1600.- charges comprises. Possibilité garage. Tél. 032 931 63 70, après 17h30.

ATELIER + WC, 60m², NE (rue des Parcs), Fr. 550.- + charges. Tél. 076 520 41 35.

BOUDRY, Gare 39, 3 1/2 pièces (74 m²), cuisine habitable, bain/WC/lavabo, balcon, hall, réduit, cave, place de jeux. Fr. 1155.- charges comprises. Jenny Gygax. Tél. 021 618 67 01 ou 079 203 79 40.

CENTRE-VILLE, ravissant 3 1/2 pièces, tout confort, très calme, avec magnifique jardin au pied du Château, Fr. 1950.-. Tél. 079 434 86 13.

AU CENTRE-VILLE de La Chaux-de-Fonds, dans un immeuble fraîchement rénové, un appartement de 3 1/2 pièces, complètement équipé. Tél. 032 853 29 75.

CHEZ-LE-BART, petit appartement 2 pièces. Libre le 1.10. Fr. 620.- charges comprises. Tél. 032 835 41 63.

COLOMBIER, Gare 6a, 2 pièces, balcon, cheminée de salon, bain, WC, cave, galeas, Fr. 700.- charges comprises, pour le 01.11.03. Tél. 079 621 14 76.

GLOVELIER, rte de la Raisse, appartement de 3 pièces au rez-de-chaussée avec garage, cuisine agencée, lave-vaisselle, cheminée, 1 salle de bains + WC, Fr. 660.- + Fr. 30.- charges. Tél. 032 426 70 67.

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement de 3 pièces rénové, cuisine agencée, quartier tranquille. Libre tout de suite. Fr. 660.- + charges. Tél. 079 324 93 00.

LA CHAUX-DE-FONDS, urgent, pour le 1.10, grand 3 1/2 rénové, cuisine agencée, jardin commun, quartier piscine-patinoire. Fr. 976.- charges comprises. Tél. 079 234 98 40.

LA CHAUX-DE-FONDS, centre-ville, appartement 4 pièces (140 m²), calme, cheminée, parquet, cuisine agencée. Fr. 1360.- charges comprises. Libre novembre 2003. Tél. 079 223 53 66.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, appartement de 2 pièces rustique. Libre dès le 01.09.2003. Fr. 750.- charges comprises. Tél. 032 857 12 61.

MARIN-ÉPAGNIER, 2 1/2 pièces, cuisine habitable, salle de bains, balcon, lave-linge personnel, chauffage électrique, place de parc. Tout de suite. Tél. 032 753 73 50, dès 19 heures.

MARIN, bureaux de 12 à 80 m², équipés ou pas. Salle de conférence, cuisine, parking. Tél. 078 843 20 40. www.fiduciairemoor.ch

NEUCHÂTEL, à 2 minutes de la gare, spacieux et lumineux 3 pièces avec cuisine agencée, salle de bains, deux balcons et vue sur le lac. Libre 1^{er} novembre. Fr. 1280.- charges comprises. Tél. 032 725 84 40, de 18 à 20 h.

NEUCHÂTEL, appartement meublé. Du 29 septembre au 31 octobre 2003. Tél. 078 827 16 23.

NEUCHÂTEL, proche du centre, dans cadre de verdure, 3 pièces tout confort. Fr. 1200.- + charges. Tél. 079 606 36 72.

NEUCHÂTEL, Ecluse 36b, beau et spacieux 2 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, cave, buanderie. Fr. 937.- charges comprises. Libre le 01.11.2003. Tél. 079 562 03 54, midi ou le soir.

LE LOCLE centre, rue Daniel-Jeanrichard 27 (face à la Poste), studio meublé. Tél. 032 931 17 12.

VALANGIN, appartement original de 5 1/2 pièces, 110 m², 2 douches, une baignoire, lave et sèche-linge privés. Fr. 1830.- charges comprises. Date à convenir. A voir! Tél. 076 544 43 43.

VALANGIN, 2 pièces, cuisine agencée, douche, cachet, galetas. Libre fin septembre. Fr. 800.- charges comprises. Tél. 079 607 34 37.

Immobilier demandes d'achat

COLOMBIER CENTRE OU BOUDRY, cherche appartement de 3 1/2 pièces. Prix adaptés. Tél. 079 428 95 02.

JEUNE FAMILLE cherche terrain ou villa individuelle avec vue. Entre St-Blaise et Bevaix. Tél. 076 404 68 82.

LA CHAUX-DE-FONDS, cherche à acheter villa individuelle ou mitoyenne même à rénover, directement du propriétaire. Tél. 032 926 14 04.

MARIN OU ENVIRONS, particulier cherche petit immeuble locatif ou maison individuelle. Tél. 079 313 96 83.

Immobilier demandes de location

CORTAILLOD, famille cherche 4 1/2 pièces de plain-pied. Tél. 079 441 62 01.

DE VALANGIN À DOMBRESSON, dame veuve avec 2 adolescents, cherche grand 4 pièces sans confort, garage, jardin ou balcon. Possibilité de conciergerie. Tél. 079 392 68 80.

NEUCHÂTEL, cherche 4 pièces, rez-de-chaussée, avec jardin. Loyer maximum Fr. 1200.-. Ecrire sous chiffres K 028-411759 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-Glâne 1.

RÉGION COLOMBIER, dame retraitée, très soigneuse, cherche 2 1/2 - 3 pièces calme, avec terrasse/jardin dans maison. Pourrait s'occuper du jardin, rendre petits services. Tél. 032 462 25 56.

URGENT, ÉTUDIANT cherche chambre à Neuchâtel ou sur Littoral est maximum. Fr. 400.-. Tél. 079 464 15 28.

VAL-DE-RUZ OU HAUT DU CANTON, couple sans enfants cherche maison ou appartement avec option d'achat, minimum 120 m², calme, verdure, jardin, garage. Prix raisonnable. Tél. 079 258 12 49 (répondeur).

Animaux



CHERCHE UNE PERSONNE PASSIONNÉE et habituée aux chevaux pour prendre soin de ma jument au Val-de-Ruz, quelques heures/semaine. Arrangement et contre prestation à convenir. Tél. 079 353 67 88.

CHIOTS American Staff, pure race, à réserver. Parents visibles. Tél. 032 931 38 80 ou 076 479 25 55.

CHIOTS Shih-Tzu, doré et blanc, vaccinés et vermifugés, microchip, pedigree, disponible de suite. Tél. 079 512 43 83

À DONNER gerbilles contre bons soins. Lucien. Tél. 032 968 01 25.

QUI A VU GILA, CHAT ROUX, quartier Charrière. Tél. 032 968 92 80.

TROUVÉ aux Planchettes, petite chienne bouvier appenzellois, noir/blanc/feu. SPA Le Locle. Tél. 032 931 80 03.

Cherche à acheter



LIVRE FÊTE DES VIGNERONS 55. Tél. 032 842 12 23.

A vendre



«ACTION». L'Oléothèque, Château 6, Neuchâtel. 20% sur huiles d'olive et l'artisanat.

ANTIQUITÉS restaurées, 3 vaisseliers, 2 bahuts, 3 armoires jurassiennes, 1 armoire vitrine, 1 table à rallonges et 8 chaises Fr. 400.-, 1 crédence Fr. 400.-, 3 petites tables. Tél. 032 951 10 78.

APPAREIL À RAMES, cuisinière à gaz, 4 feux four, remorque à main, matériel d'exposition, divant-lit, table, buffet, etc. Tél. 032 725 47 05.

APPAREILS PHOTO (2) Digitals avec accessoires. 1x Panasonic LC 20 Leica. Fr. 350.-, 1x Canon Powershot S10. Fr. 250.-. Tél. 032 724 06 54 ou 078 710 45 45.

ARMOIRE ANCIENNE, excellent état, 205 x 120 cm. Fr. 700.-. Tél. 032 751 16 80.

BELLE GRANDE TABLE/bureau, 2.10/1m, au plus offrant. Tél. 079 247 08 82.

voit clair
Arclaser
Vision
Centre chirurgical pour la correction des défauts de la vue
www.arclaser.ch

CAMPING 3 LACS SUGIEZ, Mobilhome entièrement équipé (WC, douche, cuisine équipée, télé-réseau), tout confort. Location parcelle payée jusqu'à fin mars 2004. Tél. 032 841 19 28 ou 079 362 10 30.

EXCELLENTE SELLE DE DRESSAGE Stübben Scandica, noire, 17 1/2 29, parfait état. Fr. 1000.-. Selle mixte Stübben pour débutant, noire, parfait état. Fr. 400.-. Tél. 079 353 67 88.

GRAND LIT DOUBLE "Barto", 2m de large, prix neuf Fr. 4500.-, cédé 1200.- à discuter. Tél. 032 931 08 70.

LIQUIDATION APPARTEMENT: meubles, bibelots, vaisselle, lustres et divers. Lundi 8 septembre de 18h30 à 20h, Drazes 7, Cortailod, 2^eme étage. Tél. 079 630 88 94.

VENTE EXCEPTIONNELLE d'un excédent de production 2003. VTT 21 vitesses Shimano. Cadre suspendu. Fourche télescopique de descente. Fr. 229.-. Aussi excédents dans 2 modèles enfants à 165.- (20") et 199.- (24" suspendu). Garantie 2 ans. BMS Sàrl, Erhard-Borel 13, Neuchâtel-Serrières. Ouvert le mardi et le jeudi de 16h à 19h, le samedi de 9h à 12h. Tél. pendant les heures d'ouverture du samedi au 076 391 25 00.

VESTE ET PANTALON MOTO "IXS", en tissu noir, taille dame "M", état neuf. Fr. 500.-. Tél. 079 485 54 58.

VÉLO DE COURSE PROF, 54 cm, jaune-rouge-vert, valeur à neuf 07/99 Fr. 2500.-. Peu utilisé, prix Fr. 1200.- évtl. à discuter, Tél. 079 310 91 23

2 BILLETS pour Santana à Zürich le 15 septembre à 20h. Tél. 079 252 28 30.

Rencontres



HOMME CINQUANTAINE, grand, mince, cherche amie +/- quarantaine, svelte, un peu sportive, épicurienne, aimant la vie pour partager moments sympas ou plus si entente. Ecrire sous chiffres D 028-411635 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-Glâne 1.

Vacances



CAP ESTEREL, CÔTE D'AZUR, village sans voiture, 4 personnes. Libre dès le 20.09.2003. Tél. 032 846 19 46.

JEÛNE FÉDÉRAL Venez passer le week-end dans notre maison de vacances Cité-Joie (Haute-Nendaz), dès Fr. 69.- pension complète. Service des Sports, tél. 032 717 77 92 (location à l'année!!!).

Demandes d'emploi



FEMME avec expérience cherche heures ménage, repassage. Tél. 078 839 39 54.

GARY, nettoie appartements après déménagements, etc. Tél. 079 414 95 93. www.gary-nettoyage.ch

INDÉPENDANT avec équipe fait maçonnerie, rénovation, peinture et carrelage. Tél. 079 310 92 34.

JEUNE HOMME cherche travail dans la restauration ou autres. Tél. 032 931 08 40.

JEUNE RETRAITÉ cherche occupation comme livreur ou chauffeur privé, matin ou après-midi. Tél. 078 820 10 64.

OUVRIER EXPÉRIMENTÉ pour l'entretien d'immeuble extérieur et intérieur cherche travail dans la région de Neuchâtel. Tél. 032 422 12 44.

SECRÉTAIRE-GESTIONNAIRE motivée, F/D/E, maturité fédérale, expérience RH, assurances sociales et vie, vente et logistique, cherche emploi fixe ou temporaire (50 à 100%). Libre tout de suite. Tél. 032 841 67 16.

Offres d'emploi



CHERCHONS SERVEUSE 25 ans, bonne présentation. Tél. 079 452 16 63.

JE CHERCHE personne pour cours d'allemand. Tél. 079 611 34 76.

RESTAURANT cherche jeune cuisinier aimant travailler de manière indépendante + extra avec expérience. Ecrire sous chiffres S 132-137376 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-Glâne 1.

CAFE-BRASSERIE LUX, Le Locle, cherche tout de suite ou à venir sommelière ou extra. Personne jeune avec permis valable. Tél. 032 931 26 26.

Véhicules d'occasion



À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77.

AUDI 100 AVANT 2.3, argent métal, 1992, expertisée, 52'000 km, très soignée. Fr. 12'000.-. Tél. 079 433 09 90.

BMW 1.8i TOURING, noir, 1998, 79'000 km, climatisation, jantes 17", CD. Fr. 19'000.-. Tél. 079 210 75 17.

MERCEDES CLASSE A 140, essence, 11.1998, 53'500 km, autoradio CD, 4 pneus neige. Prix Fr. 11'500.-. Tél. 032 968 87 94.

AGIR POUR LA PAIX

Un don permet d'empêcher des conflits et contribue à la paix dans le monde.

EPER
Entraidé Protestante Suisse

www.eper.ch, tél. 021 617 23 23, cp 10-1390-5



MERCEDES 260E 4 MATIC, 270'000 km, expertisée du jour, cuir + toutes options. Etat impeccable. Cause double emploi. Fr. 7800.- à discuter. Tél. 079 456 88 52.

MOTEUR BATEAU Suzuki 2 CV, état de neuf. Fr. 650.-. Tél. 032 724 06 54 ou 078 710 45 45.

MOTO SUZUKI RV 50, 5600 km, état de neuf. Fr. 1200.-. Tél. 032 724 06 54 ou Tél. 078 710 45 45.

OPEL CORSA 1.4 fifteen, 02.1998, 94'000 km, essence, 3 portes, état neuf. Prix Fr. 7500.-. Tél. 032 730 51 01 ou 079 332 27 42.

OPEL KADETT, 1.8 I, 1990, Fr. 400.-, non expertisée. Tél. 079 648 35 91.

PEUGEOT 106 GTI, rouge métallisé, 02.97, 142'000 km, jamais accidentée, expertisée. Fr. 7500.-. Tél. 032 841 66 18, le soir.

POLO 1.6L, 1995, 3 portes. Vitres électriques, jantes aluminium, direction assistée, chargeur 6 CD's. 139'000 km. Fr. 4500.-. Tél. 079 299 21 47.

RENAULT ESPACE 2000 GTS, 1988, gris métallisé, excellent état, expertisé. Tél. 032 751 41 25.

SCOOTER PEUGEOT 100 CC, neuf, roulé 340 km. Fr. 2600.- (prix neuf Fr. 4400.-). Tél. 032 931 55 60 ou 079 232 55 53.

VÉLOMOTEUR PEUGEOT VOGUE, noir, bon état, Fr. 350.-. Tél. 032 753 57 60.

VOLVO 440 GLT 2.0 L, rouge, 1993, 59'000 km, ABS, excellent état, expertisée. Fr. 5200.- à discuter. Cause décès. Tél. 032 841 15 75 - 079 301 57 73.

XANTIA 2.0 I 16V, 145'000 km, toutes options, sièges cuir, état exceptionnel. Fr. 4500.-. Tél. 079 303 58 09.

20 AUTOMATIQUES, différentes marques, limousines et breaks, dès 3500.-, expertisées, très bon état, tél. 079 301 38 82.

Divers



DAME À L'AI cherche aide financière (environ Fr. 5000.-) pour repartir à zéro. Petit remboursement à long terme possible. Banque Raiffeisen 93766.30. Merci beaucoup.

ENSEIGNANT donne leçons privées, soutien pédagogique en français, latin, mathématiques, au Locle. Tél. 032 931 17 85.

FAMILLE MONOPARENTALE aimerait faire un emprunt de Fr. 6000.-, conditions de remboursement à discuter. Ecrire sous chiffres Q 132-137396 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-Glâne 1.

MAGNÉTISEUSE soigne arthrose, sciatic, brûlures, maux de dents, etc. Aussi pour les animaux. Tél. 076 523 84 08.

NETTOYAGES vitres, maisons, usines, bon prix. Tél. 079 670 27 20, fax 032 931 48 17.

CONNAISSEZ-VOUS la réflexologie plantaire? Réflexologue diplômée vous propose une séance à prix d'essai. Tél. 032 968 05 01.

ROBES DE MARIÉE, robes de soirée, smokings. Annette Geuggis, Cortailod. Tél. 032 842 30 09.

UNE ÉQUIPE à votre service : chauffage, sanitaire, carrelage, peinture. Devis gratuit. Facilités de paiement. Tél. 079 400 89 11 ou 032 968 11 91.

VOUS ÊTES JEUNE RETRAITÉ(E), avez un peu de temps libre et des connaissances (même de base) en informatique et secrétariat? Nous vous attendons cordialement en vue de collaboration et peut-être partenariat, domaine alimentaire et du bien-être. Ecrire sous chiffres G 132-137283 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-Glâne 1.

YANNICK NOAH en concert à Massongex le 20 septembre 2003. Réservez vos billets sur www.tdh-valais.ch

EN BREF

FEUX DE FORÊT ■ 88 personnes interpellées en France. 88 personnes ont été interpellées et 24 écrouées depuis le début de l'été en France dans le cadre d'enquêtes sur les feux de forêts qui ont ravagé le sud de l'Hexagone. Nicolas Sarkozy a réclamé une «*sévérité absolue*» contre les pyromanes. /ats-afp

ZURICH ■ Réseau de trafiquants de drogue démantelé. De février à mai 2003, la police cantonale zurichoise a arrêté 19 personnes faisant partie d'un réseau de trafiquants de drogue turcs. 29 kilos d'héroïne ont été saisis. /ats

VINS ■ Rencontres à Sierre. Les Rencontres vinicoles du Valais (Vinéa) ont ouvert officiellement leurs portes hier à Sierre. Cette 10e édition, qui reçoit le Tessin comme hôte d'honneur, débutera par la remise des «*Vinéa d'or*». Quelque 130 stands de dégustation tenus par des encaveurs seront ouverts au public dans les rues de Sierre aujourd'hui et demain. /ats

VACLAV HAVEL ■ L'ex-président veut reprendre sa plume. Sept mois après l'expiration de son dernier mandat à la magistrature suprême de la République tchèque, le dramaturge et ex-dissident anti-commu-



niste Vaclav Havel (photo Keystone) veut reprendre la plume. Il compte écrire une nouvelle pièce de théâtre. /ats-afp

EXTRADITION ■ L'«*escroc à la Smart*» est à Zurich. Le Suisse surnommé l'«*escroc à la Smart*» a atterri hier à l'aéroport de Zurich après avoir été extradé de Thaïlande. L'affaire porte sur au moins un million de francs. Gérant de la société zougnoise ArtCar SA, il escroquait ses clients en leur proposant de disposer gratuitement de voitures de la marque Smart, en échange de 1800 francs destinés à couvrir les frais de taxes et d'assurance. Environ 3000 personnes ont mordu à l'hameçon. /ats

GENÈVE ■ Décès du forcené du Palais de justice. L'homme de 82 ans qui s'était tiré mercredi une balle en plein cœur dans la cour du Palais de justice de Genève est décédé à l'hôpital. Avant de se donner la mort, le forcené avait fait feu sur un homme à Cologny (GE), le blessant au genou. /ats

Molécule pour combattre les effets

Attaque cérébrale ■ Des chercheurs lausannois ont découvert le moyen de stopper les dommages et de protéger les neurones

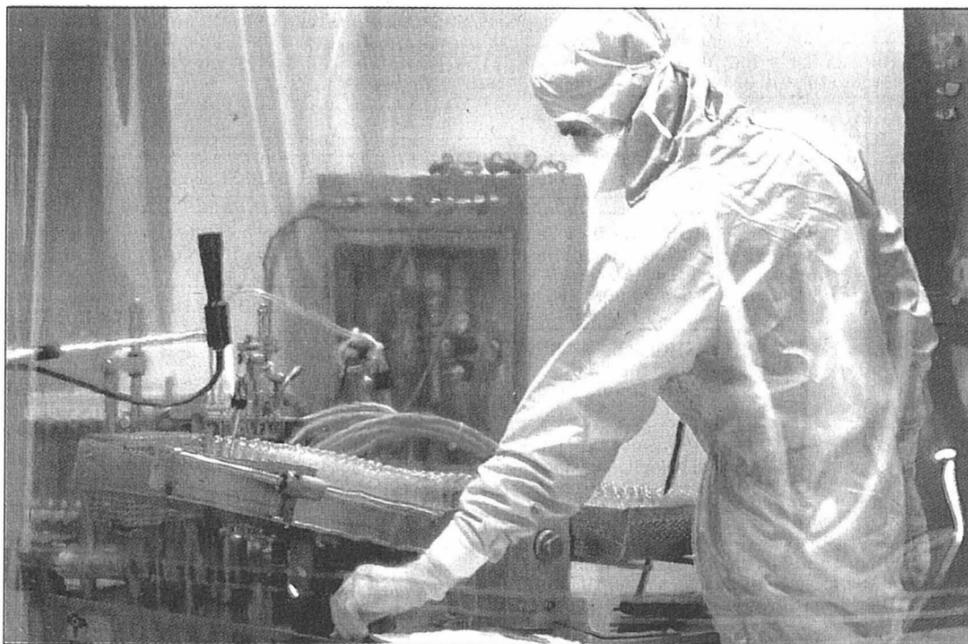
Les recherches de scientifiques du CHUV et de la Faculté de biologie et de médecine de Lausanne font naître de nouveaux espoirs quant au traitement de l'attaque cérébrale. Ils ont découvert une molécule qui protège les neurones.

Un article de l'édition de septembre de la revue scientifique internationale «*Nature Medicine*» décrit la découverte de l'équipe de chercheurs, communiquée à l'Université de Lausanne. La nouvelle molécule est à même de protéger des souris adultes et de jeunes rats très efficacement, même lorsqu'elle est administrée 6 à 12 heures après l'attaque.

Privé d'oxygène

En dépit d'efforts considérables entrepris dans le monde entier, le traitement de l'attaque cérébrale est jusqu'à présent peu efficace. Dans le cas de l'attaque la plus courante, l'occlusion d'un vaisseau sanguin à l'intérieur du crâne prive le cerveau de l'oxygène et des nutriments nécessaires à sa survie.

S'ensuit la mort massive de neurones, la libération excessive d'un acide aminé, le glutamate, et une série de cascades biochimiques qui aboutissent à la mort des cellules. Ces événements sont étudiés depuis une bonne vingtaine d'années et les scientifiques



Avec leur découverte, les chercheurs du CHUV à Lausanne font naître l'espoir d'un traitement clinique de l'attaque cérébrale. PHOTO KEYSTONE

ont développé des molécules capables de les bloquer.

Ces molécules ont fait naître l'espoir d'un traitement clinique efficace: administrées à des souris de laboratoires en même temps que l'attaque cérébrale, elles empêchaient efficacement les dommages au cerveau. Les traitements furent malheureusement un échec sur les humains.

Les molécules ne protégeaient plus le cerveau lorsqu'elles étaient administrées

plus de 2 à 3 heures après l'attaque. Or peu de patients atteignent les centres hospitaliers dans des délais aussi brefs.

Administration tardive

Les nouveaux résultats des chercheurs lausannois offrent ainsi un nouvel espoir de combattre les ravages de l'attaque cérébrale. Cette molécule développée par le Dr. Christophe Bonny du CHUV est la première à offrir un très haut degré de protection lorsqu'elle est administrée aussi tardive-

ment. La première expérience indiquant que cette molécule parvenait au but espéré a été effectuée par le Dr. Tiziana Borsello du groupe du Dr. Peter Clarke, de l'Institut de biologie cellulaire et de morphologie de l'Université de Lausanne. Les Dr. Borsello, Clarke et Bonny ont travaillé en collaboration avec deux experts de l'attaque cérébrale, le professeur Alessandro Vercelli, de l'Université de Turin, et le Dr. Lorenz Hirt du CHUV. /ats

Plainte contre la diva aux pieds nus

Droits d'auteur ■ Le tube de Cesaria Evora mis en cause

«*Sodade*», le titre qui a rendu célèbre la chanteuse cap-verdienne Cesaria Evora, est interdit de vente dans son pays en raison d'une querelle sur la paternité du texte. Des centaines de copies de l'album de la «*diva aux pieds nus*» ont été saisis.

Près de quatre mois après la saisie des albums «*Miss perfumado*», d'où est tirée «*Sodade*», la justice cap-verdienne n'a toujours pas tranché, et le morceau-phare de la chanteuse continue d'être diffusé par les radios.

«*Nous attendons toujours une décision, le producteur de Cesaria Evora est récemment venu à Praia, mais rien n'a bougé*», in-

dique-t-on chez Harmonia, société qui distribue les albums de Lusafrika au Cap-Vert.

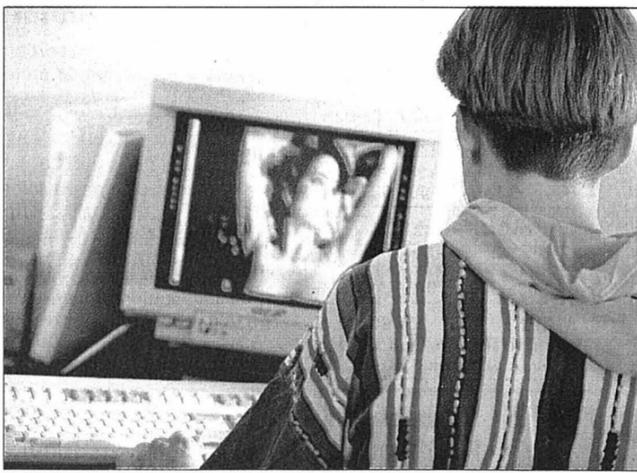
«*L'affaire Sodade*» a commencé lorsqu'Armando Zefirino Soarese, un musicien amateur cap-verdien, a porté plainte contre Lusafrika, Harmonia et les musiciens Luis Morais et Amandio Cabral, dont les noms figurent sur l'album de Cesaria Evora comme compositeurs de «*Sodade*». Soarese soutient avoir composé la chanson en 1954. Peu avant sa mort, en septembre 2002, le saxophoniste et trompettiste Luis Morais avait quant à lui indiqué qu'il avait composé entre 1957 et 1967 la musique d'un texte, qui était celui de «*Sodade*». /ats-afp



Des centaines de copies de l'album de la «*diva aux pieds nus*», Cesaria Evora, ont été saisis. PHOTO KEYSTONE

Il misait sur les erreurs des enfants

Internet ■ Il attirait les jeunes vers des sites pornos



Pour la première fois aux Etats-Unis, un homme a été arrêté dans le cadre de la protection des enfants sur le web. PHOTO KEYSTONE

Les autorités américaines ont arrêté un homme de 53 ans accusé de déposer des noms de domaine internet dont l'orthographe des adresses correspond à des fautes de frappe d'adresses connues. Il espérait attirer les enfants vers des sites pornographiques.

John Zuccarini, un Américain vivant depuis plusieurs mois dans un hôtel d'Hollywood, est accusé d'avoir déposé plus de 3000 noms de domaine reprenant l'orthographe erronée de sociétés ou d'individus tels que Disneyland, les Teletubbies ou Britney Spears, et relatifs à des sujets intéressants les plus jeunes.

Il risque un maximum de quatre ans de prison et 250.000 dollars d'amende, à la suite d'une plainte déposée au tribunal fédéral de Manhattan. Cette procédure se base sur une récente loi fédérale qui criminalise le fait d'attirer des enfants vers des sites web à caractère sexuel.

«*Les enfants font des erreurs. L'idée que quelqu'un puisse en profiter (...) pour (les) attirer sur des sites pornographiques est la pire des délits*», a déclaré l'avocat James Comey. Selon lui, Zuccarini a enregistré plus de seize variantes d'orthographe relatives à la chanteuse américaine Britney Spears. /ats-afp

DÉTOURNEMENT

Il part avec 80 millions

Un spécialiste du commerce de devises basé à Zurich est soupçonné d'avoir pris la poudre d'escampette avec les fonds de ses clients. Plus de 80 millions de francs sont en jeu. La justice zurichoise a ouvert une enquête.

Suite à un article du «*Tages-Anzeiger*», le Ministère public zurichois pour les délits économiques a confirmé l'ouverture d'une enquête. Elle intervient après le dépôt d'une plainte pénale par un cabinet d'avocats représentant des investisseurs qui avaient confié leur argent à deux sociétés du financier incriminé. L'affaire tourne autour d'un homme de 40 ans, actif dans le commerce de devises, mais mécanicien sur autos de formation.

2700 clients

Selon le cabinet d'avocats des plaignants, pas moins de 2700 investisseurs avaient confié des fonds à cet homme, pour une somme totale entre 80 et 100 millions de francs. Il s'agirait de clients allemands, autrichiens, italiens et suisses.

Ces investisseurs craignent aujourd'hui que le financier se soit envolé avec leur argent. L'homme n'est pas rentré de ses vacances d'été en Italie. Et avant qu'il ne parte, les comptes sur lesquels les fonds avaient été placés ont été résiliés.

Avant de disparaître, le financier aurait obtenu des rendements de 21 à 58% entre 1996 et 2001. /ats

AMSTERDAM

Des navires pour logements

La municipalité d'Amsterdam examine un projet consistant à pallier le manque d'habitations dans la ville en relogant 75.000 personnes dans des navires de croisière. La capitale des Pays-Bas est confrontée, comme les autres grandes villes néerlandaises, à une pénurie croissante de logements. «*Il s'agit d'une solution temporaire en attendant la construction de nouvelles habitations, mais qui peut être rapidement mise en œuvre*», a déclaré le président de la fraction libérale d'Amsterdam Frits Huffnagel qui a lancé cette initiative.

Cette solution s'adresserait en priorité aux étudiants, aux infirmiers, aux policiers, aux instituteurs et aux artistes, a expliqué Frits Huffnagel. «*Ce sont généralement des célibataires qui disposent de peu de moyens financiers et habitent par conséquent en dehors de la ville, alors qu'ils sont indispensables à la cohésion d'Amsterdam*», ajouta-t-il.

Selon lui, la Fondation «*Habiter sur l'eau*» pourrait acheminer dans le port d'Amsterdam «*en quelques mois*» près de 500 navires de croisière, disposant chacun de 100 à 150 cabines. La société d'armement norvégienne Drammen fournirait une grande partie de ces navires, en excellent état mais retirés de la circulation suite à la baisse de la demande de croisières, affirme la Fondation. /ats-afp

Partner Job

Mandatés par une entreprise en pleine croissance, nous recherchons pour un poste fixe:

Un/e emboîteur/euse

Vous êtes au bénéfice d'une expérience d'au moins deux ans dans l'emboîtement de montres haut de gamme.

Intéressé(e)? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Jorge Moura.

DISCRÉTION ASSURÉE.

132-137410



PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe m&h&c

Dans le cadre du développement réjouissant de notre entreprise et afin de compléter notre équipe «Atelier», nous recherchons

un mécanicien d'automobiles

Votre profil:

- Entre 40 et 50 ans
- Etre en possession d'un CFC de mécanicien d'automobiles
- Avoir le permis de conduire voiture
- Nationalité suisse ou permis C
- Expérience professionnelle confirmée
- Apte à travailler de manière indépendante

Vos tâches:

- Tous travaux d'entretien, de réparation de notre parc de véhicules d'occasion

Entrée en fonction: de suite ou à convenir

Veuillez adresser votre dossier avec lettre manuscrite et photographie récente à l'attention de M. A. Barreto.
E-mail: kdl@autoprestige.bmw-net.ch

026-411354/DUO

Concessionnaire officiel

BMW / MINI

Autoprestige Boudry SA
Route Cantonale • 2017 Boudry
Tél. 032 843 03 30
info@autoprestige.bmw-net.ch



BÂTIMENT URGENT

Nous cherchons pour des missions de longues durées

- 5 plâtriers-peintres / 4 aides-plâtriers
- 10 manœuvres de chantiers
- 20 serruriers
- 5 soudeurs ARC

Intéressés? Contactez au plus vite Sébastien Ducommun ou Johann Szabo.

sebastien.ducommun@kellyservices.ch
johann.szabo@kellyservices.ch



BIEN PLUS QU'UN JOB!

Appelez-nous au 032 729 80 80

Rue Saint-Honoré 2
2000 Neuchâtel
www.kellyservices.ch

028-411751

028-411477



Cherche, tout de suite ou pour date à convenir:
un/une magasinier/ère-manutentionnaire à 40% (deux jours par semaine)

pour un travail varié dans le secteur sport-santé

Nous demandons:

- précision et rapidité dans le travail
- bonne constitution
- connaissance de l'allemand
- permis de conduire

Lieu de travail: 2017 Boudry

Faire offre avec curriculum vitae et documents usuels à:
VISTA Wellness S.A., case postale, 2014 Bôle



Nous sommes une société innovatrice, spécialisée dans la conception, le développement et la fabrication d'ancillaires et d'instruments de coupe et recherchons:

Un(e) dessinateur(trice) en machines

titulaire d'un CFC et d'une expérience dans l'élaboration de plans de détails à l'aide du logiciel 3D SolidWorks

Un(e) agent de méthodes

titulaire d'une formation technique niveau ET, disposant d'une expérience confirmée dans l'élaboration de gammes opératoires et de plans de contrôle ainsi que dans l'utilisation des logiciels 3D SolidWorks et Gibbs-Cam

Un(e) constructeur(trice)

titulaire d'une formation technique de niveau ET, disposant d'une expérience reconnue dans la conception et le développement de nouveaux produits et le suivi de projet ainsi que dans l'utilisation du logiciel 3D SolidWorks

Deux mécaniciens-prototypistes

titulaires d'un CFC de mécanicien de précision avec une expérience dans la réalisation de prototypes et de petites séries

CH ou permis C

Nous vous remercions de bien vouloir adresser votre dossier complet à :

PRECIMED S.A.
Mme Véronique Sprunger
L'Echelette 7
2534 Orvin

160-745655/4x4



HTT signifie entre autre High Tech Together. C'est avec ce moto que se définissent l'expérience et le soigné dans les divers domaines que nous traitons.

HTT s'est positionné dans la production de machines à rectifier dans un secteur de l'industrie de la machine outil en Suisse. La société HTT fait partie des plus grands employeurs de la région Bienneoise avec ses 200 employés.

Pour le département ventes, nous cherchons de suite ou à convenir un

Ingénieur de vente

Champ d'activité:

- Responsable de marché en suivant les directives établies par notre Direction
- Assistance et support à nos représentations à l'étranger
- Suivi en interne des affaires conclues
- Organisation et réalisation de séminaires pour notre clientèle
- Engagement lors d'expositions internationales

Nous demandons:

- Formation de base technico-commercial
- Expérience dans le domaine de la machine-outil
- Formation éventuelle en tant que technicien
- Connaissance informatique (Windows, Word, Excel et Power Point)
- Langues allemand et anglais, parlé et écrit
- Age entre 25 et 45 ans

Si vous êtes ouvert à de nouveaux défis, possédez un esprit d'initiative et êtes capable d'atteindre les buts préfixés dans une branche internationale, alors un environnement agréable ainsi qu'une place de travail variée au sein d'un team motivé, vous permettront de développer votre créativité et votre activité dans notre entreprise.

Intéressé ? Alors envoyez votre postulation accompagnée d'un CV à: Monsieur A. Faul, Chef du Personnel qui se fera un plaisir de vous recevoir ou de répondre à vos éventuelles questions au no 032 344 11 30 ou par e-mail a.faul@htt.ch

Hauser Tripet Tschudin AG
Längfeldweg 107 • CH-2500 Biel-Bienne 8
Phone +41 (0)32 3441152 • Fax +41 (0)32 3411393
www.htt.ch • info@htt.ch

006-421903

Nous recherchons une personnalité sérieuse et compétente en qualité de

Vendeur(euse) de pointe futur chef de succursale

pour l'électronique de divertissement, et/ou les appareils électroménagers

De votre côté, vous recherchez:

... un salaire au-dessus de la moyenne et en fonction des prestations, et vous, en contrepartie, offrez également un plus à vos clients.

... une grande autonomie et des responsabilités assumées dans vos activités.

... le succès et vous voulez absolument travailler pour le numéro 1.

C'est pour toutes ces bonnes raisons, et quelques autres encore, que les meilleurs vendeurs de Suisse sont à la bonne adresse quand ils travaillent chez Fust. Vous en saurez plus dès que vous nous aurez fait parvenir votre dossier de candidature.

Lieu de travail: région de Marin.

Nous vous assurons une discrétion absolue.

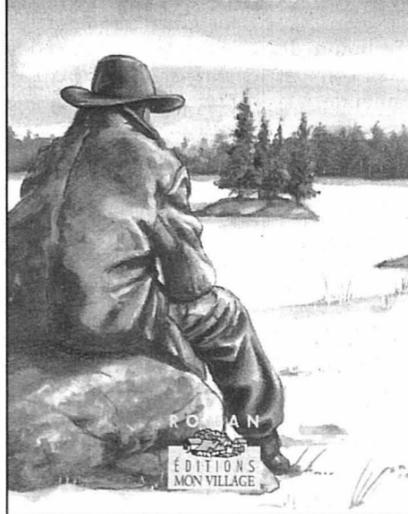
Adressez donc votre candidature avec photo directement à la direction des ventes:

FUST ing. dipl. S.A.
Monsieur De Gasparo
Fleur de Lyss 26
2074 Marin



143-771039

JEAN-LOUIS GROSMOIRE L'HOMME QUI REGARDAIT VERS L'OUEST



Le bonheur d'avant semble revenir. Paul, tout à coup, frissonne. Le malheur, lui aussi, se répète-t-il? Trop de joie n'est-ce pas une provocation au destin? Il sourit à Madeleine qui applaudit. Ermance sourit aussi, mais dans ses yeux, il lit la même inquiétude que celle qu'il ressent.

Un voilier de bernaches passe au-dessus d'eux. Ils suivent l'envolée ondulante, le frou-frou cotonneux et cadencé des ailes. Les bernaches disparaissent derrière la lisière rougeoyante des arbres.

– Je n'ai jamais entendu plus belle musique, murmure Madeleine.

Ils contemplant le jeu des nuages sur la rivière pourprée et bleue. Dans le ciel si vaste du Nouveau Monde, les nuages courent d'un océan à l'autre. L'air chaud de la Louisiane se marie dans une lutte infinie avec l'air polaire. Rien

n'est tempéré à cette latitude. Paul le sait encore mieux que les autres.

– Je n'ai qu'un regret: nous sommes venus trop vieux en ce pays. Louison, voici, ta terre!

Louison n'en a cure. Elle veut encore jouer près de l'eau. Paul attelle le cheval et c'est un retour dans la douceur vespérale de l'automne outaouais. Louison dort dans les bras de Madeleine. Ermance sourit. Les yeux de Paul brillent. Ses mains sautillent de joie en serrant les rênes. Il a savouré chaque instant de ce dimanche après-midi. Il est heureux que tous aient partagé la beauté du lieu. Il sait que le bonheur est fragile. Il n'en perd pas une seconde.

Ce mois d'octobre est encore plus rutilant que celui de l'an passé. Paul et sa famille s'extasient devant cet hymne aux couleurs chaudes. La région offre une palette automnale d'une somptueuse

richesse. Cette explosion précède l'été des Indiens, la dernière poussée de chaleur lorsque les feuilles sont tombées. A la fraîcheur des nuits, aux brouillards matinaux succède un ciel d'azur filamenté de cirrus ouatés. L'air limpide souligne le contour des feuilles et le chatouement d'or et de pourpre des rameaux qui frisottent au vent. Les collines de la Gatineau fondent le cuivre des chênes, l'émail vert des épinettes, le bleuté des pins. L'écorce marbrée des bouleaux, aux feuilles d'or, se mire dans les écrans lacustres. Les reflets de la forêt vibrent dans le friselis de l'onde.

– J'ai jamais rien vu d'aussi beau! La joie de Louison s'amplifie lorsqu'un cerf de Virginie les observe de ses gros yeux. Un peu inquiet, il s'éloigne lentement.

SAMEDI
6 SEPTEMBRE 2003

NEUCHÂTEL XAMAX

Trop,
c'est trop

Tous les entraîneurs vous le diront, il n'y a rien de tel qu'un bon match amical pour meubler une pause. Claude Ryf est lui aussi un chaud partisan de la formule, raison pour laquelle il avait programmé une «sortie» en Alsace pour ce samedi. Las pour eux, les Xamaxiens en ont été privés. La rencontre prévue à Munster a ainsi purement et simplement été annulée. «Je le regrette pour Strasbourg, assure le Vaudois. Mais nous ne pouvions décommander pas nous déplacer avec 12 joueurs valides. C'est insuffisant, largement insuffisant, pour un match de ce type, censé permettre à un entraîneur de faire tourner son effectif.» Comme, de plus, les M21 seront sur la brèche en cette fin d'après-midi, il n'était pas question d'aller puiser dans ce groupe, histoire de faire le nombre.



Rien n'est épargné à Claude Ryf et Neuchâtel Xamax ces derniers temps. PHOTO LAFARGUE

Ce n'est bien évidemment pas de gaieté de cœur que Claude Ryf s'est résolu à en arriver là. «Nous venons tout de même de disputer neuf matches en l'espace de 30 jours, rappelle-t-il. Et la scoumoune s'est abattue sur nous puisque nous avons perdu la bagatelle de sept joueurs durant ce laps de temps. Non, vraiment, nous ne pouvions pas courir de risques supplémentaires.» En lieu et place, les Xamaxiens encore sur pied s'entraîneront donc «normalement» aujourd'hui.

Si von Bergen s'est envolé pour Moscou avec l'équipe nationale des M21, Margairaz, Zambaz et Wiederkehr ont rejoint Rey, Daffe et Imaï à l'infirmerie. «Le premier s'est fracturé la main face à Servette, les deux autres ont vu une de leurs chevilles doubler de volume après ce derby, déplore le Vaudois. Désormais et d'ici au dimanche 14 septembre prochain et la venue de Grasshopper, l'objectif sera d'éviter toute surcharge et de récupérer un maximum de monde.»

A ce propos, le Zaïrois Makaya n'a toujours pas donné de nouvelles, quand bien même son transfert a été officialisé depuis six jours. Pour le surplus, la chasse aux renforts se poursuit. Ainsi, il n'est pas exclu que Sébastien Jeanneret fasse son grand retour à la Maladière. «Pouvons-nous raisonnablement passer à côté d'un tel joueur?», interroge Claude Ryf. Pour autant, et en dépit de «tous les trucs qui nous sont tombés dessus ces derniers temps, il est primordial de garder la tête froide, de ne pas entreprendre n'importe quoi», insiste le Vaudois. /JFB

Le miracle n'a pas eu lieu

Football ■ **Amoindri par de nombreuses absences, le FCC n'a pu que courir après le ballon face au FC Schaffhouse. Sans forcer, le leader s'est imposé 2-0**

Schaffhouse
Emile Perrin

Avant d'entreprendre le long déplacement de Schaffhouse, le FC La Chaux-de-Fonds ne se berçait d'aucune illusion. Il aurait même été utopique d'espérer ramener ne serait-ce qu'une unité de ce périple outre-Sarène. Vu l'hécatombe qui s'abat sur Manuel Cano et sa troupe, il faudrait un voyage un peu plus lointain – du côté de Lourdes ou de Saint-Jacques de Compostelle – pour que la roue tourne en faveur des gens de la Charrière.

Régulé en cinq minutes

Ainsi et sans surprise aucune – malgré l'apport de Jean-Léon Bart, noyé dans la masse à mi-terrain –, c'est bredouille que le FCC a regagné ses pénates dans la nuit. Une défaite de plus qui ne va aucunement remonter le moral des Chaux-de-Fonniers. La situation devient de plus en plus scabreuse pour Rufener et ses potes. Si la rencontre de samedi prochain à Meyrin reste l'objectif que les «jaune et bleu» se sont fixés pour réellement entamer leur pensum, force est d'admettre que cette double confrontation entre néo-promus aura certainement été mieux préparée – bien plus sereinement en tout cas – dans la banlieue genevoise.

Pour en revenir à la sixième défaite de l'exercice concédée hier soir sur les bords du Rhin, le FCC ne pouvait tout bonnement pas rivaliser avec une formation schaffhousoise aux moyens autrement plus importants que ceux du Petit Poucet chaux-de-fonnier. Ainsi, le visiteur n'a-t-il cessé de courir après un cuir qui ne l'aime dé-



Mehdi Shili: le portier du FCC ne peut que constater l'étendue des dégâts. PHOTO KESSLER

cidément que peu en ce début de saison. La redoutable attaque des gens du lieu n'a ainsi pas laissé planer le doute très longtemps quant à l'issue de la partie.

Le premier quart d'heure n'était même pas bouclé que

Sereinig – délaissé sur les cinq mètres – pouvait placer son front et ouvrir le score (14e). Comme si les Chaux-de-Fonniers avaient besoin de ça! Histoire d'enfoncer le clou, Pessenti en remettait une couche cinq minutes plus tard. Le No

10 profitait d'un cafouillage dans la surface de Shili pour tromper imparablement le malheureux portier visiteur.

Et le FCC dans tout ça? Gênés aux entournures, les hommes de Manuel Cano devaient se résoudre à balancer de longs et désespérés ballons qui faisaient le bonheur des défenseurs schaffhousois. Ainsi, le brave Herzog a-t-il passé une soirée des plus tranquilles. Heureusement qu'il ne faisait pas trop froid au Breite.

Une seule occasion

Le scénario variait un minimum après la pause. Les Schaffhousois sombraient dans une suffisance coupable pour l'intérêt d'une partie qui avait déjà perdu tout son suspense

après 20 minutes. Les Chaux-de-Fonniers purent ainsi goûter un peu plus souvent aux joies du ballon, sans toutefois réussir à inquiéter Herzog. Le FC Schaffhouse, leader certainement jusqu'à ce soir, ne voulait pas trop en faire. Les Chaux-de-Fonniers, certes pleins de bonne volonté, ne pouvaient pas. Ils obtenaient leurs deux seuls coups de coin après l'heure de jeu (64e) et leur seule chance de but à la 88e, via Amato qui se brisait sur Herzog.

C'est donc sur ce score de 2-0, flatteur pour le visiteur, que les hommes de Jürgen Seeburger se sont imposés. Le FCC en reste donc à ces quatre malheureuses unités. Dure, dure la vie de formation de Challenge League! /EPE

FC SCHAFFHOUSE -
LA CHAUX-DE-FONDS 2-0 (2-0)

Breite: 725 spectateurs.
Arbitre: M. Meier.
Buts: 14e Sereinig 1-0. 19e Pessenti 2-0.

FC Schaffhouse: Herzog; Rohrer, Sereinig, Ogg, Llorente; Lettieri (58e Alhassane), Fehr, Pessenti, De Souza (86e Senn); Bunjaku (74e Wild), Neri.

La Chaux-de-Fonds: Shili; Droz-Portner, Renou, Tournoux; Rufener, Bart, Pereira (57e Janko), Cucho, Roxo (82e Siegenthaler); Luyet, Amato.

Notes: soirée agréable, pelouse dans un piètre état. Le FC Schaffhouse sans Tonelli, Colantonio (suspendus) ni Leu (blessé). La Chaux-de-Fonds sans Bauer (raisons professionnelles), Maitre, Prats, Vuilleumier, Villard, Pittet (blessés) ni Rappan (suspendu). Coup franc de Neri sur la transversale (91e). Avertissements à Cucho (2e, jeu dur), Lettieri (54e, antijeu), Fehr (61e, jeu dur), Janko (76e, antijeu). Coups de coin: 5-2 (2-0).

Le FC Schaffhouse empoche les deux points de bonus (aller: 0-1).

En manque de confiance

Après cette sixième défaite de l'exercice, Manuel Cano n'avait évidemment pas la mine des grands jours, même s'il n'y avait pas grand-chose à faire dans les conditions actuelles. «C'était très difficile. Je suis évidemment déçu du résultat et surtout de notre première période. Nous avons trop reculé et nous avons été incapables de peser sur la rencontre», analysait le technicien de la Charrière. Et les buts, évitables? «Il faut imputer ces réussites à un manque de concentration. Après ce fut évidemment autrement plus difficile», poursuivait-il. La première apparition de Jean-Léon Bart n'aura pas laissé un souvenir impérissable. Pas facile pour lui. «Il a réalisé une performance en demi-teinte. Il manque de compétition et il montre ses qualités à l'entraînement», jugeait le boss. Quant à Olivier Boumelaha, les transactions sont toujours en cours.

Le manque de confiance pèse également lourd dans la balance. Manuel Cano avouait: «Dans les conditions actuelles, il est très difficile de

trouver un équilibre, des automatismes et une complémentarité. Nous doutons dans les 25 derniers mètres et la prise de risque s'en ressent.» Pourtant, il faudra y remédier pour comptabiliser face à Meyrin. «Aujourd'hui (réd.: hier), nous avons réussi à gérer les blessures puisque nous n'avons perdu personne. Ysil et Deschenaux seront compétitifs la semaine prochaine face à une équipe plus à notre portée. Ce ne sera pas de trop pour équilibrer l'équipe» terminait le mentor chaux-de-fonnier. /EPE



Grégory Tournoux (derrière): toujours un temps de retard pour le FCC. PHOTO KESSLER

AUTREMATCH

KRIENS - WOHLÉN 1-1 (1-0)

Kleinfeld: 900 spectateurs.
Arbitre: M. Rogalla.
Buts: 30e Jurendic 1-0. 93e Aguilera (penalty) 1-1.
Note: expulsion de Colacino (70e, Wohlen, pour deux avertissements).

Wohlen remporte les deux points de bonus (aller: 1-2).

Classement	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1. FC Schaffh.	8	5	2	1	15	-8	23	(6)								
2. Lucerne	7	5	1	1	16	-5	22	(6)								
3. Yverdon	7	4	2	1	16	-7	20	(6)								
4. M. Agno	7	4	2	1	13	-10	18	(4)								
5. Wohlen	8	3	3	2	13	-13	18	(6)								
6. Bellinzzone	7	4	0	3	11	-10	16	(4)								
7. Chiasso	7	3	2	2	8	-6	15	(4)								
8. Winterthur	7	3	1	3	12	-9	14	(4)								
9. Bulle	7	3	1	3	8	-10	14	(4)								
10. Kriens	8	2	3	3	9	-11	11	(2)								
11. Vaduz	7	2	3	2	9	-8	9	(0)								
12. Meyrin	7	2	3	3	9	-14	8	(0)								
13. Delémont	7	1	3	3	11	-12	8	(2)								
14. Concordia	7	2	0	5	10	-17	8	(2)								
15. Baden	7	1	0	6	6	-17	5	(2)								
16. Chx-de-Fds	8	1	1	6	3	-12	4	(0)								

Entre parenthèses, les points de bonus.
Aujourd'hui
17.30 Bulle - Lucerne 1-3
Delémont - M. Agno 2-4
Concordia - Yverdon 0-3
19.30 Chiasso - Baden 4-1
Meyrin - Winterthur 3-2

Prochaine journée

Vendredi 12 septembre. 19 h 30: FC Schaffhouse - Winterthur.
Samedi 13 septembre. 17 h 30: Bulle - Wohlen. Concordia - Vaduz. Delémont - Baden. 19 h 30: Kriens - Lucerne. Meyrin - La Chaux-de-Fonds. Dimanche 14 septembre. 14 h 30: Bellinzzone - Yverdon. 17 h 30: Chiasso - Malcantone Agno.

Un de moins

Suisse ■ Cantaluppi forfait
pour le match à Moscou

Mario Cantaluppi manquera le match Russie - Suisse de mercredi prochain, qualificatif pour l'Euro 2004. Le milieu de terrain bâlois a quitté le camp de l'équipe nationale à Feusisberg après un examen médical. Ses douleurs chroniques à l'articulation tibio-tarsienne gauche l'empêchent de se consacrer conjointement à son club et à l'équipe de Suisse. Köbi Kuhn a renoncé à le remplacer.

Hier soir, les Suisses ont pris part à leur premier entraînement. Bien que blessés le week-end dernier avec leur club respectif, Stéphane Henchoz (Liverpool) et Ludovic Magnin (Werder Brême) ont suivi l'entraînement dans son intégralité. Kuhn a décidé de ménager ses joueurs engagés mercredi passé en Super League. Les dix joueurs évoluant à l'étranger et les deux gardiens, Pascal Zuberbühler et Fabrice Borer, ont en revanche travaillé de manière intensive.

Aujourd'hui, les Suisses s'en-

traîneront à Freienbach, avant de suivre le match Eire - Russie à la télévision (17 h sur TSR 2). Deux autres entraînements sont au programme demain, puis les Helvètes partiront pour Moscou lundi à 9 h 50.

Un nul serait idéal

La rencontre d'aujourd'hui à Dublin, revêt une importance capitale. Le résultat idéal pour la Suisse serait un match nul. Dans un tel cas de figure, une victoire lors de ses deux derniers matches – mercredi à Moscou contre la Russie, ou le 11 octobre à Bâle face à l'Eire – qualifierait directement les Suisses.

Un succès des Russes serait le scénario le moins favorable. Si elle s'impose à Dublin et remporte ses deux derniers matches à domicile contre la Suisse et la Géorgie, la Russie terminera à la première place du groupe. Quant aux Irlandais, seule une victoire leur permettrait de rester dans la course à la première place./si

Une bien lourde défaite

Football ■ Colombier espérait fêter sa troisième victoire consécutive, mais son déplacement à Münsingen s'est soldé par un cinglant revers. Quelques lacunes

Les Colombins auraient bien aimé chanter: et une, et deux, et trois victoires consécutives, mais hélas pour eux, ils devront se contenter d'entendre le traditionnel 3-0. A Münsingen, Colombier n'a pourtant pas démérité, entament le match tambour battant. Encore une fois hélas, la reprise de Langel ne trouvait que la transversale d'un Rossi guère inquiété durant la rencontre.

«Cette latte est le tournant du match», s'exclamait Pierre Philippe Enrico au terme de la partie. «Si elle rentre la tournure des événements aurait été autre» continuait-il. Toujours hélas pour lui, on ne refait pas un match de football.

Si la formation des Chézards a, dans l'ensemble, réalisé un bon match, quelques lacunes se sont fait ressentir, notamment à la relance. «C'est vrai qu'à la fin du match, tous ces ballons perdus pèsent lourd dans la balance, mais certains joueurs sont encore en période de rodage», analysait PPE. Il nous parlait encore «des moments clés mal gérés. C'est sur de petits détails qu'on a perdu la rencontre, on perd beaucoup trop de ballons dans ces instants importants.» On entend par là les balles arrêtées entre autres. Les Colombins n'ont pas su se créer

des occasions dangereuses lors de ces situations spéciales. La qualité de la dernière passe est, elle aussi, remise en cause.

Mais relevons également le potentiel de Münsingen. Cette équipe a surpris par son pressing constant et montré un tout autre jeu que lors de l'exercice précédent. Les deux équipes étaient en confiance et la totalité de l'enjeu est revenue à l'équipe qui en voulait peut-être le plus.

Bruno Rupil mérite une mention, car le libero neuchâtelois s'est distingué en sau-

vant plusieurs fois la baraque, notamment en première période. Mais il faut tout de même mentionner sa responsabilité sur la deuxième réussite bernoise, seule bête de son excellent match. Le mot de la fin revient à Pierre Philippe Enrico: «Ce qui est sûr, c'est que d'autres équipes viendront perdre des points ici!»

MÜNSINGEN - COLOMBIER 3-0 (1-0)

Sandreutenen: 170 spectateurs.
Arbitre: M. Wernelinger.



Un verdict bien sévère pour Hugo Passos et Colombier.

PHOTO ARCH-GALLEY

Buts: 35e Hebeisen 1-0. 77e Hebeisen 2-0. 83e Nushi 3-0.

Münsingen: Rossi; Büttler, Schenkel, Kurz, Christen (86e Frutiger); Gambardella (85e Mumenthaler), Wyss, R. Feuz, Nushi; Hebeisen, Herren (76e Brechbühl).

Colombier: A. Hotz; Rupil; Pellet, Langel, H. Passos; Javier Saiz, F. Hotz, José Saiz (68e Stoppa), L. Feuz; Weissbrodt, Afonso (80e Guelpa).

Notes: Münsingen évolue sans Gast (suspendu), Fryand, Baumgartner (blessés) ni Gerber (armée). Colombier joue sans Gigon, Armenti (blessés) ni J. Passos (vacances). Tir de Langel sur la transversale (9e). Avertissements à Wyss (31e jeu dur), Langel (36e jeu dur), José Saiz (61e jeu dur), Pellet (74e faute de main), H. Passos (80e réclamations). Coups de coin: 6-4 (3-2)./MKA

LEPOINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 1

Hier soir
Baulmes - Malley 2-2
Chênois - Vevey 5-1

Classement	
1. Chênois	5 4 1 0 14-5 13
2. Baulmes	5 4 1 0 11-3 13
3. E. Carouge*	5 3 1 1 6-3 10
4. Malley	6 2 3 1 11-8 9
5. Martigny	5 2 2 1 6-4 8
6. Bex	4 2 1 1 8-5 7
7. Echallens	5 2 1 2 14-8 7
8. Fribourg	5 2 1 2 8-7 7
9. Servette M21	5 2 1 2 10-11 7
10. Naters	5 2 1 2 8-9 7
11. St. Nyonnais	5 0 4 1 7-8 4
12. Vevey	6 1 1 4 6-14 4
13. Grand-Lancy	4 1 0 3 4-12 3
14. Stade LS	4 0 1 3 1-10 1
15. Sierre	5 0 1 4 8-15 1

*Les deux meilleurs troisièmes disputent les finales de promotion.

GROUPE 2

Hier soir
Münsingen - Colombier 3-0

Classement

1. Bâle M21	5 5 0 0 11-2 15
2. Soleure	5 5 0 0 12-4 15
3. Red Star*	5 4 1 0 12-4 13
4. YF Juventus	5 3 2 0 15-6 11
5. Münsingen	6 3 1 2 9-6 10
6. Zurich M21	5 3 0 2 9-7 9
7. Young B. M21	4 2 0 2 10-4 6
8. Grassh. M21	4 2 0 2 7-6 6
9. Dornach	5 2 0 3 9-13 6
10. Colombier	6 2 0 4 5-13 6
11. Granges	5 1 2 2 8-12 5
12. Wangen	5 1 1 3 8-9 4
13. Serrières	5 1 1 3 5-11 4
14. Bienne	5 1 0 4 6-9 3
15. Seefeld	5 1 0 4 7-12 3
16. Altstetten	5 0 0 5 1-16 0

Aujourd'hui

16.00 YF Juventus - Red Star
17.00 Dornach - Young Boys
17.30 Bienne - Altstetten
Wangen - Seefeld
Granges - Zurich M21

Demain

16.00 Grasshopper M21 - Soleure
Serrières - Bâle M21

Le coup de fil à l'entraîneur



Serrières - Bâle M21

Première ligue, dimanche 7 septembre à 16 h.

Avec Hakan Yakin?

Serrières va s'attaquer à un très gros morceau demain après-midi. Leader du groupe 2 de première ligue, la formation de Bâle M21 fait figure d'épouvantail avec ses cinq victoires en autant de matches. «Ce sera d'autant plus difficile que la première équipe de Bâle ne joue pas, signale l'entraîneur serriérois Pascal Bassi. Les Bâlois pourraient bien aligner quelques joueurs de leur formation-junior. Il n'est ainsi pas impossible que Hakan Yakin fasse son retour à la compétition. Notre tâche s'annonce donc pour le moins ardue. Mais j'aime ce genre de défi, cela me permettra de voir quels joueurs sont capables de se transcender face à un tel adversaire. Une chose est sûre, nous n'allons pas partir la fleur au fusil, surtout que nous n'avons pas les mêmes arguments défensifs que par le passé.» Heureusement Bassi et Rodal feront leur retour dans le onze initial, alors que N'Golla, Tona et Scarselli (blessés) feront l'impasse sur cette partie./JCE

DEUXIÈME LIGUE

Hier soir

CORTAILLOD - DEPORTIVO 3-0 (2-0)

La Rive: 80 spectateurs.
Arbitre: M. Bolis.
Buts: 24e Cuche 1-0. 35e Sousa 2-0. 90e Despland 3-0.

Cortaillod: Jaksic; Jacquet; Sousa, Pulvirenti; Dos Santos, Careme, Cuche (71e Charrière), Brugger, Camborata (82e Paraiso), Despland, Mentha (64e Mollichelli).

Deportivo: Quaranta; Carrara, Castro, Rivero, Turan; K. Meyer, Landry, Teixeira (70e Voirin); Garzoli, Omerovic (38e De Franceschi), Marchini./PYS

LA SAGNE - BÔLE 4-4 (0-3)

Gouttes: 90 spectateurs.
Arbitre: M. Pisanello.
Buts: 3e Iorio 0-1. 6e Hurich 0-2. 28e Locatelli 0-3. 48e Burkhardt 0-4. 52e Hugoniot 1-4. 54e Polat 2-4. 64e Hugoniot 3-4. 71e Hugoniot (penalty) 4-4.

La Sagne: Salvi; Alvarez, Chapatte, Fort, Hüpzli (35e A. Caffi); Polat, A. Kolonovics (75e Grivelli); Boillat; P. Kolonovics (15e Meuwly), Hugoniot, Hüpzli.

Bôle: Schild; Iorio, Aloé, Bonjour, Michler, Locatelli; Lobziger (65e M. Becirovic), Lediard, Hurich, Burkhardt (80e S. Becirovic), Fauguel (80e Gonthier)./MSA

Classement	
1. Cortaillod	3 3 0 0 12-1 9
2. Serrières II	2 2 0 0 6-2 6
3. Saint-Blaise	2 1 1 0 7-4 4
4. Saint-Imier	1 1 0 0 6-2 3
5. Hauterive	2 1 0 1 5-5 3
6. Boudry	2 1 0 1 1-3 3
7. Deportivo	3 1 0 2 5-8 3
8. La Sagne	3 0 2 1 5-8 2
9. Corcelles	2 0 1 1 3-7 1
10. Peaseux Com.	2 0 1 1 2-6 1
11. Bôle	2 0 1 1 5-9 1
12. Audax-Friül	2 0 0 2 2-4 0

Aujourd'hui

17.00 Serrières II - Corcelles

17.30 Boudry - Hauterive

Demain

15.00 Saint-Imier - Peaseux

16.00 Saint-Blaise - Audax-Friül

DEUXIÈME LIGUE INTER.

Aujourd'hui

17.00 NE Xamax M21 - St. Payerne

17.30 Romont - Marin

18.00 Le Locle - Champagne

Sacré coup de pouce

Moins de 21 ans ■ L'équipe de Challandes est assurée de terminer au moins deuxième

L'Eire M21 a donné un sacré coup de pouce à la Suisse lors des qualifications pour le championnat d'Europe. En effet, les Irlandais ont dominé 2-0 leurs homologues russes à Waterford. Ce résultat assure à l'équipe de Suisse une des deux premières places du groupe 10.

En cas de succès helvétique mardi en Russie, la formation dirigée par Bernard Challandes sortira automatiquement vainqueur de son groupe et sera qualifiée pour les huitièmes de finale. Des huitièmes de finales qui regrouperont les dix premiers de chaque groupe ainsi que les six meilleurs deuxièmes.

Le point

Qualifications pour le championnat d'Europe M21. Groupe 10. Hier soir: Eire - Russie 2-0 (0-0). Classement: 1. Suisse 6-16. 2. Russie 6-12. 3. Albanie 6-7. 4. Eire 6-5. 5. Géorgie 5-2.

Prochaines journées. Mardi 9 septembre: Albanie - Géorgie, Russie - Suisse. **Vendredi 10 octobre:** Suisse - Eire, Russie - Géorgie./si

Une nouvelle millionnaire

Athlétisme ■ Mario Mutola empoche le jackpot de la Golden League. André Bucher septième

Maria Mutola est la nouvelle millionnaire de la Golden League. La Mozambicaine a enlevé son sixième 800 mètres de la saison comptant pour la Golden League, à Bruxelles, empochant le million promis aux vainqueurs. André Bucher s'est classé septième du 800 m en signant une meilleure performance suisse de la saison.

Après avoir déjà triomphé à Oslo, Paris, Rome, Berlin et Zurich, Mutola a réussi le Grand Chelem dans la capitale belge. Moins d'une semaine après avoir conquis un titre mondial à Paris qui lui avait déjà permis d'empocher 60.000 dollars, elle a réussi un exploit jamais réalisé auparavant: s'approprier le jackpot de la Golden League sans devoir le partager avec un autre athlète.

Cinq meilleures performances mondiales de la saison ont été établies lors de ce Me-

morial van Damme par le Kényan Winfred Bungei (800 m, 1'42"53), la vice-championne du monde turque Sürreya Ayhan (1500 m, 3'55"33) et les champions du monde marocain Hicham El-Guerrouj (1500 m, 3'28"40) et qatari Saif Saaed Shaheen (3000 m steeple, 8'09"19). La cinquième fut l'œuvre de l'Ethiopien Haile Gebreselassie qui a échoué contre le record du monde du 10.000 mètres, signant tout de même le troisième chrono de l'histoire en 26'29"24.

Même s'il a amélioré de deux centièmes sa meilleure performance de la saison au stade du Roi-Baudoin en 1'44"23, André Bucher ne dispose toujours pas de la pointe de vitesse qui lui avait permis de dominer la saison 2001. Le Lucernois s'est classé septième d'un 800 mètres mené tambour battant par Winfred Bungei, le vainqueur, un rang qu'il

a occupé durant presque toute la course.

Disqualifié pour faux départ en compagnie de Jon Drummond en quart de finale du 100 m des Mondiaux de Paris, Asafa Powel a pris sa revanche à Bruxelles. Vainqueur cette saison à Lucerne, le Jamaïcain s'est imposé en 10"02 (+0,8 m/s) devant l'Américain Justin Gatlin, qui comme Bungei n'était pas à Paris après avoir échoué lors des «trials».

Malgré les soupçons de dopage dont elle fait l'objet, Kelli White demeure imperturbable. La double championne du monde du 100 m et du 200 m a signé son second succès en Golden League après Berlin en 10"87 (-0,1 m/s), au prix de 50 derniers mètres irrésistibles. Ses compatriotes Chryste Gaines (10"88) et Torri Edwards (10"98), sa dauphine sur 100 mètres à Paris, avaient pourtant pris un meilleur départ. /si

À L'AFFICHE

Eliminatoires pour l'Euro 2004
Aujourd'hui

GROUPE 1

20.15 Slovénie - Israël
20.45 France - Chypre

Classement

1. France	5 5 0 0 19-2 1
2. Slovénie	5 3 1 1 10-7 1
3. Israël	5 2 2 1 6-3
4. Chypre	6 2 1 3 7-11
5. Malte	7 0 0 7 3-22

GROUPE 2

18.30 Roumanie - Luxembourg
20.15 Bosnie-H. - Norvège

Classement

1. Danemark	6 4 1 1 12-6 1
2. Norvège	6 3 2 1 8-4 1
3. Roumanie	6 3 1 2 15-7 1
4. Bosnie-H.	5 2 0 3 4-7
5. Luxembourg	5 0 0 5 0-15

GROUPE 3

17.30 Biélorussie - Rép. Tchèque
20.30 Pays-Bas - Autriche

Classement

1. Rép. tchèque	5 4 1 0 14-1 1
2. Pays-Bas	5 4 1 0 11-2 1
3. Autriche	6 3 0 3 9-8
4. Biélorussie	6 1 0 5 2-15
5. Moldavie	6 1 0 5 3-13

GROUPE 4

16.00 Suède - Saint-Marin
19.30 Lettonie - Pologne

Classement

1. Suède	5 3 2 0 12-2 1
2. Hongrie	6 3 2 1 13-4 1
3. Lettonie	5 3 1 1 6-3 1
4. Pologne	5 2 1 2 7-4
5. Saint-Marin	7 0 0 7 0-25

GROUPE 5

16.00 Ecosse - Iles Féroé
19.30 Islande - Allemagne

Classement

1. Islande	6 4 0 2 11-6 1
2. Allemagne	5 3 2 0 8-3 1
3. Ecosse	5 2 2 1 7-5
4. Lituanie	6 2 1 3 4-9
5. Iles Féroé	6 0 1 5 5-12

GROUPE 6

18.00 Arménie - Grèce
18.15 Ukraine - Irlande du N.

Classement

1. Grèce	6 4 0 2 6-4 1
2. Espagne	6 3 2 1 10-3 1
3. Ukraine	6 2 3 1 10-8
4. Arménie	5 1 1 3 6-11
5. Irlande du N.	5 0 2 3 0-6

GROUPE 7

18.30 Macédoine - Angleterre
20.00 Liechtenstein - Turquie

Classement

1. Turquie	6 5 0 1 14-5 1
2. Angleterre	5 4 1 0 10-4 1
3. Slovaquie	6 2 0 4 8-8
4. Macédoine	6 1 2 3 9-11
5. Liechtenstein	5 0 1 4 2-15

GROUPE 8

16.00 Andorre - Croatie
17.00 Bulgarie - Estonie

Classement

1. Bulgarie	5 3 2 0 8-3 1
2. Croatie	5 3 1 1 7-2 1
3. Belgique	6 3 1 2 7-8 1
4. Estonie	6 2 2 2 4-2
5. Andorre	6 0 0 6 1-12

GROUPE 9

16.00 Azerbaïdjan - Finlande
20.45 Italie - Pays de Galles

Classement

1. Pays de Galles	5 4 0 1 10-2 1
2. Italie	5 3 1 1 8-3 1
3. Serbie et M.	6 2 2 2 7-8
4. Finlande	6 2 0 4 6-8
5. Azerbaïdjan	6 1 1 4 4-14

GROUPE 10

17.00 Eire - Russie (TSR 2)
Géorgie - Albanie

Mercredi

18.00 Russie - Suisse
20.00 Albanie - Géorgie

Classement

1. Suisse	6 3 3 0 12-7 1
2. Eire	6 3 1 2 9-8 1
3. Russie	5 2 1 2 11-9
4. Albanie	6 1 2 3 8-11
5. Géorgie	5 1 1 3 3-8

Les dix vainqueurs de groupe sont qualifiés pour la phase finale qui se déroulera du 12 juin au juillet 2004, au Portugal. Les équipes classées deuxièmes disputent des barrages aller-retour en terme desquels les cinq vainqueurs seront qualifiés. Le Portugal est qualifié d'office en tant que pays organisateur. /si

Le Centre d'information, de gestion et d'économie de santé (CIGES) S.A. est une société de service du domaine de la santé dont les prestations s'adressent en particulier aux institutions publiques ou subventionnées du canton de Neuchâtel. Parmi les développements envisagés figure la mise en place d'un centre de codage médical professionnel.

Codificateur(trice) médical(e)

Description du poste:

- Assurer le codage et la saisie des diagnostics, antécédents et interventions chirurgicales des dossiers de patients des hôpitaux publics ou subventionnés du canton de Neuchâtel, selon les normes internationales des classifications, en vue d'obtenir des statistiques médicales complètes et fiables.
- Assurer le codage APDRG en vue de la facturation.

Profil souhaité:

- Titulaire d'un diplôme d'archiviste médicale, diplôme d'assistante médicale ou titre jugé équivalent.
- Maîtrise de l'environnement bureautique Windows en tant qu'utilisateur indispensable
- Capacité à travailler de manière autonome et aptitude à coopérer avec ses collègues de travail.
- Bonne capacité à discerner et analyser le contenu de documents médicaux.
- Intérêt à accomplir des travaux de précision.

Une formation en codification des diagnostics et des opérations selon les nomenclatures ICD 10 et CHOP sera proposée aux candidats retenus.

Lieu de travail:

Cernier

Entrée en fonction: à convenir

Délai de postulation: 30 septembre 2003

Renseignement: Olivier Linder, directeur - e-mail: olivier.linder@ne.ch

Rue des Esserts 10 - case postale 180 - CH-2053 Cernier - Tél.: 032 854 40 40

028-411068/010

MANPOWER - Une entreprise de service parfaitement établie dans son domaine d'activités et au bénéfice d'une excellente réputation est à la recherche d'une personnalité dynamique en qualité de

DIRECTEUR RÉGIONAL

pour assurer la succession de notre directeur régional à **Neuchâtel, Yverdon, Fribourg et au Jura**

Vos tâches multiples:

- En tant que personne énergique et orientée vers la vente, vous dirigez et développez votre région, sachant faire preuve d'esprit d'entreprise dans un marché fortement compétitif.
- Vous devenez rapidement l'interlocuteur préféré de nos grands clients grâce à votre talent d'acquisiteur et votre capacité à mener votre équipe de façon très efficace. De plus, vous représentez parfaitement notre entreprise auprès des personnalités et associations aptes à influencer positivement la marche de nos affaires.

Nos exigences:

- Vous êtes âgé de 32 à 42 ans et avez une expérience de vente éprouvée. Une formation supérieure et de très bonnes connaissances d'allemand sont un avantage certain.
- Excellentes compétences sociales, autorité naturelle et haute résistance au stress ne sont pas de vains mots. Vous aimez vous engager à fond tout en impliquant les cadres de la région. Doté d'une solide confiance en votre qualité d'entrepreneur, vous êtes prêt à prendre des risques calculés.

Nous - **MANPOWER** - vous offrons le renom et l'appui d'un leader dans son domaine, une activité enrichissante et variée au sein d'une équipe de faiseurs motivés ainsi qu'une culture d'entreprise qui vous permet de mettre en valeur vos talents.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance et vous invitons à faire parvenir votre dossier complet à:

MANPOWER S.A., Monsieur Claude Mumenthaler, Administrateur, Rue Winkelried 4, 1201 Genève.

043-233815

offres d'emploi



UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL FACULTÉ DES SCIENCES

Professeur ordinaire de physique théorique dans le domaine de la physique du solide

Seraient en particulier appréciées les compétences dans les domaines des propriétés électroniques et optiques.

Le titulaire devra assurer un enseignement portant sur la physique du solide et la physique statistique.

Entrée en fonction: octobre 2004

Traitement et obligations: selon les conditions légales

Les postes mis au concours à l'Université de Neuchâtel sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès des professeurs Jean-Pierre Derendinger et Jérôme Faist, institut de physique, rue Breguet 1, 2000 Neuchâtel, Suisse, tél. 032 718 29 11, e-mail Jean-Pierre.Derendinger@unine.ch et Jerome.Faist@unine.ch .

Les candidatures doivent être présentées avec curriculum vitae, liste des publications, la description du domaine de recherche et des projets scientifiques que la personne candidate entend développer et trois références au **Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, Service de la formation universitaire, Château, CH-2001 Neuchâtel, jusqu'au 30 novembre 2003.**

028-411605/010

MATÉRIEL CYCLONIQUE DISTRIBUTION CHERCHE POUR SON AGENCE DE NEUCHÂTEL

JEUNES PERSONNES 18/30 ans - H/F

Mi-temps - Plein-temps.
Dynamiques et motivées,
pour poste de

VENDEURS (de terrain)

- Nous vous offrons
- Formation assurée
- Rendez-vous fournis
- Fixe + primes
- Poste évolutif

028-411531

VOITURE INDISPENSABLE

Tél. pour rendez-vous: 032 724 24 14
LUNDI 8 septembre 2003 dès 10 h

Couturière qualifiée

est cherchée
pour entrée tout de suite.

Faire offre écrite à
CLAUDINE Lingerie
Chavannes 6, 2000 Neuchâtel.

028-411264

ISA SWISS SA

Située depuis septembre 2003 à Neuchâtel,
active dans le domaine de la fabrication de mouvements horlogers,
cherche à compléter ses équipes par un/une

Assistant(e) commercial(e)

CFC de commerce ou formation équivalente - Bonnes connaissances et expériences réussies dans le domaine de la vente. Langues: français, anglais et allemand.

Votre personnalité est ouverte, créative, autonome, communicative et vous savez faire preuve d'initiative.

Nous vous offrons un salaire adapté à vos qualifications, ainsi qu'un environnement de travail agréable et dynamique.

Avez-vous les aptitudes requises pour contribuer au succès de notre entreprise, alors nous vous prions de bien vouloir adresser votre dossier de candidature complet à:

ISA SWISS SA
Ressources Humaines
Champ-Nauger 2
2416 Les Brenets
Tél. 032 930 80 91
E-mail: xun.guo@isa-swiss.ch

132-137322/010

Mandatés par une entreprise générale, nous cherchons un

Menuisier-Contremaître

Votre mission:

- Traitement de projets et soumissions.
- Développement clientèle.
- Coordination avec la production.

Exigences:

- CFC ou technicien en menuiserie, maîtrise fédérale ou brevet de contremaître.
- Maîtrise des outils informatiques (AutoCad).
- Personnalité indépendante et ambitieuse.

Contactez rapidement:
Claudio.costantini@jobone.ch
Encore d'autres postes sur:
www.jobone.ch

028-411748

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032 722 30 30
Fax 032 722 30 31

Service-Monteur für das Gebiet Westschweiz, Wallis, Bern

Nach einer gründlichen Einführung am Firmensitz übernehmen Sie die Verantwortung über das Servicegebiet. In dieser Position führen Sie nebst allgemeinen Servicearbeiten und Reparaturen auch Instruktionen bei Kunden durch. Im Weiteren werden Sie punktuell auch zur fachlichen und sprachlichen Unterstützung des Verkaufsteams bei Messen eingesetzt. Ein eigenes Firmenfahrzeug mit entsprechenden Infrastrukturen wird zur Verfügung gestellt.

Verfügen Sie über eine fundierte **mechanische Grundausbildung** (von Vorteil als Mechaniker oder Maschinenmechaniker), sind ca. 25-40 Jahre alt und besitzen gute Kenntnisse in der Elektrotechnik? Bringen Sie bereits einige Jahre Berufserfahrung in der Maschinenreparatur im gewerblichen Umfeld mit? Ihre Muttersprache ist Deutsch oder Französisch, wobei Sie sich auch in der **zweiten Landessprache gut verständigen können**. Ein sicheres und freundliches Auftreten sowie die Bereitschaft für rege Reisetätigkeit und auswärtige Übernachtungen sind unabdingbar.

Der beauftragte Personalberater Herr Marcel Schwegler gibt Ihnen zu dieser Position gerne weitere Auskünfte oder freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Personal Sigma Luzern
Tribtschenstrasse 14, 6002 Luzern, Telefon 041 368 15 15
ps-luzern@personal-sigma.ch, www.ps-luzern.ch

personalsigma

025-357730

apprentissages



Vous avez entre 15 et 20 ans et vous désirez entreprendre une formation riche et variée ? Dans ce cas, nous nous réjouissons de recevoir votre candidature pour un

apprentissage de commerce dans le canton de Neuchâtel

au sein de UBS SA. Nous sommes l'un des leaders mondiaux de services financiers et nous vous proposons une formation de qualité dans tous les domaines de l'activité bancaire. Vous aimez les contacts humains et vous êtes disposé(e) à évoluer en permanence, sur le plan de la formation et sur le plan personnel. Des opportunités professionnelles et de perfectionnement très variées vous attendent après trois années d'apprentissage.

Intéressé(e) ? Le site www.ubs.com/check-in vous permettra de découvrir concrètement les activités d'une banque ainsi que de nous faire parvenir votre candidature par internet.

UBS SA
Conseil RH Relève - Neuchâtel
Case postale
1002 Lausanne
Téléphone 0800 82 83 83

Grow with us.
www.ubs.com/check-in

043-232571

Manufacture Ruedin SA

**Boîtes de montres
CH-2854 Bassecourt**

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

Centre de production du Swatch Group certifié ISO 9001: 2000 spécialisé dans la fabrication de boîtes de montres.

Nous recherchons pour renforcer notre équipe un

■ Responsable de production

Soutenu par une équipe formée et motivée, le candidat sera chargé de diriger et de coordonner les activités de fabrication, de montage ainsi que des services de soutien. Cette fonction dépend directement de la direction générale.

Ingénieur de formation, avec une expérience réussie de plusieurs années à un poste similaire dans l'industrie horlogère, le candidat apportera un solide bagage dans le domaine de la production en grandes quantités ainsi qu'une vision industrielle claire. Homme de terrain et de relation, leader rigoureux doté d'un excellent niveau opérationnel, il possèdera un sens aigu de la communication. Il devra avoir fait la preuve de ses facultés à dialoguer et à collaborer avec les managers, le personnel de production et les clients.

La bonne connaissance de l'anglais est également un atout supplémentaire.

Ce challenge vous intéresse? Alors envoyez votre dossier complet de candidature (lettre, CV, photo) à M. Etienne Cattin, responsable des Ressources Humaines.

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

14-93911/4x4

pro infirmis

L'organisation pour les personnes handicapées

Le service Bienne francophone-Jura bernois cherche pour le 1^{er} janvier 2004 ou date à convenir un(e)

assistant(e) social(e) diplômé(e) (90 - 100%)

afin d'assurer les prestations du service aux personnes handicapées de la région.

- > Travail social individuel.
- > Collaboration à des tâches d'ordre général.

L'offre détaillée peut être consultée sur internet à l'adresse www.proinfirmis.ch

Renseignements: Pro Infirmis Bienne-Jura bernois, Jacques Carnal, rue de la Flore 10, case postale 3169, 2500 Bienne 3, tél. 032 3293232. Les offres manuscrites avec copies de diplômes, CV et documents d'usage sont à envoyer à l'adresse ci-dessus jusqu'au 6 octobre 2003.

06-421730/4x4

Entreprise de la région cherche un

POLISSEUR EXPÉRIMENTÉ

dans le domaine de l'habillement, secteur horlogerie, pour cabronnage, avivage et polissage qualité haut de gamme.

Faire offre sous chiffre E 160-745562, à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

160-745562/4x4

Devenez Web@Master de WORLDISOFT!

Gagnez de l'argent avec la licence d'Internet. Indépendant accessoire, pas de connaissances spéciales nécessaires.

Info:

www.worldisoft.fr

028-410962



Nous sommes une société innovatrice, spécialisée dans la conception, le développement et la fabrication d'ancillaires et d'instruments de coupe et recherchons:

Responsable du Bureau Technique

- Technicien ET ou formation équivalente
- Expérience dans la conduite d'une équipe
- Maîtrise du logiciel 3D SolidWorks
- Connaissance du dessin technique et des moyens de production
- Anglais indispensable, allemand souhaité

Responsable «Unité de montage»

- CFC mécanicien de précision
- Expérience dans la conduite d'une équipe

CH ou permis C

Entrée tout de suite ou à convenir.

Merci de bien vouloir adresser votre dossier complet à:

PRECIMED SA
Service du personnel
L'Echelette 7
2534 Orvin

160-745649/4x4

Dans le cadre du développement réjouissant de notre entreprise et afin de compléter notre équipe «Atelier», nous recherchons

un mécanicien(ne) d'automobiles

Votre profil:

- Entre 20 et 30 ans
- Etre en possession d'un CFC de mécanicien(ne) d'automobiles
- Avoir le permis de conduire voiture
- Nationalité suisse ou permis C
- Expérience professionnelle minimum 3 ans
- Apte à travailler au sein d'une petite équipe
- A l'aise avec les outils informatiques

Vos tâches:

- Tous travaux d'entretien, de réparation, etc. d'une concession BMW - MINI

Entrée en fonction: à convenir

Veillez adresser votre dossier avec lettre manuscrite et photographie récente à l'attention de M. A. Barreto. E-mail: kd@autoprestige.bmw-net.ch

028-411381/DUO

Concessionnaire officiel

BMW / MINI

Autoprestige Boudry SA
Route Cantonale • 2017 Boudry
Tél. 032 843 03 30
info@autoprestige.bmw-net.ch



Le plaisir de conduire

Nous cherchons pour tout de suite ou à convenir

1 opératrice

en électronique
Très bonne soudeuse de composants SMD

1 responsable d'atelier

en électronique
Connaissances machines automatiques SMD indispensables

Veillez contacter frederic.girardin@jobone.ch sur: www.jobone.ch

028-411747

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032 722 30 30
Fax 032 722 30 31

Mot caché

Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est:

VRAIMENT

06/09/03



FP
FREDERIC PIGUET SA
LE BRASSUS

J'ai reinventé le passé pour voir la beauté de l'avenir.

Louis Aragon, dans le Fou d'Elsa

Nous sommes leaders dans la conception et la fabrication de mouvements horlogers haut de gamme.

Vous souhaitez relever un défi professionnel dans lequel vos qualités et vos compétences, tant humaines que techniques, seront mises en valeur.

Dans le cadre du développement de nos activités, nous recherchons

Un constructeur en horlogerie (f/m)

chargé de la construction de mouvements extra-plats et mécanismes compliqués de haut de gamme.

Notre futur collaborateur est ingénieur HES ou technicien ET. Une bonne connaissance dans la construction horlogère est souhaitée.

Il sera appelé à prendre des responsabilités dans le cadre de notre département recherche et développement.

Au bénéfice d'un sens de l'analyse éprouvé, vous êtes dynamique, avez l'esprit d'équipe et des aptitudes à la communication.

Nous vous offrons les prestations sociales et tous les avantages du plus grand groupe horloger mondial.

Si vous êtes intéressé(e), nous vous invitons à faire parvenir votre candidature à :

FREDERIC PIGUET SA
Département Ressources Humaines,
G.-H. Piguet 17, CH-1347 Le Sentier
Tél. 021/845 16 16, Fax 021/845 27 00
line.roth@fredericpiguet.ch

006-421142/DUO

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

„En cas de sinistre, nous sommes tout de suite aux côtés de nos clients.”

Spécialiste Service des sinistres accidents/ maladie

Nous sommes une des plus importantes sociétés d'assurances en Suisse, réputée pour la qualité de son service en cas de sinistre. Pour compléter l'équipe du service des sinistres accidents/maladie, nous cherchons un/une spécialiste expérimenté(e).

Vous serez chargé(e) de l'appréciation et de l'instruction de cas difficiles dans les domaines de l'assurance collective d'indemnité journalière en cas de maladie et de l'assurance accidents obligatoire LAA en particulier. Vous exercerez cette tâche de manière indépendante. Outre les investigations nécessaires, vous mènerez les négociations avec les lésés, le personnel médical, les avocats et les coassureurs. Par ailleurs, vous apporterez un soutien à nos agences générales et assumerez des tâches de formation à l'interne dans le domaine des sinistres accidents et maladie.

Vous avez fait un apprentissage commercial dans l'assurance et bénéficiez de plusieurs années d'expérience professionnelle dans le domaine de l'assurance de personnes. Votre langue maternelle est le français. Vous êtes dynamique, endurant(e) et savez faire preuve d'initiative. Si l'esprit d'équipe et la compétence sociale ne sont pas des mots étrangers pour vous, nous nous réjouissons alors de faire votre connaissance.

Si le poste vous intéresse, veuillez envoyer votre candidature avec les documents usuels à la Mobilière Suisse Société d'assurances, département ressources humaines, Bundesgasse, 35, 3001 Berne. Pour obtenir des renseignements complémentaires, prière de vous adresser à Madame Monica Würz, téléphone 031 389 70 76.

La Mobilière

Assurances & prévoyance

143-771013

uniwork

Ein Unternehmen der Wilhelm Gruppe

VOLVO

for life

Le progrès par la formation continue

Volvo Automobiles (Suisse) SA, dont le siège est à Glattpburg (ZH), importe des voitures haut de gamme en Suisse et en assure la vente et le service après-vente en collaboration avec ses agences. Afin de compléter ses ressources humaines, nous cherchons un/une

Formateur/trice technique

A ce titre, vous êtes responsable de la formation technique et de la formation produits et assurez dans ce cadre la formation des conseillers après-vente, des agents, des mécaniciens et d'éventuels participants externes. Vous vous procurez les informations nécessaires directement auprès de l'usine, élaborez vos dossiers de cours en toute indépendance et présentez des cours de qualité sur des thèmes techniques à la pointe de l'innovation. En collaboration avec le chef du Service après-vente, le Service technique et les autres formateurs, vous participez à l'élaboration du programme annuel de formation et assurez diverses tâches d'organisation.

Votre talent: didactique et communicatif

Nous cherchons une personne pouvant justifier d'une formation ou d'une spécialisation technique supérieure dans le secteur automobile, de préférence avec expérience professionnelle. Vous avez des connaissances de base en anglais oral et en allemand oral et maîtrisez l'utilisation des applications MS-Office les plus courantes. Vous appréciez les contacts humains et privilégiez par-dessus tout la transmission d'un savoir-faire spécialisé. Vous êtes mobile et pouvez envisager de vous établir dans la région zurichoise.

Un poste enrichissant vous attend dans un environnement moderne et collégial. Intéressé? N'hésitez pas: notre conseiller **Daniele Bardaro** se réjouit de recevoir votre dossier de candidature par courrier postal. Discretion garantie.

Uniwork AG · Personalberatung
Uraniastrasse 20 · Postfach · 8021 Zürich
Telefon 01 225 77 77 · Fax 01 225 77 78 · www.uniwork.ch

033-666220

Zürich · St. Gallen · Lugano

EN BREF

BASKETBALL ■ **Champion battu d'entrée.** L'Euro 2003 a commencé par une surprise avec la défaite de l'équipe de Serbie et Monténégro, championne du monde et championne d'Europe en titre, lors de la première journée du groupe C. A Södertälje, la Russie, emmenée par un Andreï Kirilenko (Utah Jazz) omniprésent avec 29 points et 10 rebonds, a aisément dominé les Serbes 95-80. /si

CYCLISME ■ **Marvulli sauve l'honneur.** Les championnats d'Europe sur piste, organisés à Moscou, sont dominés par les Russes et les Ukrainiens. Après une timide entrée en matière, la délégation suisse a réagi grâce à Franco Marvulli, bien parti pour conserver son titre continental en Omnium. Le Zurichois a clairement pris l'ascendant sur ses adversaires tant dans la course éliminatoire que lors de l'épreuve scratch. /si

FOOTBALL ■ **Servette corrigé.** Hier soir à Annecy, Servette s'est incliné en match amical contre Lyon sur le score sans appel de 6-0. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ **Succès de Neuchâtel YS.** Hier soir aux Patinoires du Littoral, devant 150 spectateurs, Neuchâtel YS a disposé de Moutier sur le score de 5-4 (1-0 3-2 1-2). Les buts neuchâtelois ont été inscrits par Schaldenbrand, J. Van Vlaenderen, Brasey et Aebersold (2 fois). /réd.

Gros déficit. Thurgovie a bouclé la saison 2002-03 avec un déficit d'environ 300.000 francs. Mais le pensionnaire de LNB ne s'endettera pas, puisque le président-entraîneur Felix Burgener a fait un don et que les joueurs thurgoviens ont accepté une baisse de salaire de près de 8%. /si

Richter prend sa retraite. Le gardien américain Mike Richter (New York Rangers) a annoncé sa retraite sportive à l'âge de 36 ans. Richter, qui n'a joué que 13 matches la saison dernière en raison d'une sérieuse commotion cérébrale, a décidé de mettre fin à sa carrière. /si

BANCO JASS
♥ 6, 10 ♦ 6, 7, 10, V, D
♣ 10, V, R ♠ 9, A

La série noire continue

Tennis ■ *Roger Federer s'est incliné en huitième de finale de l'US Open contre l'Argentin David Nalbandian. La cinquième défaite en autant de rencontres*



Roger Federer: de quoi être songeur. PHOTO KEYSTONE

Roger Federer (N 2) n'a toujours pas trouvé la solution à l'énigme David Nalbandian (N 13). Le Bâlois a été éliminé en huitième de finale de l'US Open par l'Argentin, qui a enlevé un cinquième succès en cinq matches face à lui. Nalbandian s'est imposé 3-6 7-6 (7-1) 6-4 6-3 après 2 h 50' de jeu. «Il serait grand temps que je comprenne ce que je dois faire pour le battre» avouait Federer, dont les 44 coups gagnants n'ont pas pesé lourd dans la balance en comparaison avec les 62

fautes directes qu'il a commises.

Roger Federer a désormais une dizaine de jours pour oublier sa désillusion américaine avant son prochain rendez-vous tennistique. Il sera bien évidemment le fer de lance de l'équipe de Suisse de Coupe Davis, qui ira défier l'Australie à Melbourne les 19, 20 et 21 septembre prochains en demi-finale de la compétition. «Je ne sais pas quand je quitterai New York. Ce

qui est certain, c'est que je vais rentrer à Bâle et que je partirai en Australie dans moins d'une semaine» concluait-il.

Andre Agassi (No 1), Juan Carlos Ferrero (No 3) et Andy



Roddick (No 4) se sont qualifiés vendredi pour les demi-finales de l'US

Open, au cours d'une journée marquée par le retour du soleil. Agassi et Ferrero seront directement opposés samedi. Qualifié pour ces quarts de finale mardi soir déjà, l'Américain s'est aisément imposé (6-4 6-3 7-5) face à l'Argentin, qui était gêné par une coupure au pouce droit et une blessure à la cuisse gauche. Ferrero a lui eu besoin de quatre sets pour venir à bout de Lleyton Hewitt (no 6). L'Espagnol s'est imposé 4-6 6-3 7-6 (7-5) 6-1 face à l'ancien No 1 mondial, qui était lui aussi touché à la cuisse gauche.

L'Américain Andy Roddick a largement dominé Sjeng Schalken (No 12). Il s'est imposé 6-4 6-2 6-3 après 85' de jeu face au Hollandais. /si

RÉSULTATS

New York. US Open. Quatrième épreuve du Grand Chelem (17,074 millions de dollars). Simple dames, huitième de finale: Schiavone (It-29) bat Sugiyama (Jap-15) 6-7 (5-7) 7-5 6-2. **Quarts de finale:** Clijsters (Be-1) bat Mauresmo (Fr-5) 6-1 6-4. Henin-Hardenne (Be-2) bat Myskina (Rus-7) 6-2 6-3. Davenport (EU-3) bat Suarez (Arg-24) 6-4 6-0. Capriati (EU-6) bat Schiavone 6-1 6-3. **Simple messieurs, huitièmes de finale:** Nalbandian (Arg-

13) bat Federer (S-2) 3-6 7-6 (7-1) 6-4 6-3. Ferrero (Esp-3) bat Martin (EU) 6-2 6-4 3-6 5-7 6-3. Coria (Arg-5) bat Bjorkman (Su) 6-2 6-3 4-6 6-2. Hewitt (Aus-6) bat Srichaphan (Thaï-11) 4-6 6-2 6-4 6-2. El Aynaoui (Mar-22) bat Moya (Esp-7) 7-6 (7-4) 7-6 (9-7) 4-6 6-4. Schalken (Ho-12) bat Schüttler (All-8) 6-1 4-6 6-3 6-4. **Quarts de finale:** Agassi (EU-1) bat Coria 6-4 6-3 7-5. Roddick (EU-4) bat Schalken 6-4 6-2 6-3. Ferrero bat Hewitt 4-6 6-3 7-6 (7-5) 6-1. /si

Chopard a franchi le cut

Golf ■ *Le Neuchâtelois a brillamment assuré sa place pour les deux derniers tours. Chapeau!*

Vainqueur du tournoi en 2002 après avoir été leader du premier au dernier jour, Robert Karlsson poursuit son récital sur les greens de Crans-Montana. Le Suédois est en tête de l'Européen Masters à l'issue des deux premiers tours qui n'auront souri qu'à un seul joueur suisse: Alexandre Chopard.

Le Neuchâtelois est le premier Suisse à franchir le cut à Crans-Montana depuis 2000. Hier, il a rendu une carte de -3. Sur les neuf premiers trous, il réussissait un eagle et trois birdies. Sur les neuf derniers, il est parvenu, malgré un double bogey au No 13, à défendre ce score négatif qui lui assure sa place pour les deux derniers tours. «Je crois avoir bien su gérer

la pression. Ce tournoi est le seul que je peux disputer sur le circuit européen cette année. Franchir le cut est, bien sûr, très positif, expliquait Alexandre Chopard. Mais il me reste deux parcours. J'espère faire le mieux possible et avoir du plaisir à jouer.»

Vainqueur cette année d'un tournoi de l'Alps Tour, le Neuchâtelois rêve de marcher sur les traces de Julien Clément. «En obtenant sa carte pour le circuit européen, Julien nous a, en quelque sorte, montré le chemin à suivre, poursuivait-il. Pour ma part, je n'ai pas hésité à partir seul en début d'année aux Etats-Unis pour travailler mon jeu. J'ai recherché à être plus compact dans mon swing.» Cet automne en Espagne, Alexandre Chopard, qui fêtera ses 27 ans le 29 oc-

tobre prochain, tentera de gagner à son tour sa carte pour le circuit européen. Grâce à ses résultats dans l'Alps Tour, il sera dispensé de la première des trois phases de qualification. Seulement 35 sésames seront attribués à l'issue de ces qualifications.

Classement

Crans-Montana. Tournoi PGA-Europe (1,6 million d'euros). Par 71. Classement à l'issue des deux premiers tours: 1. Karlsson (Su) 132 (65 + 67). 2. Romero (Arg) 133 (66 + 67). 3. Campbell (N-Z) (67 + 67), Els (AFS) (65 + 69) et Immelman (AFS) (68 + 66) 134. **Puis:** 46. Alexandre Chopard (S) 141. **N'ont pas passé le cut:** 96. Rey (S), Knight (S) et De Sousa (S) 145. 111. Furrer (S) 146. 122. Zimmermann (S) 147. 135. Clément (S) 149. 150. Blaesi (S) 155. 152. Casellini (S) 157. 153. Ballmer (S) 159. /si

FOOTBALL TOUSAZIMUTS

Verdict le 3 octobre. Christian Constantin confirme: c'est le 3 octobre prochain à Genève que le tribunal arbitral de l'ASF statuera sur le litige qui oppose Sion à la Swiss Football League. Pour Christian Constantin, Sion peut toujours réintégrer la Challenge League si le verdict du 3 octobre lui est favorable. /si

Nouveau coup dur pour Grasshopper. Outre ses déboires sportifs, Grasshopper doit faire face à des problèmes d'effectif. En effet, Alexander Mitreski (23 ans) doit effectuer une pause de quelques jours à la suite d'une blessure à un pied. Expulsé mercredi, le Brésilien Eduardo a été suspendu pour trois matches. /si

Candidature conjointe. Saadi Kadhafi, le fils du dirigeant libyen Muammar Kadhafi, a annoncé à Tunis que la Libye

avait décidé de présenter un dossier conjoint avec la Tunisie pour l'organisation de la Coupe du monde 2010 auprès de la Fifa. Cette candidature bicéphale est la cinquième officiellement déposée. L'Afrique du Sud, l'Egypte, le Maroc et le Nigeria s'étaient déjà portés candidats. La Fifa a décidé d'attribuer l'organisation du Mondial 2010 à l'Afrique, après que l'Allemagne ait été préférée à l'Afrique du Sud pour organiser la Coupe du monde 2006. /si

Stambouli au Mali. Henri Stambouli, ancien entraîneur de Sion et de Sedan, a signé un contrat de six mois à la tête de la sélection malienne. L'objectif prioritaire du nouveau sélectionneur du Mali est bien entendu la Coupe d'Afrique des nations (CAN), prévue en Tunisie du 24 janvier au 14 février 2004. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE	LES RAPPORTS
Demain à Longchamp Prix du Lac (plat, Réunion I, course 3, 2400 m, 14 h 45) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Kimosabe	59	Y. Barberot	E. Danel	18/1	1p2p6p	Notre jeu 7* 4* 17* 2 3 11 1 5 *Bases Coup de poker 5 Au 2/4 7 - 4 Au tiercé pour 16 fr 7 - 4 - X Le gros lot 7 4 15 9 1 5 17 2	Demain à Lucerne, Grand Prix du Canton de Lucerne (Réunion V, course 7, 3100 m, départ à 16 h 15) 1. Fenuso 3100 2. Gédéon-De-Covy 3100 3. Harola 3100 4. Hautbois-De-Retz 3100 5. Grand-Cœur 3100 6. Hiosco-Barbès 3100 7. Dimero 3100 8. Jazz-De-Marancourt 3100 9. Grevin 3100 10. Forestan-De-Morges 3100 11. Erfurt 3100 12. Juge-D'Ortige 3100 13. Forcing-Des-Prés 3100 14. Gai-Fayen 3100 15. Guanahni 3100 16. Faunus-de-Corbery 3100 Notre opinion: 15 - 14 - 9 - 4 - 13 - 3	Hier soir à Vincennes Prix Carolina Tiercé: 9 - 14 - 10 Quarté+: 9 - 14 - 10 - 13 Quinté+: 9 - 14 - 10 - 13 - 11 Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 241.- Dans un ordre différent: 48,20 fr. Quarté+ dans l'ordre: 2266,80 fr. Dans un ordre différent: 241,10 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 8,70 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 24.710.- Dans un ordre différent: 494,20 fr. Bonus 4: 51,20 fr. Bonus 3: 5,40 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 50.-
	2 Volcan-Magique	58,5	D. Boeuf	R. Gibson	5/1	6p2p3p			
	3 Wenger	58,5	T. Jarnet	R. Gibson	13/1	5p0p4p			
	4 Grenoble	57	P.-J. Smullen	J. Piednoel	14/1	3p1p2p			
	5 Milwaukee	56	T. Thulliez	M. Zilber	24/1	3p1p2p			
	6 Roadaniya	56	I. Mendizabal	J.-M. Béguigné	8/1	1p2p6p			
	7 Sweetwater	56	M. Blancpain	M. Rolland	4/1	2p3p0p			
	8 Draga	55,5	F. Spanu	M. Nigge	38/1	4p7p4p			
	9 La-Capitaine	55,5	S. Maillot	J.-L. Gay	33/1	1p5p5p			
	10 Minibule	55,5	V. Vion	C. Barbe	20/1	9p4p4p			
	11 Businessman	55	C. Soumillon	D. Smaga	9/1	3p6p4p			
	12 Clonmel	55	H. Goto	T. Clout	28/1	5p1p6p			
	13 El-Rom	55	T. Gillet	E. Lellouche	21/1	9p7p1p			
	14 So-Long	55	J.-P. Lopez	W. Himmel	7/1	2p1p4p			
	15 Adria	54,5	D. Bonilla	X. Guigand	36/1	1p6o1o			
	16 Mister-Buba	54,5	R. Marchelli	A. Bonin	31/1	6p1p0p			
	17 Quirinale	54,5	R. Thomas	D. Prodhomme	11/1	1p3p1p			
	18 Caldea	54	S. Pasquier	A. Royer-Dupré	16/1	2p1p7p			

Cafés AU MOKA
Magasin à la Rue du Concert 4 à Neuchâtel

OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT
AU BAR **LE LONGCHAMP** (À CÔTÉ DE L'HÔTEL TOURING)

PMU
ROMAND

Une affaire hispano-espagnole

Cyclisme ■ La 58e édition de la Vuelta s'annonce intéressante avec un parcours sans temps mort. Les grimpeurs devraient avoir la part belle. Heras en favori

En l'absence de Lance Armstrong et de Jan Ullrich, le Tour d'Espagne, qui débute aujourd'hui à Gijón, devrait être pour la quatrième année consécutive une affaire strictement hispano-espagnole. Même en l'absence des deux meilleurs coureurs de grands Tours, cette 58e édition de la Vuelta s'annonce pourtant intéressante, les organisateurs ayant concocté un parcours sans temps mort.

Six arrivées en côte

Mais cette fois, les grimpeurs devraient avoir la part belle au détriment des spécialistes de l'effort solitaire. Six arrivées en altitude et un contre-la-montre en côte sur les 12 km de l'Alto de Abantos l'avant-veille de l'arrivée devraient suffire aux escaladeurs pour creuser certains écarts. Dès lors, Roberto Heras, secondé par l'armada US Pos-

tal, semble le favori logique dans une course qu'il a remportée voilà trois ans.

Sevilla part pour sa part dans l'inconnu, ayant très peu couru cette saison en raison d'une blessure. Deux chronos, à Saragosse et Albacete, devraient également permettre à Aitor Gonzalez et Angel Casero de s'illustrer. Francisco Mancebo, le petit grimpeur d'Ibanesto.com, et Igor Gonzalez Galdeano, le rouleur de la Once en quête de revanche après avoir manqué le Tour de France, voudront également s'illustrer pour le dernier tour de roue de leurs équipes respectives. Les chances des coureurs étrangers reposent sur les seules épaules de l'Italien Dario Frigo, de l'Américain Levi Leipheimer voire de l'Écossais David Millar.

Les quelques arrivées au sprint devraient être spectacu-

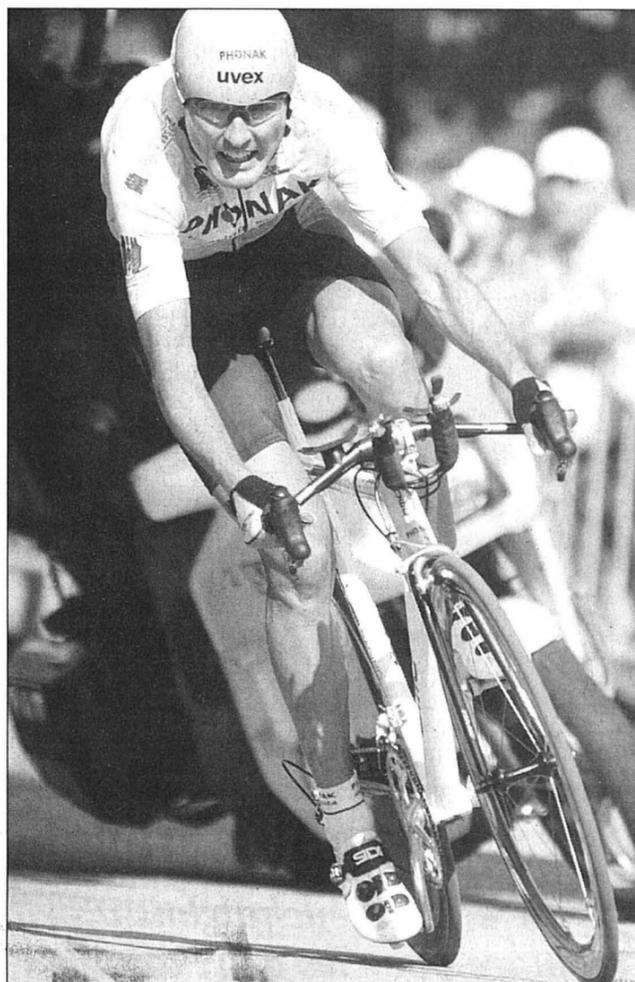
lares avec le duel entre Alessandro Petacchi et Mario Cipollini et Erik Zabel. Petacchi, vainqueur à six reprises cette année au Giro et quatre fois au Tour de France va tout faire pour devenir le premier coureur à avoir remporté au moins une étape la même année dans chacun des trois grands tours.

Six Suisses devraient être au départ: Alex Zülle et Niki Aebersold (Phonak), Beat Zberg (Rabobank), Fabian Jeker (Milanezza), et les Tessinois Rubens Bertogliati et Patrick Calzagni (Lampre). L'époque où les coureurs helvètes marquaient de leur empreinte la Vuelta avec les victoires finales de Tony Rominger (1993-94) et Alex Zülle (1996-97) est révolue. Cette année, Jeker, 10e l'an dernier, devrait de nouveau être le meilleur Suisse au général. Seul Suisse avec Aebersold

dans l'équipe Phonak dont le leader devrait être Oscar Perceiro, Zülle tentera de sauver une saison ratée jusqu'ici.

Par ailleurs, l'Espagnol Aitor Kintana ne sera pas au départ aujourd'hui de la Vuelta.

Contrôlé positif à l'EPO, le 21 juin lors du Tour de Catalogne il a été interdit de participation et remplacé dans son équipe Labarca (deuxième division) par son compatriote Ivan Herrero. /si



Alex Zülle: le Suisse tentera de sauver sa saison à la Vuelta. PHOTO KEYSTONE

VOILE

Mondiaux à Grandson

Le Cercle de la voile de Grandson (CVG) va vivre à l'heure mondiale durant les sept prochains jours. Les championnats du monde de la catégorie Tempest vont se dérouler à l'ouest du lac de Neuchâtel dès demain. Environ 50 équipages venus du monde entier se retrouveront pour disputer des régates qui s'annoncent très disputées. Une à deux courses d'environ quatre heures chacune auront lieu chaque jour jusqu'à vendredi prochain, voire samedi.

On précisera que le Tempest est un voilier de jauge internationale, autrefois olympique, qui possède des caractéristiques très sportives (6,70 m de longueur, 1,97 m de largeur, 1,10 m de tirant d'eau et 8,90 m de hauteur de mat). Equipé d'un trapèze et d'un spinnaker, il est aussi intéressant à manœuvrer pour le skipper que pour l'équipier. Le spectacle promet est donc assuré du côté de Grandson. /réd.

COUPE DE L'AMERICA

Majorque éliminée

Quatre villes restent encore en lice pour organiser la prochaine édition de la Coupe de l'America en 2007. Lisbonne, Marseille, Naples et Valence ont été retenues par ACManagement, la société suisse chargée de l'organisation de la compétition. Seul le dossier de Palma de Majorque a été écarté.

«Nous avons pris la décision de réduire à quatre le nombre de candidatures afin de n'avoir plus qu'une seule ville par pays» a expliqué le Genevois Michel Bonnefous, directeur d'ACManagement, qui se décidera définitivement entre fin octobre et mi-novembre. «Le fait d'avoir deux candidatures espagnoles bloquait pas mal de choses au niveau gouvernemental, a-t-il ajouté. Même si ces deux candidatures étaient excellentes, il nous a fallu faire un choix. Nous avons préféré garder Valence dont le dossier est légèrement supérieur.»

Deuxième phase

La sélection entre désormais dans la troisième phase d'un long processus destiné à choisir la ville qui aura l'honneur d'organiser en 2007 la plus prestigieuse compétition de voile. La première phase qui a duré de mars à avril consistait à identifier huit villes auxquelles il a été demandé d'établir un dossier de candidature. Sur la base de ses dossiers, les organisateurs avaient retenu en juin dernier cinq des huit villes.

«En ce moment, nous avons entamé la deuxième phase avec les 81 questions soumises aux villes, a expliqué Bonnefous. Nous entrons maintenant dans une période de négociations contractuelles pour trouver des solutions juridiques à tout ce qui a été promis. Je ne pense pas que nous allons encore réduire la liste actuelle même si nous en avons le droit contractuellement.» /si

LE PROGRAMME

Première étape. Aujourd'hui: Gijón - Gijón (28 km c.m. par équipes).
Deuxième étape. Demain: Gijón - Cangas de Onis (148 km).
Troisième étape. Lundi 8 septembre: Cangas de Onis - Santander (154,3 km).
Quatrième étape. Mardi 9: Santander - Burgos (151 km).
Cinquième étape. Mercredi 10: Soria - Saragosse (166,7 km).
Sixième étape. Jeudi 11: Saragosse (c.m. individuel 43,8 km).
Septième étape. Vendredi 12: Huesca - Cauterets (Fr) (190 km).
Huitième étape. Samedi 13: Cauterets - Pla de Beret (166,2 km).

Neuvième étape. Dimanche 14: Vielha - Port D'Envalira (174,8 km).
Dixième étape. Lundi 15: Andorre - Sabadell (194 km).
Mardi 16: repos.
Onzième étape. Mercredi 17: Utiel - Cuenca (162 km).
Douzième étape. Jeudi 18: Cuenca - Albacete (168,8 km).
Treizième étape. Vendredi 19: Albacete (c.m. individuel 53,3 km).
Quatorzième étape. Samedi 20: Albacete - Valdepeñas (167,4 km).
Quinzième étape. Dimanche 21: Valdepeñas - Sierra de la Pandera (172,1 km).

Lundi 22: repos.
Seizième étape. Mardi 23: Jaen - Sierra Nevada (162 km).
Dix-septième étape. Mercredi 24: Grenade - Cordoue (188,4 km).
Dix-huitième étape. Jeudi 25: Las Rozas - Las Rozas (143,8 km).
Dix-neuvième étape. Vendredi 26: La Vega de Alcobendas - Collado de Villalba (164 km).
Vingtième étape. Samedi 27: Escorial - Col d'Abantos (c.m. indiv. 11,2 km).
Vingt et unième étape. Dimanche 28: Madrid - Madrid (145,8 km).
Total: 2955,6 km. /si

Ces «bêtes» de la route

Dopage ■ Un vétérinaire aurait «aidé» certains coureurs

Jos Landuyt, le vétérinaire flamand au cœur d'une enquête sur un trafic d'hormones dans laquelle le champion cycliste belge Johan Museeuw a été entendu jeudi, a avoué avoir fourni des produits à des coureurs. Jos Landuyt était soupçonné depuis un certain temps d'avoir fourni des produits stimulant le développement musculaire à des coureurs cyclistes, dans le milieu des courses hippiques ainsi qu'à des colombophiles.

Interpellé lors de l'une des 21 perquisitions menées avant-hier en Flandre, notamment dans le milieu du cyclisme professionnel, le vétérinaire a été placé en détention provisoire jusqu'à mardi prochain. Entendu toute la journée à Bruges, Johan Museeuw, véritable icône dans son pays, est pour sa part rentré libre dans la soirée à son domicile de Gistel. Le témoignage de l'ancien champion du monde n'est plus nécessaire pour la suite de l'enquête. /si

Derby en ouverture

Basketball ■ Quatre matches amicaux au Pavillon des sports

La reprise du championnat de basketball, c'est pour le samedi 20 septembre. Le tournoi de La Chaux-de-Fonds qui se déroule aujourd'hui au Pavillon des sports est donc l'occasion idéale d'effectuer les dernières mises au point avant de passer aux choses sérieuses. Les deux meilleures formations du canton - Union Neuchâtel (LNA) et La Chaux-de-Fonds (LNB) - prendront part à cette épreuve en compagnie de Riviera (LNA) et Cossonay (LNB).

Après le départ du pivot anglais Mark Considine, le coach

d'Union Neuchâtel, Christophe Gnaegi, pourra tester un nouvel étranger à l'occasion des deux rencontres prévues pour son équipe. Quant à Vincent Donzé (entraîneur du BBCC), il aura la possibilité de voir ses protégés se frotter à de très bonnes formations.

Le programme

Tournoi de La Chaux-de-Fonds. Aujourd'hui. 10 h 30: Union Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds. **12 h 30:** Riviera - Cossonay. **15 h 30:** match des perdants. **17 h 30:** finale des vainqueurs. /réd.

Calame content et surpris

VTT ■ Le coureur neuchâtelois se classe 37e chez les juniors. Il a fait un tour de moins

Les Mondiaux se sont plutôt bien passés pour le junior Cyril Calame hier en début d'après-midi à Lugano. «Je suis content, car j'ai bien su gérer ma course, sourit le Neuchâtelois qui a fini au 37e rang. Techniquement, tout s'est bien passé. Mon objectif était de finir dans la première moitié du classement et c'est réussi. L'ambiance était vraiment génial avec beaucoup de spectateurs tout le long du tracé.» Sur les sept Suisses engagés, Cyril Calame a terminé quatrième de la sélection helvétique. Pas mal pour le Neuchâtelois qui a pris le départ en 83e position dans un peloton qui comptait 85 coureurs. «Cela fait déjà un sacré handicap en début de

course. Ça bouchonnait pas mal dans les passages étroits lors du premier tour» expliquait-il.

Six au lieu de cinq

Par contre, le déroulement de la course a surpris le sympathique jeune homme: «L'Union cycliste internationale (UCI) a décidé au dernier moment que nous devons faire six tours au lieu de cinq (réd.: 36,9 km à la place de 30,8 km). Et comme j'avais trop de retard après cinq tours, les responsables de l'UCI m'ont stoppé. Je suis classé, mais je n'ai pas fait la dernière boucle. Je m'étais un peu ménagé pour l'ultime tour. Je suis déçu de ne pas avoir pu le faire.» Cyril Calame était déjà de retour chez lui hier soir. Le Neuchâ-

telois aura droit à un repos bien mérité et sa fin de saison ne sera pas trop stressante. Après les Européens et les Mondiaux, cela paraît plus que normal!

Classements

Lugano. Mondiaux de VTT. Cross Country. Espoirs (43,1 km): 1. Weber (S) 2 h 09'45". 2. Fumic (All) à 37". 3. Alvarez (Esp) à 1'12". **Puis les autres Suisses:** 6. Marx à 5'11". 9. Flüchiger à 6'41". 13. Graf à 8'52". 22. Vogel à 12'44". 34. Manetsch à 1 tour.
Juniors (36,9 km): 1. Kulhavy (Tch) 1 h 51'51". 2. Schurter (S) à 2'27". 3. Jakimenko (Ukr) à 4'53". **Puis les autres Suisses:** 7. Bernasconi à 8'40". 30. Willi à 16'58". 37. Cyril Calame à 1 tour.
Trial. Dames: 1. Moor (S) 7. 2. Bettenhausen (All) 18. 3. Miramond (Fr) 19. /si-réd.

Bienvenue à tout le monde!

Zeta'bike ■ La seconde édition de l'épreuve sera ouverte aux jeunes, mais aussi aux adultes

Si la première édition de la Zeta'bike avait été consacrée à la relève, l'épreuve de cette année est ouverte à toutes les catégories. La compétition, qui a lieu aujourd'hui vers le terrain de football de Bôle, est la septième manche de la Watch Valley Bike Cup. Elle permettra aux vététistes fidèles de tracer leur plus mau-

vais résultat, puisque les six meilleures étapes seront prises en compte pour le classement final. La nouvelle boucle sélective de 8,6 km va plaire à tous les amoureux du VTT.

Le programme

Zeta'bike. Aujourd'hui. 10 h: ouverture du bureau de course, retrait des dossards et inscriptions tardives. **12 h:** soft filles et

garçons (1,7 km, 36 m de dénivellation). **12 h 15:** cross filles et garçons (3,4 km, 72 m). **12 h 45:** rock filles et garçons (6,8 km, 190 m). **13 h 30:** mega filles et garçons (11,7 km, 330 m). **14 h 15:** hard et cadet filles et garçons (16,6 km, 470 m) et juniors filles et garçons (21,5 km, 610 m). **15 h 30:** messieurs, masters et seniors (36,3 km, 1070 m). **15 h 35:** dames et tandem (27,9 km, 810 m). /réd.

De l'avenir plein la raquette

Parlons franchement ■ La Chaux-de-Fonnière Conny Perrin est bien partie pour atteindre les sommets. À 12 ans, elle fait déjà partie des cadres juniors nationaux et vient de fêter son premier titre cantonal élites

Ilan Cerviño

On n'ira pas jusqu'à affirmer que dimanche dernier elle a créé une sensation dans le microcosme du tennis neuchâtelois en devenant championne cantonale élites, mais Conny Perrin en a tout de même surpris plus d'un. Cette jeune fille née un jour de Noël (en 1990) semble avoir reçu un don pour son sport et elle exploite son talent très bon escient. Ces succès à un tournoi international juniors de Vessy cette année et dix championnats romands juniors en 2002 sont pour l'instant les plus belles lignes de son palmarès avec sa récente victoire aux cantonaux neuchâtelois. Ce n'est en tout cas pas au hasard si elle fait partie des adresses juniors suisses en tant qu'invitée. Ce statut lui a permis de voyager avec l'équipe nationale en Allemagne, en Belgique, en France, au Portugal et en Espagne. Les voyages lui ont peut-être donné un avant-goût de la vie qui court à l'at-

tendre sur le circuit professionnel. C'est du moins le rêve que nourrit cette joueuse qui a de l'avenir plein la raquette.

Conny Perrin, quand avez-vous joué pour la première fois au tennis?

Conny Perrin: J'étais en vacances avec mes parents à Majorque, il y avait des courts à côté de l'hôtel et je suis allée y jouer avec mon père. Je ne me souviens plus si j'avais 4 ou 5 ans, mais je sais que ce sport m'a tout de suite plu. Ensuite, j'ai commencé à

mencé à taper contre le mur qui est à côté des terrains du TC La Chaux-de-Fonds situés tout près de chez moi. Puis, j'ai pris des cours avec Roselyne Erard.

Aviez-vous pratiqué d'autres sports auparavant?

C. P.: Oui, le patinage artistique, mais c'était plus pour apprendre à patiner que pour le sport en lui-même. À l'âge de 7 ans, j'ai dû choisir et j'ai préféré le tennis.

Est-ce que vous avez tout de suite senti que le tennis était un sport pour vous?

C. P.: Oui, j'ai vite compris que j'étais douée.

Et maintenant, combien d'heures vous entraînez-vous par semaine?

C. P.: Entre mes séances avec les entraîneurs de Swiss Tennis à Bienne et celles avec Gontran Sermier à La Chaux-

de-Fonds, cela doit faire une dizaine d'heures.

Et comment conciliez-vous votre sport et la scolarité?

C. P.: Je suis dans une classe sport-études et j'arrive bien à m'arranger. Je rattrape les heures que je manque à la maison et lors des classes spéciales dont nous bénéficions. En tout cas, pour l'instant, je suis en deuxième année de maturité et cela se passe bien.

Arrivez-vous à faire autre chose à part le tennis et l'école?

C. P.: Quand je n'ai pas de tournoi le week-end, oui. Je vais à la piscine ou à la patinoire, sinon au cinéma. Je crois que je mène une vie assez normale pour une fille de mon âge.

Que pensez-vous quand on vous compare à

Martina Hingis?

C. P.: Je suis contente. C'est vrai que j'ai un peu le même physique qu'elle au même âge. Si je peux suivre le même parcours, ce ne serait pas mal (rires).

Quels sont vos objectifs immédiats?

C. P.: Les championnats romands d'hiver qui sont programmés à la fin de l'année. J'aurai mon titre à défendre. Sinon, j'essayerai de bien me battre lors des championnats suisses juniors, mais je suis encore la plus petite de la catégorie. On verra, peut-être que l'année prochaine je pourrai essayer de gagner un titre au niveau national.

Sinon, de quoi rêvez-vous?

C. P.: J'aimerais devenir professionnelle. Si je continue à travailler et à progresser comme jusqu'à maintenant, je pense que c'est possible. Ça serait vraiment génial de pouvoir vivre du tennis.

Qui sont vos idoles?

C. P.: Roger Federer et Justine Henin-Hardenne. La joueuse belge possède un revers à une main impressionnant pour son gabarit. Le fait qu'une petite athlète comme elle parvienne à percer est vraiment encourageant pour moi. Quant à Roger Federer, je le vois souvent à Bienne et je suis impressionnée par sa façon de jouer. C'est un bon leader pour le tennis suisse.

Quels sont vos points forts et faibles?

C. P.: Je dois travailler plus mon service. Sinon, mon coup droit est ma meilleure arme.

Quel est votre style de jeu?

C. P.: Je suis plutôt une attaquante, même si parfois, quand je commence à perdre, je me contente de remettre la balle dans le court. Disons que je préfère tout de même prendre l'initiative et que je suis surtout une gagneuse. Je me bats beaucoup sur le court./JCE



Pour l'instant, tout rigole pour Conny Perrin.

PHOTO LEUENBERGER

«Rarement vu»

Cela fait plusieurs années que Conny Perrin épate tout le monde du côté des courts du Grenier. Un des mieux placés pour en témoigner est son entraîneur Gontran Sermier. «J'ai rarement vu une fille autant douée, explique le responsable de la formation du TCC. Elle a un potentiel physique énorme et techniquement elle a du talent. Elle est simplement encore un peu trop nerveuse, mais c'est normal pour son âge. A mon avis, elle

possède tous les atouts nécessaires pour passer professionnelle un jour. D'ailleurs, tous les entraîneurs qui s'en occupent sont d'accord sur ce point. J'en ai récemment parlé avec Pierre Paganini (réd.: le préparateur physique national) et il a avoué que ses qualités physiques l'épataient. Maintenant, elle devra surtout apprendre à gérer tout ce qui se passe autour d'elle.» Ce qui ne sera pas une mince affaire et son entourage aura un grand rôle à jouer./JCE

C'est parce qu'un spectateur assis derrière lui dans les tribunes de la Maladière lui aurait montré «son petit trésor» que Marco Schällibaum se serait mis hors de lui l'autre mercredi à l'occasion du derby romand entre Neuchâtel Xamax et Servette...

Mauvaise foi

On ne remet pas en question les qualités de l'entraîneur servetien. Déjà comme joueur, même s'il en a raboté quelques-uns, c'était un vrai, un pur, un battant. Il ne trichait pas, se défouçait, quelquefois maladroitement, mais il ne se moquait pas de ce cochon payant qu'est

devenu trop souvent aujourd'hui le spectateur. Depuis qu'il est passé de l'autre côté de la ligne de touche, l'ancien international a nettement dépassé les bornes. Un fou, un taré. Mercredi, Marco Schällibaum n'a cessé de chamberer tout le monde. L'arbitre, son assistant, Claude Ryf, les Xamaxiens, et, inévitablement, les spectateurs. Pendant qu'il y était... Juste après le changement de camp, Schällibaum s'est cru en cuissottes et, au moment où il venait récupérer le cuir pour effectuer une remise en jeu, Steve von Bergen a bien failli se faire tacler propre en ordre par un personnage qui s'est retenu au tout dernier moment. Par la suite, les scènes dégra-

dantes se sont succédé. Monsieur Salm - c'est tout sauf surprenant - a arbitré comme une pince, mais c'est au meneur d'hommes adverse que les supporters neuchâtelois, en tout cas ceux placés dans la tribune nord, en voulaient le plus. Ses dirigeants ont beau clamer qu'ils sont venus près du banc pour le calmer, c'est faux! C'est Philippe Salvi qui a demandé à MM. Lüscher et Roland d'intervenir. Ceux-ci se sont exécutés, mais ont surtout dialogué avec Jacky Barlie. Toute cette comédie a frisé la mauvaise foi. Alors, désolé Bernard, mais quant tu parles «d'incivilité»...

Gérard Stegmüller

HUMEUR

DITES-NOUS...

Philippe Salvi, des scènes de films X à la Maladière...



Philippe Salvi: Si j'avais vu cette personne

agir de la sorte (réd.: un spectateur a baissé son pantalon face à Marco Schällibaum), elle aurait été contrainte à quitter le stade immédiatement. Une telle attitude est regrettable, mais je tiens à souligner qu'un entraîneur doit faire face à certaines responsabilités sur la

ligne de touche. Or, Marco Schällibaum...

Pourrait-on imaginer qu'un employé de Neuchâtel Xamax se laisse aller de la sorte?

P. S.: Une clause relative au comportement figure dans chaque contrat signé par notre club. Tout le monde a un devoir de représentation à respecter.

Le public de la Maladière n'a pas la réputation d'être particulièrement chaud...

P. S.: C'est un bon public, qui encourage son équipe. Depuis quelque temps, il reprend

des couleurs et c'est diablement réconfortant.

De bon augure avant la Coupe de l'UEFA...

P. S.: Et comment... Nous avons obtenu le droit de disputer le match retour sur notre pelouse. Nous aurons la possibilité d'augmenter la capacité du stade et nous espérons devoir le faire pour répondre à l'attente. Nous nous devons de jouer ce match à la Maladière, c'est une marque de remerciement envers les autorités, nos actionnaires et nos sponsors. /JFB

ÇA S'EST DIT

«Quand tu sais dès le départ qu'une fiancée n'est pas la bonne, tu t'en sépares rapidement.»

Nicolas Nyfeler, président d'Union Neuchâtel, explique à sa façon pourquoi son club n'a pas retenu le Britannique Marc Considine.

LA PHRASE EN OR

«Il ne faut pas s'attendre à des miracles. Une petite équipe ne peut pas faire de grands matches.»

Valeri Chiriac, tout frais transféré à Berne, au sujet du HCC.

LA PHRASE EN ARGENT

«Ils disent qu'ils sont à court d'argent et me proposent un maximum de 4000 francs. Ce n'est donc pas très intéressant pour l'instant.»

Sébastien Jeanneret, qui a discuté cette semaine avec les dirigeants de Neuchâtel Xamax, entre deux passages à l'office du chômage.

LA PHRASE EN BRONZE

«Andy est détesté. Les joueurs ne rêvent que de lui botter le cul.»

Amabilité signée du Croate Ivan Ljubicic à l'encontre de l'Américain Roddick, dont le duel au deuxième tour de l'US Open a valu son pesant d'étincelles... verbales! /réd.

ARRÊT SUR IMAGE



Le sport n'a pas de frontière. Ces jeunes, dans un coin perdu en Mongolie, en apportent une belle preuve avec une partie de basketball improvisée avec les moyens du bord.

PHOTO KEYSTONE

A nos lecteurs...

Le sport est votre deuxième vie... Un de vos proches est un sportif de l'extrême... Une de vos connaissances multiplie les exploits hors du commun... Vous collectionnez les «trésors» du sport...

Tout cela nous intéresse... Faites-le-nous savoir, nous en parlerons...

Notre adresse: Rédaction sportive Rue de la Pierre-à-Mazel 39 2000 Neuchâtel ou sport@l'impartial.ch

VILLE DE NEUCHÂTEL

ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel. Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.
Alcoolisme. Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h)tarif interurbain.
APEN - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel. CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.
Avivo. Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.
Baby-help. Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.
Boutique d'information sociale fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. tél. 717 74 12.
Centre de consultation lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Poutalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre d'orthophonie. Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.
Centre de santé. Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.
Centre social protestant. Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc., lu-ve, 032 722 19 60.
Consultations conjugales. Rue Poutalès 1, tél. 032 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 032 722 19 60.
Consultation et informations sociales. Neuchâtel et Littoral: langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h
Consultations juridiques. Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.
La Courte échelle. Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Lu/ma/je 14h30-17h30, Me 9h-11h30 032 724 45 15.
Croix-Rouge. Garde de malades à domicile: 724 73 33, garde d'enfants à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, Av. du 1er-Mars, lu. et ve.14-17h, me. 18-20h. Permanence lu. au ve. 8-9h30 tél. 032 740 18 75. Pour tous les autres districts même numéro. Service des cours 032 725 42 10
Diabète. Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.
Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)
Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax

032 729 98 58. **Rateau-Ivre. Bistros-ados**, pour ados de 12 à 18 ans, Fausses-Brayes 15, ma-ve 15h30-18h30 tél 032 725 26 65.
Femmes information et consultations juridiques. Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.
FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.
Information allaitement. 753 53 95 et 757 20 26.
Informations sociales. 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.
Invalides. Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.
Jeunes handicapés. Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).
La Margelle. Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).
Lire et écrire. Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81
Mamans de jour. Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma 14h-16h30 et je 8h30-11h.
Médiation familiale. Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.
Mouvement des aînés. Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Planning familial. Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.
Pro infirmis. Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.
Pro Senectute. Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.
Rateau-ivre. Bistros-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.
Recif. Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.
SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anony mes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.
SOS futures mamans. 842 62 52.
Tourisme neuchâtelois. Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9h-18h30, sa 9h-16h, di 10h-16h, tél 032 889 68 90.
Vestiaire d'habits ADRA. Faubourg Hôpital 39 Renseignement 032 751 31 62.
Volontariat en ville de Neuchâtel - Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 842 66 03. E-mail: info@anpp.ch
Asloca - Neuchâtel. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 51 28.
Association boulimie anorexie (ABA) - Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing psychologique. 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
Centre psycho-social neuchâtelois. Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29 tél.032 967 20 61, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital. **Neuchâtel,** rue Verger-Rond tél.032 722 12 21.
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Croix-Bleue. 032 725 02 17.
Ligue neuchâteloise contre le rhu-matisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétaire administratif et cours 032 913 22 77
Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Scélrose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétaire romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Seri. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt)
Solidarité-femmes. 968 60,10
SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).
SOS Racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS. Racket-violence 079/270 92 06.
TIM Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer. - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.
Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.
Cora - Centre oecuménique de Rencontre et d'Animation. Fleurier Gd-Rue 7, lu-je

8h-12h, 13h30-17h; ve 8h-12h. 032 861 35 05 Fax 032 861 43 36.
Cora. Permanences sociales, Fleurier
Caritas. Centre social protestant, Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques. 032 861 43 00
Mamans de jour. 032 866 13 30.
Office du tourisme. Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

LES GALERIES RÉGIONALES

NEUCHÂTEL
Galerie L'Oléothèque. Odile Amblet, bronzes et dessins; Solange Berger, peintures à l'huile. Lu-ve 14h30-18h30. Sa 9h30-12h30/14-17h. Jusqu'au 29.9.
Galerie YD. 100ème numéro du journal «Objectif Réussir». Exposition de: César Carrasco, peintures; Joël Perrenoud, photographies; Lyse, dessins et Theres Studer, aquarelles. Ma-ve 15h30-19h. Sa 10h-19h. Jusqu'au 19.9.
BÔLE
Galerie L'Enclume. Exposition de Claire Guanella, peintures. Tous les jours de 15h à 18h30. Fermé le mardi. Ou sur rdv au 032 842 58 14. Jusqu'au 5.10.
COLOMBIER
Galerie Numaga. Corina Bez-zola, panneaux et photographies et Paolo Iacchetti, peintures. Ma-di 14h-18h30. Jusqu'au 28.9.
CORCELLES
Galerie Arcane. Peintures et dessins de Marc Batalla et Alexandre Loye, peintures de Gilbert De Weck. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032 731 12 93 ou 032 731 12 63. Jusqu'au 26.9.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Aline Favre, sculptures céramiques et dessins. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 28.9.
DIESE
Galerie Alter Native. Féerie's avec Wolf Werthmüller et Bar-

bla Fraefel. Ve-sa-di 14h-18h. ou sur demande, tél. 032 315 26 69. Jusqu'au 21.9.
LA NEUVEVILLE
Galerie du Faucon. Peintures et dessins de Martin Otth. Jusqu'au 28.9.
VAUMARCUS
Château. Galerie d'Art Contemporain. Ying Tian Qi, Zeng Hao, Zhang Xiao Gang, Wang Guang Yi, Yue Minjun, graveurs chinois contemporains. Lu-di 9-18h. (032 836 36 36). Jusqu'au 28.9.
LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie du Manoir. Exposition de Bernadette Duchoud «Sur un lac de cuivre». Ma-ve 15h-19h. Sa 10h-17h. Jusqu'au 4.10.
Galerie La Sombaille. Nathalie Barone, aquarelles. Ts les jours de 9h-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 21.9.
DELEMONT
Galerie de la FARB. Claudé-ward et Jeanne-Odetta. Je 17-19h, sa 10-12h/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 12.10.
PERREFITTE
Selz - Art contemporain. Sylvie Aubry, peinture, dessin, gravure. Me-ve-sa-di 15h-20h. Du 7.9. au 5.10.
PORRENTROY
Espace d'Art Contemporain (Les Halles). Serres du jardin botanique. Luciano Fabro e la Casa degli artisti, Milano. «Servizio civile per l'arte». Me 14-17h. Sa/di 14-18h. Jusqu'au 14.9.

LA CHAUX-DE-FONDS

Amicale des malentendants et de-venus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
ASPEDAH. Parents d'enfants hyper-actifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association Sésame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h./13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4. Tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Blablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73,

me 14-18h30, je 14-18h.
Ferme Gallet. Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Groupe interventions infirmiers GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 65 13 ou 926 06 68.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h, **Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.
Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h, (jusqu'au 31.8.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu/je 10-17h, ma 10-21h, /me 10-13h45, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

DISTRICT DE BOUDRY

Accueil et placement d'animaux. Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.
Centre de santé Basse-Areuse (Cortaillod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvornier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu./ve. de 8 à 12h/13h30 à 17h30. en dehors de ces heures, répondeur. Tél 032/841 14 24
Centre de santé César (de Bevaix à Vaumarcus). Aides-familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service sociale lu-ve 8h/11h. Tél 032 836 26 63

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 717 079 33 22 600
Service de transports bénévoles. Colombier et Bôle, 079/415 13 49.
Déchetterie. Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Raufour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.
Mamans de jour. Boudry, 842 38 39.
Service de transports bénévoles. Bevaix, 078/610 62 60. Roche-fort, 855 13 79

SUD DU LAC

Cudrefin. Garde-port: 079/416 22 92
Haut et Bas-Vully. Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

Mamans de jour. 853 31 79.
Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 717j, 24/24h., 853 15 31.
Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).
Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 717j - 24h/24h - 079 417 33 41

Information allaitement. 853 44 15.
Mamans de jour. 853 31 79.
Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domi-

cile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis. Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

ENTRE-DEUX-LACS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 753 09 09.
Centre de rencontres. Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.
Infirmières indépendantes à domicile. 717 078/824 46 72
Maison des jeunes. Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve

15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.
Services bénévoles. Cornaux, Cres-sier, 032 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 032 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron-Lignièrès, 079/379 52 39 (lu et je 8-12h). St-Blaise, Hauterive 079 374 77 66 (9 à 11h).

AVIS MORTUAIRES

LES PONTS-DE-MARTEL

J'envoie un ange devant toi,
pour te garder dans le chemin,
et pour t'amener au lieu que
j'ai préparé.

Ex. 23 v. 20

Madeleine et Francly Jeanneret-Béatrix au Locle, leurs enfants:
Claude-Alain Jeanneret, ses enfants Loïc et Malika
son amie Nicole Baumann au Locle

Jocelyne et Walter Schmid-Jeanneret, leurs enfants
Jessica, Sarah, Wendy et Charly à Petit-Martel

Pascal et Marie Jeanneret-Pavlova et leur fils Marc au
Locle

Liliane et Gottfried Lehmann-Béatrix aux Ponts-de-Martel,
leurs enfants:

Jean-Bernard Lehmann et son fils Nicolas
son amie Preetta Binda aux Ponts-de-Martel

Isabelle et Avni Hoxhaj-Lehmann à Courrendlin

Laurent Lehmann et son amie Stefania Conia à Saint-
Sulpice

Suzanne et Eric Schlub-Béatrix à Saint-Sulpice, leurs enfants:

Nicole Schlub et Edi Schweizer et leur fille Kim à
Saint-Sulpice

Patrick et Sonja Schlub-Rose à Saint-Sulpice

Mireille et Edouard Erb-Schlub, leurs enfants Fany et
Cyril à Couvet

Fédérique et Patrice Clerc-Schlub et leur fils Antoine à
Saint-Sulpice

Lucette et Henri Trachsel-Béatrix à Travers, leurs enfants:

Manuela Trachsel et son ami Vincent Brocard à Saint-
Sulpice

Stéphane et Cathy Trachsel-Québatte et leur fils
Tristan à Travers

Les descendants de feu Ulysse et Emma Benoit-Perret

Les descendants de feu Alexandre et Marthe Béatrix-Pellaton
ainsi que les familles parentes et alliées

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Lucie BÉTRIX-BENOIT

dite «LILY»

leur très chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman,
arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, pa-
rente et amie que Dieu a reprise à Lui, dans sa 91e année,
après un long déclin.

Les Ponts-de-Martel, le 4 septembre 2003.

Quand les forces s'en vont
Quand l'énergie diminue
Ce n'est pas la mort
Mais la DÉLIVRANCE.

La cérémonie sera célébrée le lundi 8 septembre, à 13 h 30,
au Temple des Ponts-de-Martel, suivie de l'incinération sans
suite.

Notre maman repose à la chambre mortuaire du Home
Le Martagon.

Adresse de la famille: Liliane et Gottfried Lehmann-Béatrix
Promenade 3
2316 Les Ponts-de-Martel

Un grand merci à la direction et au personnel du home «Le
Martagon» pour leur dévouement.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à
la Paroisse des Ponts-de-Martel, CCP 23-1237-0

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

132-137503

Le personnel de la Confiserie Schmid a la tristesse de faire
part du décès de

Monsieur

Hansjörg HEGETSCHWEILER

papa de Monsieur Hegetschweiler, son patron.

Nous lui présentons ainsi qu'à sa famille nos sincères
condoléances.

028-411973

AVIS DE REMERCIEMENTS

Un être cher nous a été enlevé.

Votre présence à nos côtés, ainsi que vos pensées, messages et
dons nous ont été d'un grand soutien suite au décès de notre
chère épouse, sœur, maman et grand-maman

Marlène ROSSI-RICHARD

Dans l'impossibilité de répondre aux très nombreux messages
de manière personnelle, nous aimerions par ces quelques
lignes vous remercier de tout cœur pour vos nombreuses
marques de sympathie.

Marlène a rejoint la Lumière. Elle restera à jamais dans le
cœur de chacun.

Dominique Rossi et familles

Lamboing, septembre 2003.

028-411940

L'ÉPHÉMÉRIDE

6 septembre 1757: naissance de Marie Joseph Paul Yves
Roch Gilbert Motier, marquis de La Fayette

C'est à Chavaniac, en Auvergne, que le futur général de La Fayette vit le jour. Lieutenant dès 1773, il partit comme volontaire en Amérique pour aider les insurgés de Virginie (1777), et fit tout ce qu'il put pour décider le gouvernement français à apporter son aide officielle à la guerre d'Indépendance, durant laquelle il fut nommé maréchal de camp.

Devenu célèbre à son retour en Europe, il se lança dans la vie politique, se montrant favorable aux idées nouvelles. Après la prise de la Bastille, il fut nommé commandant de la Garde nationale et œuvra pour la réconciliation entre le roi et la Révolution, qui sembla se concrétiser lors de la fête de la Fédération du 14 juillet 1790. Mais sa popularité déclina, notamment après qu'il eut fait tirer sur les manifestants du Champ-de-Mars (17 juillet 1791), qui venaient réclamer la déchéance du roi.

Partisan du «mensonge d'Etat», qui prétendait que le roi avait été enlevé, il quitta le club Jacobins avec ses membres les plus éminents, pour créer celui des Feuillants. Mais le nouveau club ne réussit pas à supplanter son rival en popularité.

Croyant comme la cour que seule la guerre pouvait désormais enrayer cette Révolution qui allait trop loin, il se mit à militer pour la guerre contre l'Autriche. Nommé à la tête d'une des armées, il proposa vainement à Louis XVI un coup de force contre l'Assemblée, et en juin 1792, peu avant que celui-ci ne soit renversé, il tenta sans plus de succès de soulever Paris, et de faire marcher son armée sur la capitale. Il n'avait alors plus d'autre choix que de passer à l'ennemi. Il ne fit sa rentrée politique qu'à la Restauration, et cautionna, sur ses vieux jours, la prise de pouvoir par Louis-Philippe.

Cela s'est aussi passé
un 6 septembre

2002 - Le président congolais Joseph Kabila et son homologue ougandais Yoweri Museveni ratifient à Luanda (Angola) l'accord de paix conclu le 15 août dernier et prévoyant le retrait des forces ougandaises du Congo-Kinshasa.

2001 - Aux Championnats du monde d'athlétisme d'Edmonton, l'Américain Maurice Greene remporte le 100 m pour la troisième fois consécutive; mais chez les femmes, sa compatriote Marion Jones, invaincue en 54 courses, est battue par l'Ukrainienne Zhanna Pintusevitch; elle prendra sa revanche le 10 en remportant le 200 mètres.

2000 - L'armée des talibans au pouvoir en Afghanistan parvient à conquérir la ville stratégique de Taloqan dans le nord du pays au terme de violents combats. Plus de 150 chefs d'Etat et de gouvernement, réunis au siège des Nations Unies à New York pour le Sommet du Millénaire, s'engagent à combattre la pauvreté, protéger l'environnement, et rendre l'ONU plus efficace dans ses actions de maintien de la paix.

1998 - Mgr Louis-Marie Billé est intronisé archevêque de Lyon. Décès d'Akira Kurosawa, 88 ans, réalisateur japonais, l'un des plus grands maîtres du cinéma japonais, auteur notamment de «Rashomon» et «Les Sept Samouraïs».

1997 - A Londres, plus d'un million de personnes assistent aux funérailles de la princesse Diana, célébrées en l'abbaye de Westminster; lors de la cérémonie, Elton John interprète «Candle in the Wind», en hommage à son amie disparue; le corps de la princesse de Galles est inhumé dans la propriété familiale des Spencer, à Althorp, à une centaine de kilomètres au nord de Londres.

1993 - L'UEFA exclut l'Olympique de Marseille de la Coupe d'Europe des clubs champions après l'affaire de corruption présumée dans le match Valenciennes-OM.

1991 - L'URSS reconnaît l'indépendance des pays baltes (Lituanie, Lettonie, Estonie). Léningrad reprend son ancien nom de Saint-Petersbourg. Entrée en vigueur d'un cessez-le-feu au Sahara occidental, sous l'égide de l'ONU, entre les troupes marocaines et celles du Front Polisario pour mettre fin à 16 ans de conflit.

1990 - Chasse interdite sur 6500 hectares des Pyrénées pour protéger les treize derniers ours.

1989 - Les élections législatives en Afrique du Sud sont marquées par une grève générale des Noirs pour protester contre leur exclusion du scrutin.

1986 - Un commando terroriste ouvre le feu sur les fidèles dans une synagogue d'Ankara: 21 personnes et deux terroristes sont tués.

1983 - Moscou reconnaît que la chasse soviétique a abattu un Boeing sud-coréen, ignorant cependant qu'il s'agissait d'un avion civil.

1978 - Début de la conférence égypto-israélo-américaine de Camp David.

1975 - Un séisme provoque la mort de plus de 2300 personnes dans l'est de la Turquie.

1966 - Le premier ministre sud-africain Hendrik Verwoerd est assassiné au cours d'une séance parlementaire au Cap.

1965 - L'armée indienne pénètre au Pakistan occidental et bombarde Lahore.

1955 - Des émeutes anti-grecques éclatent à Istanbul et à Izmir, en Turquie.

1948 - La reine Juliana succède à la reine Wilhelmine sur le trône de Hollande.

1940 - Le dirigeant fasciste

Ion Antonescu assume les pleins pouvoirs en Roumanie après l'abdication du roi Carol.

1926 - Guerre civile en Chine: l'armée de Tchiang Kai-Chek atteint Hankéou.

1914 - Début de la première bataille de la Marne.

1813 - L'armée française de Ney est battue par les Prussiens à Dennewitz (Allemagne).

1782 - Les flottes française et anglaise engagent un combat au large de Madras (Inde).

1688 - Les Turcs sont chassés de Belgrade par l'armée de l'empereur allemand Léopold Ier.

1672 - Guillaume d'Orange s'empare de Naarden (Pays-Bas).

1620 - Le «Mayflower» et ses pèlerins quittent Plymouth à destination du Nouveau-Monde.

1565 - Une armée espagnole, venue de Sicile, oblige les Turcs à lever le siège de Malte.

Ils sont nés un 6 septembre

- Le cardinal et homme d'Etat français Guillaume Du Bois (1656-1723);

- L'écrivain américain Julien Green (1900-1998). /ap

L'ÉTAT CIVIL

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Nais-

sances - 19.08. Barnachon, Charlotte Justine, fille de Barnachon, Jacques Alexandre Maurice Etienne et de Barnachon née Cortinas, Sarah; Barnachon, Alexandre Robin, fils de Barnachon, Jacques Alexandre Maurice Etienne et de Barnachon née Cortinas, Sarah; Schär, Coralie, fille de Schär, Benjamin et de Schär née Wampfler, Myriam. 20. Oliveira dos Santos, Chloé, fille de Fernandes dos Santos, José Carlos et de da Silva Castro Oliveira, Maria de Fátima. 21. Locher, Mélissa Amélie, fille de Locher, Claude Gabriel et de Locher née Macellaio, Corinne Noëlle; Jaccoud, Mike, fils de Jaccoud, Philippe Marc Eric et de Jaccoud née Salegui, Manuela. 22. Häusler, Dorian Dylan, fils de Häusler, Valérie Sarah. 23. Froidevaux, Michaël, fils de Froidevaux, Romain Bernard et de Froidevaux née Ackermann, Rebeka; Vayani, Alisson Elena Biyenko, fille de Vayani, Abdul Latif et de Vayani née M'Poko Kogenda-N'Kumu, Yvette. 24. Mazrekaj, Albesa, fille de Mazrekaj, Beqë et de Mazrekaj née Sejdiqa, Zyrafete. 25. Lawson, Dario Gaetano Boevi, fils de Lawson Berisha née Lawson, Mery Gabrielle Karine Latre. 26. Hirschi, Soline, fille de Hirschi, Patrick et de Hirschi, née Miatto, Sonia; Lüthi, Chloé, fille de Lüthi, Stéphane et de Choong, Pei Lee.

■ Mariages - 29.08. Thillainathan, Umashankar et Therunavukkarasu, Kavitha; Perroset, Laurent et Bader, Noëlle Monique; Bonnet, Colin et Rubio Anadon, Maria de la Asuncion; Benesch, Jean et Marques Pires, Fernanda Maria. ■ Décès - 24.08. Bärtschi née Othenin-Girard, Betty Georgette, 1919, épouse de Bärtschi, Paul Jean Pierre; Vuille-dit-Bille née Huguenin-Vuillemin, Simone Jaqueline, 1932, épouse de Vuille-dit-Bille, André Marc. 25. Moeschler, René Marcel, 1919, veuf de Moeschler, née Gagnebin, Betty Irène. 28. Isler née Widmer, Suzanne Alice, 1930, veuve de Isler, Henri Louis Abraham; Knörr née Terraz, Joëlle Suzanne, 1936, épouse de Knörr, Marcel André; Zwahlen née Bieri, Rosalie, 1912, veuve de Zwahlen, Ernst; Glauser, William Fritz, 1912, époux de Glauser née Robyr, Lea Cécile. 29. Klett née Reichenbach, Jeanne Evelyn, 1939, épouse de Klett, Charles Henri.

AVIS MORTUAIRES



EN SOUVENIR DE

Wanda FAZIO

Déjà une année que notre rayon de soleil s'en est allé. Il ne se passe pas un instant sans que nos pensées soient pour toi, pas une seconde de répit pour nos cœurs qui battent très fort pour toi. Dans le ciel une étoile brille plus intensément que les autres, c'est toi. Fais-nous un signe, protège-nous de tes mille rayons. Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Ton mari et tes enfants

Une messe sera célébrée à 17 heures en l'église Saint-Marc, Serrières.

028-411499

DÉLAI jusqu'à 21 heures

Remise des textes:
Lundi - vendredi jusqu'à 17 heures:
PUBLICITAS
tél. 032 729 42 42 fax 032 729 42 43
dès 17 heures, week-ends, jours fériés:
L'EXPRESS
tél. 032 723 53 00 fax 032 723 53 09

PERMANENCE
POMPES FUNÉBRES

WASSERFALLEN
032 725 40 30
FAUBOURG DU LAC 11 - NEUCHÂTEL
CONSEILS EN PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE



AVIS DE NAISSANCES

Nicolaz et Patricia BOON
ont la grande joie
d'annoncer la naissance d'

Arthur

le 4 septembre 2003

Famille BOON
Ch. de Belle-Combe 7
2300 La Chaux-de-Fonds
boon@swissonline.ch

028-412013

Sabine et Bernard ARNI
ont la joie d'annoncer
la naissance de leur petite

Emilie

le 29 août 2003, à 4h28

Un grand merci au Docteur
Chablotz et à toute son équipe

028-412016

FAIT DIVERS

LES PONTS-DE-MARTEL ■ Début
d'incendie. Le SIS des Montagnes, les pompiers des Ponts-de-Martel et de La Sagne sont intervenus, jeudi à 23h15, rue de la Prairie 1 aux Ponts-de-Martels, pour un début d'incendie. Il s'agissait du canal du fumoir à viande d'une boucherie qui a charbonné. Peu de dégâts. /comm

AUJOURD'HUI

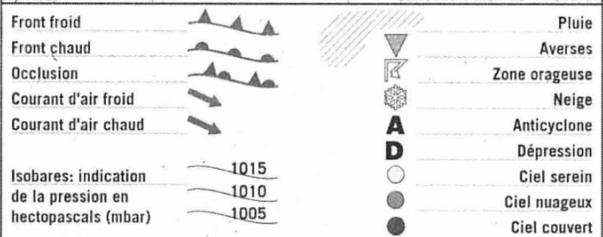
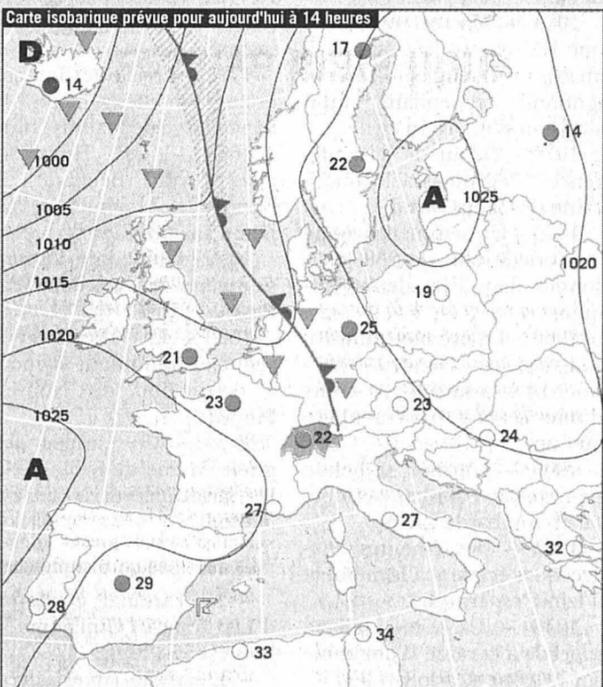
Le gris prend le pouvoir

Situation générale. Le ciel est teinté de gris. Il n'y a plus d'anticyclone, c'est une évidence, mais il n'y a pas de dépression proche non plus. Résultat des courses, il ne fait ni beau ni mauvais. De nombreux nuages se laissent transporter par le flux d'ouest et sont plus impressionnants que méchants.

Prévisions pour la journée. La grisaille a tous les honneurs. Elle éprouve un malin plaisir à occulter le soleil et seuls quelques rayons déjouent sa vigilance. En prime, il faut vous attendre à des averses, généralement du pipi de chat et non de quoi remplir les citernes. Le mercure affiche 21 degrés en plaine et 18 à 1000 mètres.

Les prochains jours. Très nuageux et précipitations, un peu plus frais.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter

Donatien
Températures
Aujourd'hui à 14 heures
Neuchâtel: 21°
Boudry: 21°
Cernier: 19°
Fleurier: 19°
La Chaux-de-Fonds: 18°
Le Locle: 18°
La Vue-des-Alpes: 15°
Saignelégier: 18°
Saint-Imier: 19°

Hier à 13 heures

En Suisse...
Bâle: très nuageux, 24°
Berne: nuageux, 20°
Genève: très nuageux, 19°
Locarno: très nuageux, 21°
Sion: nuageux, 21°
Zurich: beau, 21°

... en Europe

Athènes: peu nuageux, 24°
Berlin: peu nuageux, 21°
Istanbul: peu nuageux, 21°
Lisbonne: beau, 24°
Londres: très nuageux, 24°
Madrid: beau, 26°
Moscou: variable, 12°
Paris: pluie, 19°
Rome: très nuageux, 26°

... et dans le monde

Bangkok: pluvieux, 32°
Le Caire: ensoleillé, 36°
Johannesburg: ensoleillé, 28°
Miami: pluvieux, 31°
Pékin: pluvieux, 21°
Rio de Janeiro: variable, 24°
San Francisco: variable, 22°
Sydney: ensoleillé, 19°
Tokyo: variable, 27°

Soleil

Lever: 6h57
Coucher: 20h03

Lune

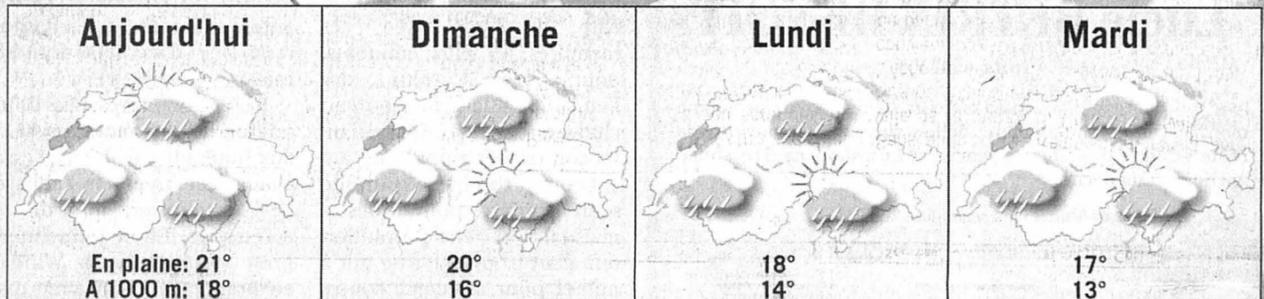
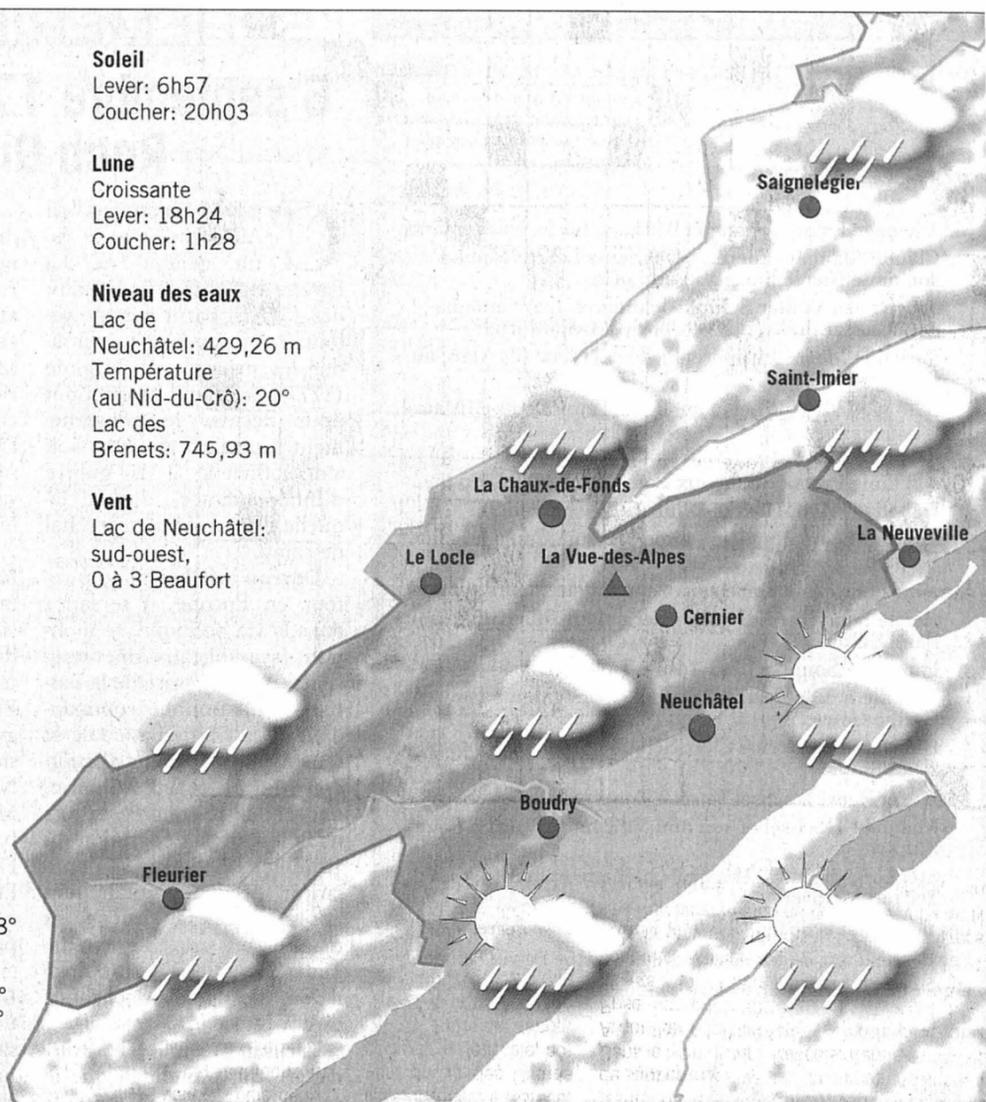
Croissante
Lever: 18h24
Coucher: 1h28

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,26 m
Température (au Nid-du-Crê): 20°
Lac des Brenets: 745,93 m

Vent

Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 0 à 3 Beaufort



Sources: Jean-François Rumley, F. Cochelin SA et Keystone

LE BILLET

Entrecôte amère

Muni, jeune taureau fringant d'un an pour 500 kilos, a saisi la chance de sa vie l'autre jour, lors de la descente du camion qui le menait sous les couteaux de bouchers lucernois. Finaud, Muni a fui et a eu l'intelligence (mais oui!) de se cacher dans un champ de maïs. Mais, hélas pour notre héros, la police a découvert la ruse. Deux patrouilles de policiers (rien que ça!), accompagnées de privés, l'ont vite sorti de sa cachette car le fuyard représentait «un grand danger pour la population» (sic!). Muni a donc été mis à mort - de plusieurs coups de re-

voler, précisent les pandores - puis ramené à la boucherie où il n'échappa pas à son destin. N'adhérant pas, et de loin, à la cause végétarienne, il me semble néanmoins que la moindre des choses aurait été que l'on offre une seconde chance à Muni, afin qu'il retrouve ses génisses et son vert pâturage. Le «toro» de la corrida n'est-il pas épargné pour sa bravoure dans les arènes? Le condamné à mort dont la corde rompt n'a-t-il pas droit à la grâce de ses bourreaux? Ma prochaine entrecôte sera bien fade...

Manuel Montavon

LA GRILLE DU SAMEDI

Horizontalement: 1. Rendre la situation compliquée en mettant la confusion. 2. Mise à l'abri. Qui colle toute seule. 3. Sorte de refrain. Se dit d'oiseaux tels que les moineaux. 4. Croûte terrestre. Maréchal de France. Plante voisine de la cressonnette. 5. Fait s'égarer. Premier mot d'une devise célèbre. Pronom. Doté. 6. Refait. Sans ferveur. Fourrure très recherchée. 7. Acier au titane et au cobalt. Ile française. Abréviations pour la Vierge. 8. Préfixe. Méduse. Allié. Ville ancienne célèbre par ses philosophes. 9. Epuise. Convaincu. Mis sur soi. Fait se gauchir, par exemple. 10. Animal ressemblant au hérisson. Outil de maréchal-ferrant. Elément d'un arsenal. 11. Se dit d'un rouge. Pièces de harnais. Raccourci. 12. Partie d'une église. Sans cœur. Sans apprêt. 13. Peintre italien. Organisme interaméricain. Drame lyrique. Détraqué. 14. Note. N'est pas monnaie courante. Pris en considération. Naître. 15. Celles du Midi sont suisses. Accord. S'emploie pour attirer l'attention. 16. Poète français. Adverbe. Magistrat municipal. Style de jazz. 17. Dieu des Sumériens. Ville d'Espagne.

Ville des Pays-Bas. Idéal. 18. Lettre grecque. Poignée. Compris. 19. Ruse peu scrupuleuse. Très riche. Adverbe. 20. Subit. Redevance féodale. Spécialiste de la percussion.

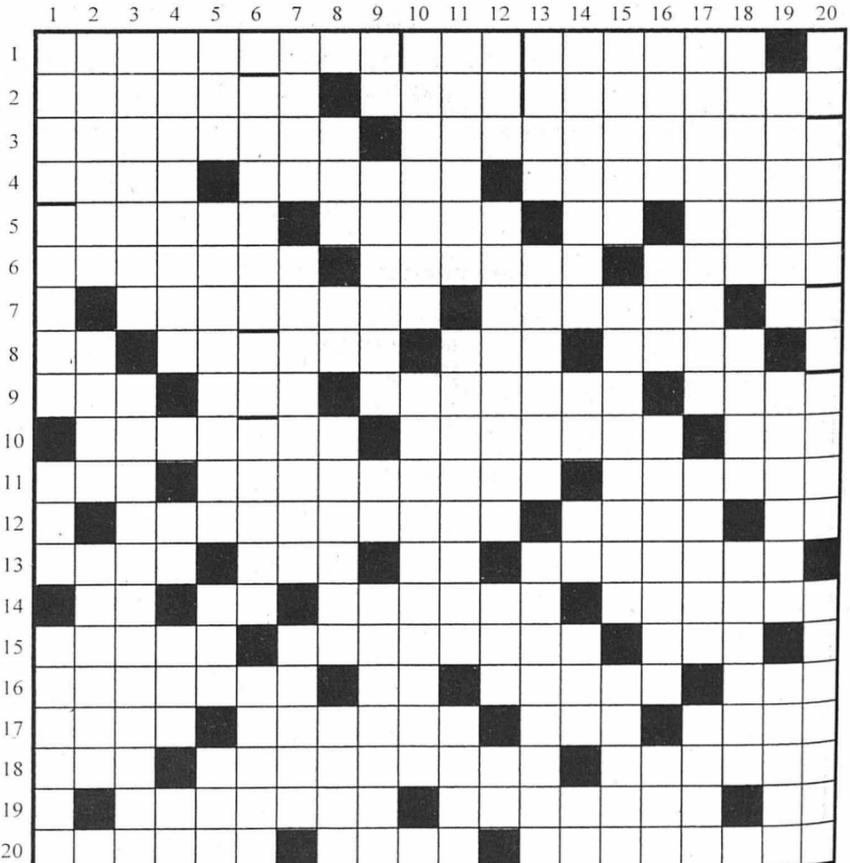
Verticalement: 1. Second. Se dit d'un gris. Enveloppée (dans un vêtement ample). 2. Désavouée. Foule dense. Etaient destinés, en Grèce, à des auditions musicales. 3. Un des Grands Lacs. Les greffeurs s'en servent. 4. Petit rôle, notamment au théâtre. Fleuve. Ville du Japon. Conjonction. 5. Suffoquait nos pères. Moquerie méprisante. Prit des risques. Pronom. 6. Ce que cachent les apparences. Bourrée. 7. Fleuve de Sibérie. Durée indéfinie. Région du Sahara algérien. 8. S'emploie pour ne répondre ni oui ni non. Forme de préfixe. Poète français. Prénom masculin. 9. Onomatopée. Convenir. Article.

Sans pudeur. 10. Région dont faisait partie la ville de la rangée 8. Critique malveillante. 11. Surpris. Philosophe arabe. Dieu des Grecs. 12. L'écho le redit. Roi légendaire de Crète. Ne convient pas. Abréviations d'un ordre. 13. Chef de bande. Couches supérieures. Portion de l'intestin. 14. Il en faut pour jongler. Note. Elément de support. Le rêve des amoureux. Adverbe. 15. Dans le nom de vins français. Remis en bon état. A qui l'on a fait du tort. 16. Sorte de carapace. Prise interdite. Entame. Le patriarche en est chargé. 17. Débit de boissons. Principe de conduite. Manière de faire habituelle. 18. L'étoile la plus brillante du ciel. Dieu des Grecs et des Romains. Région du corps. 19. Ville de Normandie. Etre en colère. Le caracul en fait partie. 20. Se dit du paradis. Sans naturel.

Solution du problème de la semaine précédente

Horizontalement: 1. Tierce. Camélia. Damas. 2. Saïmiri. Nudité. Aga. 3. Mi. Tassement. Mistral. 4. Antan. Opérettes. Atré. 5. Réa. Salée. Marronne. 6. Igné. Malsaine. Non. Té. 7. Sans-gêne. Lette. Titi. 8. Lépante. As. Eternité. 9. Dé. Iris. Ci. Racle. Man. 10. Récent. Roseau. Donc. 11. Ogier. Net. Xavier. 12. Pouls. Passif. Rend. Pi. 13. Spéos. Te. Riom. Sidon. 14. Ernestine. Boiterie. 15. If. Israélien. Irréel. 16. Rôle. Ain. Aarau. Suc. 17. Oté. Hindouisme. CBS. 18. Plantureuse. Stress. 19. Carouge. Isle. Noie. Ut. 20. Obéit. Son. Essoufflée.

Verticalement: 1. Tamaris. Drap. Sirocco. 2. Inégalée. Os. Fat. Ab. 3. Es. Tanne. Coupe. Lèpre. 4. Rata. Espièglerie. Loi. 5. Cians. Garnisons. Haut. 6. Ems. Aménité. Seraing. 7. Isolants. RP. Saintes. 8. Crépélée. Attendu. 9. Aimées. Conseil. Orin. 10. Er. Alaises. Niques. 11. Ennemies. Etirée. Iule. 12. Luttant. Ra. Fi. Nasses. 13. Id. Tréteaux. Ob. Ame. 14. Aimer. Etc. Armoire. Nô. 15. Tison. Elève. Ira. Sou. 16. Dés. Notre. Instructif. 17. Tannin. Dédie. Bref. 18. Marte. Timor. Dresse. 19. Agar. Titan. Poilu. Sue. 20. Saleté. Encline. Caste.



INSOLITE

Lessivé mais libre

L'incident survenu voilà plusieurs mois n'a été révélé au public que par un article paru hier dans «Brannmannen», le magazine des pompiers norvégiens: un adolescent coincé dans le tambour d'une machine à laver a pu être libéré à l'aide de lessive liquide.

Le jeune, âgé de 15 ans, s'était introduit dans ce piège de métal après y avoir laissé tomber ses clés par inadvertance. Or celles-ci s'étaient glissées dans une trappe inaccessible de l'extérieur.

Selon Stein Guriby, d'une caserne de pompiers proche d'Oslo, le garçon pensait pouvoir se glisser dans l'étroite

ouverture du tambour, effectuer une rotation d'un demi-tour, récupérer ses clés, puis faire un demi-tour en sens inverse. Mais le plan n'a pas fonctionné comme prévu...

Quand les pompiers sont arrivés sur place, l'adolescent de 1,80 mètre était recroquevillé dans la machine depuis plus d'une heure.

Après avoir réfléchi aux différentes libérations possibles, les sauveteurs ont opté pour la lubrification: ils ont enduit le prisonnier de lessive liquide avant de le tortiller comme un linge pour l'extraire de la machine. Ce qui a été chose faite au prix de longues et pénibles contorsions. /ap